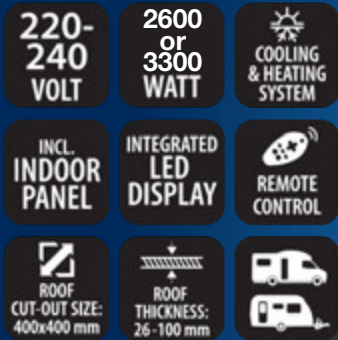


CoolSky 2600 W / 3300 W

Dachklimaanlage / Roof Air Conditioning System

495003/4950031 (2600W)

495004/4950041 (3300W)



DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FR – MANUEL D'UTILISATION
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL

1. ÜBERSICHT

1.1.	Sicherheitshinweise	03
1.2.	Installationsumgebung des Klimageräts	03
1.3.	Einführung der Klimaanlage	03
1.4.	Benutzerhandbuch	03
1.5.	Technische Daten	03 - 04

2. INSTALLATIONSANWEISUNGEN

2.1.	Vorsichtsmaßnahmen	04
2.2.	Einbauort	04
2.2.1.	Vorbereitung für den Einbau	04
2.2.2.	Auswahl der Einbauposition	04
2.2.3.	Explosionszeichnung der Installation	05
2.3.	Einbau	06
2.3.1.	Demontage einer Dachluke (400 x 400 mm)	06
2.3.2.	Neuen Dachausschnitt erstellen	06
2.3.3.	Hinweise zur Erstellung eines neuen Dachausschnittes	06
2.3.4.	Anforderungen an die Verkabelung	06
2.3.5.	Behandlung des Dachausschnittes	06
2.3.6.	Anbringen der Klimaanlage auf dem Dach	07
2.3.7.	Installation des Luftkanals und der oberen Befestigungsplatte	07 - 08
2.4.	Verkabelung des Systems	09 - 10
2.5.	Einbau des Paneels	10 - 11
2.6.	Einbau auf dem Dach des Wohnmobils	11

3. ANWEISUNGEN ZUR STEUERUNG

3.1.	Beschreibung der Fernbedienung	12 - 15
3.2.	Installation und Austausch der Fernbedienungsbatterie	16
3.3.	Integriertes Display (Luftverteilereinheit) und Funktionsbeschreibung	16

4. WARTUNG DER KLIMAANLAGE

4.1.	Reinigung des Filtersiebs	16
4.2.	Reinigung der Displayoberfläche	16
4.3.	Lüftermotor	16

5. FEHLERSUCHE 17**6. FEHLERCODE DER ANZEIGETAFEL 17****7. SCHALTPLAN DER AUSSEINEINHEIT UND DISPLAY 17****8. GEWÄHRLEISTUNG 17****9. ENTSORGUNGSHINWEISE 17****WARNUNG!**

Dieses Handbuch muss vor der Installation, Einstellung, Reparatur oder Wartung sorgfältig gelesen und verstanden werden.

Das Gerät muss von qualifizierten Technikern installiert werden!

Änderungen an diesem Produkt ist ein äußerst gefährlicher Vorgang, der zu Personen- oder Sachschäden führen kann.

Wichtig: Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zusammen mit dem Produkt auf.

1. ÜBERSICHT

1.1 Sicherheitshinweise

Diese Anleitung ist Teil des Klimagerätes und muss von den Benutzern sorgfältig gelesen werden. Die in der Anleitung enthaltenen Informationen können die korrekte Verwendung des Geräts gewährleisten und dem Benutzer helfen, das Risiko von Unfällen und Verletzungen zu vermeiden oder zu verringern. Befolgen Sie die empfohlenen Vorbeugungsmaßnahmen und Anweisungen zum sicheren Betrieb.



Es werden gleichzeitig Warn- und Vorsichtshinweise verwendet, die auf das mögliche Risiko hinweisen.

WARNUNG: weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG: weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

1.2 Installationsumgebung der Klimaanlage

- Die Klimaanlage kann während der Produktion oder nach der Fertigstellung des Wohnmobils installiert werden.
- Das Klimagerät kann nur waagrecht auf der Oberseite des Wohnmobils installiert werden.
- Der Mindestabstand zwischen Sparren und Balken der Dachkonstruktion beträgt 400 mm.
- Die Mindestdicke des Dachs des Wohnmobils beträgt 26 mm und die Höchstdicke 100 mm.
- Wenn die Dachstärke mehr als 100 mm beträgt, ist ein zusätzlicher Luftkanal für den Anschluss erforderlich.

1.3 Einführung der Klimaanlage

Das Design und die Installation dieses Geräts ist für das Wohnmobil geeignet, um die Innentemperatur zu verbessern und eine komfortable Umgebung zu schaffen. Es kann das Wohnmobil kühlen, wenn es heiß ist, und das Wohnmobil aufwärmen, wenn es kalt ist.

1.4 Benutzerhandbuch

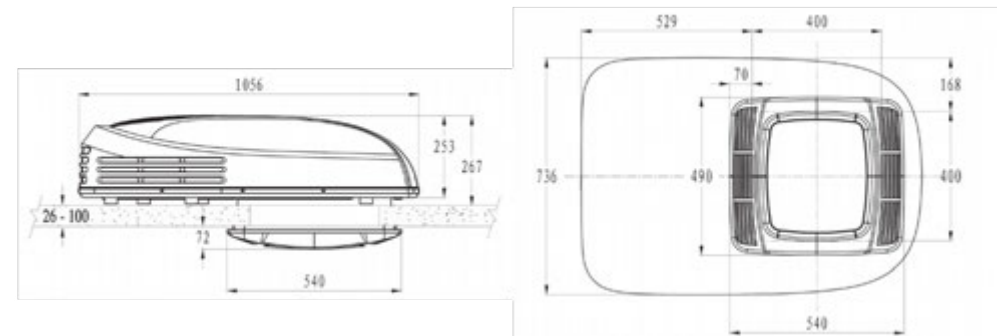
Die Leistung der Klimaanlage hängt von der Qualität der Isolierung des Wohnmobils ab. Der Benutzer kann einige vorbeugende Maßnahmen ergreifen, um den Wärmeeintritt zu verringern und so die Kühlleistung der Klimaanlage zu verbessern. Wenn die Außentemperaturen hoch sind, können die folgenden Maßnahmen ergriffen werden:

- Parken Sie das Wohnmobil an einem kühlen Ort.
- Verstärken Sie die thermische Isolierung des Innenraums, entfernen oder blockieren Sie die Öffnungen im Fahrzeug und verschließen Sie die Fenster mit Verdunkelungsvorhängen (Rollläden oder Vorhängen).
- Schließen Sie Türen und Fenster oder vermeiden Sie deren häufiges Öffnen und Schließen.

HINWEIS: Während der Verwendung dieses Produkts kann aufgrund von Temperaturschwankungen im Fahrzeug Kondensat in der Nähe des Luftauslasses oder an der Oberfläche von Gegenständen entstehen. Dies ist ein normales Phänomen. Das Kondenswasser verschwindet von selbst, sobald die Klimaanlage eine längere Zeit in Betrieb ist. Bitte halten Sie daher während des Betriebs Fenster und Türen geschlossen, um die Entstehung von Kondensat zu verringern.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Kondensation an der Decke oder an der Oberfläche anderer Gegenstände entstehen, die durch das Kondensat dieses Produkts verursacht werden.

1.5. Technische Daten



HINWEIS:

- Bitte verwenden Sie die Anschlusskabel, die den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Bei der Auswahl des Modells muss der Gesamtstromverbrauch des Wohnmobils berücksichtigt werden.
- Stromkreisschutz: Bitte verwenden Sie immer einen Fehlerstrom-Schutzschalter.

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACK · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Geräuschemission**

Außeneinheit:	≤ 53 dB (495003/4950031) ≤ 55 dB (495004/4950041)
Inneneinheit (Lüfterdrehzahl L/M/H):	44/47/50 dB (495003/4950031) 46/49/52 dB (495004/4950041)

Temperaturbereich:	
Außeneinheit:	-7°C - 43°C
Inneneinheit:	18°C - 30°C

2. INSTALLATIONSANWEISUNGEN**2.1. Vorsichtsmaßnahmen**

Bitte lesen Sie die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt installieren und benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung dieser Anleitung verursacht werden.

- Die Installation muss den nationalen Elektrovorschriften oder Industrienormen entsprechen.
- Ohne die Genehmigung des Herstellers darf dieses Produkt nicht mit Geräten oder Zubehör ausgestattet werden.
- Dieses Produkt muss von qualifiziertem Personal installiert und gewartet werden.

2.2. Einbaort**2.2.1. Vorbereitung für den Einbau**

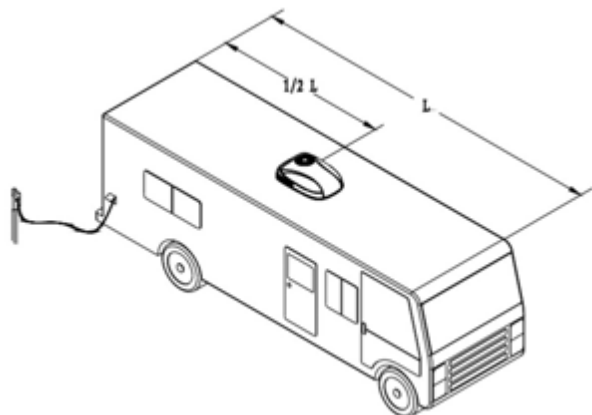
Dieses Produkt wird auf dem Dach von Wohnmobilen installiert. Bei der Ermittlung des Kühlbedarfs sollten folgende Punkte berücksichtigt werden:

- Größe des Wohnmobils
- Fensterfläche des Reisemobils (je größer die Fläche, desto mehr Wärme)
- Dicke und Wärmedämmleistung der Isoliermaterialien in der Trennwand und im Dach
- Geografischer Standort, an dem das Reisemobil von den Nutzern verwendet wird

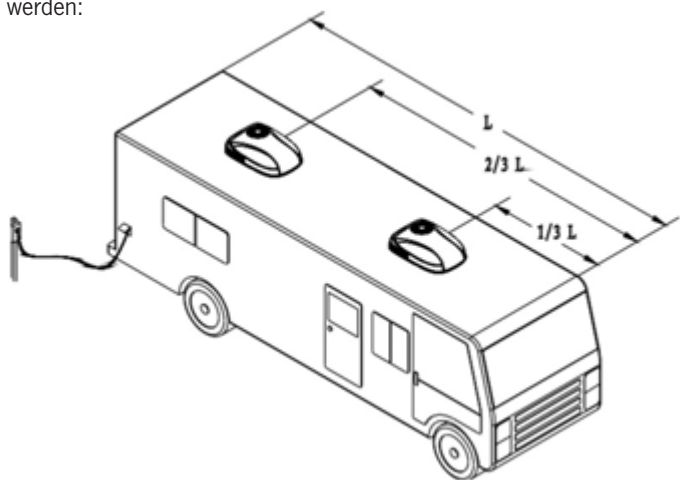
2.2.2. Auswahl der Einbauposition

- Dieses Produkt kann in eine vorhandene Dachöffnung einer Dachluke (400 x 400 mm) eingebaut werden. In der Regel verbleibt auf dem Dach eine 400 x 400 mm + 3 mm große Öffnung, nachdem die Luke entfernt wurde.
- Wenn keine Dachluke vorhanden ist oder dieses Produkt in anderen Positionen eingebaut werden muss, wird empfohlen, die folgenden Maßnahmen zu ergreifen:

- Bei der Installation einer einzelnen Klimaanlage sollte diese wie in der folgenden Abbildung gezeigt installiert werden.

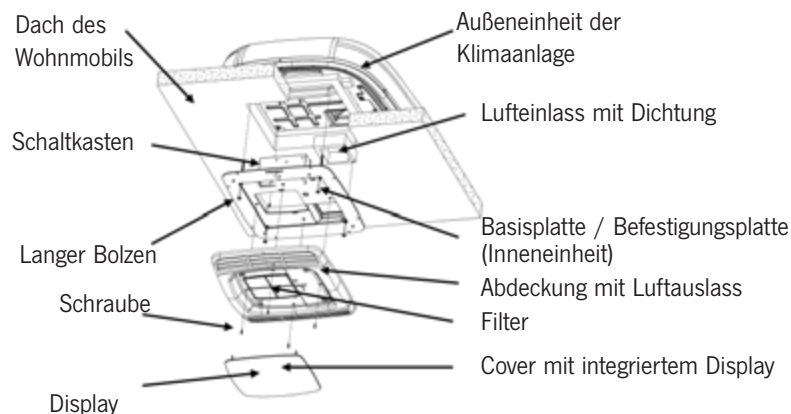


- Für die Installation von zwei Klimageräten sollten diese wie in der folgenden Abbildung gezeigt installiert werden:



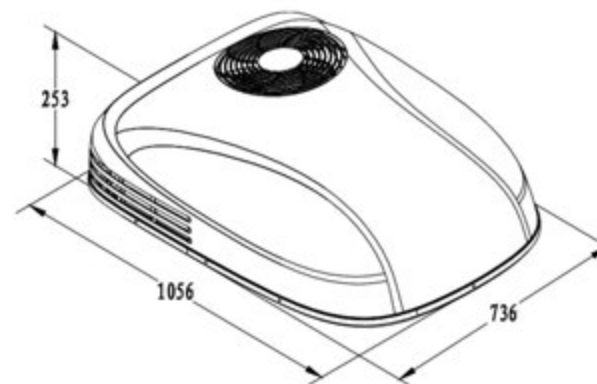
- Die Dachneigung der Aufstellfläche darf 10° nicht überschreiten
- Nachdem die Einbauposition festgelegt wurde, ist zu prüfen, ob sich im Einbaubereich Hindernisse befinden. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Luftauslasses gelagert oder aufgestellt werden. Es sollte ein Abstand von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- Wenn das Reisemobil bewegt wird, muss das Verdeck schwere Gegenstände mit einem Gewicht von ≥ 60 kg tragen können. In der Regel kann die statische Belastungsauslegung von 100 kg diese Anforderung erfüllen.
- Prüfen Sie, ob es Hindernisse gibt (z. B. Türöffnungen, Trennwandrahmen, Vorhänge, Deckenbefestigungen usw.), die den Einbau der Innenverkleidung der Klimaanlage behindern.

2.2.3. Explosionszeichnung der Installation

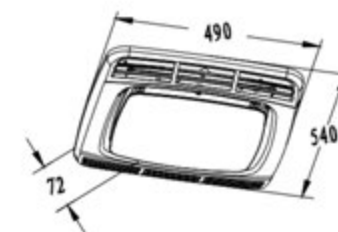


- Die Gesamtabmessungen der Außeneinheit und der Inneneinheit sind wie folgt:

Außeneinheit



Inneneinheit



2.3. Einbau

2.3.1. Demontage einer Dachluke (400 x 400 mm)

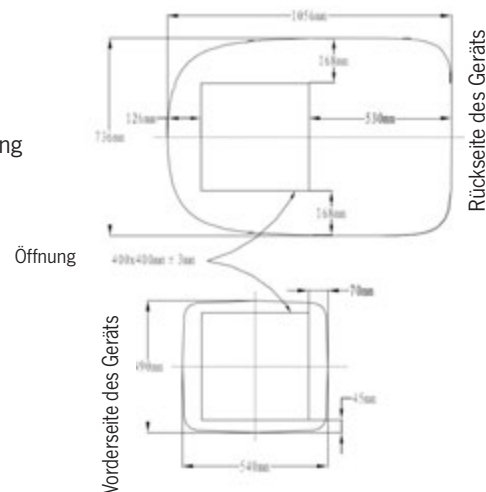
- Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Dachluke ab.
- Entfernen Sie die Dichtungsmasse.
- Alle Schraubenlöcher und Fugen sind mit einer flexiblen, nicht aushärtenden Butyl-Dichtungsmasse abdichten.

2.3.2. Neuen Dachausschnitt erstellen (Dachluke nicht vorhanden)

- Schneiden Sie eine 400x400 mm+3 mm große Öffnung in das Dach des Wohnmobils, die sich zwischen den Dachverstärkungen befinden und durch das Dach und die Decke des Wohnmobils führen muss.

WARNUNG: Zwischen dem Dach und der Decke können sich Kabel befinden. Die 230 V Wechselstromversorgung muss vor dem Einbau unterbrochen werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einem elektrischen Schlag führen und Tod und Verletzungen verursachen.

- Markieren Sie ein 400x400 mm+3 mm großes Quadrat auf dem Dach und schneiden Sie vorsichtig eine Öffnung aus.
- Schneiden Sie auf der Grundlage der Dachöffnung ein passendes Loch in die Decke, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



2.3.3. Hinweise zur Erstellung eines neuen Dachausschnittes

- Wenn die Öffnung größer als 403x403 mm ist, müssen Dichtungen eingebaut werden.
- Wenn die Öffnung kleiner als 396x396 mm ist, muss die Öffnung vergrößert werden.

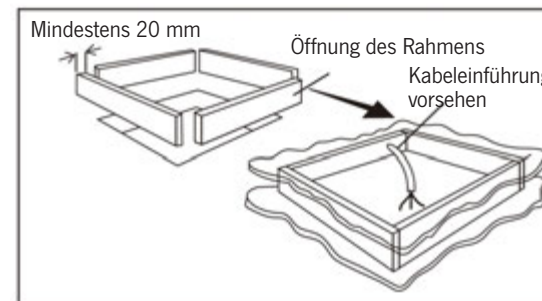
2.3.4. Anforderungen an die Verkabelung

Die Verkabelung muss allen nationalen Vorschriften entsprechen. Es sollte eine Sicherung oder ein Schutzschalter installiert und gut geerdet sein. Führen Sie ein mindestens 2,5 mm² Kupferkabel vom Schutzschalter zur vorderen Position der Dachöffnung. Die Stromleitung muss an einem separaten 20-A-Stromkreisunterbrecher angeschlossen sein.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel mindestens 380 mm in die Dachöffnung hineinragt, um die Installation der Klimaanlage zu erleichtern.
- Nachdem die Dachluke entfernt wurde, kann das verbleibende Kabel verwendet werden, wenn die Größe des Kabels und die Spezifikation der Sicherung angemessen sind. Das in die Öffnung eintretende Kabel sollte zusätzlich geschützt werden, um Schäden zu vermeiden.

2.3.5 Behandlung des Dachausschnittes

Die Öffnung muss angemessen gestützt werden und die Dachzwischenlage sollte mit Isoliermaterial gefüllt werden. Um Resonanzen durch Luft in der oberen Zwischenschicht zu vermeiden, muss der Rand mit einer mindestens 20 mm dicken Dachlatte abgedichtet werden und es muss eine Drahteinführung für die Stromleitung vorgesehen werden, wie in der folgenden Abbildung dargestellt:



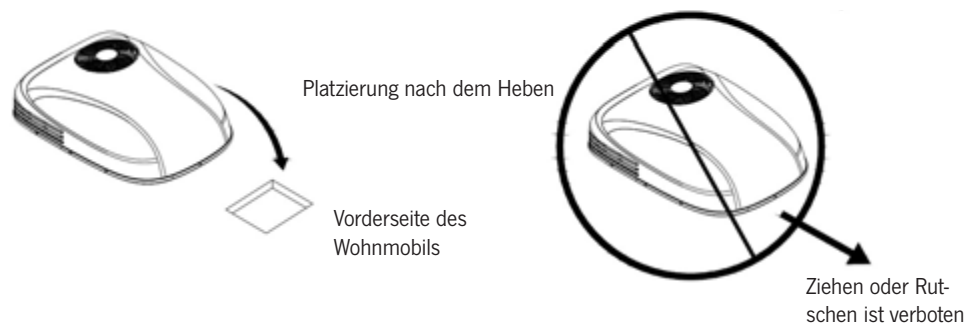
Die 400 x 400 mm + 3 mm große Dachöffnung ist ein integraler Bestandteil des Rückluftkanals und muss den geltenden Normen entsprechen.

HINWEIS:

Das Personal, das die Klimaanlage einbaut, ist dafür verantwortlich, dass die strukturelle Integrität des Wohnmobildaches gewährleistet ist. Es darf kein tiefliegender Bereich entstehen, in dem sich Wasser auf dem Dach ansammelt. Andernfalls kann stehendes Wasser in das Fahrzeug eindringen und Schäden an diesem Produkt und dem Wohnmobil verursachen.

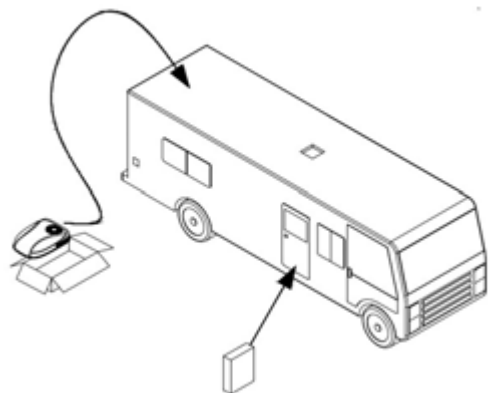
2.3.6 Anbringen der Klimaanlage auf dem Dach

Heben Sie die Dachklimaanlage auf das Dach des Fahrzeugs. Heben Sie das Gerät an (nicht ziehen) und platzieren Sie es über der vorbereiteten Öffnung, wobei die Kondensatorspule zum Heck des Wohnmobils zeigt, wie in der folgenden Abbildung dargestellt:



ACHTUNG!

Es ist verboten, die Klimaanlage auf dem Dach zu ziehen/schieben, da dies den (Dicht)Schwamm an der Unterseite beschädigen kann.

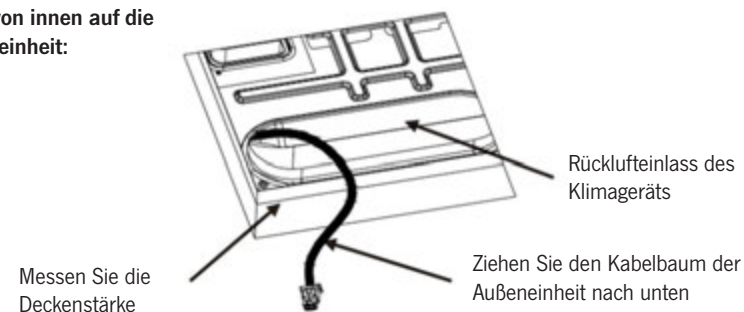


Falls bei der Montage des Panels eine Abweichung an der Position der Außeneinheit auf dem Dach festgestellt wird, kann die Außeneinheit der Klimaanlage intern durch das Montageloch feinjustiert werden (der Schwamm auf dem Dach muss genau auf das 400x400 mm große quadratische Loch ausgerichtet werden).

2.3.7 Installation des Luftkanals und der Inneneinheit

Ziehen Sie den Kabelbaum der Außeneinheit nach unten, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:

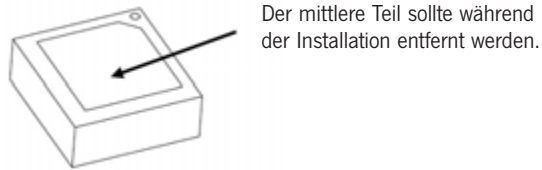
Blick von innen auf die Außeneinheit:



Messen Sie die Dicke von der Decke bis zum Dach, um den passenden Luftkanal-Schaumstoff auszuwählen:

1. Wenn der Abstand 26-30 mm beträgt, wählen Sie den Schaumstoff mit einer Dicke von 15 mm.
2. Wenn der Abstand 30-40 mm beträgt, wählen Sie den Schaumstoff mit einer Dicke von 30 mm.
3. Wenn der Abstand 40-60 mm beträgt, wählen Sie den Schaumstoff mit einer Dicke von 45 mm.
4. Wenn der Abstand größer als 60 mm ist, sollten die Schaumstoff mit einer Dicke von 15 mm, 30 mm und 45 mm je nach der tatsächlichen Situation kombiniert verwendet werden .

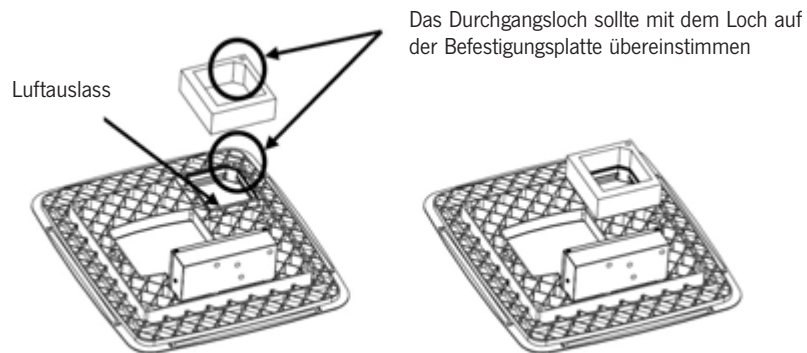
5. Wenn der Abstand größer als 120 mm ist, sollte eine optionale Rohrverbindung verwendet werden.



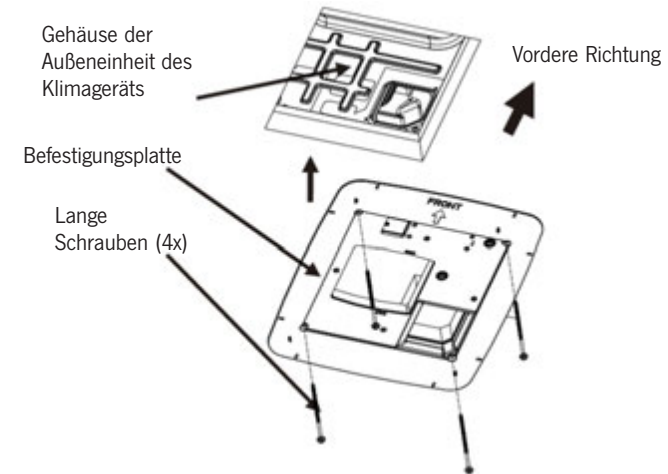
Schaumstoff für Luftkanäle (einschließlich 3 Stärken: 15 mm, 30 mm und 45 mm)

HINWEIS: Der Luftkanalschwamm im mittleren Teil dient dazu, den Schwamm vor Verformung zu schützen. Er sollte während der Installation entfernt werden.

Wählen Sie den für Ihre Einbausituation geeigneten Schaumstoff-Adapter aus, entfernen Sie den mittleren Teil und kleben Sie ihn auf die Befestigungsplatte entlang des Luftauslasses (das Durchgangsloch sollte mit dem Loch in der Befestigungsplatte übereinstimmen), wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



- Der Pfeil auf der Befestigungsplatte sollte in Richtung der Vorderseite des Wohnmobils zeigen. Setzen Sie die Befestigungsplatte in die 400 x 400 mm große Öffnung in der Decke ein und befestigen Sie diese mit der Außeneinheit der Klimaanlage auf dem Dach mit Hilfe der 4 langen Schrauben.



HINWEIS: Bevor Sie die langen Schrauben anziehen, schrauben Sie jede Schraube zunächst von Hand fest. Die vier Muttern der Außeneinheit befinden sich an den vier Ecken der Öffnung. Schrauben Sie die 4 langen Schrauben mit der Hand in die entsprechenden Muttern und ziehen Sie sie dann gleichmäßig eine nach der anderen mit einem Drehmoment von 4,5 Nm - 5,5 Nm an, so dass die Dicke des Schwamms auf dem Dach auf etwa 13 mm komprimiert wird. Die Schrauben sind selbstsichernd, so dass sie nicht übermäßig angezogen werden müssen.

HINWEIS: Wenn die Schrauben nicht fest genug angezogen werden, ist das Dach möglicherweise nicht ausreichend abgedichtet. Wenn die Schrauben zu fest angezogen werden, kann das Chassis der Klimaanlage oder die Befestigungsplatte beschädigt werden. Bitte ziehen Sie die Schrauben entsprechend dem in dieser Anleitung angegebenen Anzugsdrehmoment an (4,5 Nm-5,5 Nm).

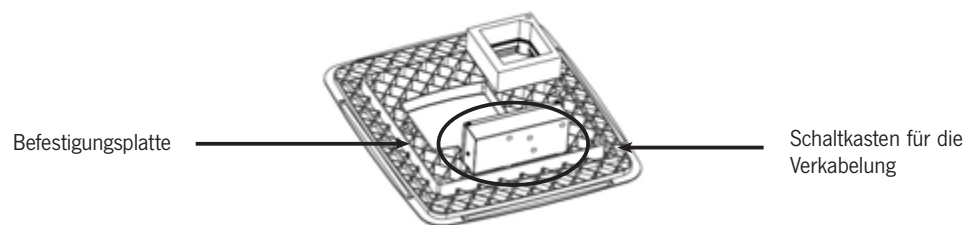
2.4 Verkabelung des Systems

WARNUNG!

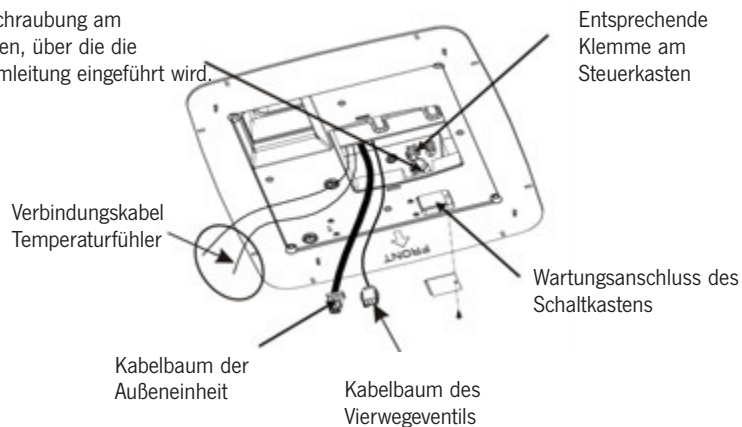
1. Bitte unterbrechen Sie zunächst die Hauptstromversorgung. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags, der zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
2. Das Klimagerät muss geerdet werden, um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an einen 230 V/50 Hz-Stromkreis mit zuverlässiger Erdung angeschlossen ist.

WICHTIG!

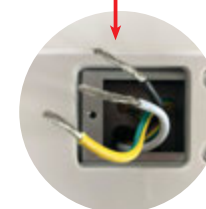
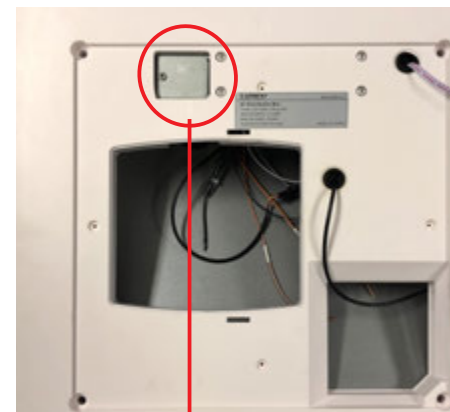
Die Elektroinstallation muss von Fachleuten durchgeführt werden und die Verkabelung muss in Übereinstimmung mit den nationalen Elektrovorschriften und Industrienormen erfolgen.



Kabelverschraubung am Schaltkasten, über die die Hauptstromleitung eingeführt wird.

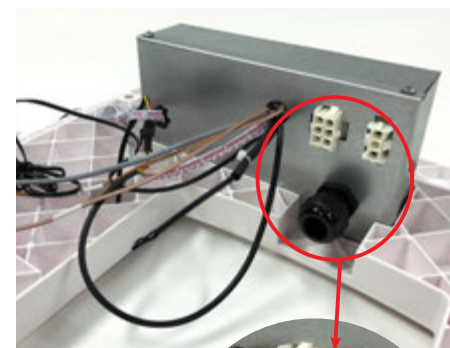


- Entfernen Sie zunächst den Wartungsdeckel der Wartungsöffnung des Schaltkastens. Führen Sie die Hauptstromleitung (ca. 150 mm lang) von der Kabelverschraubung am Schaltkasten in den Schaltkasten ein. Die Kabelverschraubung muss fest angezogen werden, um zu verhindern, dass die Hauptstromleitung gezogen wird und sich die Verbindung löst.

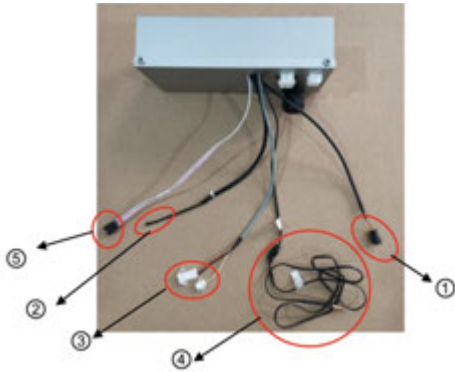


- Verbinden Sie die weiße Ader des Schaltkastens mit der weißen Ader oder Nullader der Hauptstromleitung, die schwarze Ader mit der schwarzen Ader oder stromführenden Ader der Hauptstromleitung und die gelb-grüne Ader mit der gelb-grünen Ader oder Erdungsader der Hauptstromleitung. Es wird empfohlen, alle Drähte mit speziellen Verdrahtungsklemmen zu verbinden, die gut und fest angeschlossen werden müssen.

- Stecken Sie die angeschlossenen Drähte wieder in die Wartungsöffnung des Schaltkastens und bringen Sie den Wartungsdeckel wieder an. Stecken Sie den steckbaren Kabelbaum des Außengeräts, der aus dem Rückluftausgang des Klimageräts herausgezogen wurde, in den entsprechenden sechsadrigen Anschlussstecker des Schaltkastens. Der aus dem Rückluftauslass des Klimageräts herausgezogene dreiadrige Stecker sollte entsprechend in den dreiadrigen Anschlussstecker eingesteckt werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Steckklemmen richtig eingesteckt sind.

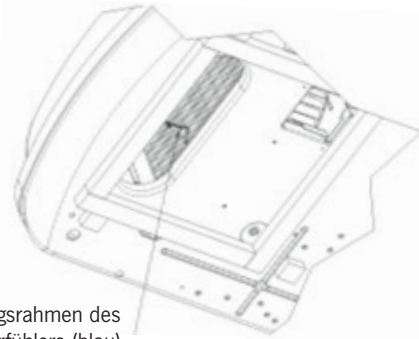


- Schließen Sie die anderen steckbaren Drähte am Steuerkasten wie folgt an:

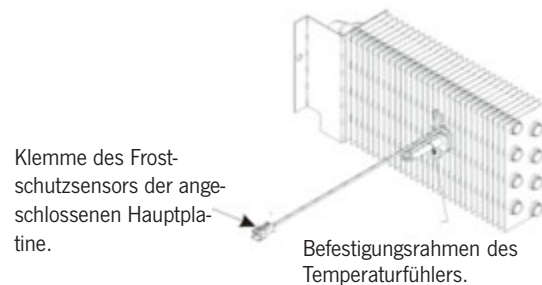


1. Verbindungskabel der Anzeigetafel.
2. Raumtemperaturfühler.
3. Außentemperatursensor
4. Forstschutzsensor.
5. Anschlussdraht für LED-Leiste (nicht relevant für 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Setzen Sie den Frostschutzsensor in den Befestigungsrahmen des Temperaturfühlers am Verdampfer ein, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



Befestigungsrahmen des Temperaturfühlers (blau).



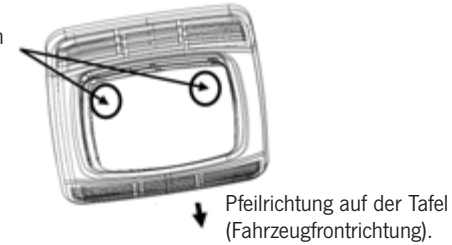
Klemme des Frostschutzsensors der angeschlossenen Hauptplatine.

Befestigungsrahmen des Temperaturfühlers.

2.5. Einbau des Panels

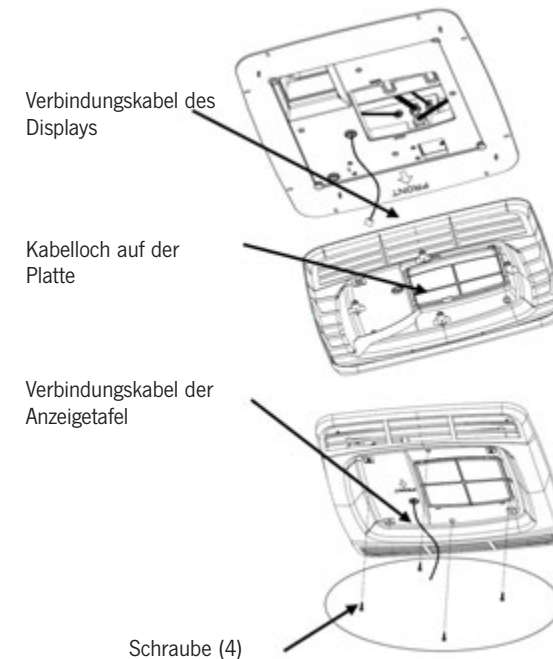
- Drücken Sie gleichzeitig den linken und rechten Clip an der Zierblende ein, um die Zierblende zu entfernen, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

Linken und rechten Clip gleichzeitig drücken.



Pfeilrichtung auf der Tafel (Fahrzeugfrontrichtung).

- Platzieren Sie das Panel entsprechend der auf dem Panel angegebenen Richtung, führen Sie das Anschlusskabel des Anzeigepaneels am Schaltkasten durch das Loch im Panel. Installieren Sie das Panel auf der Befestigungsplatte und befestigen Sie es mit 4 Schrauben, wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



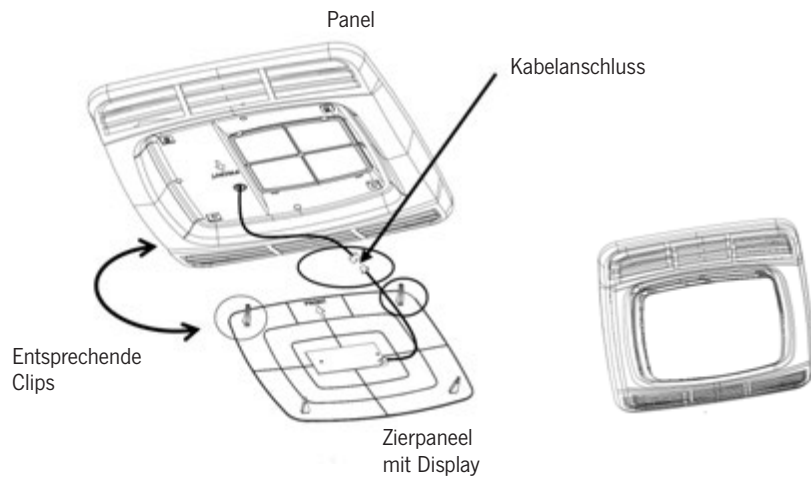
Verbindungskabel des Displays

Kabelloch auf der Platte

Verbindungskabel der Anzeigetafel

Schraube (4)

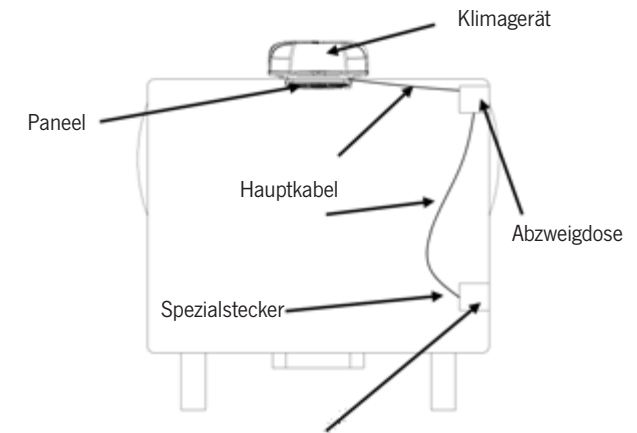
- Verbinden Sie das Display-Kabel wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Bringen Sie dann die Zierblende an. Klemmen Sie zunächst die beiden vorderen Plastikhaken in die entsprechenden Löcher der Platte und lassen Sie dann die beiden hinteren Clips einrasten, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



- Schalten Sie nach der Installation des Klimageräts die Stromversorgung des Geräts ein, um eine Funktionsprüfung durchzuführen. Bevor Sie den Betrieb fortsetzen, lesen Sie die Betriebsanleitung des Geräts.

2.6. Einbau auf dem Dach des Wohnmobils

- Die permanente Verkabelung des Klimakontrollkastens kann von der Hauptzuleitung des Reisemobils (die durch die Seitenwand geführt wird) eingeführt werden, wie in der folgenden Abbildung gezeigt :



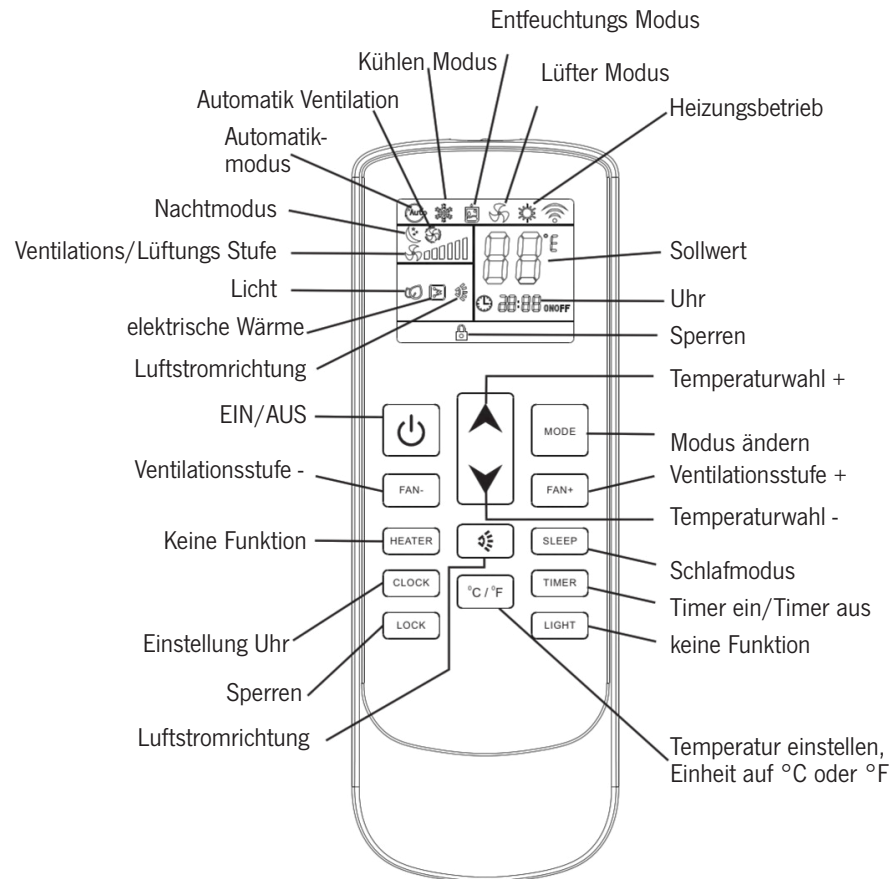
Es ist verboten, andere Stecker in diesen Stromkreis einzuführen.

- An der Seitenwand des Reisemobils ist eine spezielle Steckdose für die Klimaanlage anzubringen. Das Kabel sollte mit der Steckdose und der Sicherung verbunden werden.
- Das Hauptanschlusskabel muss gegen Öl-, Wasser- und Ozonkorrosion beständig sein.

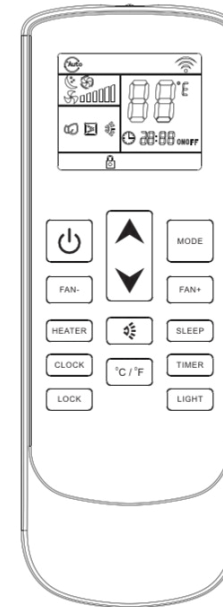
3. ANWEISUNGEN ZUR STEUERUNG






3. 1. Beschreibung der Fernbedienung

Nach dem Einschalten schaltet sich der Kompressor innerhalb weniger Minuten ein. Drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen den verschiedenen Betriebsarten (Automatik, Kühlen, Entfeuchten, Ventilator und Heizung) zu wechseln. 2 Sekunden später bestätigt das System den Eintritt in den gewählten Arbeitsmodus und ein interner Summertone ist zu hören.



AUTOMATIK MODUS



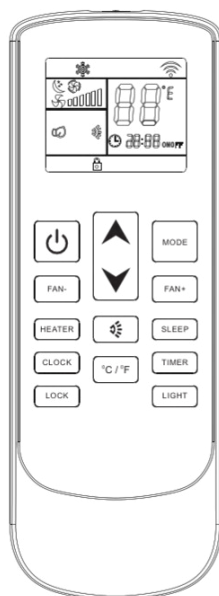
- | | | |
|---|---|---|
| 1 |  | Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten. |
|---|---|---|
- | | | |
|---|---|---|
| 2 |  | Drücken Sie die Taste MODE, um den Automatikmodus ¹ zu wählen. |
|---|---|---|
- | | | |
|---|---|--|
| 3 |  | Die Temperaturwahltasten sind deaktiviert. |
|---|---|--|
- | | | |
|---|---|--|
| 4 |  | Drücken Sie die Taste für die Lüfterstufe, um die niedrige, mittlere, hohe oder die automatische Stufe ² zu wählen. |
|---|---|--|
- | | | |
|---|--|--|
| 5 |  | Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Dieser Modus bleibt gespeichert und wird beim nächsten Einschalten wieder verwendet. |
|---|--|--|

HINWEIS¹: In diesem Modus stellt das Gerät die Kompressor-, Wärmepumpen- und Ventilatorgeschwindigkeit völlig automatisch ein, indem es die eingestellte Temperatur mit der internen Temperatur vergleicht, gemäß der Tabelle auf Seite 13 links oben.

HINWEIS²: Bei automatischer Geschwindigkeit wird die korrekte Lüftung entsprechend der Temperaturdifferenz zwischen dem Sollwert und der Umgebungstemperatur eingestellt.

Innentemperatur	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Betriebsart	Heizung o Belüftung	Entfeuchtung o Belüftung	Kalt
Sollwert	20°C	20°C	20°C

KÜHLEN MODUS



- 1

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
- 2

Drücken Sie die Taste MODE, um den Kühlen Modus zu wählen.
- 3

Drücken Sie die Auswahltaste, um die Umgebungstemperatur auf den gewünschten Wert zwischen 18°C und 30°C einzustellen.
- 4

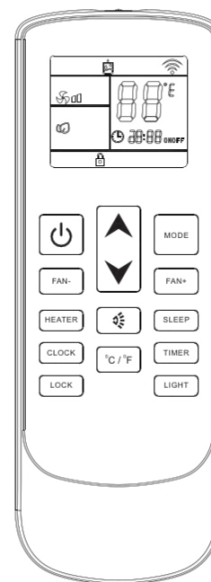
FAN-

FAN+

Drücken Sie die Taste für die Lüfterstufe, um die niedrige, mittlere, hohe oder die automatische Stufe² zu wählen.
- 5

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Dieser Modus bleibt gespeichert und wird beim nächsten Einschalten wieder verwendet.

ENTFEUCHTUNGS MODUS



- 1

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
- 2

Drücken Sie die Taste MODE, um den Entfeuchtungs Modus zu wählen.
- 3

Drücken Sie die Auswahltaste, um die Umgebungstemperatur auf den gewünschten Wert zwischen 18°C und 30°C einzustellen.
- 4

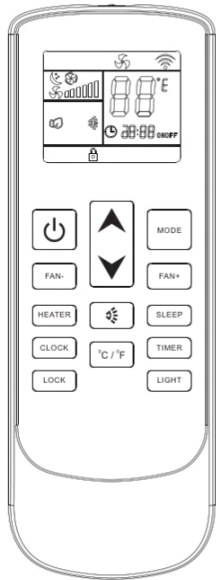
FAN-






FAN+

Die Taste für die Lüftergeschwindigkeit ist deaktiviert.
- 5

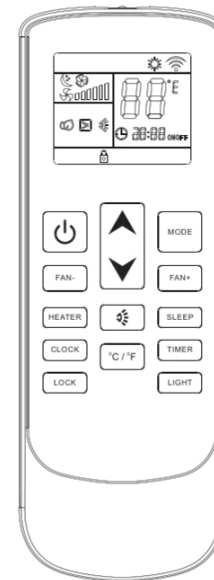
Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Dieser Modus bleibt gespeichert und wird beim nächsten Einschalten wieder verwendet.






VENTILATIONS / LÜFTUNGS MODUS



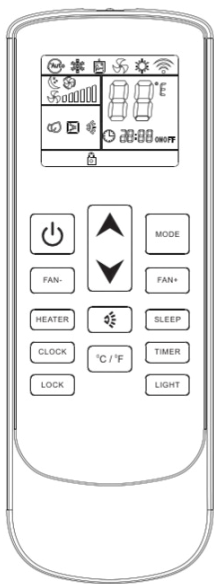
- 1**  Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
- 2**  Drücken Sie die Taste MODE um den Lüfter Modus zu wählen.
- 3**  Drücken Sie die Auswahltaste, um die Umgebungstemperatur auf den gewünschten Wert zwischen 18°C und 30°C einzustellen.
- 4**  Drücken Sie die Taste für die Lüfterstufe, um die niedrige, mittlere, hohe oder die automatische Stufe² zu wählen.
- 5**  Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Dieser Modus bleibt gespeichert und wird beim nächsten Einschalten wieder verwendet.

HEIZEN MODUS



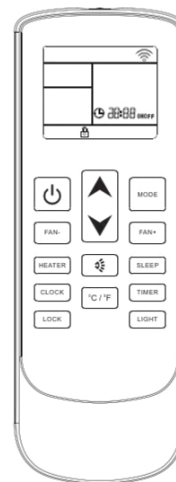
- 1**  Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
- 2**  Drücken Sie die Taste MODE um den Heiz Modus zu wählen.
- 3**  Drücken Sie die Auswahltaste, um die Umgebungstemperatur auf den gewünschten Wert zwischen 18°C und 30°C einzustellen.
- 4**  Drücken Sie die Taste für die Lüfterstufe, um die niedrige, mittlere, hohe oder die automatische Stufe² zu wählen.
- 5**  Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Dieser Modus bleibt gespeichert und wird beim nächsten Einschalten wieder verwendet.

TIMER AUS MODUS



1		Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
2		Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Modus aus den verfügbaren Modi auszuwählen.
3		Drücken Sie die Auswahltaste, um die Umgebungstemperatur auf den gewünschten Wert zwischen 18°C und 30°C einzustellen.
4		Drücken Sie die Taste für die Lüfterstufe, um die niedrige, mittlere, hohe oder die automatische Stufe ² zu wählen.
5		Drücken Sie die Timer-Taste, um die Zeit einzustellen wann sich das Gerät ausschalten soll ³ .
6		Drücken Sie die Auswahltaste, um die Zeit zu ändern wann sich das Gerät ausschalten soll.
7		Drücken Sie die Timer-Taste, um die eingegebenen Daten zu bestätigen.
8		Wenn Sie die Timer-Taste ein drittes Mal drücken, wird diese Funktion deaktiviert.

TIMER EIN MODUS




1		Das Gerät muss ausgeschaltet sein.
2		Drücken Sie die Timer-Taste, um die Zeit einzustellen, zu der sich das Gerät einschalten soll ⁴ .
3		Drücken Sie die Auswahltaste, um die Uhrzeit zu ändern, zu der sich das Gerät einschalten soll.
4		Drücken Sie die Timer-Taste, um die eingegebenen Daten zu bestätigen ⁵ .
5		Wenn Sie die Timer-Taste ein drittes Mal drücken, wird diese Funktion deaktiviert.

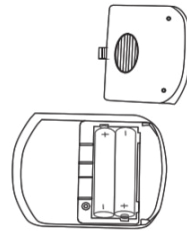
HINWEIS³: Wenn Sie die Taste zum ersten Mal drücken, blinkt das Symbol auf dem Display, um zu signalisieren, dass Sie eine Abschaltung programmieren. Wenn Sie die Taste ein zweites Mal drücken, werden die Daten gespeichert und das Symbol leuchtet dauerhaft, um die Aktivierung der Timer-Aus-Funktion zu signalisieren. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, wird der Timer-Aus-Modus deaktiviert.

HINWEIS⁴: Beim ersten Drücken der Taste blinkt das Symbol auf dem Display, um zu signalisieren, dass ein Einschalten programmiert wird. Beim zweiten Drücken werden die Daten gespeichert und das Symbol leuchtet konstant, um die Aktivierung der Timer-Einschaltfunktion zu signalisieren. Beim dritten Drücken wird der Timer-Einschaltmodus ausgeschaltet.

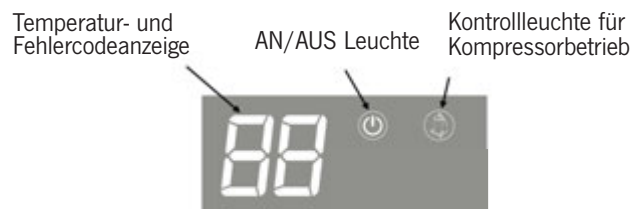
HINWEIS⁵: Zur eingestellten Zeit startet das Gerät im Automatikmodus.

3.2. Installation und Austausch der Fernbedienungsbatterie

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung: Halten Sie den Griff der Batterieabdeckung fest, ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben und nehmen Sie die Batterie heraus.
2. Legen Sie die Batterie (AAA) ein: Achten Sie auf die Polarität der Batterie, die mit der Kennzeichnung im Batteriefach übereinstimmen muss.
3. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.
4. Kontrolle: Wenn nach dem Drücken der Taste "  " keine Anzeige auf dem Bildschirm der Fernbedienung erscheint, legen Sie bitte die Batterie neu ein.



3.3. Display der Zierpaneele und Funktionsbeschreibung



- Temperatur- und Fehlercode-Anzeige: dient zur Einstellung der Anzeige von Temperatur, Raumtemperatur und Fehlercode. Betriebsanzeige: Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Betriebsanzeige. Wenn es ausgeschaltet wird, erlischt die Betriebsanzeige.
- Betriebskontrollleuchte des Kompressors: Sie leuchtet auf, wenn der Kompressor eingeschaltet wird und erlischt, wenn der Kompressor ausgeschaltet wird.

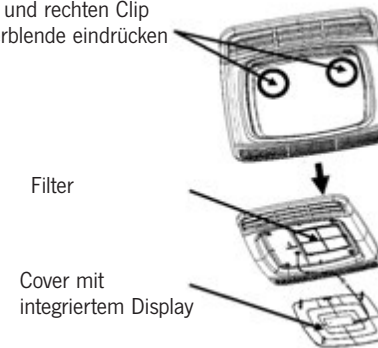
4. WARTUNG DER KLIMAAANLAGE

4.1. Reinigung des Filtersiebs

Reinigen Sie regelmäßig den Filter hinter dem Cover im Inneren der Blende. Drücken Sie gleichzeitig auf den linken und rechten Clip der Zierblende um diese zu entfernen. Spülen den Filter mit klarem Wasser aus, trocknen diesen und setzen Sie den Filter wieder ein.

ACHTUNG! Es ist verboten, das Klimagerät ohne den Filter zu betreiben, da sonst die Verdampfer-schlange verschmutzt und die Lebensdauer des Klimageräts beeinträchtigt wird.

Linken und rechten Clip der Zierblende eindrücken



Filter

Cover mit integriertem Display

4.2. Reinigung der Displayoberfläche

Reinigen Sie die äußere Oberfläche der Platte mit einem weichen Tuch, das in ein neutrales Reinigungsmittel getaucht wurde. Verwenden Sie kein Polier- oder Reinigungspulver.

4.3. Lüftermotor

Der Lüftermotor wurde vor dem Verlassen des Werks geschmiert und bedarf keiner besonderen Wartung.

5. FEHLERSUCHE

Wenn die Klimaanlage nicht normal funktioniert, führen Sie bitte die folgenden Kontrollen durch, um die Fehler zu beheben:

- Prüfen Sie, ob die Sicherung der Klimaanlage oder der Leckageschutzschalter des Wohnmobils eingeschaltet ist.
- Wenn die Klimaanlage von einem Generator betrieben wird, prüfen Sie bitte zunächst, ob die Generatorleistung mit der Klimaanlage übereinstimmt, ob der Generator normal läuft und Strom erzeugt und ob die Ausgangsspannung des Generators stabil ist.
- Wenn das Wohnmobil an das Stromnetz angeschlossen ist, vergewissern Sie sich bitte, dass die Spezifikation der Stromleitung mit der Betriebslast dieses Produkts übereinstimmt und dass eine Stromversorgung vorhanden ist. Prüfen Sie, ob die Netzspannung den entsprechenden Anforderungen entspricht (die Betriebsspannung des Klimageräts beträgt 230 V).
- Prüfen Sie, ob die Anschlussdrähte des Klimageräts richtig eingesteckt und in gutem Zustand sind.
- Wenn das Klimagerät nach der oben genannten Überprüfung immer noch nicht normal funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

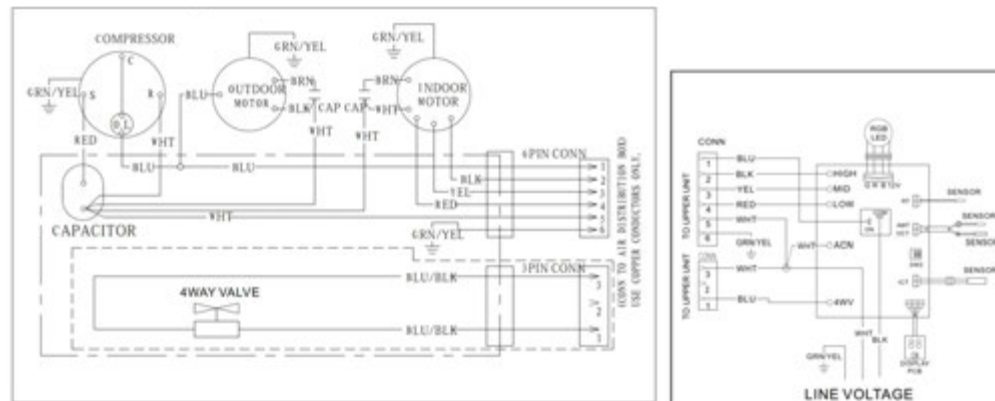
HINWEIS: Das Gerät muss von qualifiziertem Personal repariert werden!

6. FEHLERCODE DER ANZEIGETAFEL

Code	Ursache	Lösung
E1	Störung des Innenraum Temperatursensor	Überprüfen Sie die Sensorstossverbindung und tauschen Sie den Temperaturmesskopf aus.
E2	Fehler des Temperatursensors der Innenraumheizung	Überprüfen Sie die Sensorstossverbindung und tauschen Sie den Temperaturmesskopf aus.
E3	Störung des Außentemperaturfühlers	Überprüfen Sie die Sensorstossverbindung und tauschen Sie den Temperaturmesskopf aus.
E4	Störung des Außentemperaturfühlers	Überprüfen Sie die Sensorstossverbindung und tauschen Sie den Temperaturmesskopf aus.
E5	Störung durch loses Kabel zwischen der Displayplatine und der Hauptplatine	Überprüfen Sie das Kabel und schließen Sie es wieder an.

HINWEIS: Wenn die Anzeigetafel "df" anzeigt, handelt es sich nicht um eine Störung, sondern das Gerät wird abgetaut.

7. SCHALTPLAN VON AUSSENEINHEIT UND PANEEL



8. GEWÄHRLEISTUNG

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 36 Monate. Reimo behält sich das Recht vor, mögliche Fehler zu beseitigen. Die Garantie wird für alle Schäden ausgeschlossen, die durch fehlerhafte Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Haftungsbeschränkungen: Reimo ist in keinem Fall für Begleitschäden, Folgeschäden oder indirekte Schäden, Kosten, Ausgaben, Nutzungsausfall oder Gewinnausfall haftbar. Der angegebene Verkaufspreis des Produkts stellt den entsprechenden Betrag der Haftungsbeschränkung von Reimo dar.

9. ENTSORGUNGSHINWEISE

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in den dafür vorgesehenen Recycling Stationen. Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (kenntlich gemacht durch die durchgestrichene Mülltonne). Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Der Verbraucher ist nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen der Städte und Gemeinden kostenlos zurückzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei Ihrer Stadtverwaltung.

Beim Betrieb oder bei Reparatur- und Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird und kein Kältemittel austreten kann. Es wirkt wie ein Treibhausgas und darf nicht in die Umwelt gelangen.

Das Ablassen von Kältemittel in die Atmosphäre ist gesetzeswidrig. Es drohen empfindliche Strafen.

1. OVERVIEW		
1.1. Safety instructions	19	
1.2. Installation environment of air conditioner	19	
1.3. Introduction of air conditioner	19	
1.4. User guide	19	
1.5. Specifications	19	
2. INSTALLATION INSTRUCTIONS		
2.1. Precautions	20	
2.2. Installation position	20	
2.2.1. Preparation for installation	20	
2.2.2. Selection of installation position	20	
2.2.3. Installation exploded drawing	21	
2.3. Installation	22	
2.3.1. Disassembly of a roof hatch (400 x 400 mm)	22	
2.3.2. New roof cut-out	22	
2.3.3. Notes for hole cut-out	22	
2.3.4. Wiring requirements	22	
2.3.5. Opening treatment	22	
2.3.6. Placement of air conditioner on the roof	23	
2.3.7. Installation of air duct and top fixing plate	23 - 24	
2.4. System wiring	25 - 26	
2.5. Panel installation	26 - 27	
2.6. Installation to the top of motorhome	27	
3. CONTROL INSTRUCTIONS		
3.1. Description of remote controller	28 - 31	
3.2. Installation and replacement of the battery of remote controller	32	
3.3. Display of the display board of decorative panel and function description	32	
4. MAINTENANCE OF AIR CONDITIONER		
4.1. Cleaning of filter screen	32	
4.2. Panel surface cleaning	32	
4.3. Fan motor	32	
5. TROUBLESHOOTING		33
6. ERROR CODE OF DISPLAY BOARD		33
7. CIRCUIT DIAGRAM OF OUTDOOR UNIT AND PANEL		33
8. WARRANTY		33
9. DISPOSAL		33
WARNING:		
This manual must be carefully read and understood before installation, adjustment, repair or maintenance.		
<u>The equipment must be installed by qualified technicians!</u>		
Transformation of this product is an extremely dangerous operation, which may lead to personal injury or property loss.		
Important: Please keep this manual with the product.		

1. OVERVIEW

1.1 Safety Instructions

This manual is part of the air conditioner which must be read by users carefully. The information provided in the instructions can ensure the correct use of the device and help users eliminate or reduce the risk of accidents and injuries.

You must follow the recommended preventive measures and safe operation instructions.



Warning or caution signs are used simultaneously, which indicate the potential risk level.

WARNING: indicate a potentially dangerous situation that may lead to death or serious injury.

NOTE: indicate a potentially dangerous situation, which may lead to minor or moderate injury.

CAUTION: indicate a potentially dangerous situation, which may cause property damage.

1.2 Installation Environment of Air Conditioner

- It can be installed during the production or after the completion of RV.
- The air conditioner can only be installed horizontally on the top of the RV.
- The minimum spacing between rafters and joists on the roof structure is 400mm.
- The minimum thickness of the roof of RV is 26mm and the maximum thickness is 100mm.
- When the roof thickness is greater than 100mm, additional air duct is required for connection.

1.3 Introduction of Air Conditioner

The design and installation of this device is suitable for RV to improve its internal temperature and provide a comfortable environment. It can cool the RV when it's hot and warm up the RV when it's cold.

1.4 User Guide

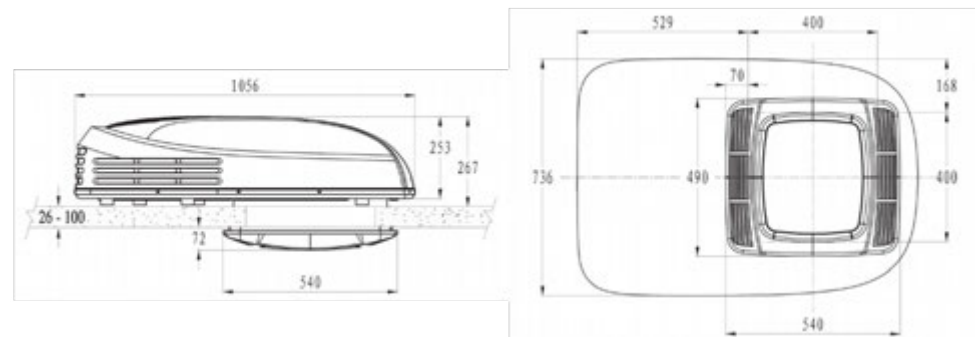
The performance of the air conditioner depends on the quality of the insulation of the motorhome. Users can take some preventive measures to reduce heat entry, so as to improve the refrigeration performance of air conditioning equipment. When outdoor temperature is high, the following methods can be adopted to reduce the heat entry and improve work efficiency:

- Park the RV in a cool place.
- Strengthen thermal insulation of the compartment, remove or block the opening in the vehicle and block the windows with shade curtains (shutters or hanging curtains).
- Close doors and windows or avoid frequent opening and closing of them.

Note: During the use of this product, due to the great change of air temperature in the vehicle, when the temperature drops rapidly, part of condensate will adhere to the surface of objects near the air outlet, which is a normal phenomenon. After the air conditioner works normally for a certain period, it will be automatically dried and detached from the surface of objects. Therefore, when the air conditioner works, please close the doors and windows as much as possible to reduce the coagulation of water vapor on the surface of objects inside the vehicle.

The manufacturer will not be responsible for any damage arising from condensation on the ceiling or the surface of other objects caused by the condensate of this product.

1.5 Specifications



NOTE:

- Please use the connecting wires complying with the national regulations.
- During model selection, the total power consumption of motorhome must be considered.
- Circuit protection: Please use leakage circuit breaker all the time.

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Noise emission**

Outdoor unit: ≤ 53 dB (495003/4950031)
≤ 55 dB (495004/4950041)
Indoor unit (L/M/H fan speed): 44/47/50 dB (495003/4950031)
46/49/52 dB (495004/4950041)

Temperature range:

Outdoor unit: -7°C-43°C
Indoor unit: 18°C-30°C

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS**2.1. Precautions**

Please read the installation and operation instructions carefully before the installation and use of this product. The manufacturer will not be liable for any loss or injury caused by the noncompliance with this manual.

- The installation must comply with national electrical codes regulations or industry standards.
- Without manufacturer's authorization, this product shall not be equipped with any equipment or accessory.
- This product must be installed and maintained by qualified personnel.

2.2. Installation position**2.2.1. Preparation for installation**

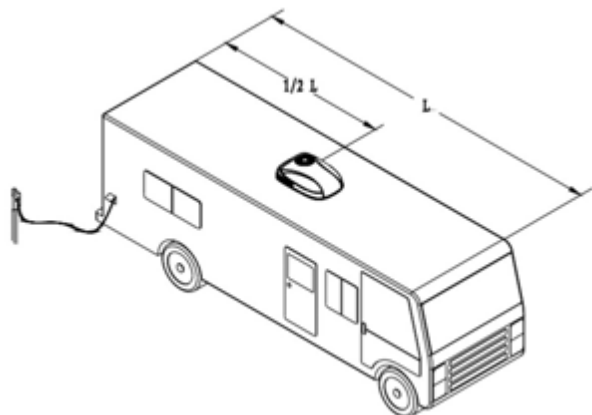
This product is installed on the roof of motorhomes. When determining your cooling requirements, the following points should be considered:

- Size of motorhome
- Window area of motorhome (the larger the area, the more heated)
- Thickness and thermal insulation performance of insulating materials in compartment plate and roof
- Geographical location where the motorhome is used by users

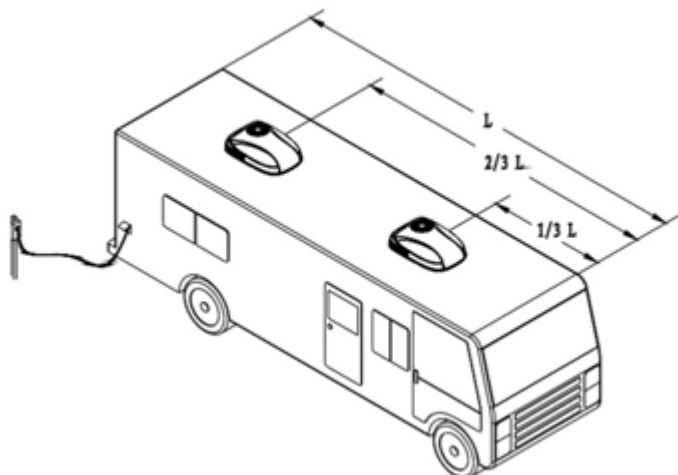
2.2.2. Selection of installation position

- This product can be inserted into an existing roof opening of a roof hatch (400 x 400 mm). There is usually a 400 x 400 mm + 3 mm opening on the roof after the hatch is removed.
- When there is no hatch on the roof or this product needs to be installed in other positions, it is recommended to take the following measures:

1. For the installation of a single air conditioner, the air conditioner should be installed as shown in the following figure.

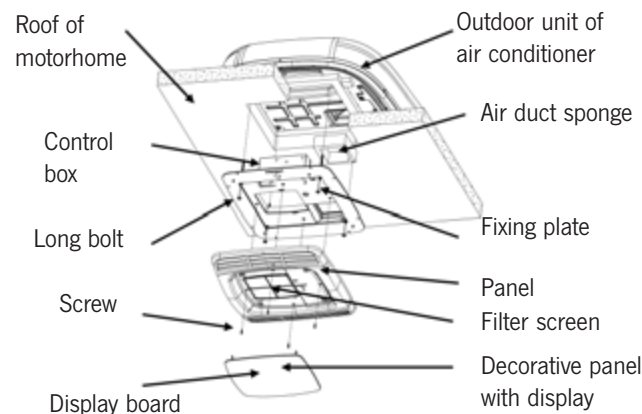


2. For the installation of two air conditioners, the air conditioners should be installed as shown in the following figure:



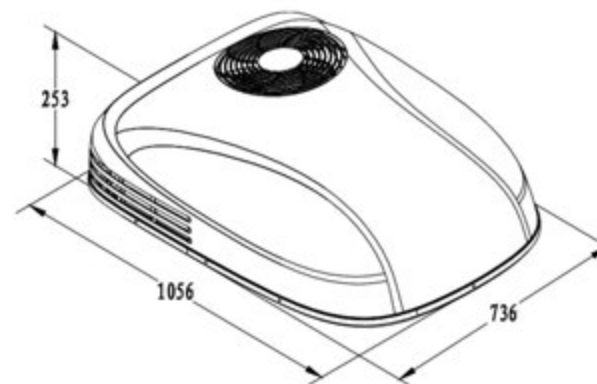
- The roof inclination of the installation surface may not exceed 10°
- After the installation position is determined, it is required to check whether there are obstacles in the installation area. Make sure no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of least 50 cm should be kept.
- When the motorhome is moving, the top must be able to support heavy objects weighing ≥ 60 kg. Generally, the static load design of 100 kg can meet this requirement.
- Check whether there are obstacles (i.e., door openings, partition frames, curtains, ceiling fixtures, etc.) that hinder the installation of inner panel of the air conditioner.

2.2.3. Installation exploded drawing



- The overall dimensions of each outdoor unit and panel are as follows:

Outdoor unit



Indoor panel



2.3. Installation

2.3.1. Disassembly of a roof hatch (400 x 400 mm)

- Unscrew the screws and remove the roof hatch.
- Remove the sealant around.
- Seal all screw holes and joints with a flexible non-hardening butyl sealing compound.

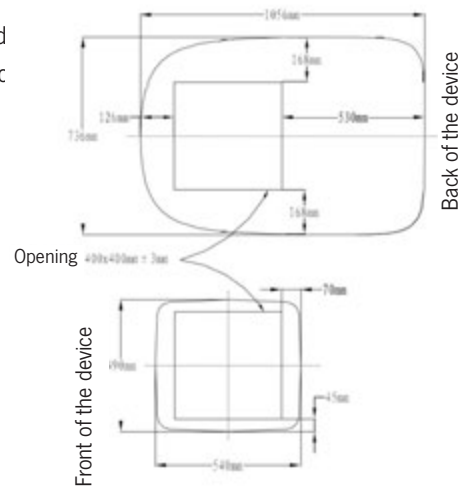
2.3.2. Making a new roof cut-out (roof hatch non-existent)

- Cut a 400x400mm+3mm opening on the roof of motorhome, which must be located between the roof reinforcements and must pass through the roof and ceiling of the motorhome.

WARNING:

There may be wiring between the roof and ceiling. The 230V AC power supply must be cut off before installation. Failure to follow this instruction may result in electric shock and further cause death and personal injury.

- Mark a 400x400 mm+3mm square on the roof and
- Cut a matching hole on the ceiling based on the roc



2.3.3. Notes for making a new opening

- If the opening exceeds 403x403 mm, gaskets must be installed.
- If the opening is less than 396x396 mm, the opening must be enlarged.

2.3.4. Wiring requirements

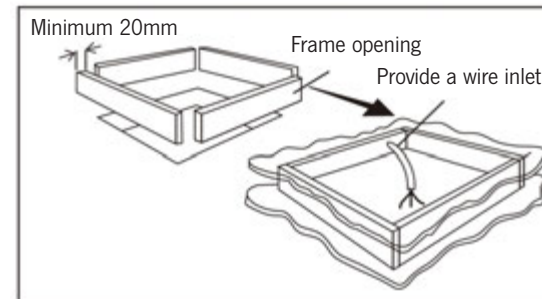
The wiring method must comply with all national wiring regulations.

Fuse or circuit breaker should be installed and it should be well grounded. Lead out a minimum 2.5mm² copper cable from the circuit breaker to the front position of roof opening. The power line must be located on a separate 20A circuit breaker.

- Ensure that the wire extends into the roof opening by at least 380mm, which can facilitate the installation of air conditioning equipment.
 - After the roof vent is removed, if the size of wire left is appropriate and the fuse specification is also appropriate, it can be used.
- The wire entering the opening should be protected to avoid damage.

2.3.5 Opening treatment

The opening must be adequately supported and the roof interlayer should be filled with insulating materials. To prevent resonance caused by air in the upper interlayer, it is required to seal the periphery with battens with a thickness of 20mm or more, and provide a wire inlet for the power line, as shown in the following figure:



The 400 x 400mm + 3mm roof opening is an integral part of the return air duct and must be polished according to industry standards.

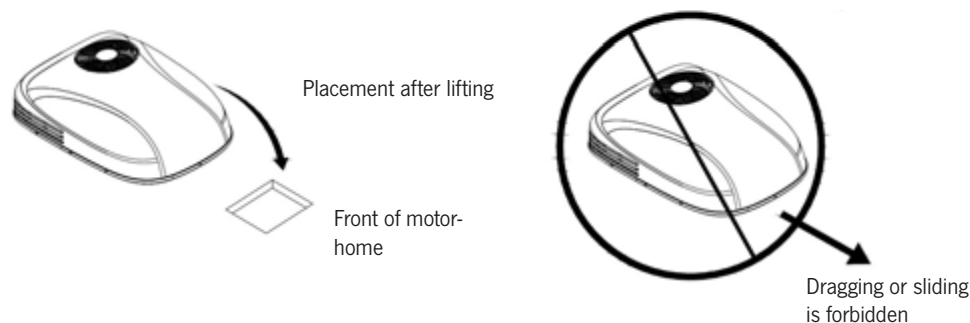
NOTE:

The installation personnel of air conditioning equipment shall be responsible for ensuring structural integrity of the roof of motorhome.

Do not create a low-lying area where water will accumulate on the roof. Otherwise, stagnant water around may seep into the vehicle causing damage to this product and motorhome.

2.3.6 Attaching the air conditioner on the roof

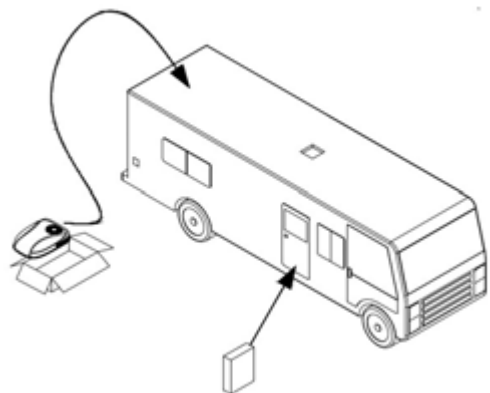
Lift the roof air conditioner onto the roof of the vehicle. Lift the equipment (do not drag it) and place it above the prepared opening with the condenser coil facing the rear of motorhome, as shown in the following figure:



Note:

It is forbidden to drag the air conditioner, which will damage the sponge at the bottom and further result in water leakage caused by untight sealing of the sponge after installation.

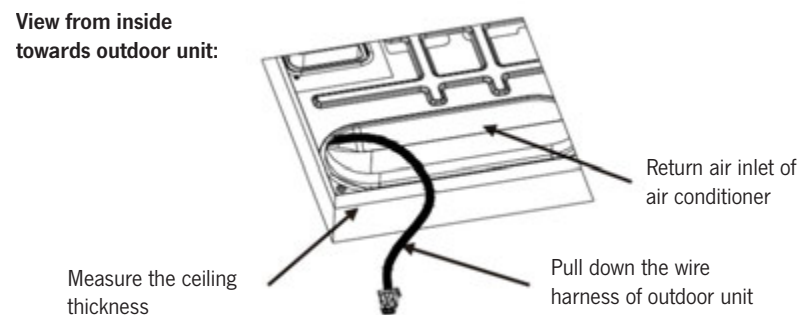
The panel assembly contains fasteners for the installation of air conditioner, which will be used inside the motorhome as shown in the following figure:



In case any deviation is found at the position of outdoor unit on the roof during panel installation, the outdoor unit of air conditioner can be finely adjusted internally through the mounting hole (the sponge on the roof must be just aligned with the 400x400mm square hole).

2.3.7 Installation of air duct and top fixing plate

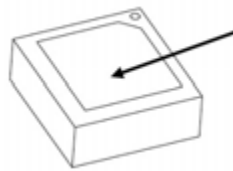
Pull down the wire harness of the outdoor unit as shown in the following figure:



Measure the thickness from the ceiling to the roof to select the appropriate air duct sponge:

1. If the distance is 26-30mm, choose the air duct sponge with a thickness of 15mm.
2. If the distance is 30-40mm, choose the air duct sponge with a thickness of 30mm.
3. If the distance is 40-60mm, choose the air duct sponge with a thickness of 45mm.
4. If the distance is bigger than 60mm, the air duct sponges with a thicknesses of 15mm, 30mm and 45mm shall be used in a combined manner according to the actual situation.

5. If the distance is bigger than 120mm, an optional pipe joint should be used.

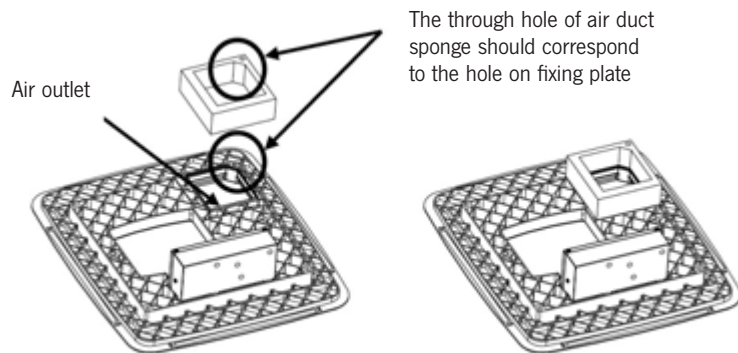


Chassis of the outdoor unit of air conditioner.
The sponge in the middle part should be removed during installation.

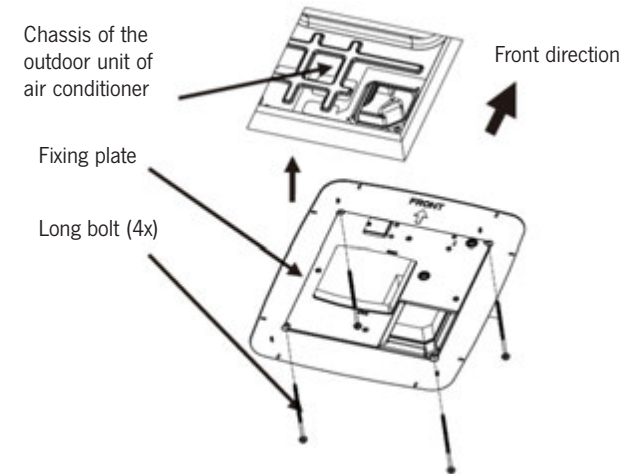
Air duct sponge (including 3 thickness specifications: 15mm, 30mm and 45mm)

NOTE: Air duct sponge in the middle part is to keep the sponge from deformation, which should be removed during installation.

Select the correct air duct sponge, remove the middle part, and paste it on the fixing plate along the air outlet (the through hole on the sponge should correspond to the hole on fixing plate), as shown in the following figure:



- The arrow on the fixing plate should point towards the front of the motorhome, insert the fixing plate into the 400 x 400mm opening of the ceiling and fix the fixing plate with the outdoor unit of air conditioner on the roof by using the 4 long bolts.



NOTE: Before tightening the long bolts, screw each bolt by hand at first. The four nuts of the outdoor unit are located at four corners of the opening. Screw the 4 long bolts into the corresponding nuts by hand and then tighten them evenly one by one with a torque of 4.5 Nm - 5.5 Nm, so that the thickness of sponge on the roof will be compressed to about 13mm. The bolts are self-locking bolts, so there is no need to tighten them excessively.

NOTE: If the bolts are not tightened firmly enough, the roof may not be sealed sufficiently. If the bolts are tightened excessively, the chassis of air conditioner or fixing plate may be damaged. Please tighten them according to the torque specification listed in this manual (4.5Nm-5.5Nm).

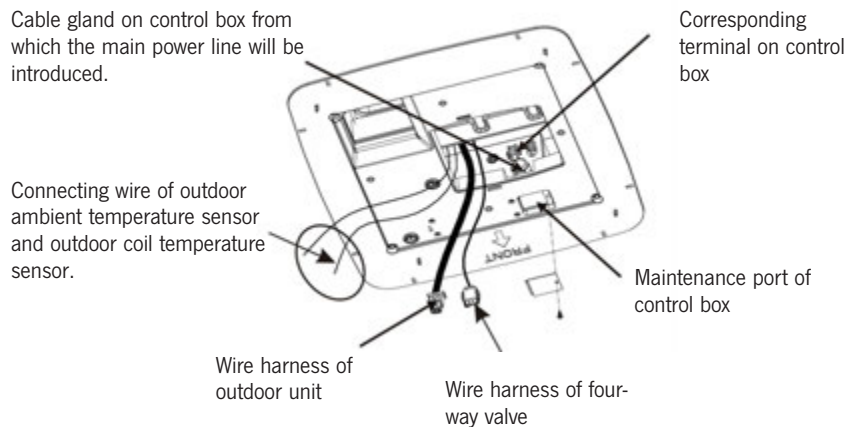
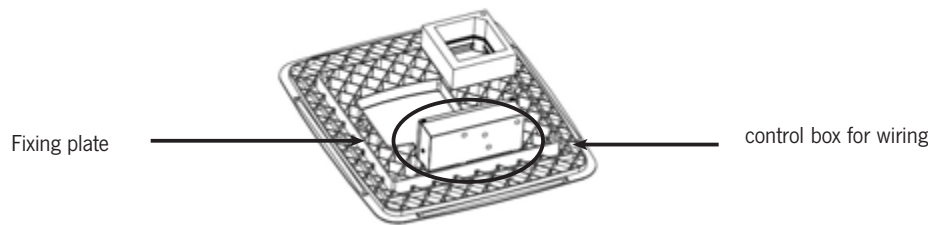
2.4 System wiring

WARNING:

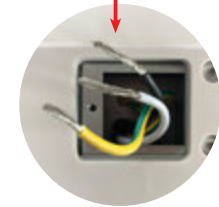
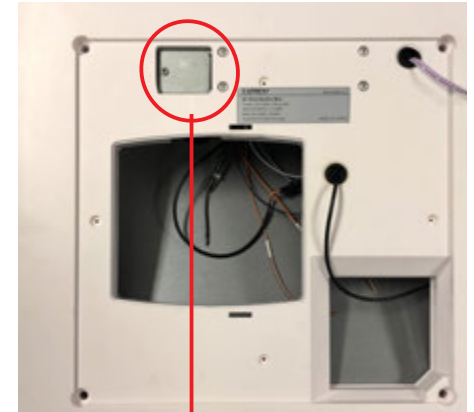
1. Please disconnect the main power supply at first. Failure to comply with these instructions will result in electric shock hazard and further cause death or serious injury.
2. The air conditioning equipment is reserved for grounding to prevent electric shock hazard. Please ensure that the equipment has been connected to a 230V/50Hz circuit with reliable grounding.

IMPORTANT:

Electrical installation must be carried out by professionals and wiring must be conducted in accordance with national electrical codes and industry standards.

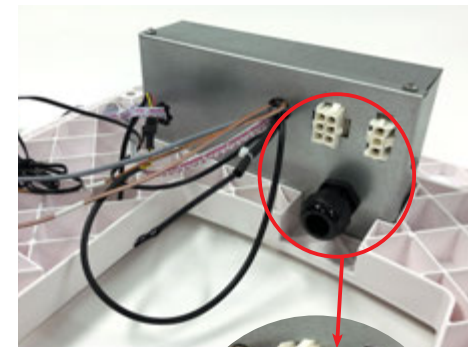


- First of all, remove the maintenance cover of the maintenance port of the control box. Introduce the main power line into the control box (for about 150mm long) from the cable gland on the control box. The cable gland needs to be tightened to prevent the main power line from being pulled and causing the connection to become loose.

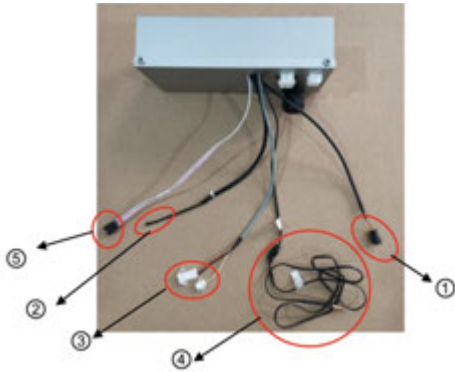


- Connect the white wire in the control box to the white wire or zero wire of the main power line, the black wire to the black wire or live wire of the main power line, and the yellow-green wire to the yellow-green wire or ground wire of the main power line. All wires are recommended to be connected by special wiring terminals, which must be connected well and firmly.

- Put the connected wires back into the maintenance port of the control box and fix the maintenance cover again. Insert the plug-in wire harness of outdoor unit pulled out from the return air outlet of air conditioner into the corresponding six-core terminal plug of the control box. The three-core plug pulled out from the return air outlet of air conditioner should be correspondingly inserted into the three-core terminal plug. Make sure that all plug-in terminals are inserted in place.

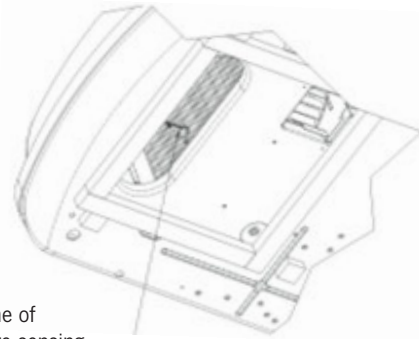


- Connect other plug-in wires on the control box correspondingly as follows:

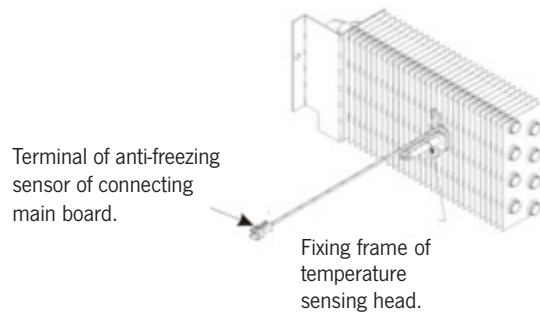


1. Connecting wire of display panel.
2. Room temperature sensor.
3. Outdoor ambient temperature-sensor and outdoor coil temperature sensor.
4. Anti-freezing sensor.
5. LED strip connecting wire (not relevant for 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Insert the anti-freezing temperature sensing head into the fixing frame of temperature sensing head on the evaporator as shown in the following figure:



Fixing frame of temperature sensing head (blue).

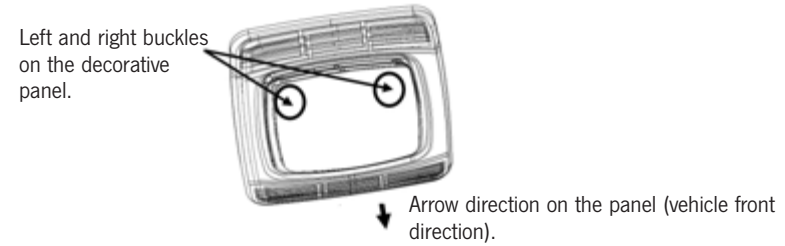


Terminal of anti-freezing sensor of connecting main board.

Fixing frame of temperature sensing head.

2.5. Panel installation

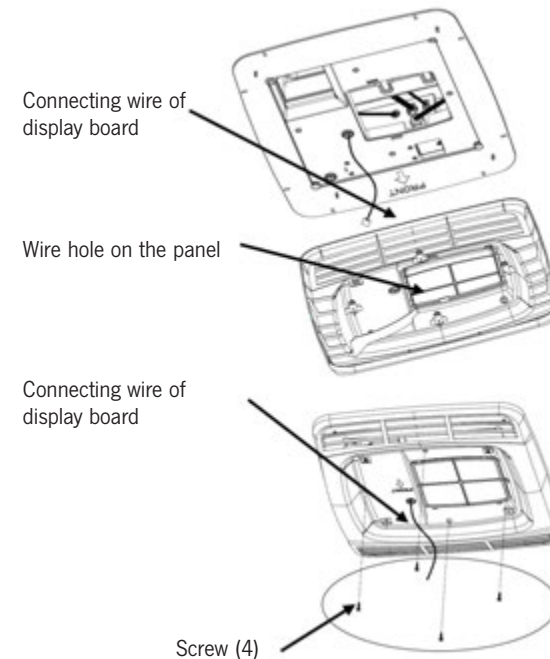
- Press in the left and right buckles on the decorative panel at the same time to remove the decorative panel, as shown in the following figure.



Left and right buckles on the decorative panel.

Arrow direction on the panel (vehicle front direction).

- Place the panel according to the direction indicated on the panel, pass the connecting wire of display panel on the control box through the hole on the panel, install the panel on the fixing plate and fix it tightly with 4 screws as shown in the following figure.



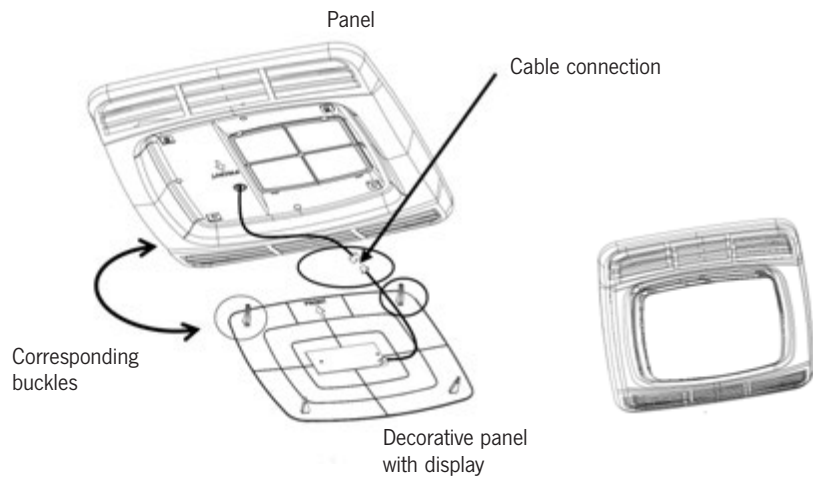
Connecting wire of display board

Wire hole on the panel

Connecting wire of display board

Screw (4)

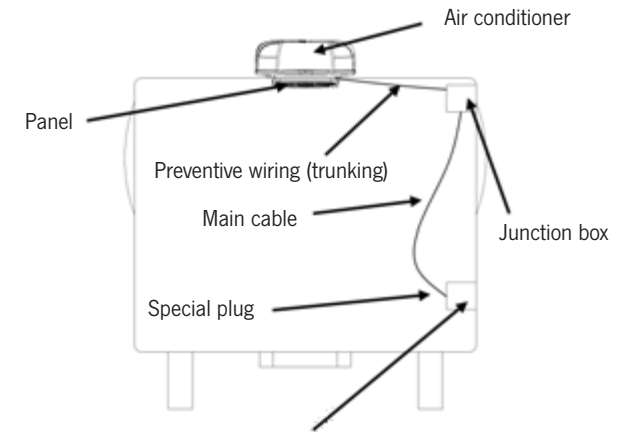
- Connect the panel wire to the wire of the decorative panel, as shown in the figure. Then install the decorative panel. First clamp the two buckles in the corresponding holes of the panel and then snap the rear two buckles into place, as shown in the following figure.



- After the air conditioning equipment is installed, turn on the power supply of the equipment to conduct running inspection. Before continuing the operation, read operation instructions of the equipment.

2.6. Installation to the top of motorhome

- The permanent wiring of air conditioning control box can be introduced from the main incoming line of motorhome (routed by the side wall) as shown in the following figure:



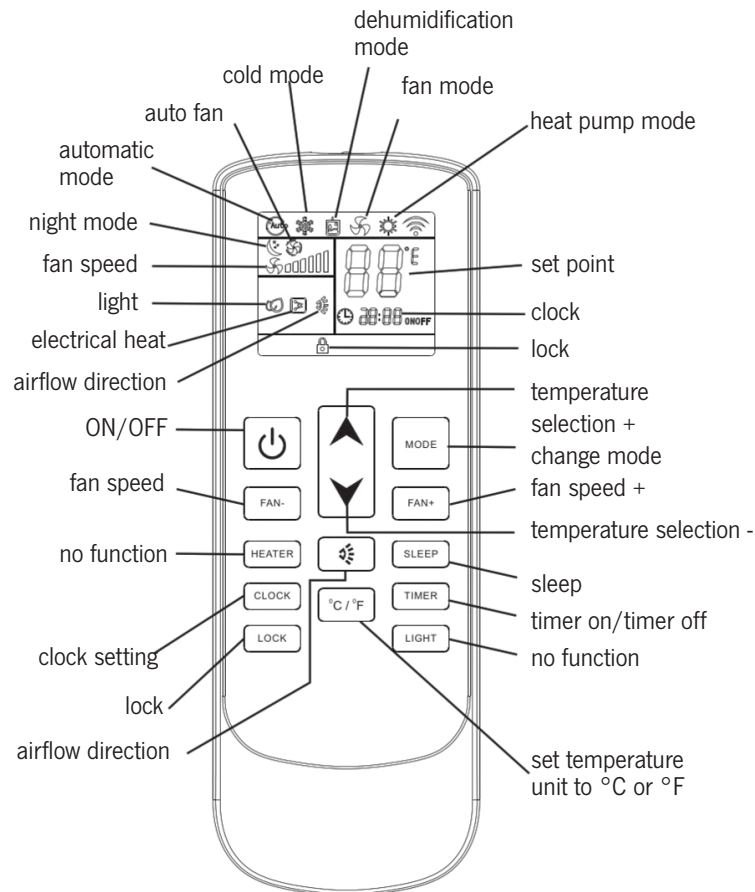
It's forbidden to insert other plugs into this circuit.

- Special socket for air conditioning equipment shall be arranged on the side wall of motorhome. The cable should be connected to socket and fuse.
- The main connecting cable must be resistant to oil, water and ozone corrosion.

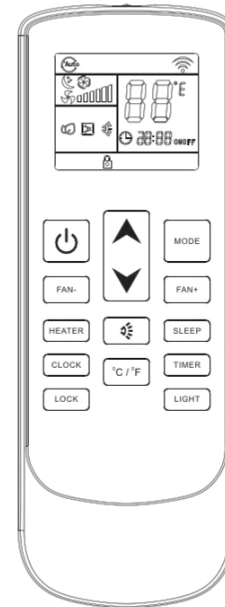
3. CONTROL INSTRUCTIONS

3. 1. Description of remote controller

After power-on, the compressor will be turned on in a few minutes. Press the "MODE" button to switch various modes (Auto, Cooling, Dehumidification, Fan and Heating). 2 seconds later, the system will confirm to enter the selected working mode and an internal buzzer sound can be heard.



AUTO MODE



- 1

Press the ON/OFF button to switch on the device.
- 2

Press the change mode button to select automatic mode¹.
- 3

The temperature selection buttons are disabled.
- 4

Press the fan speed button to select low, medium or high speed or automatic speed².
- 5

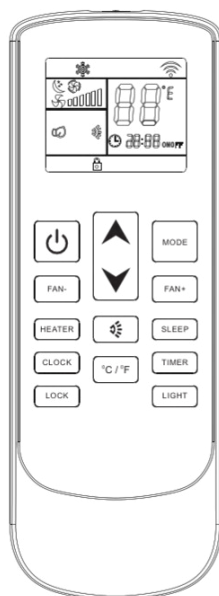
Press the ON/OFF button to switch off the device. This mode stays in memory for switching on the next time.

NOTE¹: in this mode, the device will automatically set the compressor, heat pump and fan speed entirely automatically by comparing the set temperature with the internal temperature according to Table A.

NOTE²: on automatic speed the correct ventilation is set according to the difference in temperature between the set point and the ambient temperature.

Internal temperature	$T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T < 25^{\circ}\text{C}$	$T \geq 25^{\circ}\text{C}$
Operating mode	Heating o Ventilation	Dehumidification o Ventilation	Cold
Set point	20°C	20°C	20°C

COOLING MODE



- 1

Press the ON/OFF button to switch on the device.
- 2

MODE

Press the change mode button to select the cooling mode.
- 3

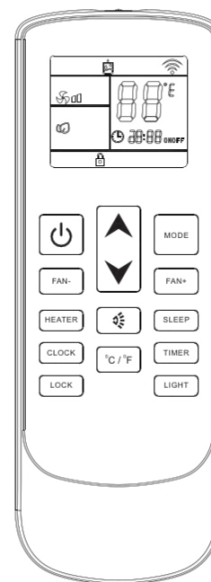
Press the selection button to set the ambient temperature on the desired value between 18°C and 30°C.
- 4

FAN-
FAN+

Press the fan speed button to select low, medium or high speed or automatic speed².
- 5

Press the ON/OFF button to switch off the device. This mode stays in memory for switching on the next time.

DEHUMIDIFICATION MODE



- 1

Press the ON/OFF button to switch on the device.
- 2

MODE

Press the change mode button to select the dehumidification mode.
- 3

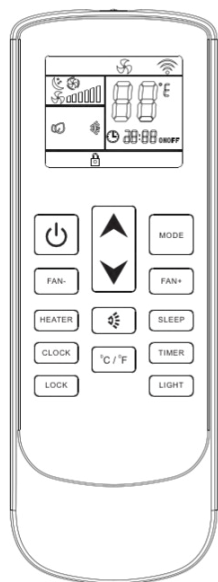
Press the selection button to set the ambient temperature on the desired value between 18°C and 30°C.
- 4

FAN-
FAN+

The fan speed button is disabled.
- 5

Press the ON/OFF button to switch off the device. This mode stays in memory for switching on the next time.

FAN MODE



- 1

Press the ON/OFF button to switch on the device.
- 2

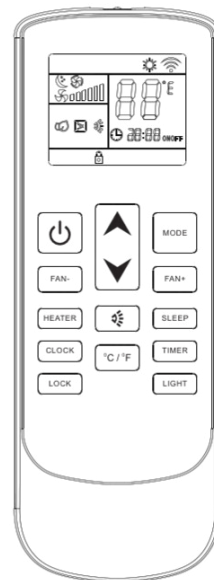
Press the change mode button to select the fan mode.
- 3

Press the selection button to set the ambient temperature on the desired value between 18°C and 30°C.
- 4

Press the fan speed button to select low, medium or high speed or automatic speed².
- 5

Press the ON/OFF button to switch off the device. This mode stays in memory for switching on the next time.

HEATING MODE



- 1

Press the ON/OFF button to switch on the device.
- 2

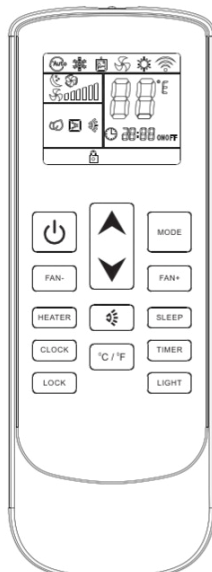
Press the change mode button to select heat pump mode.
- 3









Press the selection button to set the ambient temperature on the desired value between 18°C and 30°C.
- 4

Press the fan speed button to select low, medium or high speed or automatic speed².
- 5


Press the ON/OFF button to switch off the device. This mode stays in memory for switching on the next time.






TIMER OFF MODE



1		Press the ON/OFF button to switch on the device.
2		Press the change mode button to select the desired mode from all the ones available.
3		Press the selection button to set the ambient temperature on the desired value between 18°C and 30°C.
4		Press the fan speed button to select low, medium or high speed or automatic speed ² .
5		Press the timer button to set the time when the device must switch off ³ .
6		Press the selection button to change the time when the device must switch off.
7		Press the timer button to confirm the data entered.
8		Press the timer button a third time disables this function.

TIMER ON MODE




1		The device must be off.
2		Press the timer button to set the time when the device must switch on ⁴ .
3		Press the selection button to change the time when the device must switch on.
4		Press the timer button to confirm the data entered ⁵ .
5		Press the timer button a third time disables this function.

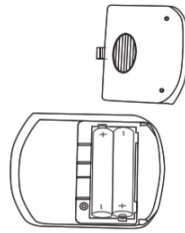
NOTE³: When you press the button the first time the symbol on the display flashes to signal you are programming a switch-off; pressing it a second time saves the data and the icon stays on steady to signal activation of the timer off function; pressing it a third time turns off the timer off mode.

NOTE⁴: When you press the button the first time the symbol on the display flashes to signal you are programming a switch-on; pressing it a second time saves the data and the icon stays on steady to signal activation of the timer on function; pressing it a third time turns off the timer on mode.

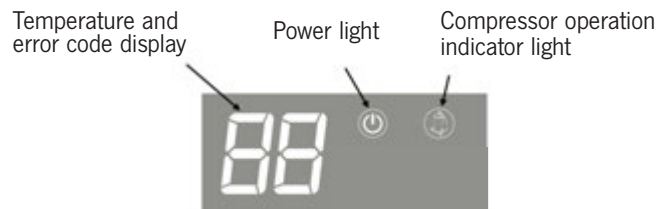
NOTE⁵: At the set time the device will start in automatic mode.

3.2. Installation and replacement of the battery of remote controller

1. Open the battery cover: hold the handle of the battery cover, gently pull it up and remove the battery.
2. Put in the battery (AAA): pay attention to the polarity of battery, which should be consistent with the identifications in the battery box.
3. Install the battery cover.
4. Inspection: if there is no display on the display screen of remote controller after pressing the button “”, please reinstall the battery.



3.3. Display of the display board of decorative panel and function description



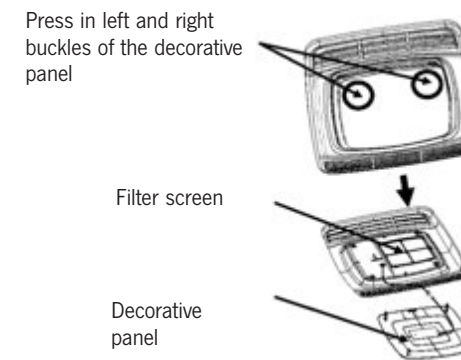
- Temperature and error code display: used to set the display of temperature, room temperature and error code.
Power light: when the device is started up, the power light will be on. When it's shut down, the power light will go out.
- Compressor operation indicator light: it will light up when the compressor is turned on and go out when the compressor is turned off.

4. MAINTENANCE OF AIR CONDITIONER

4.1. Cleaning of filter screen

Regularly remove the filter screen behind the decorative panel inside the panel. Press the left and right buckles of the decorative panel and the decorative panel can be removed. Flush it backwards with clear water, dry it and reinstall it.

NOTE: It is forbidden to operate the air conditioner without the filter screen, otherwise the evaporator coil will be defiled and the service life of air conditioner will be affected.



4.2. Panel surface cleaning

Clean the outer surface of the panel with soft cloth dipped in neutral detergent. Do not use polishing or cleaning powder.

4.3. Fan motor

The fan motor has been lubricated before leaving the factory and does not need special maintenance.

5. TROUBLESHOOTING

If the air conditioning equipment cannot work normally, please carry out inspection as follows to remove the faults:

- Check whether the fuse of air conditioning equipment or leakage circuit breaker of the motorhome is turned on.
- If the air conditioner is powered by a generator, please first confirm whether the generator power matches the air conditioner, whether the generator runs normally and generates electricity and whether voltage output of the generator is stable.
- If the RV is connected to the mains supply, please make sure that the specification of power line matches the operating load of this product and that there is power supply. Check whether the mains voltage meets related requirements (the operating voltage of the air conditioner is 230V)
- Check whether the connecting wires of the air conditioner are inserted in place and connected in good condition.
- If the air conditioner still cannot work normally after the above inspection, please contact your dealer for further help.

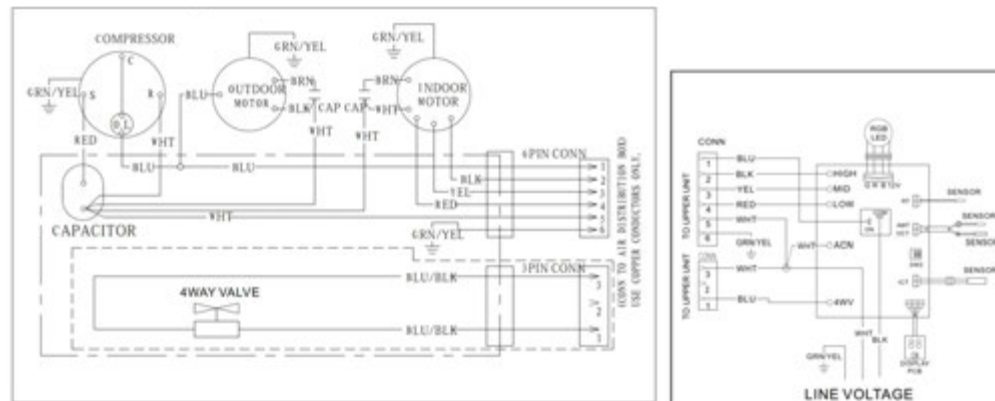
NOTE: The equipment must be repaired by qualified personnel!

6. ERROR CODE OF DISPLAY BOARD

Code	Cause	Solution
E1	Fault of indoor temperature sensor	Check the sensor butt joint and replace the temperature sensing head.
E2	Fault of indoor coil temperature sensor	Check the sensor butt joint and replace the temperature sensing head.
E3	Fault of outdoor ambient temperature sensor	Check the sensor butt joint and replace the temperature sensing head.
E4	Fault of outdoor ambient temperature sensor	Check the sensor butt joint and replace the temperature sensing head.
E5	Fault of loose cable between Display PCB and the Main PCB	Check and replug the cable.

NOTE: When the display board displays “df”, it does not indicate a fault but the device is defrosting.

7. CIRCUIT DIAGRAM OF OUTDOOR UNIT AND PANEL



8. WARRANTY

The warranty period is 36 months. Reimo reserves the right to rectify eventual defaults.

The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling.

Liability limitations: In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo’s liability limitations.

9. DISPOSAL

Dispose of the packaging material in the designated recycling waste bins.

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic equipment as well as batteries must not be disposed of with household waste (indicated by the crossed-out wheeled garbage can). Their components must be recycled or disposed of separately, because toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of improperly.

According to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), consumers are obliged to return electrical/electronic equipment and batteries free of charge at the end of their service life to the manufacturer, the point of sale or to public collection points set up for this purpose by the cities and municipalities. You can obtain further information directly from your city administration.

When in operation or undergoing repairs and maintenance work, make sure that the refrigerant circuit is not damaged and refrigerant cannot escape. It acts as a greenhouse gas and should not be allowed into the environment.

Discharge of refrigerant into the atmosphere is against law. Severe penalties apply.

1. PANORAMICA

1.1.	Istruzioni di sicurezza	35
1.2.	Ambiente di installazione del condizionatore d'aria	35
1.3.	Introduzione del condizionatore d'aria	35
1.4.	Guida all'uso	35
1.5.	Specifiche tecniche	35

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

2.1.	Precauzioni	36
2.2.	Posizione di installazione	36
2.2.1.	Preparazione per l'installazione	36
2.2.2.	Scelta della posizione di installazione	36
2.2.3.	Disegno esploso dell'installazione	37
2.3.	Installazione	38
2.3.1.	Smontaggio di una botola per tetto (400 x 400 mm)	38
2.3.2.	Nuovo taglio del tetto	38
2.3.3.	Note per il taglio del foro	38
2.3.4.	Requisiti di cablaggio	38
2.3.5.	Trattamento di apertura	38
2.3.6.	Posizionamento del condizionatore d'aria sul tetto	39
2.3.7.	Installazione del condotto dell'aria e della piastra di fissaggio superiore	39 - 40
2.4.	Cablaggio del sistema	41 - 42
2.5.	Installazione del pannello	42 - 43
2.6.	Installazione sulla parte superiore del camper	43

3. ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO

3.1.	Descrizione del telecomando	44 - 47
3.2.	Installazione e sostituzione della batteria del telecomando	48
3.3.	Visualizzazione del tabellone del pannello decorativo e descrizione delle funzioni	48

4. MANUTENZIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

4.1.	Pulizia dello schermo del filtro	48
4.2.	Pulizia della superficie del pannello	48
4.3.	Motore del ventilatore	48

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 49**6. CODICE DI ERRORE DELLA SCHEDA DEL DISPLAY 49****7. SCHEMA DEL CIRCUITO DELL'UNITÀ ESTERNA E DEL PANNELLO 49****8. GARANZIA 49****9. SMALTIMENTO 49****AVVERTENZA:**

Il presente manuale deve essere letto e compreso attentamente prima dell'installazione, della regolazione, della riparazione o della manutenzione.

L'apparecchiatura deve essere installata da tecnici qualificati!

La trasformazione di questo prodotto è un'operazione estremamente pericolosa, che può causare lesioni personali o danni alle cose.

Importante: conservare il presente manuale insieme al prodotto.

1. PANORAMICA

1.1 Istruzioni di sicurezza

Il presente manuale è parte integrante del condizionatore d'aria e deve essere letto attentamente dagli utenti. Le informazioni fornite nelle istruzioni possono garantire l'uso corretto del dispositivo e aiutare gli utenti a eliminare o ridurre il rischio di incidenti e lesioni. È necessario seguire le misure preventive e le istruzioni per un funzionamento sicuro.



I segnali di avvertimento o di attenzione sono utilizzati contemporaneamente e indicano il livello di rischio potenziale.

AVVERTENZA: indicano una situazione potenzialmente pericolosa che può causare morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa, che può provocare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare danni materiali.

1.2 Ambiente di installazione del condizionatore d'aria

- Può essere installato durante la produzione o dopo il completamento della RV.
 - Il condizionatore d'aria può essere installato solo orizzontalmente sulla parte superiore del camper.
 - La distanza minima tra le travi e i travetti della struttura del tetto è di 400 mm.
 - Lo spessore minimo del tetto del camper è di 26 mm e quello massimo di 100 mm.
- Se lo spessore del tetto è superiore a 100 mm, è necessario un condotto d'aria aggiuntivo per il collegamento.

1.3 Introduzione del condizionatore d'aria

Il design e l'installazione di questo dispositivo sono adatti al camper per migliorare la sua temperatura interna e fornire un ambiente confortevole. Può raffreddare il camper quando fa caldo e riscaldarlo quando fa freddo.

1.4 Guida all'uso

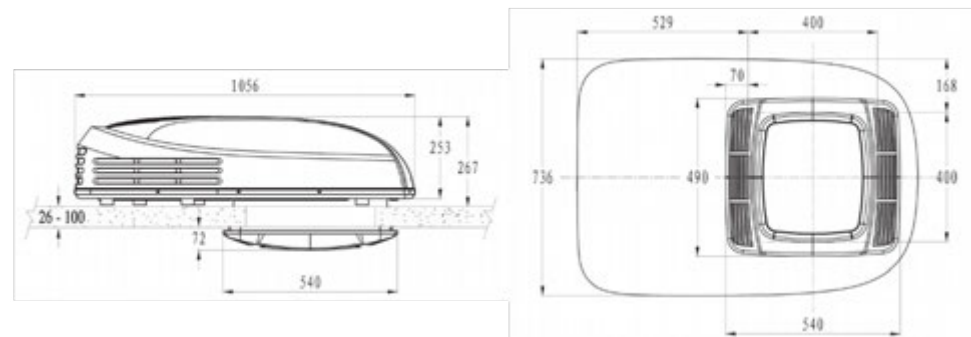
Le prestazioni del condizionatore d'aria dipendono dalla qualità dell'isolamento del camper. Gli utenti possono adottare alcune misure preventive per ridurre l'ingresso del calore, in modo da migliorare le prestazioni di refrigerazione degli impianti di condizionamento. Quando la temperatura esterna è elevata, si possono adottare i seguenti metodi per ridurre l'ingresso del calore e migliorare l'efficienza del lavoro:

- Parcheggiare il camper in un luogo fresco.
- Rafforzare l'isolamento termico del vano, eliminare o bloccare le aperture del veicolo e bloccare le finestre con tende ombreggianti (persiane o tende sospese).
- Chiudere porte e finestre o evitare di aprirle e chiuderle frequentemente.

Nota: Durante l'uso di questo prodotto, a causa del grande cambiamento di temperatura dell'aria nel veicolo, quando la temperatura scende rapidamente, parte della condensa aderisce alla superficie degli oggetti vicino all'uscita dell'aria, un fenomeno normale. Dopo che il condizionatore d'aria funziona normalmente per un certo periodo, la condensa si asciuga automaticamente e si stacca dalla superficie degli oggetti. Pertanto, quando il condizionatore d'aria funziona, chiudere il più possibile le porte e i finestrini per ridurre la coagulazione del vapore acqueo sulla superficie degli oggetti all'interno del veicolo.

Il produttore non sarà responsabile di eventuali danni derivanti dalla condensa sul soffitto o sulla superficie di altri oggetti causati dalla condensa di questo prodotto.

1.5. Specifiche tecniche



NOTA:

- **Utilizzare i cavi di collegamento conformi alle normative nazionali.**
- **Durante la scelta del modello, è necessario considerare il consumo totale di energia del camper.**
- **Protezione del circuito: Utilizzare sempre un interruttore automatico per le perdite.**

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Emissione di rumore**

Unità esterna: ≤ 53 dB (495003/4950031)
≤ 55 dB (495004/4950041)
Unità interna (velocità del ventilatore L/M/H): 44/47/50 dB (495003/4950031)
46/49/52 dB (495004/4950041)

Intervallo di temperatura:

Unità esterna: -7°C - 43°C
Unità interna: 18°C - 30°C

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**2.1. Precauzioni**

Prima di installare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'installazione e il funzionamento. Il produttore non sarà responsabile di eventuali perdite o lesioni causate dalla mancata osservanza del presente manuale.

- L'installazione deve essere conforme ai codici elettrici nazionali o agli standard industriali.
- Senza l'autorizzazione del produttore, questo prodotto non deve essere dotato di alcuna apparecchiatura o accessorio.
- Questo prodotto deve essere installato e sottoposto a manutenzione da personale qualificato.

2.2. Posizione di installazione**2.2.1. Preparazione per l'installazione**

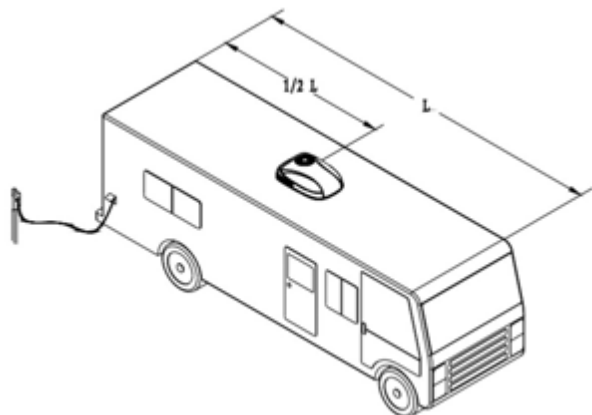
Questo prodotto viene installato sul tetto dei camper. Nel determinare i requisiti di raffreddamento, è necessario considerare i seguenti punti:

- Dimensioni del camper
- Area della finestra del camper (più grande è l'area, più si riscalda)
- Spessore e prestazioni di isolamento termico dei materiali isolanti della lamiera del vano e del tetto
- Posizione geografica in cui il camper viene utilizzato dagli utenti

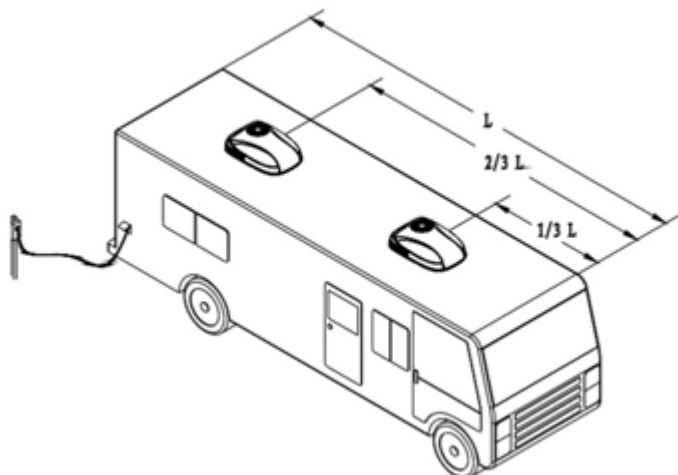
2.2.2. Selezione della posizione di installazione

- Questo prodotto può essere inserito in un'apertura del tetto esistente di una botola (400 x 400 mm). In genere, dopo la rimozione della botola, il tetto presenta un'apertura di 400 x 400 mm + 3 mm.
- Se non c'è una botola sul tetto o se il prodotto deve essere installato in altre posizioni, si raccomanda di adottare le seguenti misure:

1. Per l'installazione di un singolo condizionatore, il condizionatore deve essere installato come mostrato nella figura seguente.

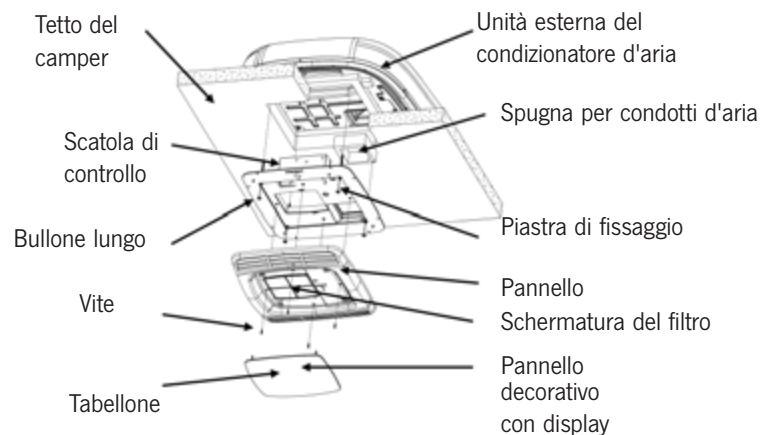


2. Per l'installazione di due condizionatori, i condizionatori devono essere installati come mostrato nella figura seguente:



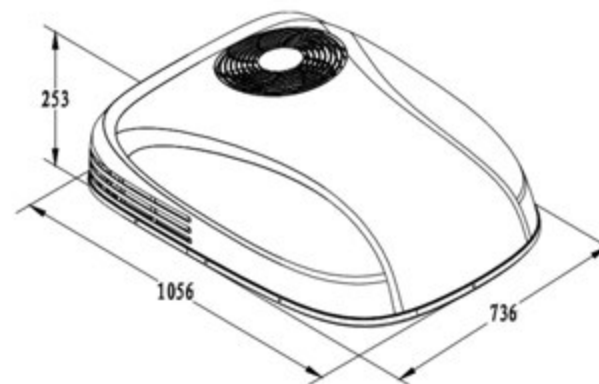
- L'inclinazione del tetto della superficie di installazione non deve superare i 10°
- Dopo aver determinato la posizione di installazione, è necessario verificare se vi sono ostacoli nell'area di installazione. Assicurarsi che non vi siano oggetti combustibili conservati o installati vicino all'uscita dell'aria. È necessario mantenere una distanza di almeno 50 cm.
- Quando il camper è in movimento, la parte superiore deve essere in grado di sostenere oggetti pesanti di peso ≥ 60 kg. In genere, il progetto di carico statico di 100 kg può soddisfare questo requisito.
- Controllare se ci sono ostacoli (ad esempio, aperture delle porte, telai divisori, tende, infissi, ecc.) che impediscono l'installazione del pannello interno del condizionatore d'aria.

2.2.3. Disegno esploso dell'installazione



- Le dimensioni complessive di ciascuna unità esterna e del pannello sono le seguenti:

Unità esterna



Pannello interno



2.3. Installazione

2.3.1. Smontaggio di una botola per tetto (400 x 400 mm)

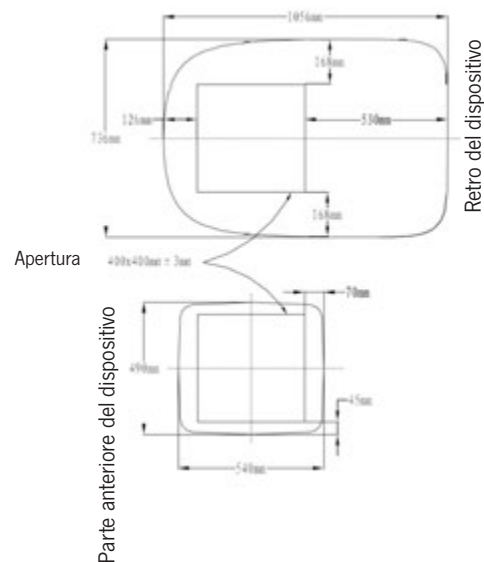
- Svitare le viti e rimuovere la botola sul tetto.
- Rimuovere il sigillante intorno.
- Sigillare tutti i fori delle viti e i giunti con un sigillante butilico flessibile e non indurente.

2.3.2. Realizzazione di un nuovo taglio del tetto (botola inesistente)

- Tagliare un'apertura di 400x400 mm+3 mm sul tetto del camper, che deve trovarsi tra i rinforzi del tetto e deve passare attraverso il tetto e il soffitto del camper.

AVVERTENZA: Tra il tetto e il soffitto potrebbero esserci dei cavi. L'alimentazione a 230 V CA deve essere interrotta prima dell'installazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare scosse elettriche e causare morte e lesioni personali.

- Segnare un quadrato di 400x400 mm+3 mm sul tetto e praticare un'apertura con attenzione.
- Tagliare un foro corrispondente sul soffitto in base all'apertura del tetto, come mostrato nella figura seguente.



2.3.3. Note per la realizzazione di una nuova apertura

- Se l'apertura supera i 403x403 mm, è necessario installare delle guarnizioni.
- Se l'apertura è inferiore a 396x396 mm, l'apertura deve essere allargata.

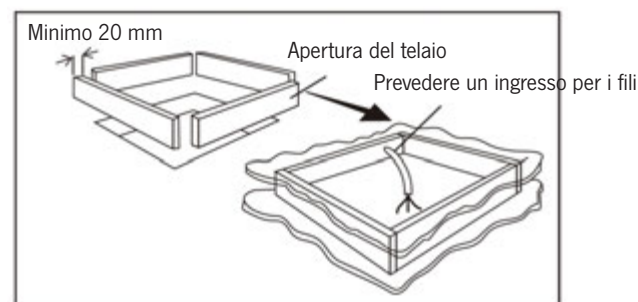
2.3.4. Requisiti di cablaggio

Il metodo di cablaggio deve essere conforme a tutte le normative nazionali in materia di cablaggio. Il fusibile o l'interruttore automatico devono essere installati e devono essere ben collegati a terra. Dall'interruttore automatico, condurre un cavo di rame di almeno 2,5^{mm} fino alla posizione anteriore dell'apertura del tetto. La linea di alimentazione deve essere collocata su un interruttore di circuito separato da 20 A.

- Assicurarsi che il cavo si estenda nell'apertura del tetto per almeno 380 mm, in modo da facilitare l'installazione di apparecchiature di condizionamento.
- Dopo aver rimosso la bocchetta sul tetto, se le dimensioni del filo rimasto sono adeguate e le specifiche del fusibile sono altrettanto adeguate, è possibile utilizzarlo. Il filo che entra nell'apertura deve essere protetto per evitare danni.

2.3.5 Trattamento dell'apertura

L'apertura deve essere adeguatamente sostenuta e l'intercalare del tetto deve essere riempito con materiali isolanti. Per evitare la risonanza causata dall'aria nell'intercalare superiore, è necessario sigillare la periferia con listelli di spessore pari o superiore a 20 mm e prevedere un ingresso per il cavo di alimentazione, come mostrato nella figura seguente:



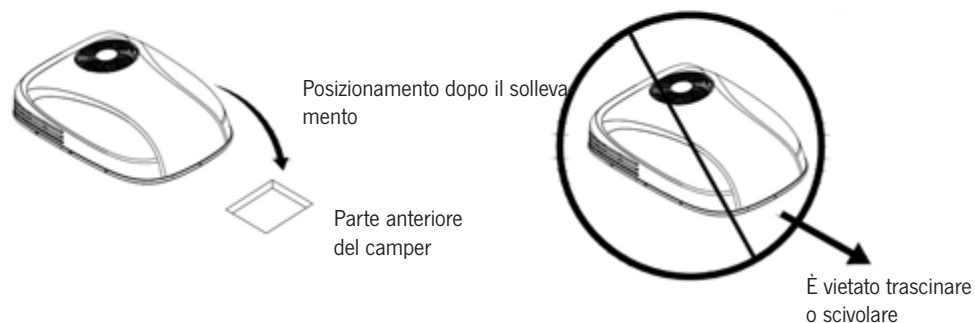
L'apertura sul tetto di 400 x 400 mm + 3 mm è parte integrante del condotto dell'aria di ritorno e deve essere lucidata secondo gli standard industriali.

NOTA:

Il personale addetto all'installazione dell'impianto di condizionamento è responsabile dell'integrità strutturale del tetto del camper. Non creare un'area bassa in cui l'acqua si accumuli sul tetto. In caso contrario, l'acqua stagnante potrebbe penetrare all'interno del veicolo danneggiando il prodotto e il camper.

2.3.6 Montaggio del condizionatore d'aria sul tetto

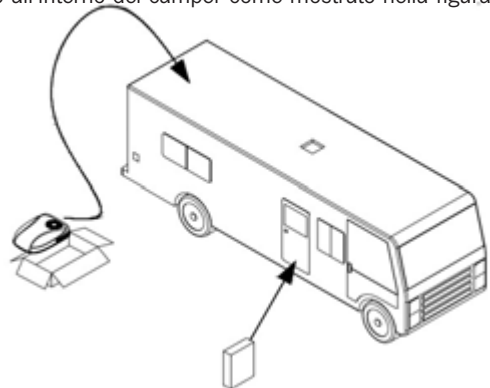
Solleverlo il condizionatore a tetto sul tetto del veicolo. Sollevare l'apparecchio (senza trascinarlo) e posizionarlo sopra l'apertura predisposta con la batteria del condensatore rivolta verso la parte posteriore del camper, come mostrato nella figura seguente:



Nota:

È vietato trascinare il condizionatore d'aria, in quanto ciò danneggerebbe la spugna sul fondo e provocherebbe ulteriori perdite d'acqua causate dalla mancata tenuta della spugna dopo l'installazione.

Il gruppo del pannello contiene gli elementi di fissaggio per l'installazione del condizionatore d'aria, che verrà utilizzato all'interno del camper come mostrato nella figura seguente:

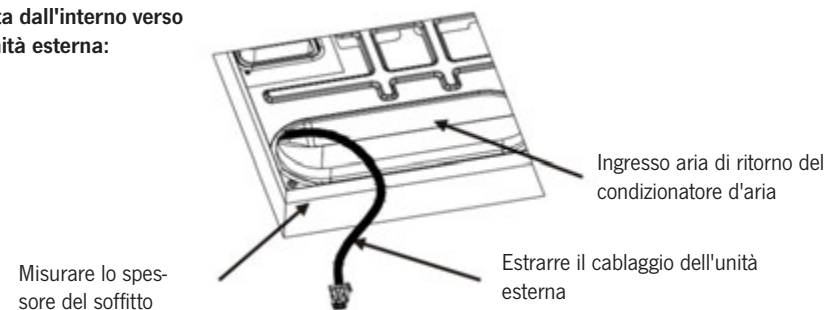


Nel caso in cui si riscontri una deviazione nella posizione dell'unità esterna sul tetto durante l'installazione del pannello, l'unità esterna del condizionatore d'aria può essere regolata internamente attraverso il foro di montaggio (la spugna sul tetto deve essere allineata con il foro quadrato di 400x400 mm).

2.3.7 Installazione del condotto dell'aria e della piastra di fissaggio superiore

Estrarre il cablaggio dell'unità esterna come mostrato nella figura seguente:

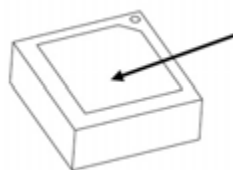
Vista dall'interno verso l'unità esterna:



Misurare lo spessore dal soffitto al tetto per scegliere la spugna per condotti d'aria appropriata:

1. Se la distanza è di 26-30 mm, scegliere la spugna per condotti d'aria con uno spessore di 15 mm.
2. Se la distanza è di 30-40 mm, scegliere la spugna per condotti d'aria con uno spessore di 30 mm.
3. Se la distanza è di 40-60 mm, scegliere la spugna per condotti d'aria con uno spessore di 45 mm.
4. Se la distanza è superiore a 60 mm, le spugne per condotti d'aria con spessore di 15 mm, 30 mm e 45 mm devono essere utilizzate in modo combinato in base alla situazione reale.

5. Se la distanza è superiore a 120 mm, è necessario utilizzare un giunto opzionale per tubi.

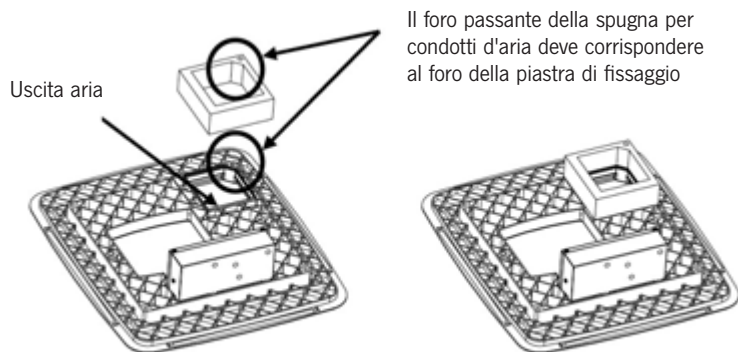


Telaio dell'unità esterna del condizionatore d'aria.
La spugna nella parte centrale deve essere rimossa durante l'installazione.

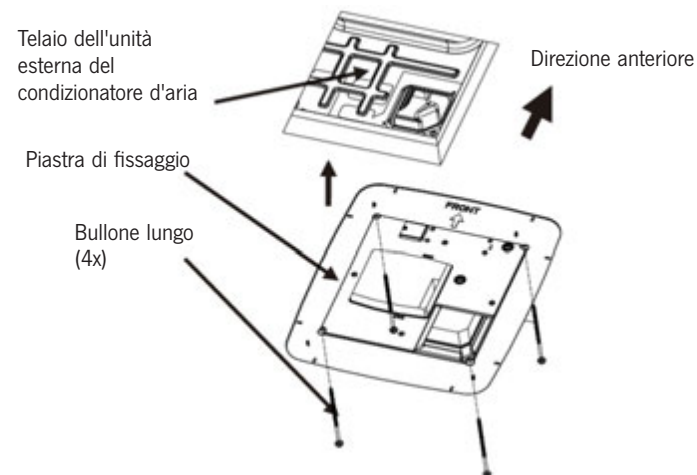
Spugna per condotti d'aria (incluse 3 specifiche di spessore: 15 mm, 30 mm e 45 mm)

NOTA: La spugna per condotti d'aria nella parte centrale serve a evitare che la spugna si deformi e deve essere rimossa durante l'installazione.

Selezionare la spugna per condotti d'aria corretta, rimuovere la parte centrale e incollarla sulla piastra di fissaggio lungo l'uscita dell'aria (il foro passante sulla spugna deve corrispondere al foro sulla piastra di fissaggio), come mostrato nella figura seguente:



- La freccia sulla piastra di fissaggio deve essere rivolta verso la parte anteriore del camper, inserire la piastra di fissaggio nell'apertura di 400 x 400 mm del soffitto e fissare la piastra di fissaggio con l'unità esterna del condizionatore d'aria sul tetto utilizzando i 4 bulloni lunghi.



NOTA: Prima di serrare i bulloni lunghi, avvitare ogni bullone a mano. I quattro dadi dell'unità esterna si trovano ai quattro angoli dell'apertura. Avvitare a mano i 4 bulloni lunghi nei dadi corrispondenti e poi serrarli uniformemente uno per uno con una coppia di 4,5 Nm - 5,5 Nm, in modo che lo spessore della spugna sul tetto sia compresso a circa 13 mm. I bulloni sono autobloccanti, quindi non è necessario serrarli eccessivamente.

NOTA: Se i bulloni non sono serrati abbastanza saldamente, il tetto potrebbe non essere sufficientemente sigillato. Se i bulloni sono serrati eccessivamente, il telaio del condizionatore d'aria o la piastra di fissaggio potrebbero essere danneggiati. Serrare i bulloni in base alla coppia di serraggio indicata nel presente manuale (4,5Nm-5,5Nm).

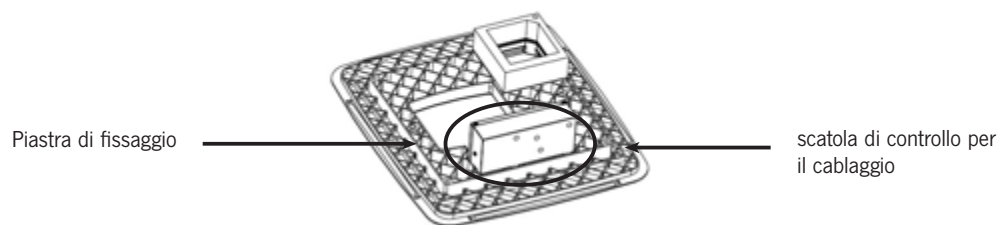
2.4 Cablaggio del sistema

ATTENZIONE:

1. **Scollegare subito l'alimentazione principale. La mancata osservanza di queste istruzioni comporta il rischio di scosse elettriche e può causare morte o gravi lesioni.**
2. **L'apparecchiatura di condizionamento dell'aria è riservata alla messa a terra per evitare il rischio di scosse elettriche. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia collegata a un circuito a 230V/50Hz con una messa a terra affidabile.**

IMPORTANTE:

L'installazione elettrica deve essere effettuata da professionisti e il cablaggio deve essere eseguito in conformità ai codici elettrici nazionali e agli standard industriali.



Pressacavo sulla scatola di controllo da cui verrà introdotta la linea di alimentazione principale.

Filo di collegamento del sensore di temperatura ambiente esterna e del sensore di temperatura della bobina esterna.

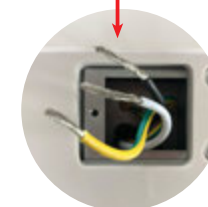
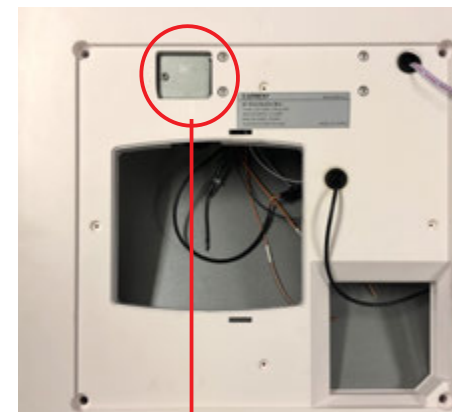
Cablaggio dell'unità esterna

Cablaggio della valvola a quattro vie

Terminale corrispondente sulla centralina di controllo

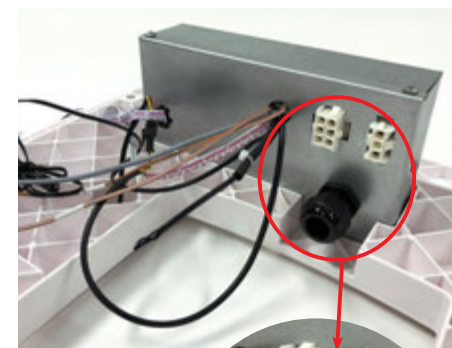
Porta di manutenzione della centralina di controllo

- Innanzitutto, rimuovere il coperchio della porta di manutenzione della scatola di controllo. Introdurre il cavo di alimentazione principale nella scatola di controllo (per una lunghezza di circa 150 mm) dal pressacavo sulla scatola di controllo. Il pressacavo deve essere serrato per evitare che la linea di alimentazione principale venga tirata e che il collegamento si allenti.

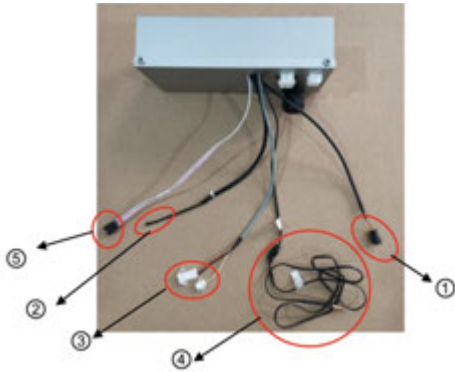


- Collegare il filo bianco della scatola di controllo al filo bianco o filo zero della linea elettrica principale, il filo nero al filo nero o filo sotto tensione della linea elettrica principale e il filo giallo-verde al filo giallo-verde o filo di terra della linea elettrica principale. Si raccomanda di collegare tutti i fili con terminali di cablaggio speciali, che devono essere collegati bene e saldamente.

- Riportare i fili collegati nella porta di manutenzione della centralina e fissare nuovamente il coperchio di manutenzione. Inserire il cablaggio a innesto dell'unità esterna estratto dall'uscita dell'aria di ritorno del condizionatore d'aria nel corrispondente connettore a sei fili della scatola di controllo. La spina a tre conduttori estratta dall'uscita dell'aria di ritorno del condizionatore d'aria deve essere inserita in modo corrispondente nella spina a tre conduttori. Assicurarsi che tutti i terminali a spina siano inseriti in posizione.

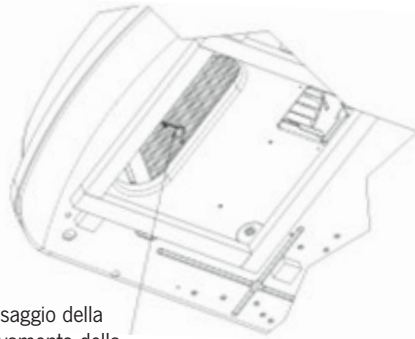


- Collegare gli altri fili a innesto sulla scatola di controllo come segue:

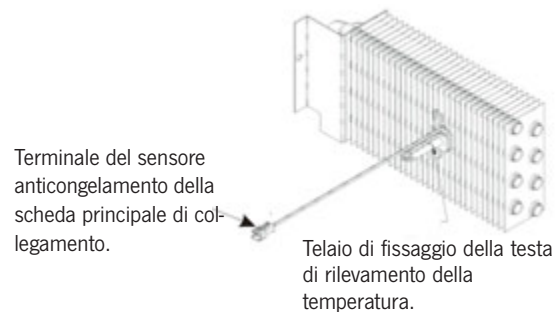


1. Cavo di collegamento del pannello di visualizzazione.
2. Sensore di temperatura ambiente.
3. Sensore di temperatura ambiente esterna e sensore di temperatura della batteria esterna.
4. Sensore antigelo.
5. Filo di collegamento della striscia LED (non rilevante per 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Inserire la testa di rilevamento della temperatura antigelo nel telaio di fissaggio della testa di rilevamento della temperatura sull'evaporatore, come mostrato nella figura seguente:



Telaio di fissaggio della testa di rilevamento della temperatura (blu).

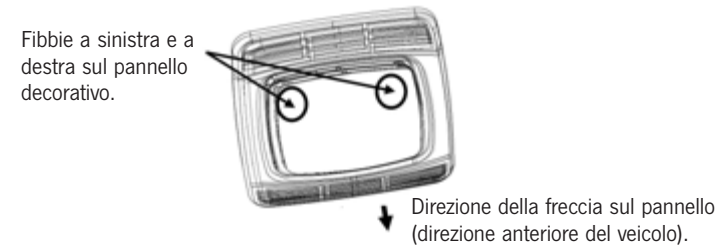


Terminale del sensore anticongelamento della scheda principale di collegamento.

Telaio di fissaggio della testa di rilevamento della temperatura.

2.5. Installazione del pannello

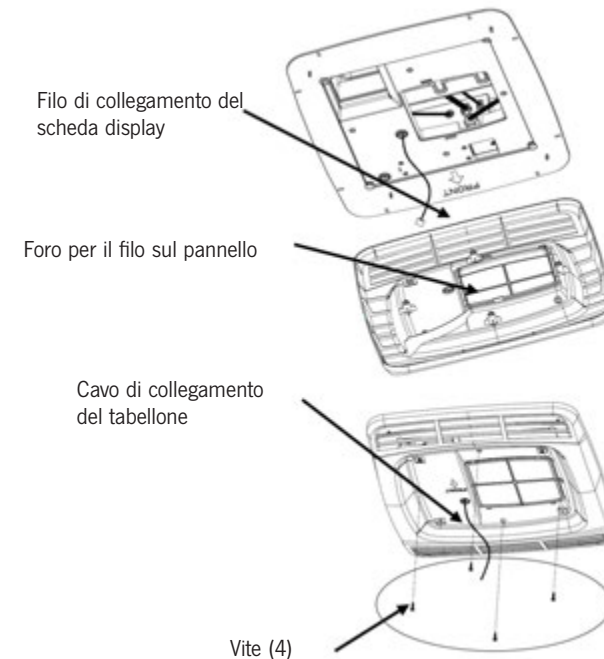
- Premere contemporaneamente le fibbie destra e sinistra del pannello decorativo per rimuoverlo, come mostrato nella figura seguente.



Fibbie a sinistra e a destra sul pannello decorativo.

Direzione della freccia sul pannello (direzione anteriore del veicolo).

- Posizionare il pannello secondo la direzione indicata sul pannello, far passare il filo di collegamento del pannello di visualizzazione sulla scatola di controllo attraverso il foro sul pannello, installare il pannello sulla piastra di fissaggio e fissarlo saldamente con 4 viti come mostrato nella figura seguente.



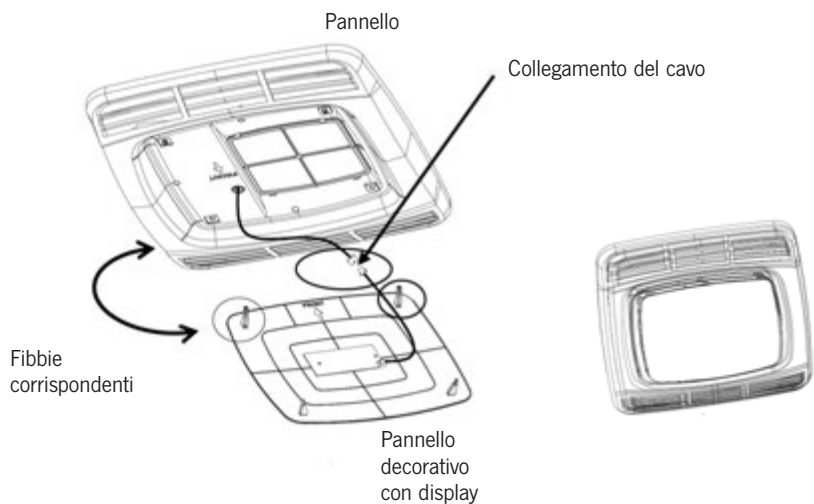
Filo di collegamento del scheda display

Foro per il filo sul pannello

Cavo di collegamento del tabellone

Vite (4)

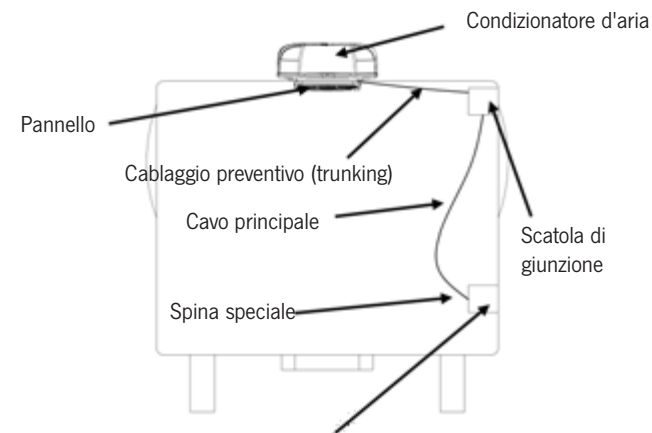
- Collegare il filo del pannello al filo del pannello decorativo, come mostrato nella figura. Quindi installare il pannello decorativo. Bloccare prima le due fibbie nei fori corrispondenti del pannello e poi far scattare in posizione le due fibbie posteriori, come mostrato nella figura seguente.



- Dopo l'installazione dell'apparecchiatura di condizionamento dell'aria, accendere l'alimentazione dell'apparecchiatura per eseguire l'ispezione di funzionamento. Prima di continuare l'operazione, leggere le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura.

2.6. Installazione sulla parte superiore del camper

- Il cablaggio permanente della centralina di controllo del climatizzatore può essere introdotto dalla linea principale di ingresso del camper (instradata dalla parete laterale) come mostrato nella figura seguente:



È vietato inserire altre spine in questo circuito.

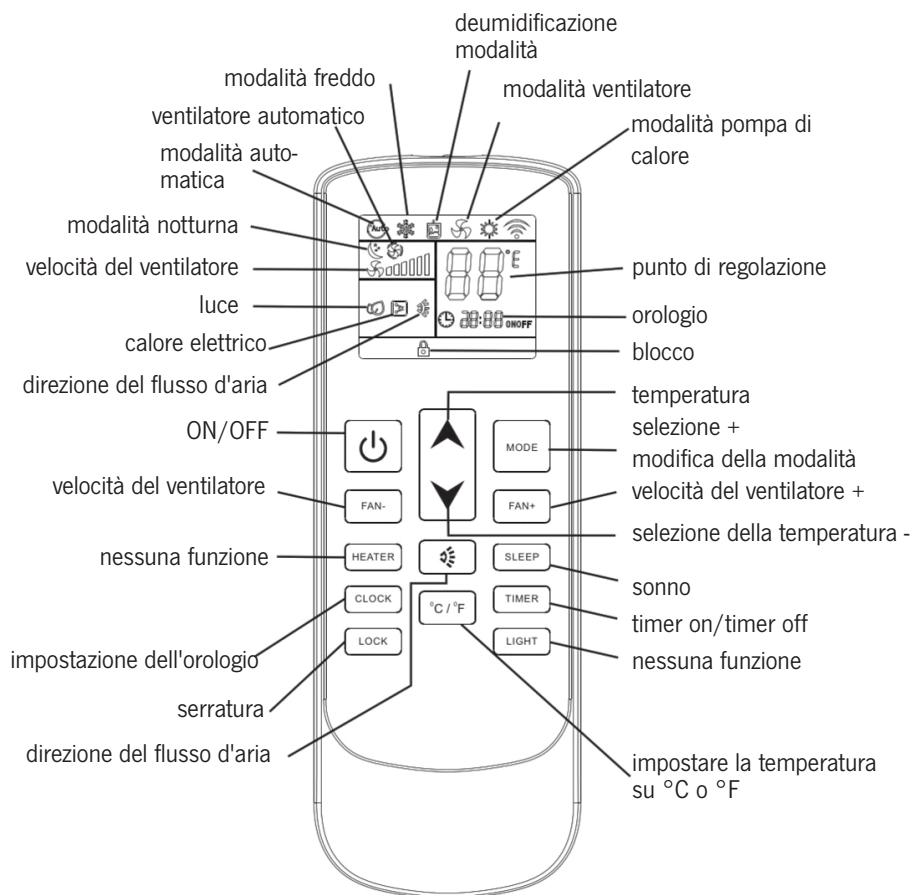
- Sulla parete laterale del camper deve essere predisposta una presa speciale per l'impianto di climatizzazione. Il cavo deve essere collegato alla presa e al fusibile.
- Il cavo di collegamento principale deve essere resistente alla corrosione da olio, acqua e ozono.

3. CONTROL INSTRUCTIONS

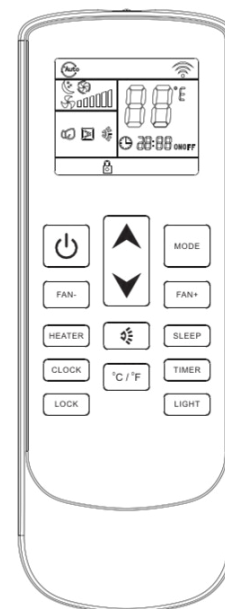
3. 1. Descrizione del telecomando

Dopo l'accensione, il compressore si accende in pochi minuti.

Premere il pulsante "MODE" per passare alle varie modalità (Auto, Raffreddamento, Deumidificazione, Ventilazione e Riscaldamento). 2 secondi dopo, il sistema confermerà di entrare nella modalità di lavoro selezionata e si sentirà un cicalino interno.



MODALITÀ AUTOMATICA



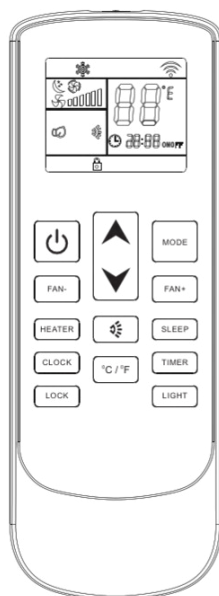
- | | | |
|----------|--|--|
| 1 | | Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo. |
|----------|--|--|
- | | | |
|----------|--|--|
| 2 | | Premere il pulsante di modifica della modalità per selezionare la modalità automatica ¹ . |
|----------|--|--|
- | | | |
|----------|--|---|
| 3 | | I pulsanti di selezione della temperatura sono disattivati. |
|----------|--|---|
- | | | |
|----------|--|--|
| 4 | | Premere il pulsante della velocità del ventilatore per selezionare la velocità bassa, media o alta o la velocità automatica ² . |
|----------|--|--|
- | | | |
|----------|--|--|
| 5 | | Premere il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo. Questa modalità rimane in memoria per l'accensione successiva. |
|----------|--|--|

NOTA¹: in questa modalità, il dispositivo imposta automaticamente la velocità del compressore, della pompa di calore e del ventilatore confrontando la temperatura impostata con la temperatura interna secondo la tabella A.

NOTA²: in caso di velocità automatica, la ventilazione corretta viene impostata in base alla differenza di temperatura tra il set point e la temperatura ambiente.

Temperatura interna	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Modalità operativa	Riscaldamento o Ventilazione	Deumidificazione o Ventilazione	Freddo
Set point	20°C	20°C	20°C

MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO



- 1

Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo.
- 2

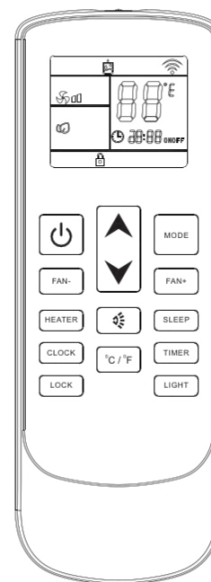
Premere il pulsante di modifica della modalità per selezionare la modalità di raffreddamento.
- 3

Premere il pulsante di selezione per impostare la temperatura ambiente sul valore desiderato tra 18°C e 30°C.
- 4

Premere il pulsante della velocità del ventilatore per selezionare la velocità bassa, media o alta o la velocità automatica².
- 5

Premere il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo. Questa modalità rimane in memoria per l'accensione successiva.

MODALITÀ DI DEUMIDIFICAZIONE



- 1

Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo.
- 2

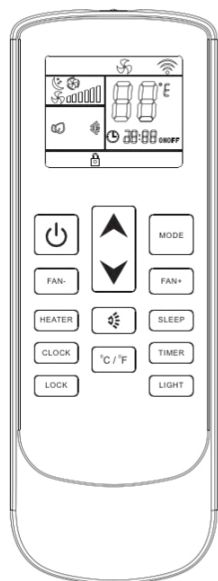
Premere il pulsante di modifica della modalità per selezionare la modalità di deumidificazione.
- 3






Premere il pulsante di selezione per impostare la temperatura ambiente sul valore desiderato tra 18°C e 30°C.
- 4

Il pulsante della velocità della ventola è disattivato.
- 5

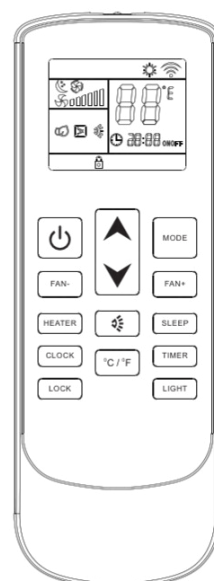
Premere il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo. Questa modalità rimane in memoria per l'accensione successiva.






MODALITÀ VENTILATORE



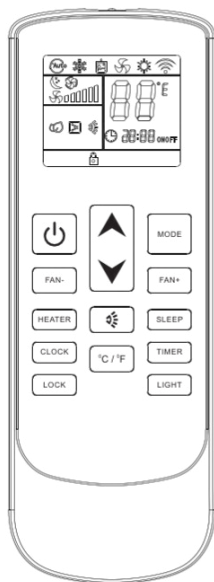
- 1**  Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo.
- 2**  Premere il pulsante di modifica della modalità per selezionare la modalità ventilatore.
- 3**  Premere il pulsante di selezione per impostare la temperatura ambiente sul valore desiderato tra 18°C e 30°C.
- 4**  Premere il pulsante della velocità del ventilatore per selezionare la velocità bassa, media o alta o la velocità automatica².
- 5**  Premere il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo. Questa modalità rimane in memoria per l'accensione successiva.

MODALITÀ DI RISCALDAMENTO



- 1**  Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo.
- 2**  Premere il pulsante di modifica della modalità per selezionare la modalità pompa di calore.
- 3**  Premere il pulsante di selezione per impostare la temperatura ambiente sul valore desiderato tra 18°C e 30°C.
- 4**  Premere il pulsante della velocità del ventilatore per selezionare la velocità bassa, media o alta o la velocità automatica².
- 5**  Premere il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo. Questa modalità rimane in memoria per l'accensione successiva.

MODALITÀ TIMER OFF



1		Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo.
2		Premere il pulsante di modifica della modalità per selezionare la modalità desiderata tra quelle disponibili.
3		Premere il pulsante di selezione per impostare la temperatura ambiente sul valore desiderato tra 18°C e 30°C.
4		Premere il pulsante della velocità del ventilatore per selezionare la velocità bassa, media o alta o la velocità automatica ² .
5		Premere il pulsante del timer per impostare l'ora in cui il dispositivo deve spegnersi ³ .
6		Premere il pulsante di selezione per modificare l'ora in cui l'apparecchio deve spegnersi.
7		Premere il pulsante del timer per confermare i dati inseriti.
8		Premendo il pulsante del timer una terza volta si disattiva questa funzione.

TIMER ACCESO MODALITÀ




1		Il dispositivo deve essere spento.
2		Premere il pulsante del timer per impostare l'ora in cui il dispositivo deve accendersi ⁴ .
3		Premere il pulsante di selezione per modificare l'ora in cui l'apparecchio deve accendersi.
4		Premere il pulsante del timer per confermare i dati inseriti ⁵ .
5		Premendo il pulsante del timer una terza volta si disattiva questa funzione.

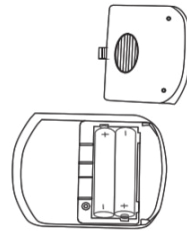
NOTA³: Alla prima pressione del pulsante, il simbolo sul display lampeggia per segnalare la programmazione di uno spegnimento; premendolo una seconda volta, i dati vengono salvati e l'icona rimane fissa per segnalare l'attivazione della funzione di spegnimento temporizzato; premendolo una terza volta, la modalità di spegnimento temporizzato viene disattivata.

NOTA⁴: Alla prima pressione del pulsante, il simbolo sul display lampeggia per segnalare che si sta programmando un'accensione; premendolo una seconda volta si salvano i dati e l'icona rimane accesa fissa per segnalare l'attivazione della funzione timer on; premendolo una terza volta si disattiva la modalità timer on.

NOTA⁵: all'ora impostata il dispositivo si avvia in modalità automatica.

3.2. Installazione e sostituzione della batteria del telecomando

1. Aprire il coperchio della batteria: tenere la maniglia del coperchio della batteria, tirarla delicatamente verso l'alto e rimuovere la batteria.
2. Inserire la batteria (AAA): prestare attenzione alla polarità della batteria, che deve corrispondere a quella indicata nella scatola della batteria.
3. Installare il coperchio della batteria.
4. Ispezione: se dopo aver premuto il pulsante "  " non compare alcuna visualizzazione sullo schermo del telecomando, reinstallare la batteria.



3.3. Visualizzazione del tabellone del pannello decorativo e descrizione delle funzioni



- Visualizzazione della temperatura e del codice di errore: consente di impostare la visualizzazione della temperatura, della temperatura ambiente e del codice di errore. Spia di alimentazione: quando il dispositivo viene avviato, la spia di alimentazione è accesa. Quando viene spento, la spia si spegne.
- Spia di funzionamento del compressore: si accende quando il compressore è acceso e si spegne quando il compressore è spento.

4. MANUTENZIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

4.1. Pulizia dello schermo del filtro

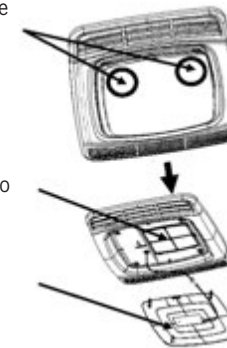
Rimuovere regolarmente lo schermo del filtro dietro il pannello decorativo all'interno del pannello. Premere le fibbie destra e sinistra del pannello decorativo e il pannello decorativo può essere rimosso. Sciacquarlo all'indietro con acqua pulita, asciugarlo e reinstallarlo.

NOTA: È vietato far funzionare il condizionatore d'aria senza lo schermo filtrante, altrimenti la bobina dell'evaporatore si rovina e la durata del condizionatore d'aria ne risente.

Inserire le fibbie destra e sinistra del pannello decorativo

Schermatura del filtro

Pannello decorativo



4.2. Pulizia della superficie del pannello

Pulire la superficie esterna del pannello con un panno morbido imbevuto di detergente neutro. Non utilizzare polvere lucidante o detergente.

4.3. Motore della ventola

Il motore del ventilatore è stato lubrificato prima di lasciare la fabbrica e non necessita di particolare manutenzione.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'impianto di condizionamento dell'aria non può funzionare normalmente, eseguire un'ispezione come segue per eliminare i guasti:

- Controllare se il fusibile dell'impianto di condizionamento o l'interruttore di dispersione del camper sono accesi.
- Se il condizionatore d'aria è alimentato da un generatore, verificare innanzitutto se la potenza del generatore corrisponde a quella del condizionatore d'aria, se il generatore funziona normalmente e genera elettricità e se la tensione in uscita dal generatore è stabile.
- Se il camper è collegato alla rete elettrica, verificare che le specifiche della linea elettrica corrispondano al carico operativo del prodotto e che vi sia alimentazione. Verificare che la tensione di rete soddisfi i relativi requisiti (la tensione di funzionamento del condizionatore d'aria è di 230V)
- Verificare che i fili di collegamento del condizionatore d'aria siano inseriti al loro posto e collegati in buone condizioni.
- Se il condizionatore d'aria non può ancora funzionare normalmente dopo i controlli di cui sopra, contattare il rivenditore per ulteriore assistenza.

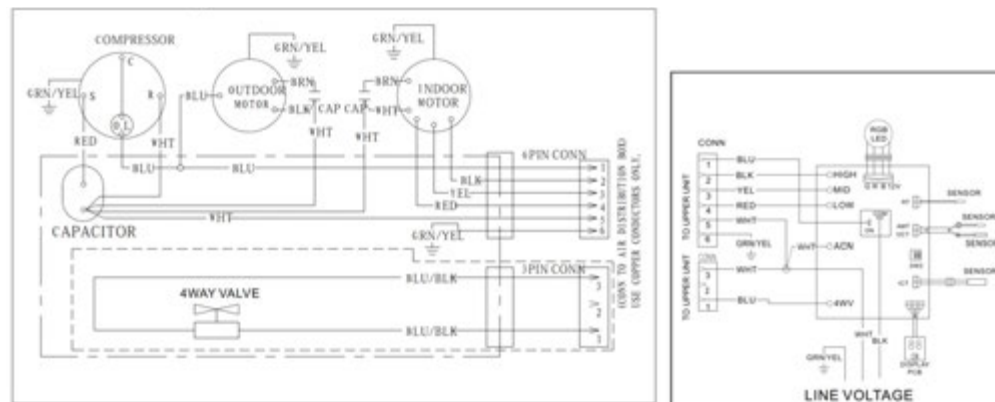
NOTA: L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato!

6. CODICE DI ERRORE DELLA SCHEDA DEL DISPLAY

Codice	Causa	Soluzione
E1	Guasto del sensore di temperatura interna sensore di temperatura interna.	Controllare il giunto di testa del sensore e sostituire la testa di rilevamento della temperatura.
E2	Guasto della bobina interna sensore di temperatura.	Controllare il giunto di testa del sensore e sostituire la testa di rilevamento della temperatura.
E3	Guasto del sensore della temperatura ambiente esterna.	Controllare il giunto di testa del sensore e sostituire la testa di rilevamento della temperatura.
E4	Guasto del sensore della temperatura ambiente esterna.	Controllare il giunto di testa del sensore e sostituire la testa di rilevamento della temperatura.
E5	Guasto del cavo allentato tra il PCB del display e il PCB principale.	Controllare e ricollegare il cavo.

NOTA: Quando il display visualizza "df", non indica un guasto ma che l'apparecchio sta sbrinando.


7. SCHEMA ELETTRICO DELL'UNITÀ ESTERNA E DEL PANNELLO



8. GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Reimo si riserva il diritto di correggere eventuali difetti. La garanzia è esclusa per tutti i danni causati da un uso errato o da una manipolazione impropria. Limitazioni di responsabilità: In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, mancati benefici o mancati guadagni. Il prezzo di vendita del prodotto indicato rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

9. SMALTIMENTO

Smaltire il materiale di  imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio dei rifiuti. Secondo la direttiva europea WEEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici (indicati dal bidone della spazzatura barrato). I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, perché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), i consumatori hanno l'obbligo di restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie al termine della loro vita utile al produttore, al punto vendita o ai punti di raccolta pubblici istituiti a tale scopo dalle città e dai comuni. È possibile ottenere ulteriori informazioni direttamente dall'amministrazione comunale.

Durante il funzionamento o i lavori di riparazione e manutenzione, assicurarsi che il circuito del refrigerante non sia danneggiato e che il refrigerante non possa fuoriuscire. Il refrigerante agisce come gas a effetto serra e non deve essere immesso nell'ambiente.

Lo scarico di refrigerante nell'atmosfera è contrario alla legge. Sono previste sanzioni severe.

1. VISIÓN GENERAL

1.1.	Instrucciones de seguridad	51
1.2.	Entorno de instalación del aire acondicionado	51
1.3.	Introducción del aire acondicionado	51
1.4.	Guía del usuario	51
1.5.	Especificaciones	51

2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

2.1.	Precauciones	52
2.2.	Posición de montaje	52
2.2.1.	Preparación de la instalación	52
2.2.2.	Selección de la posición de instalación	52
2.2.3.	Despiece de la instalación	53
2.3.	Instalación	54
2.3.1.	Desmontaje de una trampilla de techo (400 x 400 mm)	54
2.3.2.	Nuevo recorte del techo	54
2.3.3.	Notas para el recorte del agujero	54
2.3.4.	Requisitos de cableado	54
2.3.5.	Tratamiento de la apertura	54
2.3.6.	Colocación del aire acondicionado en el techo	55
2.3.7.	Instalación del conducto de aire y de la placa de fijación superior	55 - 56
2.4.	Cableado del sistema	57 - 58
2.5.	Instalación del panel	58 - 59
2.6.	Instalación en la parte superior de la autocaravana	59

3. INSTRUCCIONES DE CONTROL

3.1.	Descripción del mando a distancia	60 - 63
3.2.	Instalación y sustitución de la pila del mando a distancia	64
3.3.	Visualización de la pantalla del panel decorativo y descripción de las funciones	64

4. MANTENIMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

4.1.	Limpieza de la rejilla del filtro	64
4.2.	Limpieza de la superficie del panel	64
4.3.	Motor del ventilador	64

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

65

6. CÓDIGO DE ERROR DE LA PLACA DE VISUALIZACIÓN

65

7. DIAGRAMA DE CIRCUITO DE LA UNIDAD EXTERIOR Y EL PANEL

65

8. GARANTÍA

65

9. ELIMINACIÓN

65

ADVERTENCIA:

Este manual debe ser leído y comprendido cuidadosamente antes de la instalación, ajuste, reparación o mantenimiento.

El equipo debe ser instalado por técnicos cualificados

La transformación de este producto es una operación extremadamente peligrosa, que puede provocar lesiones personales o pérdidas materiales.

Importante: Conserve este manual junto con el producto.

1. VISTA GENERAL

1.1 Instrucciones de seguridad

Este manual forma parte del acondicionador de aire y debe ser leído atentamente por los usuarios. La información proporcionada en las instrucciones puede garantizar el uso correcto del aparato y ayudar a los usuarios a eliminar o reducir el riesgo de accidentes y lesiones. Debe seguir las medidas preventivas recomendadas y las instrucciones de funcionamiento seguro.



Se utilizan simultáneamente señales de advertencia o precaución que indican el nivel de riesgo potencial.

ADVERTENCIA: indican una situación potencialmente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves.

ATENCIÓN: indican una situación potencialmente peligrosa, que puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: indica una situación potencialmente peligrosa, que puede causar daños materiales.

1.2 Entorno de instalación del aire acondicionado

- Puede ser instalado durante la producción o después de la finalización de la VR.
 - El aire acondicionado sólo puede instalarse horizontalmente en la parte superior de la VR.
 - La distancia mínima entre vigas y viguetas en la estructura del techo es de 400 mm.
 - El grosor mínimo del techo de la autocaravana es de 26 mm y el máximo de 100 mm.
- Cuando el grosor del techo es superior a 100 mm, se requiere un conducto de aire adicional para la conexión.

1.3 Introducción del Aire Acondicionado

El diseño y la instalación de este dispositivo es adecuado para RV para mejorar su temperatura interna y proporcionar un ambiente confortable. Puede enfriar la casa rodante cuando hace calor y calentarla cuando hace frío.

1.4 Guía del usuario

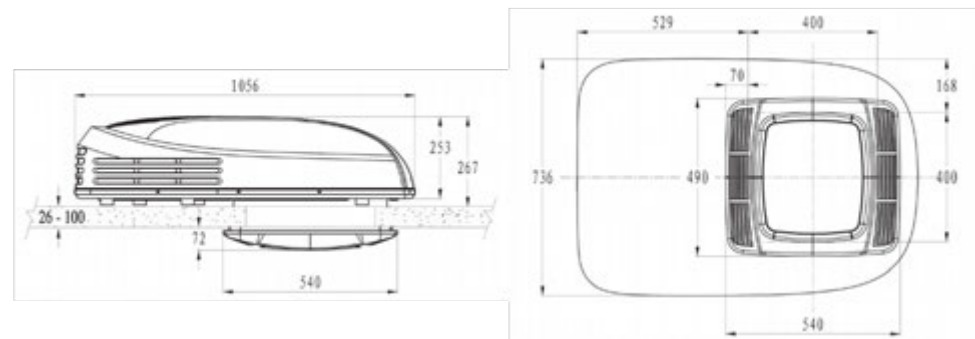
El rendimiento del aire acondicionado depende de la calidad del aislamiento de la autocaravana. Los usuarios pueden tomar algunas medidas preventivas para reducir la entrada de calor, a fin de mejorar el rendimiento de refrigeración del equipo de aire acondicionado. Cuando la temperatura exterior es alta, se pueden adoptar los siguientes métodos para reducir la entrada de calor y mejorar la eficiencia de trabajo:

- Aparcar el vehículo recreativo en un lugar fresco.
- Reforzar el aislamiento térmico del compartimento, eliminar o bloquear las aberturas del vehículo y bloquear las ventanas con cortinas de sombra (persianas o cortinas colgantes).
- Cierre puertas y ventanas o evite abrirlas y cerrarlas con frecuencia.

Nota: Durante el uso de este producto, debido al gran cambio de temperatura del aire en el vehículo, cuando la temperatura desciende rápidamente, parte del condensado se adherirá a la superficie de los objetos cercanos a la salida de aire, lo cual es un fenómeno normal. Después de que el acondicionador de aire funcione normalmente durante cierto tiempo, se secará automáticamente y se desprenderá de la superficie de los objetos. Por lo tanto, cuando el acondicionador de aire funcione, por favor cierre las puertas y ventanas tanto como sea posible para reducir la coagulación del vapor de agua en la superficie de los objetos dentro del vehículo.

El fabricante no se responsabilizará de los daños derivados de la condensación en el techo o en la superficie de otros objetos causada por la condensación de este producto.

1.5. Especificaciones



NOTA:

- **Utilice los cables de conexión que cumplan la normativa nacional.**
- **Durante la selección del modelo, debe tenerse en cuenta el consumo total de energía de la autocaravana.**
- **Protección del circuito: Utilice siempre un disyuntor de fugas.**

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz	COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A		
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h	DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa		
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h	MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa		
COOLING RATING INPUT:	1000 W	DEGREE OF PROTECTION:	IP24		
HEATING RATING INPUT:	800 W	 Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky. <small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>			
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A				
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A		10R - 0616314		
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h				
REFRIGERANT:	R410A (620 g)				
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A				
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A				

CARBEST CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz	COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A		
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h	DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa		
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h	MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa		
COOLING RATING INPUT:	1300 W	DEGREE OF PROTECTION:	IP24		
HEATING RATING INPUT:	1060 W	 Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky. <small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>			
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A				
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A		10R - 0616315		
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h				
REFRIGERANT:	R410A (740 g)				
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A				
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A				

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz	COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A		
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h	DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa		
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h	MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa		
COOLING RATING INPUT:	1000 W	DEGREE OF PROTECTION:	IP24		
HEATING RATING INPUT:	800 W	 Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky. <small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>			
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A				
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A		10R - 0616314		
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h				
REFRIGERANT:	R410A (620 g)				
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A				
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A				

CARBEST CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz	COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A		
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h	DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa		
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h	MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa		
COOLING RATING INPUT:	1300 W	DEGREE OF PROTECTION:	IP24		
HEATING RATING INPUT:	1060 W	 Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky. <small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>			
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A				
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A		10R - 0616315		
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h				
REFRIGERANT:	R410A (740 g)				
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A				
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A				

Emisión de ruido

Unidad exterior:	≤ 53 dB (495003/4950031)
	≤ 55 dB (495004/4950041)
Unidad interior (velocidad del ventilador L/M/H):	44/47/50 dB (495003/4950031)
	46/49/52 dB (495004/4950041)

Rango de temperaturas:

Unidad exterior	-7°C - 43°C
Unidad interior:	18°C - 30°C

2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**2.1. Precauciones**

Lea atentamente las instrucciones de instalación y funcionamiento antes de instalar y utilizar este producto. El fabricante no se hará responsable de ninguna pérdida o lesión causada por el incumplimiento de este manual.

- La instalación debe cumplir con las regulaciones de los códigos eléctricos nacionales o los estándares de la industria.
- Sin la autorización del fabricante, este producto no debe equiparse con ningún equipo o accesorio.
- Este producto debe ser instalado y mantenido por personal cualificado.

2.2. Posición de instalación**2.2.1. Preparación para la instalación**

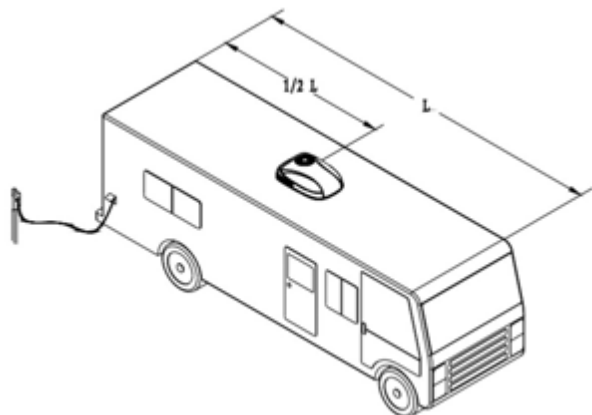
Este producto se instala en el techo de las autocaravanas. A la hora de determinar sus necesidades de refrigeración, deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- Tamaño de la autocaravana
- Superficie acristalada de la autocaravana (cuanto mayor sea la superficie, más se calentará)
- Grosor y rendimiento del aislamiento térmico de los materiales aislantes en la chapa del compartimento y el techo
- Ubicación geográfica de los usuarios de la autocaravana

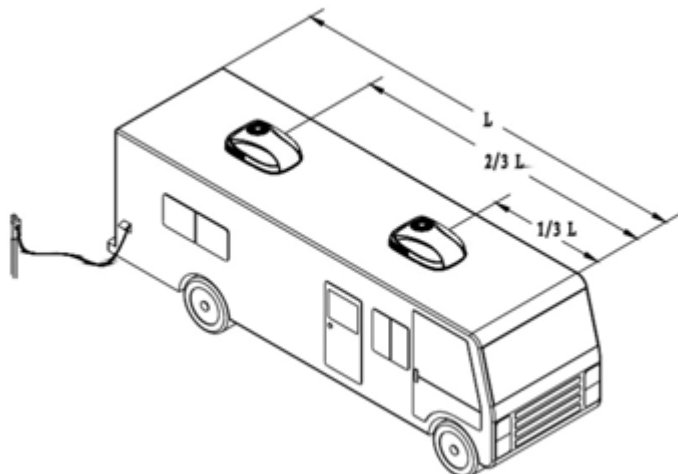
2.2.2. Selección de la posición de instalación

- Este producto se puede insertar en una abertura de techo existente de una trampilla de techo (400 x 400 mm). Normalmente queda una abertura de 400 x 400 mm + 3 mm en el techo después de retirar la trampilla.
- Cuando no haya escotilla en el tejado o sea necesario instalar este producto en otras posiciones, se recomienda tomar las siguientes medidas:

1. Para la instalación de un solo acondicionador de aire, éste debe instalarse como se muestra en la siguiente figura.

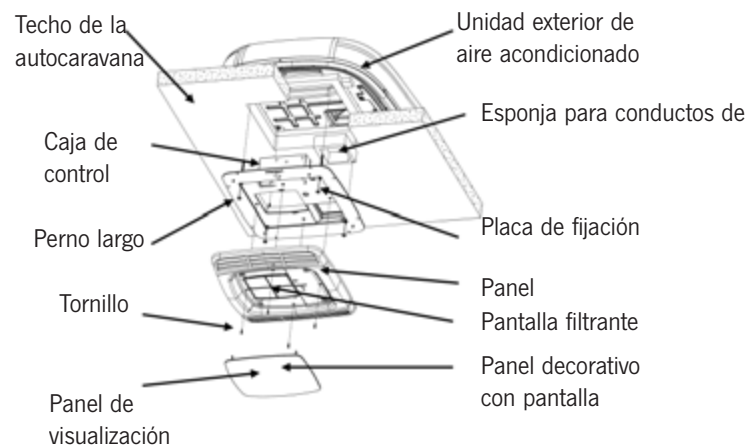


2. Para la instalación de dos acondicionadores de aire, los acondicionadores de aire deben instalarse como se muestra en la figura siguiente:



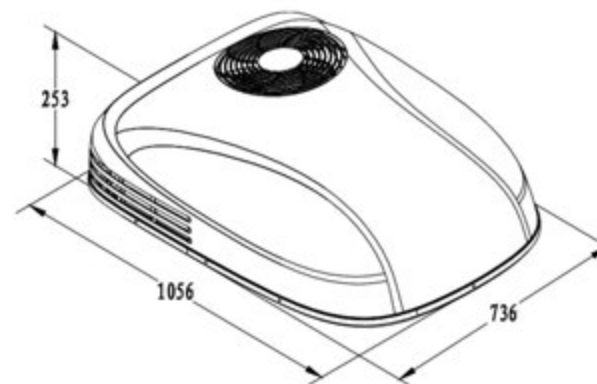
- La inclinación del techo de la superficie de instalación no debe superar los 10°
- Una vez determinada la posición de instalación, es necesario comprobar si hay obstáculos en la zona de instalación. Asegúrese de que no haya objetos combustibles almacenados o instalados cerca de la salida de aire. Debe mantenerse una distancia de al menos 50 cm.
- Cuando la autocaravana está en movimiento, la parte superior debe ser capaz de soportar objetos pesados con un peso ≥ 60 kg. Generalmente, el diseño de carga estática de 100 kg puede cumplir este requisito.
- Compruebe si hay obstáculos (es decir, aberturas de puertas, marcos de tabiques, cortinas, accesorios de techo, etc.) que dificulten la instalación del panel interior del aire acondicionado.

2.2.3. Despiece de la instalación



- Las dimensiones totales de cada unidad exterior y panel son las siguientes:

Unidad exterior



Panel interior



2.3. Instalación

2.3.1. Desmontaje de una trampilla de techo (400 x 400 mm)

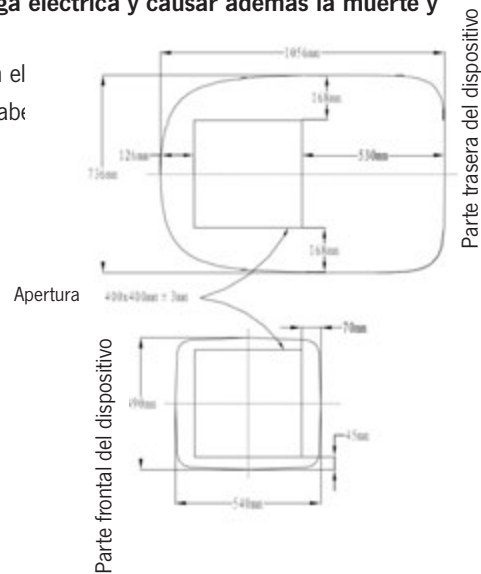
- Desatornille los tornillos y retire la trampilla de techo.
- Retire el sellador alrededor.
- Selle todos los orificios de los tornillos y las juntas con un compuesto sellador de butilo flexible que no se endurezca.

2.3.2. Realización de un nuevo recorte en el techo (escotilla de techo inexistente)

- Cortar una abertura de 400x400 mm+3 mm en el techo de la autocaravana, que debe estar situada entre los refuerzos del techo y debe atravesar el techo y el tejado de la autocaravana.

ADVERTENCIA: Puede haber cableado entre el techo y el tejado. El suministro de corriente de 230 V CA debe cortarse antes de la instalación. Si no se siguen estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica y causar además la muerte y lesiones personales.

- Marque un cuadrado de 400x400 mm+3 mm en el
- Corte en el techo un orificio que coincida con la ab



2.3.3. Notas para realizar una nueva abertura

- Si la abertura es superior a 403x403 mm, deben instalarse juntas.
- Si la abertura es inferior a 396x396 mm, debe ampliarse la abertura.

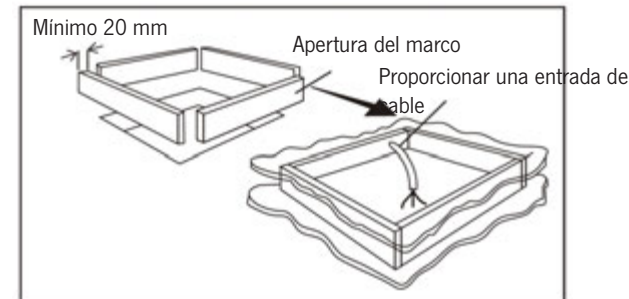
2.3.4. Requisitos de cableado

El método de cableado debe cumplir todas las normativas nacionales sobre cableado. Debe instalarse un fusible o un disyuntor y éste debe estar bien conectado a tierra. Tienda un cable de cobre de 2,5 mm² como mínimo desde el disyuntor hasta la posición delantera de la abertura del techo. La línea de alimentación debe estar situada en un disyuntor independiente de 20 A.

- Asegúrese de que el cable se extiende dentro de la abertura del tejado al menos 380 mm, lo que puede facilitar la instalación del equipo de aire acondicionado.
- Una vez retirado el respiradero del techo, si el tamaño del cable que queda es adecuado y la especificación del fusible también lo es, se puede utilizar. El cable que entra en la abertura debe protegerse para evitar daños.
-

2.3.5 Tratamiento de la abertura

La abertura debe tener un soporte adecuado y la capa intermedia del techo debe rellenarse con materiales aislantes. Para evitar la resonancia causada por el aire en la capa intermedia superior, es necesario sellar la periferia con listones de un grosor de 20 mm o más, y prever una entrada de cable para la línea eléctrica, como se muestra en la siguiente figura:



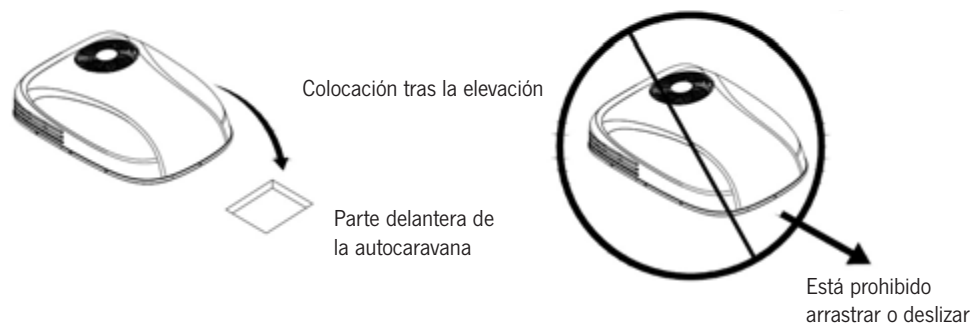
La abertura del techo de 400 x 400 mm + 3 mm es parte integrante del conducto de aire de retorno y debe pulirse de acuerdo con las normas del sector.

NOTA:

El personal de instalación del equipo de aire acondicionado será responsable de garantizar la integridad estructural del techo de la autocaravana. No cree una zona baja donde se acumule agua en el techo. De lo contrario, el agua estancada alrededor podría filtrarse en el vehículo causando daños a este producto y a la autocaravana.

2.3.6 Fijación del acondicionador de aire en el techo

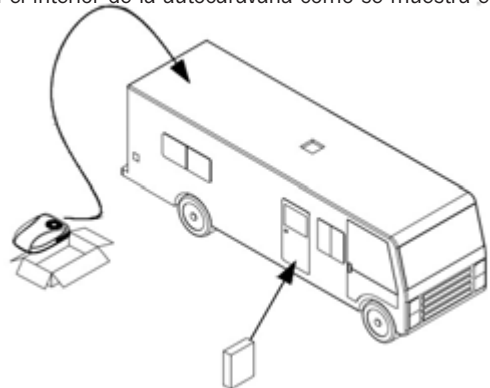
Suba el aire acondicionado de techo al techo del vehículo. Levante el equipo (no lo arrastre) y colóquelo sobre la abertura preparada con la bobina del condensador orientada hacia la parte trasera de la autocaravana, como se muestra en la figura siguiente:



NOTA:

Está prohibido arrastrar el acondicionador de aire, ya que se dañará la esponja de la parte inferior y, además, se producirán fugas de agua causadas por el sellado no hermético de la esponja después de la instalación.

El conjunto del panel contiene elementos de fijación para la instalación del acondicionador de aire, que se utilizará en el interior de la autocaravana como se muestra en la figura siguiente:

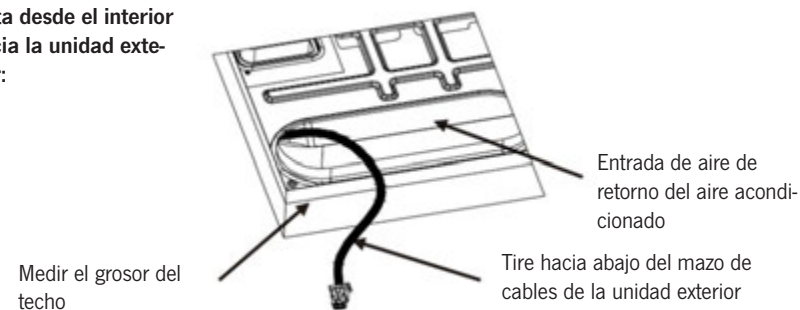


Encaso de que se encuentre alguna desviación en la posición de la unidad exterior en el techo durante la instalación del panel, la unidad exterior del aire acondicionado puede ajustarse finamente de forma interna a través del orificio de montaje (la esponja en el techo debe alinearse justo con el orificio cuadrado de 400x400mm).

2.3.7 Instalación del conducto de aire y de la placa de fijación superior

Tire hacia abajo del mazo de cables de la unidad exterior como se muestra en la siguiente figura:

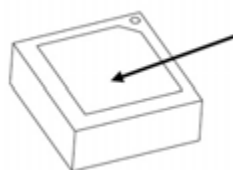
Vista desde el interior hacia la unidad exterior:



Mida el grosor desde el techo hasta el tejado para seleccionar la esponja para conductos de aire adecuada:

1. Si la distancia es de 26-30 mm, elija la esponja para conductos de aire con un grosor de 15 mm.
2. Si la distancia es de 30-40 mm, elija la esponja para conductos de aire con un grosor de 30 mm.
3. Si la distancia es de 40-60 mm, elija la esponja para conductos de aire con un grosor de 45 mm.
4. Si la distancia es superior a 60 mm, las esponjas para conductos de aire con un grosor de 15 mm, 30 mm y 45 mm se utilizarán de forma combinada según la situación real.

5. Si la distancia es superior a 120 mm, debe utilizarse una junta de tubo opcional.

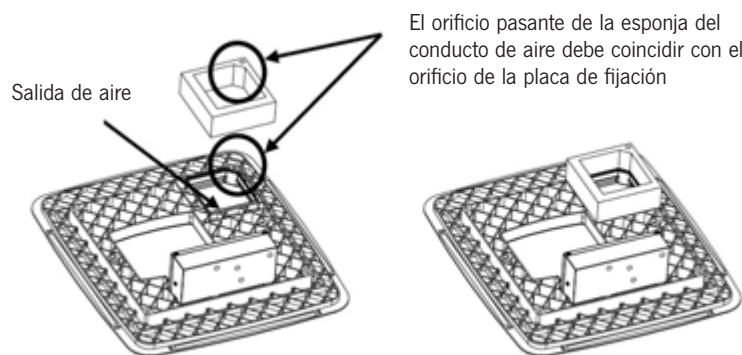


Chasis de la unidad exterior de aire acondicionado.
La esponja de la parte central debe retirarse durante la instalación.

Esponja para conductos de aire (incluye 3 especificaciones de grosor: 15 mm, 30 mm y 45 mm)

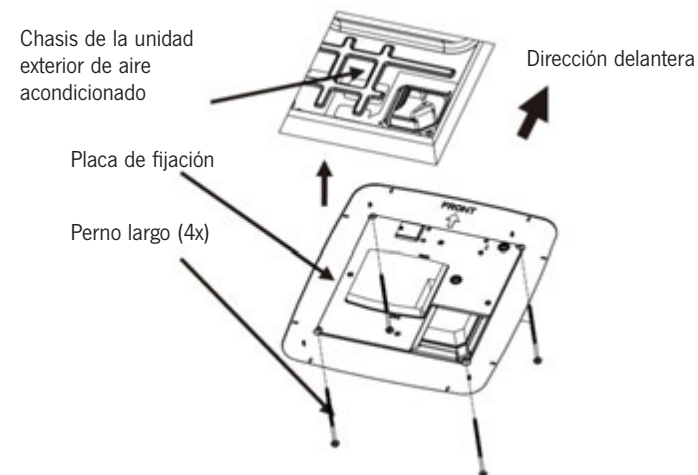
NOTA: La esponja de conducto de aire en la parte media es para evitar que la esponja se deforme, la cual debe ser removida durante la instalación.

Seleccione la esponja para conductos de aire correcta, retire la parte central y péguela en la placa de fijación a lo largo de la salida de aire (el orificio pasante de la esponja debe coincidir con el orificio de la placa de fijación), como se muestra en la siguiente figura:



El orificio pasante de la esponja del conducto de aire debe coincidir con el orificio de la placa de fijación

- La flecha de la placa de fijación debe apuntar hacia la parte delantera de la autocaravana, inserte la placa de fijación en la abertura de 400 x 400 mm del techo y fije la placa de fijación con la unidad exterior del aire acondicionado en el techo utilizando los 4 tornillos largos.



NOTA: Antes de apretar los pernos largos, atornille primero cada perno a mano. Las cuatro tuercas de la unidad exterior están situadas en las cuatro esquinas de la abertura. Atornille a mano los 4 pernos largos en las tuercas correspondientes y, a continuación, apriételes uniformemente uno a uno con un par de apriete de 4,5 Nm - 5,5 Nm, de forma que el grosor de la esponja del techo se comprima hasta unos 13 mm. Los tornillos son autoblocantes, por lo que no es necesario apretarlos excesivamente.

NOTA: Si los tornillos no se aprietan lo suficiente, es posible que el techo no quede suficientemente sellado. Si los tornillos se aprietan excesivamente, el chasis del aire acondicionado o la placa de fijación pueden resultar dañados. Por favor, apriételes de acuerdo con la especificación de par de apriete indicada en este manual (4,5Nm-5,5Nm).

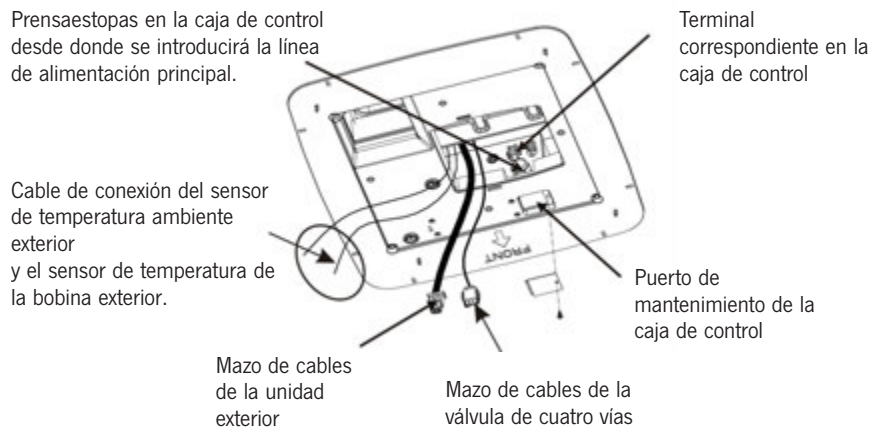
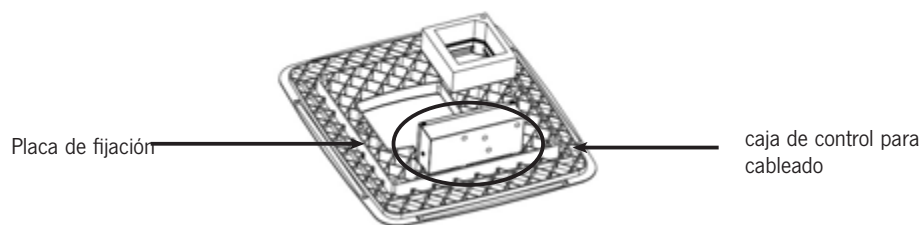
2.4 Cableado del sistema

ATENCIÓN:

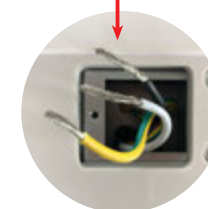
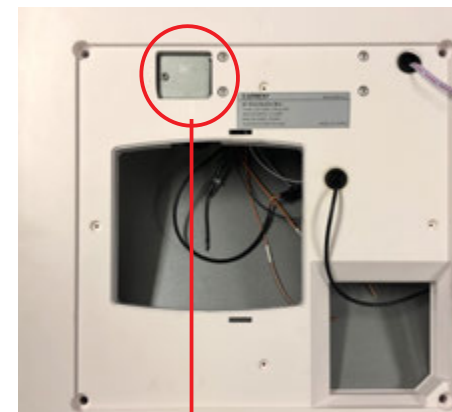
1. **Desconecte primero la alimentación principal. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica y causar la muerte o lesiones graves.**
2. **El equipo de aire acondicionado está reservado a la conexión a tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Por favor, asegúrese de que el equipo ha sido conectado a un circuito de 230V/50Hz con una toma de tierra fiable.**

IMPORTANTE:

La instalación eléctrica debe ser realizada por profesionales y el cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y las normas de la industria.

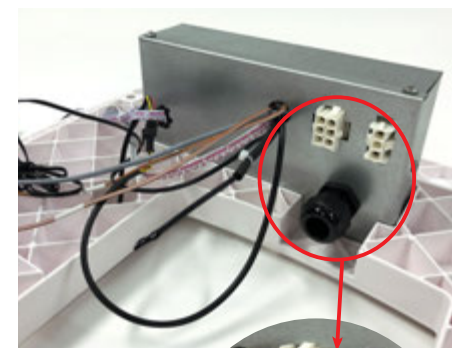


- En primer lugar, retire la tapa de mantenimiento del puerto de mantenimiento de la caja de control. Introduzca la línea de alimentación principal en la caja de control (de unos 150 mm de longitud) desde el prensaestopas de la caja de control. Es necesario apretar el prensaestopas para evitar que se tire de la línea de alimentación principal y se afloje la conexión.

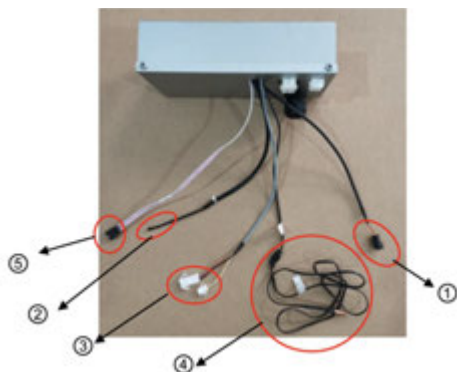


- Conecte el cable blanco de la caja de control al cable blanco o cable cero de la línea de alimentación principal, el cable negro al cable negro o cable de corriente de la línea de alimentación principal y el cable amarillo-verde al cable amarillo-verde o cable de tierra de la línea de alimentación principal. Se recomienda conectar todos los cables mediante terminales de cableado especiales, que deben estar bien conectados y firmes.

- Vuelva a colocar los cables conectados en el puerto de mantenimiento de la caja de control y fije de nuevo la tapa de mantenimiento. Inserte el mazo de cables de la unidad exterior extraído de la salida de aire de retorno del acondicionador de aire en el correspondiente enchufe terminal de seis núcleos de la caja de control. El enchufe de tres núcleos extraído de la salida de aire de retorno del acondicionador de aire debe insertarse correspondientemente en el enchufe terminal de tres núcleos. Asegúrese de que todos los terminales estén insertados en su lugar.

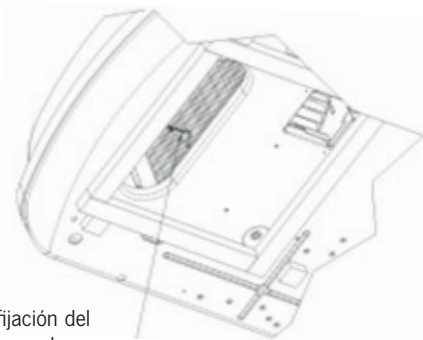


- Conecte otros cables enchufables en la caja de control de la siguiente manera:

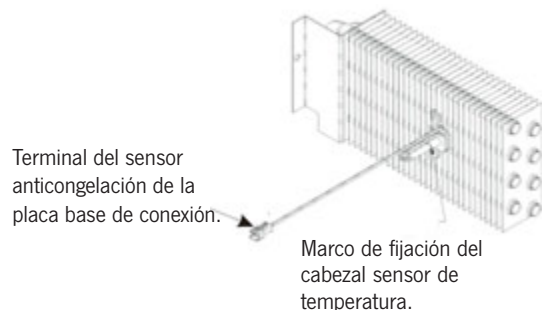


1. Cable de conexión del panel de visualización.
2. Sensor de temperatura ambiente.
3. Sensor de temperatura ambiente exterior y sensor de temperatura de la bobina exterior.
4. Sensor antihielo.
5. Cable de conexión de la tira LED (no relevante para 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Inserte el cabezal sensor de temperatura anticongelante en el marco de fijación del cabezal sensor de temperatura en el evaporador como se muestra en la siguiente figura:

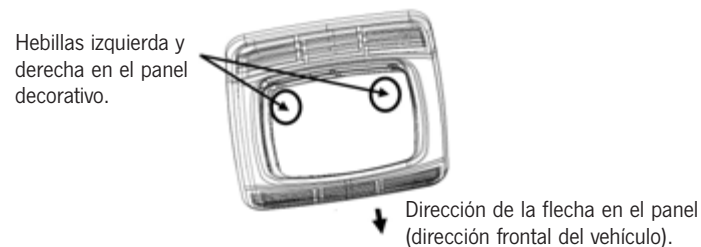


Marco de fijación del cabezal sensor de temperatura (azul).

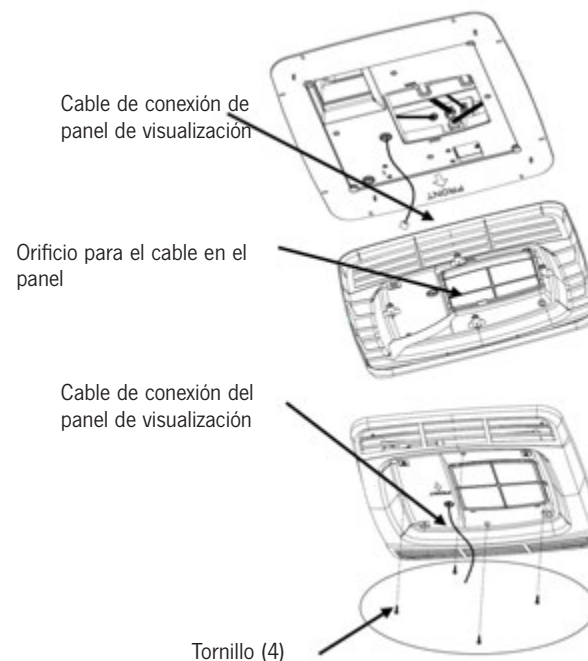


2.5. Instalación del panel

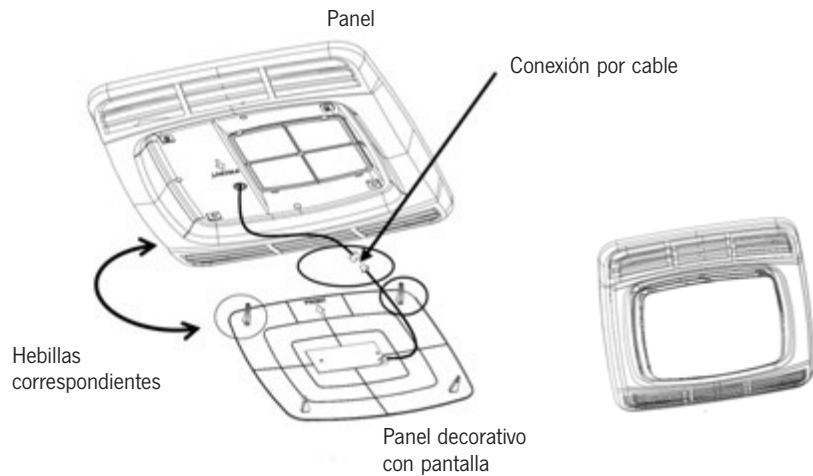
- Presione las hebillas izquierda y derecha del panel decorativo al mismo tiempo para retirar el panel decorativo, como se muestra en la siguiente figura.



- Coloque el panel según la dirección indicada en el panel, pase el cable de conexión del panel de visualización en la caja de control a través del orificio del panel, instale el panel en la placa de fijación y fíjelo firmemente con 4 tornillos, como se muestra en la figura siguiente.



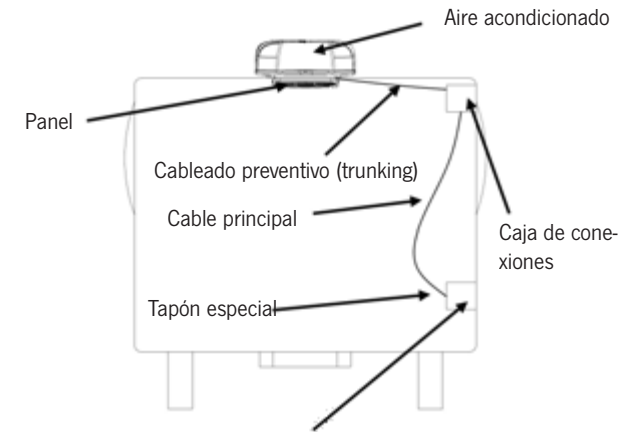
- Conecte el cable del panel al cable del panel decorativo, como se muestra en la figura. A continuación, instale el panel decorativo. En primer lugar, sujete las dos hebillas en los orificios correspondientes del panel y, a continuación, encaje las dos hebillas traseras en su sitio, como se muestra en la figura siguiente.



- Una vez instalado el equipo de aire acondicionado, encienda la fuente de alimentación del equipo para realizar la inspección de funcionamiento. Antes de continuar con la operación, lea las instrucciones de funcionamiento del equipo.

2.6. Instalación en la parte superior de la autocaravana

- El cableado permanente de la caja de control del aire acondicionado puede introducirse desde la línea principal de entrada de la autocaravana (tendida por la pared lateral) como se muestra en la siguiente figura:



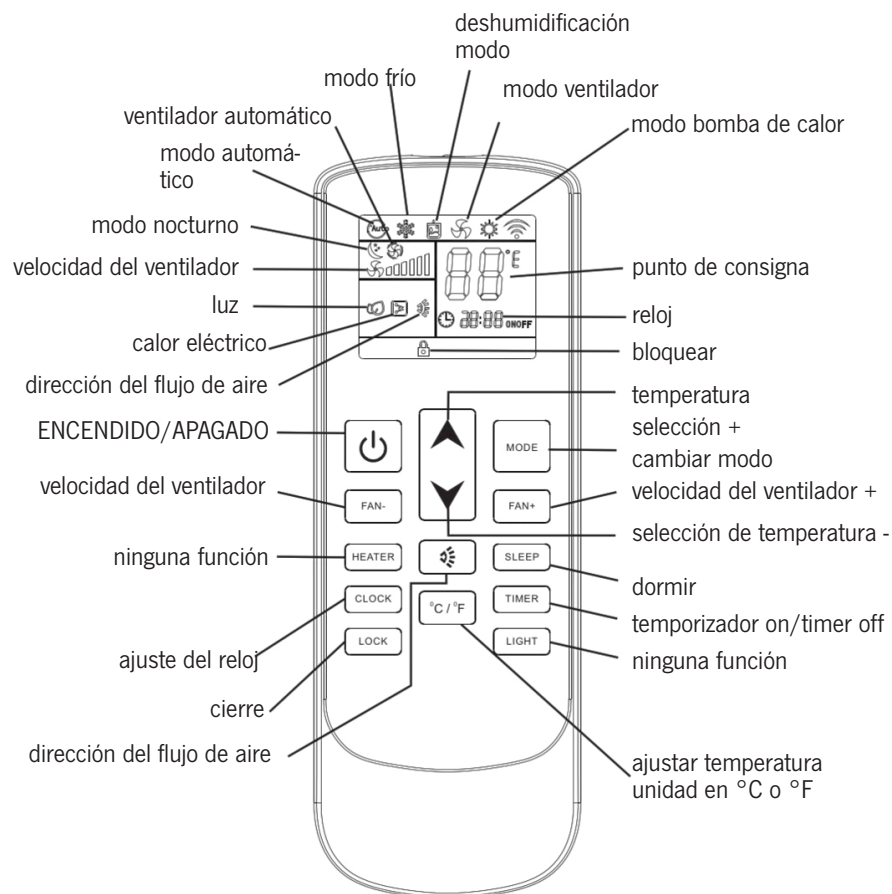
Está prohibido insertar otros enchufes en este circuito.

- En la pared lateral de la autocaravana se colocará una toma especial para el equipo de aire acondicionado. El cable debe conectarse a la toma y al fusible.
- El cable de conexión principal debe ser resistente a la corrosión por aceite, agua y ozono.

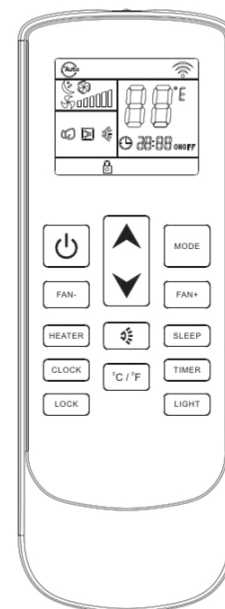
3. INSTRUCCIONES DE CONTROL


3.1. Descripción del mando a distancia


Tras el encendido, el compresor se pondrá en marcha en unos minutos. Pulse el botón "MODE" para cambiar entre los distintos modos (Auto, Refrigeración, Deshumidificación, Ventilador y Calefacción). 2 segundos después, el sistema confirmará la entrada en el modo de funcionamiento seleccionado y se oirá un zumbido interno.





MODO AUTOMÁTICO




- 

Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
- 

Pulse el botón de cambio de modo para seleccionar el modo automático¹.
- 

Los botones de selección de temperatura están desactivados.
- 

Pulse el botón de velocidad del ventilador para seleccionar velocidad baja, media o alta o velocidad automática².
- 

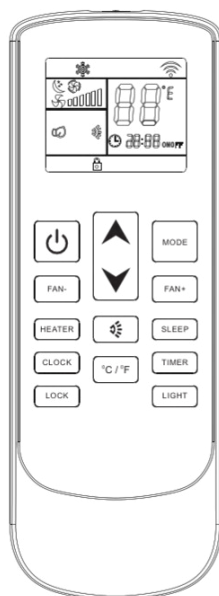
Pulse el botón ON/OFF para apagar el aparato. Este modo permanece en la memoria para encenderlo la próxima vez.

NOTA¹: en este modo, el aparato ajustará automáticamente la velocidad del compresor, de la bomba de calor y del ventilador de forma totalmente automática comparando la temperatura ajustada con la temperatura interior según la tabla A.

NOTA²: en la velocidad automática, la ventilación correcta se ajusta en función de la diferencia de temperatura entre el punto de consigna y la temperatura ambiente.

Temperatura interior	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Modo de funcionamiento	Calefacción o Ventilación	Deshumidificación o Ventilación	Frío
Set point	20°C	20°C	20°C

MODO REFRIGERACIÓN



- 1

Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
- 2

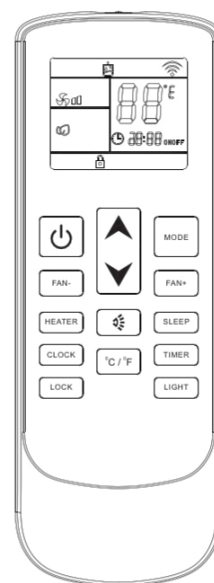
Pulse el botón de cambio de modo para seleccionar el modo de refrigeración.
- 3

Pulse el botón de selección para ajustar la temperatura ambiente en el valor deseado entre 18°C y 30°C.
- 4

Pulse el botón de velocidad del ventilador para seleccionar velocidad baja, media o alta o velocidad automática².
- 5

Pulse el botón ON/OFF para apagar el aparato. Este modo permanece en la memoria para encenderlo la próxima vez.

MODO DESHUMIDIFICACIÓN



- 1

Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
- 2

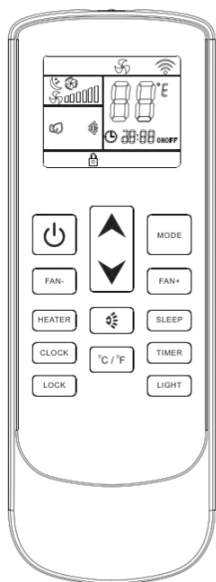
Pulse el botón de cambio de modo para seleccionar el modo de deshumidificación.
- 3






Pulse el botón de selección para ajustar la temperatura ambiente en el valor deseado entre 18°C y 30°C.
- 4

El botón de velocidad del ventilador está desactivado.
- 5

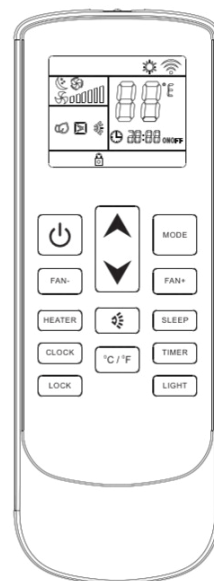
Pulse el botón ON/OFF para apagar el aparato. Este modo permanece en la memoria para encenderlo la próxima vez.






MODO VENTILADOR



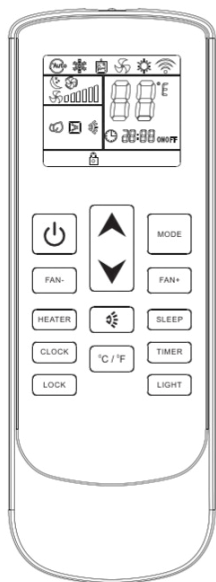
- 1**  Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
- 2**  Pulse el botón de cambio de modo para seleccionar el modo de ventilador.
- 3**  Pulse el botón de selección para ajustar la temperatura ambiente en el valor deseado entre 18°C y 30°C.
- 4**  Pulse el botón de velocidad del ventilador para seleccionar velocidad baja, media o alta o velocidad automática².
- 5**  Pulse el botón ON/OFF para apagar el aparato. Este modo permanece en la memoria para encenderlo la próxima vez.

MODO CALEFACCIÓN



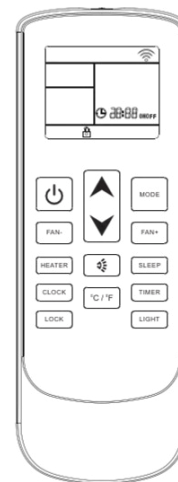
- 1**  Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
- 2**  Pulse el botón de cambio de modo para seleccionar el modo bomba de calor.
- 3**  Pulse el botón de selección para ajustar la temperatura ambiente en el valor deseado entre 18°C y 30°C.
- 4**  Pulse el botón de velocidad del ventilador para seleccionar velocidad baja, media o alta o velocidad automática².
- 5**  Pulse el botón ON/OFF para apagar el aparato. Este modo permanece en la memoria para encenderlo la próxima vez.

TEMPORIZADOR APAGADO MODO



1		Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
2		Pulse el botón de cambio de modo para seleccionar el modo deseado entre todos los disponibles.
3		Pulse el botón de selección para ajustar la temperatura ambiente en el valor deseado entre 18°C y 30°C.
4		Pulse el botón de velocidad del ventilador para seleccionar velocidad baja, media o alta o velocidad automática ² .
5		Pulse el botón del temporizador para ajustar la hora en que el aparato debe apagarse ³ .
6		Pulse el botón de selección para cambiar la hora a la que debe apagarse el aparato.
7		Pulse el botón del temporizador para confirmar los datos introducidos.
8		Una tercera pulsación del botón del temporizador desactiva esta función.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO MODO



1		El aparato debe estar apagado.
2		Pulse el botón del temporizador para ajustar la hora a la que debe encenderse el aparato ⁴ .
3		Pulse el botón de selección para cambiar la hora a la que debe encenderse el aparato.
4		Pulse el botón del temporizador para confirmar los datos introducidos ⁵ .
5		Una tercera pulsación del botón del temporizador desactiva esta función.

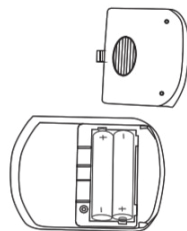
NOTA³: Al pulsar el botón por primera vez, el símbolo de la pantalla parpadea para indicar que está programando una desconexión; al pulsarlo por segunda vez, se guardan los datos y el icono permanece encendido fijo para indicar la activación de la función de desconexión temporizada; al pulsarlo por tercera vez, se desactiva el modo de desconexión temporizada.

NOTA⁴: Al pulsar el botón por primera vez, el símbolo de la pantalla parpadea para indicar que está programando una conexión; al pulsarlo por segunda vez, se guardan los datos y el icono permanece fijo para indicar la activación de la función de conexión del temporizador; al pulsarlo por tercera vez, se desactiva el modo de conexión del temporizador.

NOTA⁵: A la hora programada el aparato se pondrá en marcha en modo automático.

3.2. Instalación y sustitución de la pila del mando a distancia

1. Abra la tapa de la pila: sujete el asa de la tapa de la pila, tire suavemente de ella hacia arriba y extraiga la pila.
2. Coloque la pila (AAA): preste atención a la polaridad de la pila, que debe coincidir con las identificaciones de la caja de la pila.
3. Instale la tapa de la pila.
4. Inspección: si no aparece nada en la pantalla del mando a distancia después de pulsar el botón "⏻", vuelva a instalar la pila.



3.3. Visualización del panel decorativo y descripción de la función



- Visualización de la temperatura y del código de error: permite configurar la visualización de la temperatura, la temperatura ambiente y el código de error. Luz de encendido: cuando el aparato se pone en marcha, la luz de encendido estará encendida. Cuando se apague, la luz de encendido se apagará.
- Indicador luminoso de funcionamiento del compresor: se encenderá cuando se encienda el compresor y se apagará cuando se apague.

4. MANTENIMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

4.1. Limpieza de la pantalla del filtro

Retire regularmente la pantalla del filtro situada detrás del panel decorativo en el interior del panel. Presione las hebillas izquierda y derecha del panel decorativo y éste podrá ser retirado. Enjuáguelo hacia atrás con agua limpia, séquelo y vuelva a instalarlo.

NOTA: Está prohibido operar el acondicionador de aire sin la pantalla de filtro, de lo contrario el serpentín del evaporador se ensuciará y la vida útil del acondicionador de aire se verá afectada.

Presione las hebillas izquierda y derecha del panel decorativo

Pantalla filtrante

Panel decorativo



4.2. Limpieza de la superficie del panel

Limpie la superficie exterior del panel con un paño suave humedecido en detergente neutro. No utilice polvo para pulir o limpiar.

4.3. Motor del ventilador

El motor del ventilador ha sido lubricado antes de salir de fábrica y no necesita mantenimiento especial.

5. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Si el equipo de aire acondicionado no puede funcionar normalmente, realice la siguiente inspección para eliminar las averías:

- Compruebe si el fusible del equipo de aire acondicionado o el disyuntor de fugas de la autocaravana están encendidos.
- Si el aire acondicionado es alimentado por un generador, por favor confirme primero si la potencia del generador coincide con la del aire acondicionado, si el generador funciona normalmente y genera electricidad y si la salida de voltaje del generador es estable.
- Si el vehículo recreativo está conectado a la red eléctrica, asegúrese de que las especificaciones de la línea eléctrica coinciden con la carga de funcionamiento de este producto y de que hay suministro eléctrico. Compruebe si la tensión de red cumple los requisitos correspondientes (la tensión de funcionamiento del aire acondicionado es de 230 V)
- Compruebe si los cables de conexión del aire acondicionado están insertados en su lugar y conectados en buenas condiciones.
- Si el acondicionador de aire sigue sin funcionar normalmente después de la inspección anterior, póngase en contacto con su distribuidor para obtener más ayuda.

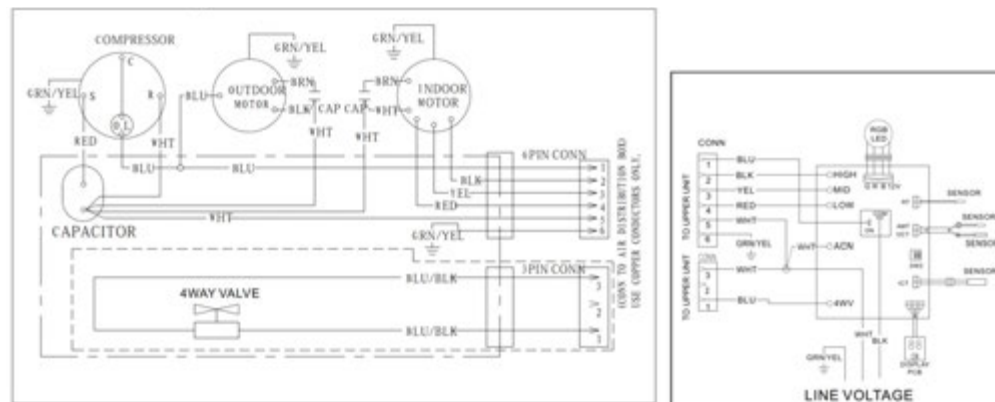
NOTA: ¡El equipo debe ser reparado por personal cualificado!

6. CÓDIGO DE ERROR DE LA PLACA DE VISUALIZACIÓN

Código	Causa	Solución
E1	Fallo del sensor interior	Compruebe la junta a tope del sensor y sustituya el cabezal sensor de temperatura
E2	Fallo de la bobina interior sensor de temperatura	Compruebe la junta a tope del sensor y sustituya el cabezal sensor de temperatura
E3	Fallo del sensor de temperatura ambiente exterior	Compruebe la junta a tope del sensor y sustituya el cabezal sensor de temperatura
E4	Fallo del sensor de temperatura ambiente exterior	Compruebe la junta a tope del sensor y sustituya el cabezal sensor de temperatura
E5	Fallo de cable suelto entre la placa de circuito impreso de la pantalla y la placa de circuito impreso principal	Compruebe y vuelva a conectar el cable

NOTA: Cuando el display muestra "df", no indica una avería sino que el aparato se está desescarchando.

7. DIAGRAMA DE CIRCUITO DE LA UNIDAD EXTERIOR Y EL PANEL




8. GARANTÍA

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho de rectificar eventuales defectos. La garantía queda excluida para todos los daños causados por un uso defectuoso o una manipulación inadecuada.

Limitaciones de responsabilidad: En ningún caso Reimo será responsable de daños colaterales, secundarios o indirectos, costes, gastos, beneficios perdidos o ganancias dejadas de percibir. El precio de venta indicado del producto representa el contravalor de las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

9. ELIMINACIÓN

Deseche el material  de embalaje en los contenedores de residuos de reciclaje designados. De acuerdo con la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no deben desecharse con la basura doméstica (indicada con el cubo de basura con ruedas tachado). Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada. Según la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG), los consumidores están obligados a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos/electrónicos y las pilas al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o a los puntos de recogida públicos establecidos a tal efecto por las ciudades y municipios. Puede obtener más información directamente en la administración de su ciudad.

Durante el funcionamiento o los trabajos de reparación y mantenimiento, asegúrese de que el circuito de refrigerante no esté dañado y de que el refrigerante no pueda escapar. Actúa como un gas de efecto invernadero y no debe permitirse que llegue al medio ambiente.

El vertido de refrigerante a la atmósfera es contrario a la ley. Se aplican sanciones severas.

1. VUE D'ENSEMBLE

	67
1.2. Environnement d'installation du climatiseur	67
1.3. Présentation du climatiseur	67
1.4. Guide de l'utilisateur	67
1.5. Spécifications techniques	67

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

2.1. Précautions à prendre	68
2.2. Position d'installation	68
2.2.1. Préparation de l'installation	68
2.2.2. Choix de la position d'installation	68
2.2.3. Schéma éclaté de l'installation	69
2.3. L'installation	70
2.3.1. Démontage d'une trappe de toit (400 x 400 mm)	70
2.3.2. Nouvelle découpe du toit	70
2.3.3. Remarques concernant la découpe des trous	70
2.3.4. Exigences en matière de câblage	70
2.3.5. Traitement de l'ouverture	70
2.3.6. Placement du climatiseur sur le toit	71
2.3.7. Installation du conduit d'air et de la plaque de fixation supérieure	71 - 72
2.4. Câblage du système	73 - 74
2.5. Installation du panneau	74 - 75
2.6. Installation sur le toit du camping-car	75

3. INSTRUCTIONS RELATIVES À LA COMMANDE

3.1. Description de la télécommande	76 - 79
3.2. Installation et remplacement de la pile de la télécommande	80
3.3. Affichage du tableau d'affichage du panneau décoratif et description des fonctions	80

4. ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

4.1. Nettoyage du filtre	80
4.2. Nettoyage de la surface du panneau	80
4.3. Moteur du ventilateur	80

5. RECHERCHE DE PANNES 81**6. CODE D'ERREUR DE LA CARTE D'AFFICHAGE 81****7. SCHÉMA DE CÂBLAGE DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE ET DU PANNEAU 81****8. GARANTIE 81****9. MISE AU REBUT 81****AVERTISSEMENT :**

Ce manuel doit être lu attentivement et compris avant l'installation, le réglage, la réparation ou l'entretien.

L'équipement doit être installé par des techniciens qualifiés !

La transformation de ce produit est une opération extrêmement dangereuse, qui peut entraîner des blessures ou des pertes matérielles.

Important : Conservez ce manuel avec le produit.

1. VUE D'ENSEMBLE

1.1 Consignes de sécurité

Ce manuel fait partie intégrante du climatiseur et doit être lu attentivement par les utilisateurs. Les informations fournies dans les instructions peuvent garantir l'utilisation correcte de l'appareil et aider les utilisateurs à éliminer ou à réduire les risques d'accidents et de blessures. Vous devez suivre les mesures préventives recommandées et les instructions d'utilisation en toute sécurité.



Les signes d'avertissement ou de précaution sont utilisés simultanément et indiquent le niveau de risque potentiel.

AVERTISSEMENT: indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

REMARQUE : indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

1.2 Environnement d'installation du climatiseur

- Le climatiseur peut être installé pendant la production ou après l'achèvement du VR.
- Le climatiseur ne peut être installé qu'horizontalement sur le toit du véhicule récréatif.
- L'espacement minimum entre les chevrons et les solives de la structure du toit est de 400 mm.
- L'épaisseur minimale du toit du véhicule récréatif est de 26 mm et l'épaisseur maximale de 100 mm.

- Lorsque l'épaisseur du toit est supérieure à 100 mm, un conduit d'air supplémentaire est nécessaire pour le raccordement.

1.3 Présentation du climatiseur

La conception et l'installation de ce dispositif conviennent au véhicule récréatif pour améliorer sa température interne et fournir un environnement confortable. Il peut refroidir le véhicule récréatif lorsqu'il fait chaud et le réchauffer lorsqu'il fait froid.

1.4 Guide de l'utilisateur

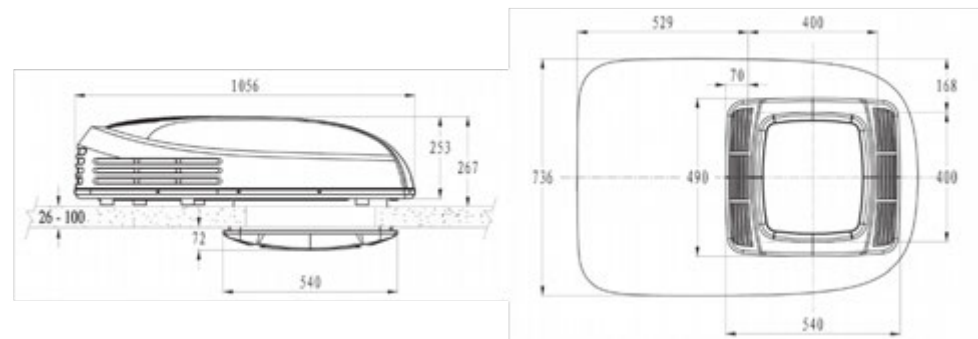
Les performances du climatiseur dépendent de la qualité de l'isolation du camping-car. Les utilisateurs peuvent prendre des mesures préventives pour réduire l'entrée de la chaleur, afin d'améliorer les performances de réfrigération de l'équipement de climatisation. Lorsque la température extérieure est élevée, les méthodes suivantes peuvent être adoptées pour réduire l'entrée de chaleur et améliorer l'efficacité du travail :

- Garer le véhicule récréatif dans un endroit frais.
- Renforcer l'isolation thermique du compartiment, supprimer ou bloquer l'ouverture du véhicule et bloquer les fenêtres avec des rideaux d'ombrage (volets ou rideaux suspendus).
- Fermez les portes et les fenêtres ou évitez de les ouvrir et de les fermer fréquemment.

Remarque : Pendant l'utilisation de ce produit, en raison du grand changement de température de l'air dans le véhicule, lorsque la température baisse rapidement, une partie du condensat adhère à la surface des objets proches de la sortie d'air, ce qui est un phénomène normal. Après un certain temps de fonctionnement normal du climatiseur, le condensat sera automatiquement séché et détaché de la surface des objets. Par conséquent, lorsque le climatiseur fonctionne, veuillez fermer les portes et les fenêtres autant que possible afin de réduire la coagulation de la vapeur d'eau sur la surface des objets à l'intérieur du véhicule.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par la condensation sur le plafond ou la surface d'autres objets causée par le condensat de ce produit.

1.5. Caractéristiques techniques



REMARQUE :

- Veuillez utiliser des fils de connexion conformes aux réglementations nationales.
- Lors de la sélection du modèle, la consommation électrique totale du camping-car doit être prise en compte.
- Protection des circuits : Veuillez utiliser un disjoncteur de fuite en permanence.

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Emissions sonores**

Unité extérieure : ≤ 53 dB (495003/4950031)
≤ 55 dB (495004/4950041)
Unité intérieure (vitesse du ventilateur L/M/H) : 44/47/50 dB (495003/4950031)
46/49/52 dB (495004/4950041)

Plage de température :

Unité extérieure : -7°C - 43°C
Unité intérieure : 18°C - 30°C

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**2.1. Précautions d'emploi**

Veillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation avant d'installer et d'utiliser ce produit. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de toute perte ou blessure causée par le non-respect de ce manuel.

- L'installation doit être conforme aux codes électriques nationaux ou aux normes industrielles.
- Sans l'autorisation du fabricant, ce produit ne doit être équipé d'aucun matériel ou accessoire.
- Ce produit doit être installé et entretenu par du personnel qualifié.

2.2. Position d'installation**2.2.1. Préparation de l'installation**

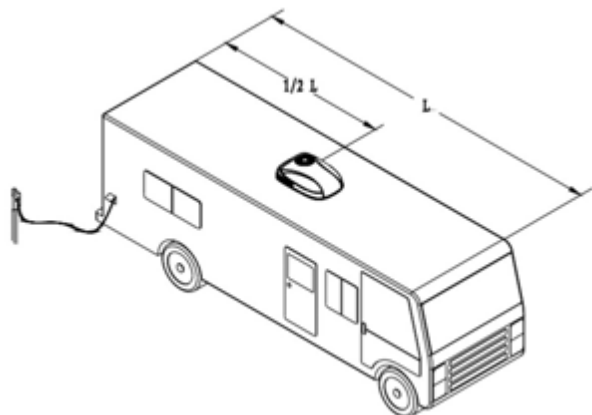
Ce produit est installé sur le toit des camping-cars. Pour déterminer les besoins en refroidissement, il convient de tenir compte des points suivants :

- Taille du camping-car
- Surface des fenêtres du camping-car (plus la surface est grande, plus le chauffage est important)
- L'épaisseur et les performances d'isolation thermique des matériaux isolants de la plaque de compartiment et du toit
- Situation géographique où le camping-car est utilisé par les usagers

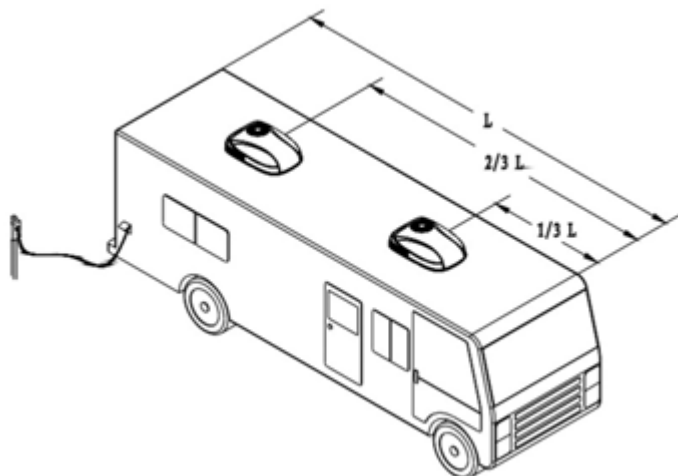
2.2.2. Choix de la position d'installation

- Ce produit peut être inséré dans une ouverture de toit existante d'une trappe de toit (400 x 400 mm). Une fois la trappe enlevée, il reste généralement une ouverture de 400 x 400 mm + 3 mm sur le toit.
- S'il n'y a pas de trappe sur le toit ou si ce produit doit être installé dans d'autres positions, il est recommandé de prendre les mesures suivantes :

1. Pour l'installation d'un seul climatiseur, le climatiseur doit être installé comme indiqué dans la figure suivante.

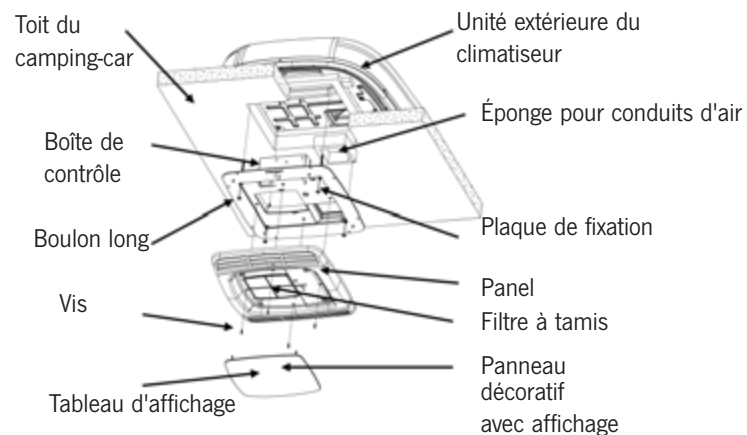


2. Pour l'installation de deux climatiseurs, les climatiseurs doivent être installés comme indiqué sur la figure suivante :



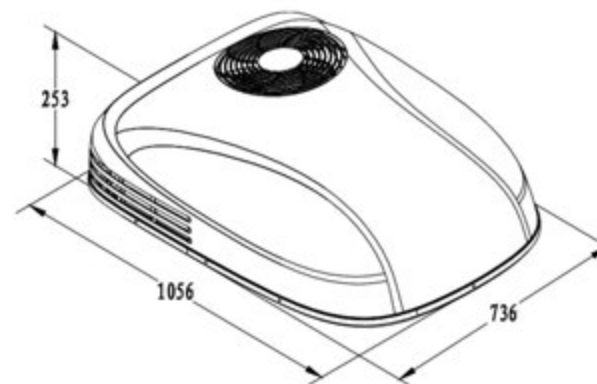
- L'inclinaison du toit de la surface d'installation ne doit pas dépasser 10°
- Après avoir déterminé la position d'installation, il est nécessaire de vérifier s'il y a des obstacles dans la zone d'installation. Veillez à ce qu'aucun objet combustible ne soit stocké ou installé à proximité de la sortie d'air. Une distance d'au moins 50 cm doit être respectée.
- Lorsque le camping-car se déplace, le toit doit pouvoir supporter des objets lourds d'un poids \geq 60 kg. En général, la charge statique prévue de 100 kg peut répondre à cette exigence.
- Vérifiez s'il y a des obstacles (ouvertures de portes, cadres de cloisons, rideaux, fixations au plafond, etc.

2.2.3. Schéma éclaté de l'installation



- Les dimensions globales de chaque unité extérieure et du panneau sont les suivantes :

Unité extérieure



Panneau intérieur



2.3. L'installation

2.3.1. Démontage d'une trappe de toit (400 x 400 mm)

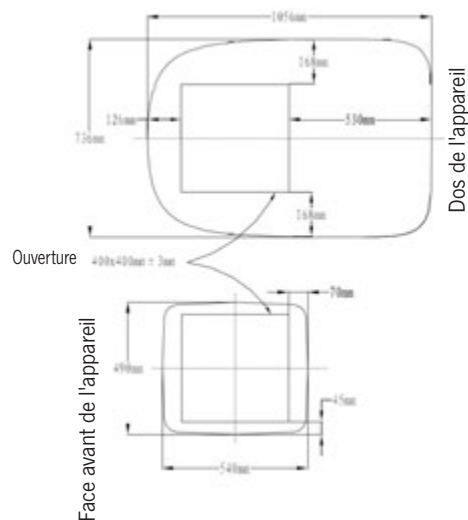
- Dévisser les vis et retirer la trappe de toit.
- Enlever le mastic d'étanchéité autour.
- Sceller tous les trous de vis et les joints à l'aide d'un mastic butyle flexible et non durcissant.

2.3.2. Réalisation d'une nouvelle découpe de toit (trappe de toit inexistante)

- Découper une ouverture de 400x400 mm+3 mm sur le toit du camping-car, qui doit être située entre les renforts du toit et doit traverser le toit et le plafond du camping-car.

AVERTISSEMENT : Il peut y avoir des câbles entre le toit et le plafond. L'alimentation électrique de 230 V CA doit être coupée avant l'installation. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un choc électrique et entraîner la mort et des blessures.

- Marquez un carré de 400x400 mm+3 mm sur le toit et découpez soigneusement une ouverture.
- Découpez un trou correspondant au plafond en fonction de l'ouverture du toit, comme indiqué dans la figure suivante.



2.3.3. Remarques pour la réalisation d'une nouvelle ouverture

- Si l'ouverture dépasse 403x403 mm, des joints doivent être installés.
- Si l'ouverture est inférieure à 396x396 mm, l'ouverture doit être agrandie.

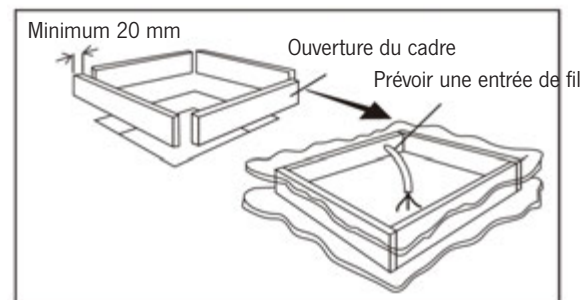
2.3.4. Exigences en matière de câblage

La méthode de câblage doit être conforme à toutes les réglementations nationales en la matière. Un fusible ou un disjoncteur doit être installé et mis à la terre. Un câble en cuivre d'au moins 2,5mm² doit relier le disjoncteur à la position avant de l'ouverture du toit. La ligne électrique doit être située sur un disjoncteur 20 A séparé.

- Veillez à ce que le câble pénètre d'au moins 380 mm dans l'ouverture du toit, afin de faciliter l'installation de l'équipement de climatisation.
- Une fois l'évent de toit enlevé, si la taille du fil restant est appropriée et que la spécification du fusible est également appropriée, il est possible de l'utiliser. Le câble qui pénètre dans l'ouverture doit être protégé pour éviter tout dommage.
-

2.3.5 Traitement de l'ouverture

L'ouverture doit être soutenue de manière adéquate et la couche intermédiaire du toit doit être remplie de matériaux isolants. Pour éviter la résonance causée par l'air dans la couche intermédiaire supérieure, il est nécessaire de sceller la périphérie avec des lattes d'une épaisseur de 20 mm ou plus, et de prévoir une entrée de fil pour la ligne électrique, comme le montre la figure suivante :



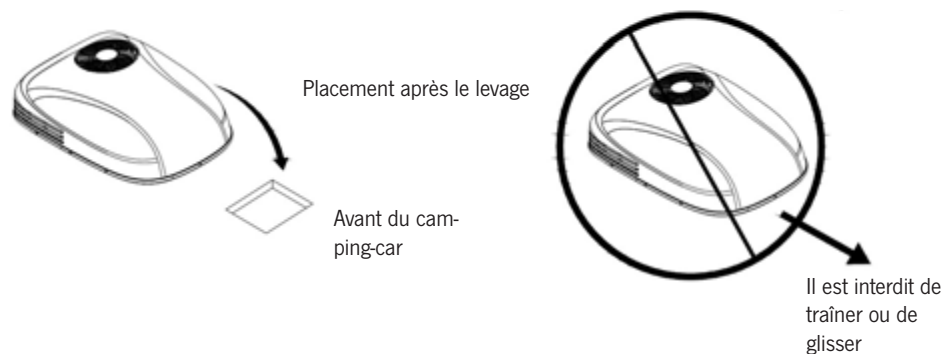
L'ouverture de toit de 400 x 400 mm + 3 mm fait partie intégrante de la gaine de reprise d'air et doit être polie conformément aux normes industrielles.

NOTE : LE PERSONNEL CHARGÉ DE L'INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT DE CONDITIONNEMENT D'AIR DOIT

Le personnel chargé de l'installation de l'équipement de climatisation est responsable de l'intégrité structurelle du toit du camping-car. Ne créez pas de zone basse où l'eau s'accumulerait sur le toit. Dans le cas contraire, l'eau stagnante peut s'infiltrer dans le véhicule et endommager le produit et le camping-car.

2.3.6 Fixation du climatiseur sur le toit

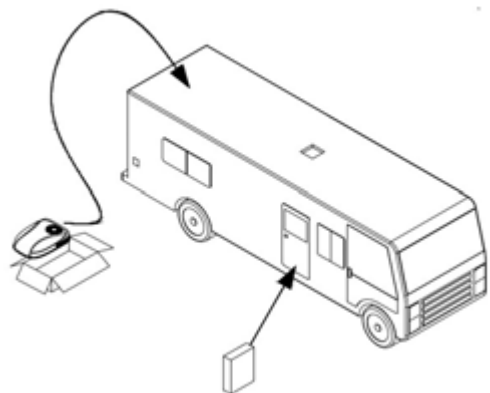
Soulevez le climatiseur de toit sur le toit du véhicule. Soulevez l'appareil (ne le traînez pas) et placez-le au-dessus de l'ouverture préparée, le serpentin du condenseur faisant face à l'arrière du camping-car, comme indiqué sur la figure suivante :



Remarque :

Il est interdit de traîner le climatiseur, ce qui endommagerait l'éponge au fond et entraînerait des fuites d'eau dues à une mauvaise étanchéité de l'éponge après l'installation.

Le panneau contient des fixations pour l'installation du climatiseur, qui sera utilisé à l'intérieur du camping-car comme indiqué dans la figure suivante :

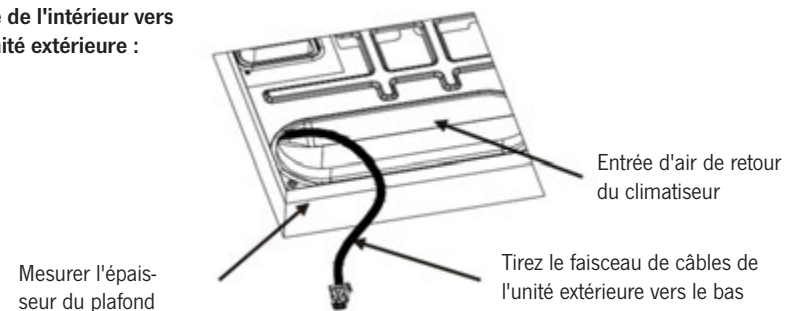


Si un écart est constaté dans la position de l'unité extérieure sur le toit pendant l'installation du panneau, l'unité extérieure du climatiseur peut être ajustée avec précision à l'intérieur par le trou de montage (l'éponge sur le toit doit être juste alignée avec le trou carré de 400 x 400 mm)

2.3.7 Installation du conduit d'air et de la plaque de fixation supérieure

Tirez sur le faisceau de câbles de l'unité extérieure comme indiqué sur la figure suivante :

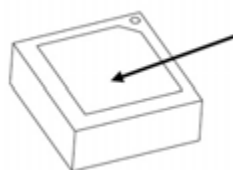
Vue de l'intérieur vers l'unité extérieure :



Mesurez l'épaisseur entre le plafond et le toit pour choisir l'éponge appropriée pour le conduit d'air :

1. Si la distance est de 26 à 30 mm, choisissez l'éponge pour conduit d'air d'une épaisseur de 15 mm.
2. Si la distance est de 30 à 40 mm, choisissez l'éponge pour conduit d'air d'une épaisseur de 30 mm.
3. Si la distance est de 40 à 60 mm, choisissez l'éponge pour conduit d'air d'une épaisseur de 45 mm.
4. Si la distance est supérieure à 60 mm, les éponges pour conduits d'air d'une épaisseur de 15 mm, 30 mm et 45 mm doivent être utilisées de manière combinée en fonction de la situation réelle

5. Si la distance est supérieure à 120 mm, un joint de tuyau optionnel doit être utilisé.

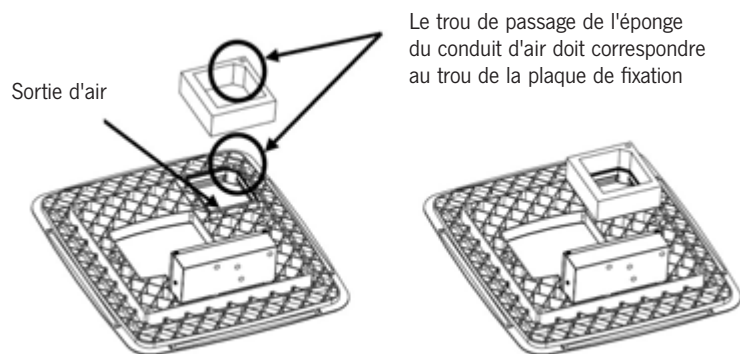


Châssis de l'unité extérieure du climatiseur.
L'éponge dans la partie centrale doit être retirée pendant l'installation.

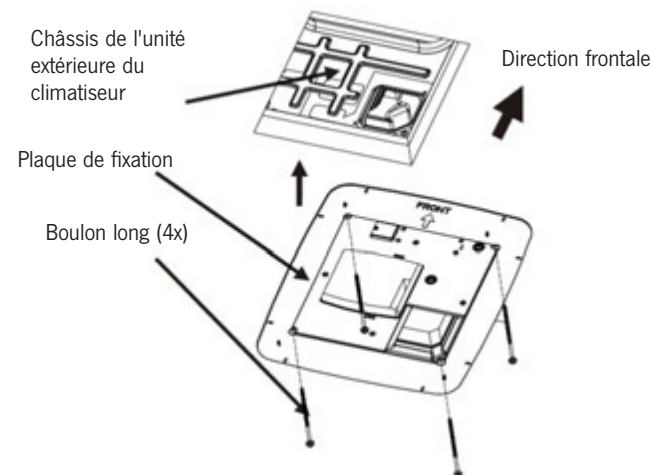
Éponge pour conduits d'air (3 épaisseurs différentes : 15 mm, 30 mm et 45 mm)

REMARQUE : La partie centrale de l'éponge pour conduit d'air sert à empêcher la déformation de l'éponge et doit être retirée lors de l'installation.

Sélectionnez la bonne éponge pour conduit d'air, retirez la partie centrale et collez-la sur la plaque de fixation le long de la sortie d'air (le trou de passage de l'éponge doit correspondre au trou de la plaque de fixation), comme illustré dans la figure suivante :



Le trou de passage de l'éponge du conduit d'air doit correspondre au trou de la plaque de fixation



REMARQUE : Avant de serrer les boulons longs, vissez d'abord chaque boulon à la main. Les quatre écrous de l'unité extérieure sont situés aux quatre coins de l'ouverture. Vissez à la main les 4 longs boulons dans les écrous correspondants, puis serrez-les uniformément un par un avec un couple de 4,5 Nm - 5,5 Nm, de sorte que l'épaisseur de l'éponge sur le toit soit comprimée à environ 13 mm. Les boulons sont autobloquants, il n'est donc pas nécessaire de les serrer excessivement.

REMARQUE: Si les boulons ne sont pas suffisamment serrés, l'étanchéité du toit risque d'être insuffisante. Si les boulons sont serrés excessivement, le châssis du climatiseur ou la plaque de fixation peuvent être endommagés. Veuillez les serrer conformément aux spécifications de couple indiquées dans ce manuel (4,5Nm-5,5Nm).

- La flèche sur la plaque de fixation doit être orientée vers l'avant du camping-car, insérez la plaque de fixation dans l'ouverture de 400 x 400 mm du plafond et fixez la plaque de fixation avec l'unité extérieure du climatiseur sur le toit à l'aide des 4 longs boulons.

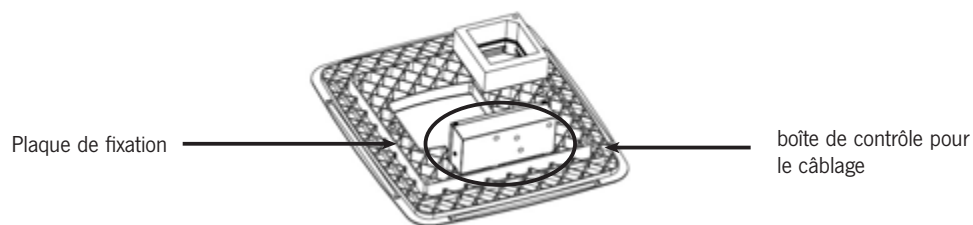
2.4 Câblage du système

AVERTISSEMENT :

1. **Débranchez d'abord l'alimentation principale. Le non-respect de ces instructions entraînera un risque d'électrocution et des blessures graves ou mortelles.**
2. **L'équipement de climatisation est réservé à la mise à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution. Assurez-vous que l'équipement a été connecté à un circuit 230V/50Hz avec une mise à la terre fiable.**

IMPORTANT :

L'installation électrique doit être réalisée par des professionnels et le câblage doit être effectué conformément aux codes électriques nationaux et aux normes industrielles.



Presse-étoupe sur le boîtier de commande à partir duquel la ligne d'alimentation principale sera introduite.

Fil de connexion du capteur de température ambiante extérieure et du capteur de température du serpentin extérieur.

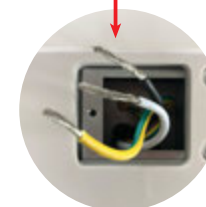
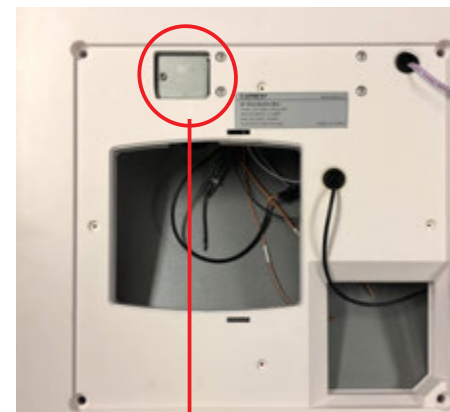
Faisceau de câbles de l'unité extérieure

Faisceau de câbles de la vanne à quatre voies

Borne correspondante sur le boîtier de commande

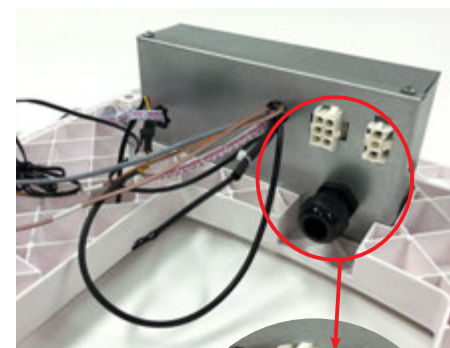
Port de maintenance du boîtier de commande

- Tout d'abord, retirez le couvercle de l'orifice de maintenance du boîtier de contrôle. Introduisez le câble d'alimentation principal dans le boîtier de commande (d'une longueur d'environ 150 mm) à partir du presse-étoupe du boîtier de commande. Le presse-étoupe doit être serré pour éviter que le câble d'alimentation principal ne soit tiré et que la connexion ne devienne lâche.

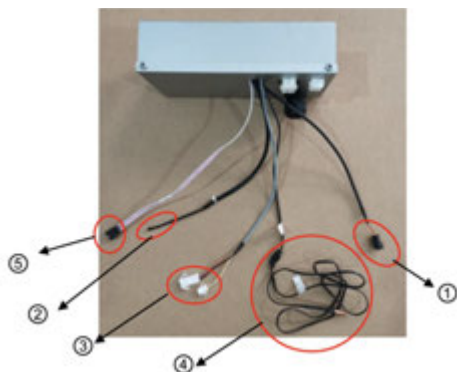


- Connectez le fil blanc du boîtier de commande au fil blanc ou au fil zéro de la ligne électrique principale, le fil noir au fil noir ou au fil sous tension de la ligne électrique principale, et le fil jaune-vert au fil jaune-vert ou au fil de terre de la ligne électrique principale. Il est recommandé de connecter tous les fils à l'aide de bornes de câblage spéciales, qui doivent être connectées correctement et fermement.

- Remettez les fils connectés dans le port de maintenance du boîtier de commande et fixez à nouveau le couvercle de maintenance. Insérez le faisceau de câbles enfichable de l'unité extérieure sorti de la sortie d'air de retour du climatiseur dans la prise correspondante à six fils de la boîte de commande. La fiche à trois fils retirée de la sortie d'air de retour du climatiseur doit être insérée dans la fiche à trois fils correspondante. Assurez-vous que toutes les bornes enfichables sont bien en place.

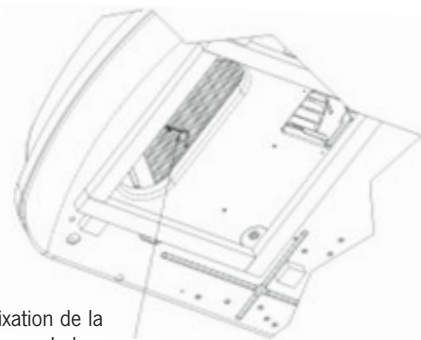


- Connectez les autres fils enfichables sur la boîte de contrôle comme suit :

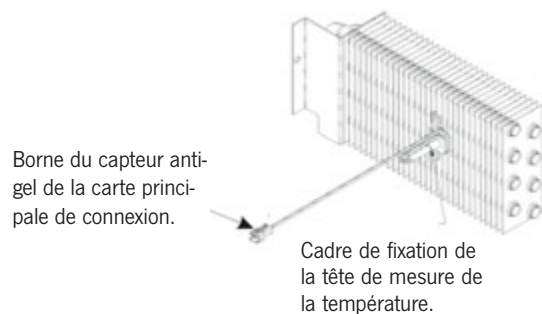


1. Fil de connexion du panneau d'affichage.
2. Sonde de température ambiante.
3. Capteur de température ambiante extérieure et capteur de température du serpentin extérieur.
4. Capteur antigel.
5. Fil de connexion de la bande LED (ne concerne pas les modèles 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Insérer la tête de détection de température antigel dans le cadre de fixation de la tête de détection de température sur l'évaporateur, comme indiqué dans la figure suivante :



Cadre de fixation de la tête de mesure de la température (bleu).

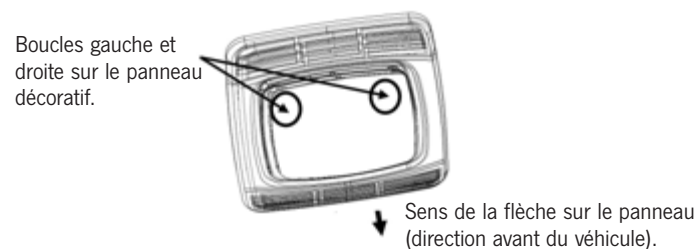


Borne du capteur antigel de la carte principale de connexion.

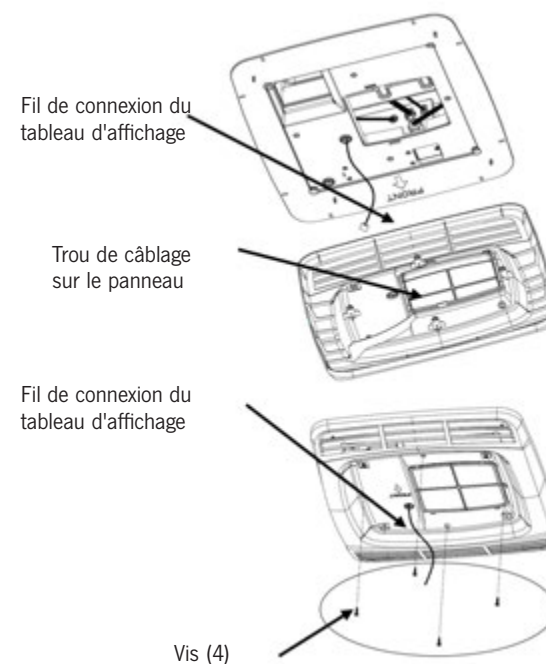
Cadre de fixation de la tête de mesure de la température.

2.5. Installation du panneau

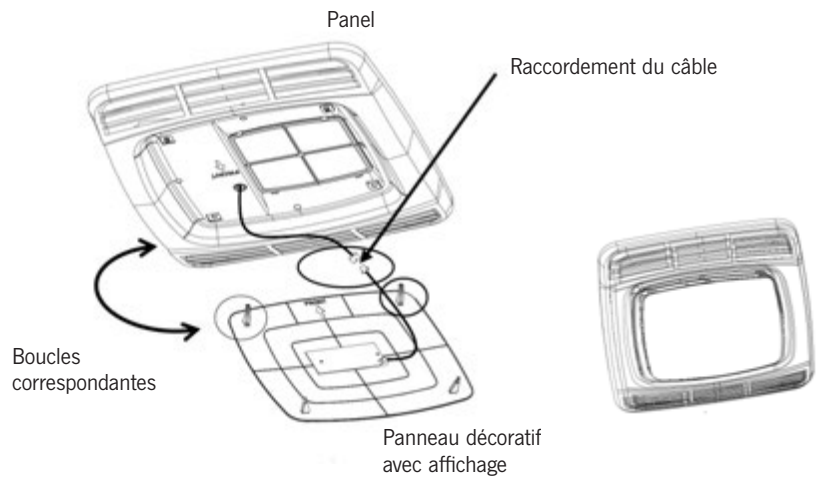
- Appuyer simultanément sur les boucles gauche et droite du panneau décoratif pour retirer le panneau décoratif, comme indiqué sur la figure suivante.



- Placez le panneau selon la direction indiquée sur le panneau, passez le fil de connexion du panneau d'affichage sur le boîtier de contrôle à travers le trou sur le panneau, installez le panneau sur la plaque de fixation et fixez-le fermement à l'aide de 4 vis, comme indiqué sur la figure suivante.



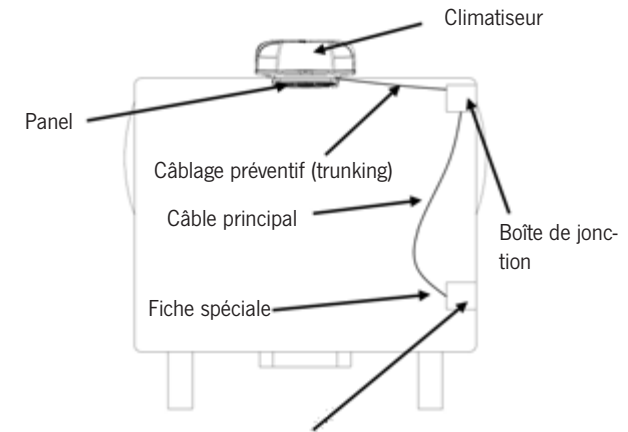
- Connectez le fil du panneau au fil du panneau décoratif, comme indiqué sur la figure. Installez ensuite le panneau décoratif. Fixez d'abord les deux boucles dans les trous correspondants du panneau, puis enclenchez les deux boucles arrière, comme indiqué sur la figure suivante.



- Après l'installation de l'équipement de climatisation, mettez l'équipement sous tension pour effectuer une inspection en cours de fonctionnement. Avant de poursuivre l'opération, lisez les instructions d'utilisation de l'équipement.

2.6. Installation sur le toit du camping-car

- Le câblage permanent du boîtier de contrôle de la climatisation peut être introduit à partir de la ligne d'arrivée principale du camping-car (acheminée par la paroi latérale), comme le montre la figure suivante :



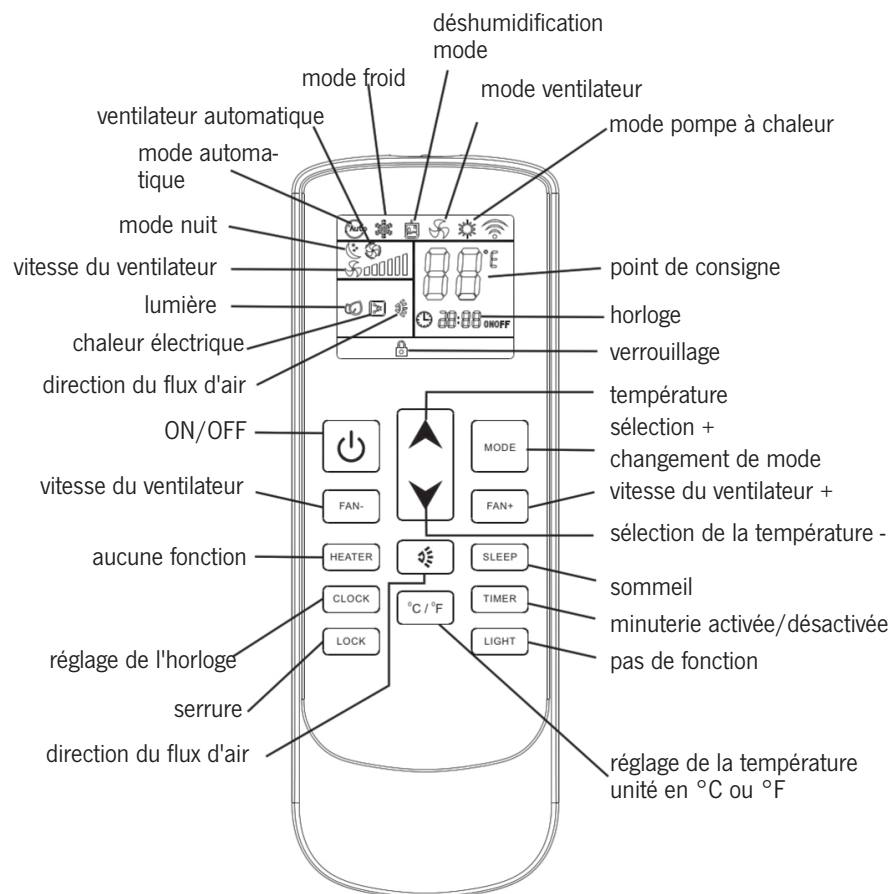
Il est interdit d'insérer d'autres fiches dans ce circuit.

- Une prise spéciale pour l'équipement de climatisation doit être installée sur la paroi latérale du camping-car. Le câble doit être connecté à la prise et au fusible.
- Le câble de raccordement principal doit être résistant à la corrosion par l'huile, l'eau et l'ozone.

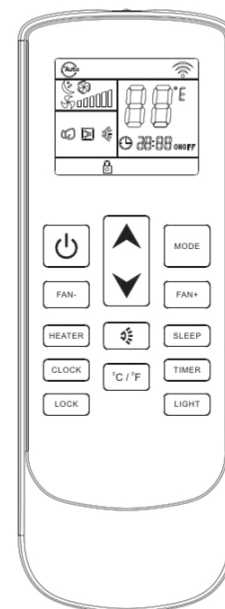
3. INSTRUCTIONS DE CONTRÔLE






3. 1. Description de la télécommande

Après la mise sous tension, le compresseur se met en marche au bout de quelques minutes. Appuyez sur le bouton "MODE" pour passer d'un mode à l'autre (Auto, Refroidissement, Déshumidification, Ventilation et Chauffage). 2 secondes plus tard, le système confirme l'entrée dans le mode de fonctionnement sélectionné et un signal sonore interne se fait entendre.



MODE AUTOMATIQUE



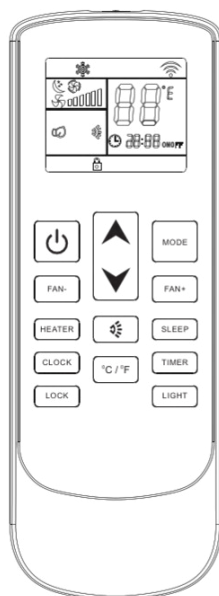
- | | | |
|----------|---|---|
| 1 |  | Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil. |
|----------|---|---|
- | | | |
|----------|---|--|
| 2 |  | Appuyez sur le bouton de changement de mode pour sélectionner le mode automatique ¹ . |
|----------|---|--|
- | | | |
|----------|---|---|
| 3 |  | Les boutons de sélection de la température sont désactivés. |
|----------|---|---|
- | | | |
|----------|---|---|
| 4 |  | Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour sélectionner la vitesse faible, moyenne ou élevée ou la vitesse automatique ² . |
|----------|---|---|
- | | | |
|----------|--|---|
| 5 |  | Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Ce mode reste en mémoire pour la prochaine mise en marche. |
|----------|--|---|

NOTE¹: dans ce mode, l'appareil règle automatiquement la vitesse du compresseur, de la pompe à chaleur et du ventilateur en comparant la température réglée avec la température interne conformément au tableau A.

NOTE²: en vitesse automatique, la ventilation correcte est réglée en fonction de la différence de température entre le point de consigne et la température ambiante.

Température interne	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Mode de fonctionnement	Chauffage o La ventilation	Déshumidification o La ventilation	Froid
Set point	20°C	20°C	20°C

MODE DE REFROIDISSEMENT



- 1

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
- 2

MODE

Appuyez sur la touche change mode pour sélectionner le mode de refroidissement.
- 3

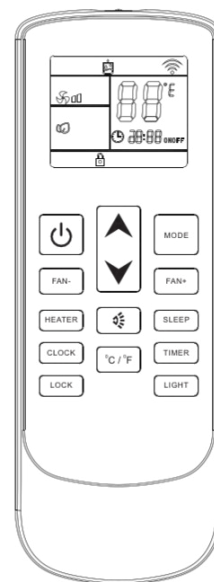
Appuyez sur la touche de sélection pour régler la température ambiante sur la valeur souhaitée entre 18°C et 30°C.
- 4

FAN-
FAN+

Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour sélectionner une vitesse faible, moyenne ou élevée ou une vitesse automatique².
- 5

Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Ce mode reste en mémoire pour la prochaine mise en marche.

MODE DÉSHUMIDIFICATION



- 1

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
- 2

MODE

Appuyez sur la touche de changement de mode pour sélectionner le mode de déshumidification.
- 3

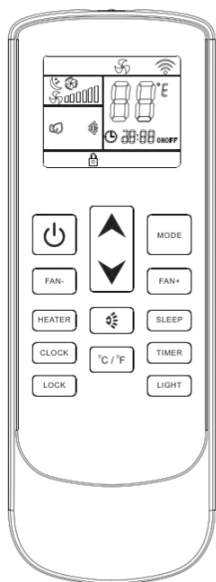
Appuyez sur la touche de sélection pour régler la température ambiante sur la valeur souhaitée entre 18°C et 30°C.
- 4






FAN-
FAN+

Le bouton de vitesse du ventilateur est désactivé.
- 5

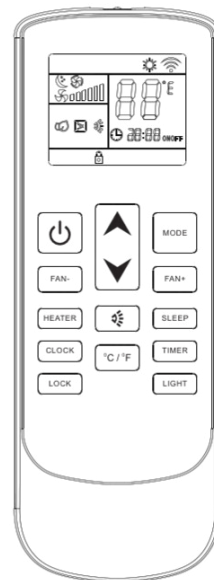
Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Ce mode reste en mémoire pour la prochaine mise en marche.






MODE VENTILATEUR



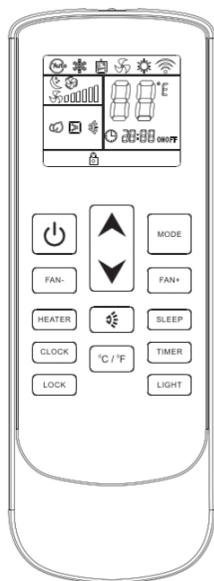
- 1  Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
- 2  Appuyez sur le bouton de changement de mode pour sélectionner le mode de ventilation.
- 3  Appuyez sur la touche de sélection pour régler la température ambiante sur la valeur souhaitée entre 18°C et 30°C.
- 4  Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour sélectionner une vitesse faible, moyenne ou élevée ou une vitesse automatique².
- 5  Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Ce mode reste en mémoire pour la prochaine mise en marche.

MODE DE CHAUFFAGE



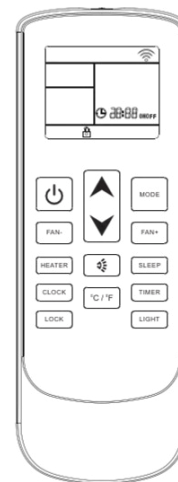
- 1  Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
- 2  Appuyez sur la touche de changement de mode pour sélectionner le mode pompe à chaleur.
- 3  Appuyez sur la touche de sélection pour régler la température ambiante sur la valeur souhaitée entre 18°C et 30°C.
- 4  Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour sélectionner une vitesse faible, moyenne ou élevée ou une vitesse automatique².
- 5  Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Ce mode reste en mémoire pour la prochaine mise en marche.

MINUTERIE D'ARRÊT MODE



1		Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
2		Appuyez sur la touche de changement de mode pour sélectionner le mode souhaité parmi tous ceux qui sont disponibles.
3		Appuyez sur la touche de sélection pour régler la température ambiante sur la valeur souhaitée entre 18°C et 30°C.
4		Appuyez sur la touche de vitesse du ventilateur pour sélectionner une vitesse faible, moyenne ou élevée ou une vitesse automatique ² .
5		Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler l'heure à laquelle l'appareil doit s'éteindre ³ à laquelle l'appareil doit s'éteindre ³ .
6		Appuyez sur la touche de sélection pour modifier l'heure à laquelle l'appareil doit s'éteindre.
7		Appuyez sur le bouton de la minuterie pour confirmer les données introduites.
8		Appuyer une troisième fois sur le bouton de la minuterie désactive cette fonction.

MINUTERIE ACTIVÉE MODE




1		L'appareil doit être éteint.
2		Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler l'heure à laquelle l'appareil doit s'allumer ⁴ .
3		Appuyez sur la touche de sélection pour modifier l'heure à laquelle l'appareil doit s'allumer.
4		Appuyez sur le bouton de la minuterie pour confirmer les données saisies ⁵ .
5		Appuyer une troisième fois sur le bouton de la minuterie désactive cette fonction.

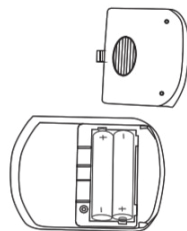
NOTE³: Lorsque vous appuyez sur la touche pour la première fois, le symbole clignote sur l'écran pour signaler que vous êtes en train de programmer une extinction ; lorsque vous appuyez une deuxième fois sur la touche, les données sont sauvegardées et l'icône reste allumée en permanence pour signaler l'activation de la fonction d'extinction par minuterie ; lorsque vous appuyez une troisième fois sur la touche, le mode d'extinction par minuterie est désactivé.

NOTE⁴: Lorsque vous appuyez une première fois sur la touche, le symbole clignote sur l'écran pour signaler que vous êtes en train de programmer un allumage ; lorsque vous appuyez une deuxième fois sur la touche, les données sont enregistrées et l'icône reste allumée en permanence pour signaler l'activation de la fonction d'allumage ; lorsque vous appuyez une troisième fois sur la touche, le mode d'allumage est désactivé.

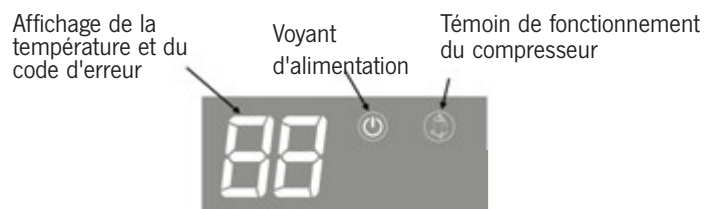
NOTE⁵: A l'heure programmée, l'appareil démarre en mode automatique

3.2. Installation et remplacement de la pile de la télécommande

1. Ouvrez le couvercle de la pile : tenez la poignée du couvercle de la pile, tirez doucement vers le haut et retirez la pile.
2. Insérez la pile (AAA) : faites attention à la polarité de la pile, qui doit correspondre aux identifications dans le boîtier de la pile.
3. Remettez le couvercle de la batterie en place.
4. Inspection : si l'écran de la télécommande ne s'affiche pas après avoir appuyé sur le bouton "  ", réinstallez la pile.



3.3. Affichage du tableau d'affichage du panneau décoratif et description des fonctions



- Affichage de la température et du code d'erreur : permet de régler l'affichage de la température, de la température ambiante et du code d'erreur. Voyant d'alimentation : au démarrage de l'appareil, le voyant d'alimentation s'allume. Lorsqu'il est arrêté, il s'éteint.
- Témoin de fonctionnement du compresseur : il s'allume lorsque le compresseur est en marche et s'éteint lorsque le compresseur est arrêté.

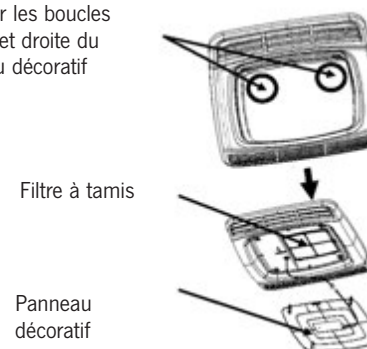
4. ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

4.1. Nettoyage de l'écran filtrant

Retirez régulièrement l'écran filtrant situé derrière le panneau décoratif à l'intérieur du panneau. Appuyez sur les boucles gauche et droite du panneau décoratif et le panneau décoratif peut être retiré. Rincez-le à l'eau claire, séchez-le et remettez-le en place.

REMARQUE : Il est interdit de faire fonctionner le climatiseur sans l'écran filtrant, sinon le serpentin de l'évaporateur sera endommagé et la durée de vie du climatiseur sera affectée.

Enfoncer les boucles gauche et droite du panneau décoratif



4.2. Nettoyage de la surface du panneau

Nettoyez la surface extérieure du panneau avec un chiffon doux trempé dans un détergent neutre. N'utilisez pas de poudre de polissage ou de nettoyage.

4.3. Moteur du ventilateur

Le moteur du ventilateur a été lubrifié avant de quitter l'usine et ne nécessite pas d'entretien particulier.

5. DÉPANNAGE

Si l'équipement de climatisation ne fonctionne pas normalement, veuillez procéder à l'inspection suivante pour éliminer les défauts :

- Vérifiez si le fusible de l'équipement de climatisation ou le disjoncteur de fuite du camping-car est activé.
- Si le climatiseur est alimenté par un générateur, vérifiez d'abord si la puissance du générateur correspond à celle du climatiseur, si le générateur fonctionne normalement et produit de l'électricité et si la tension de sortie du générateur est stable.
- Si le véhicule récréatif est connecté au réseau électrique, assurez-vous que les spécifications de la ligne électrique correspondent à la charge de fonctionnement de ce produit et qu'il y a une alimentation électrique. Vérifiez que la tension du réseau est conforme aux exigences (la tension de fonctionnement du climatiseur est de 230 V)
- Vérifiez si les fils de connexion du climatiseur sont insérés en place et connectés en bon état.
- Si le climatiseur ne fonctionne toujours pas normalement après l'inspection ci-dessus, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide.

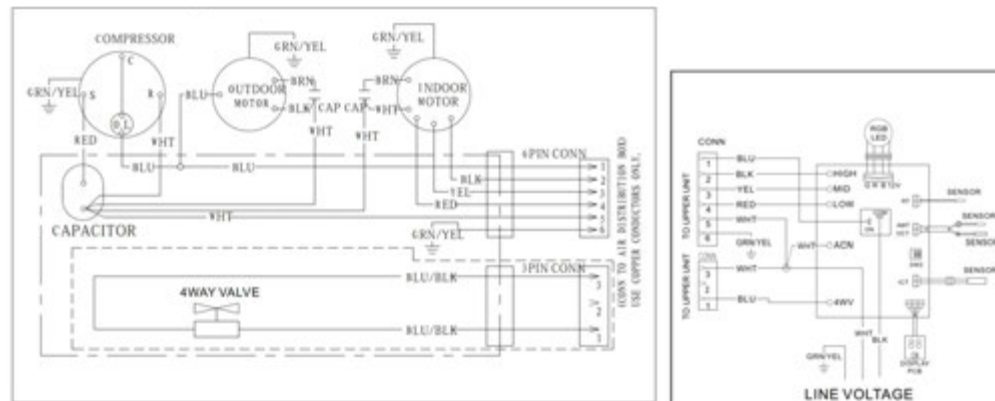
NOTE : L' équipement doit être réparé par du personnel qualifié !

6. CODE D'ERREUR DE LA CARTE D'AFFICHAGE

Code	Cause	Solution
E1	Défaut du capteur de température capteur de température intérieure	Contrôler l'embout du capteur et remplacer la tête de mesure de la température
E2	Défaut du serpentin intérieur capteur de température	Contrôler l'embout du capteur et remplacer la tête de mesure de la température
E3	Défaut de la sonde de température ambiante extérieure	Contrôler l'embout du capteur et remplacer la tête de mesure de la température
E4	Défaut de la sonde de température ambiante extérieure	Contrôler l'embout du capteur et remplacer la tête de mesure de la température
E5	Défaut de câble lâche entre la carte à circuits imprimés de l'écran et la carte à circuits imprimés principale	Vérifier et rebrancher le câble

NOTE : Lorsque le tableau affiche "df", cela ne signifie pas qu'il y a un défaut mais que l'appareil est en cours de dégivrage.

7. SCHÉMA DES CIRCUITS DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE ET DU PANNEAU



8. GARANTIE

La période de garantie est de 36 mois. Reimo se réserve le droit de remédier à d'éventuels défauts. La garantie est exclue pour tous les dommages causés par une utilisation défectueuse ou une mauvaise manipulation.

Limitation de la responsabilité : Reimo n'est en aucun cas responsable des dommages collatéraux, secondaires ou indirects, des coûts, des dépenses, des bénéfices manqués ou des gains manqués. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente des limitations de responsabilité de Reimo.

9. ÉLIMINATION

Jeter les matériaux d'emballage dans les poubelles de recyclage prévues à cet effet.

Conformément à la directive européenne DEEE, les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (indiquées par la poubelle sur roues barrée d'une croix). Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à l'environnement s'ils sont éliminés de manière inappropriée.

Conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), les consommateurs sont tenus de rapporter gratuitement les équipements électriques/électroniques et les piles en fin de vie au fabricant, au point de vente ou aux points de collecte publics mis en place à cet effet par les villes et les municipalités. Vous pouvez obtenir de plus amples informations directement auprès de l'administration de votre ville.

Lors du fonctionnement ou des travaux de réparation et d'entretien, il convient de s'assurer que le circuit de réfrigérant n'est pas endommagé et que le réfrigérant ne peut pas s'échapper. Il agit comme un gaz à effet de serre et ne doit pas être rejeté dans l'environnement.

Le rejet de réfrigérant dans l'atmosphère est contraire à la loi. Des sanctions sévères s'appliquent.

1. OVERZICHT

1.1. Veiligheidsvoorschriften	83
1.2. Installatieomgeving van de airconditioner	83
1.3. Introductie van de airconditioner	83
1.4. Gebruikershandleiding	83
1.5. Specificaties	83

2. INSTALLATIE-INSTRUCTIES

2.1. Voorzorgsmaatregelen	84
2.2. Installatiepositie	84
2.2.1. Voorbereiding van de installatie	84
2.2.2. Keuze van de installatiepositie	84
2.2.3. Installation exploded drawing	85
2.3. Installatie	86
2.3.1. Demontage van een dakluik (400 x 400 mm)	86
2.3.2. Nieuwe dakuitsparing	86
2.3.3. Opmerkingen voor gatuitsnijding	86
2.3.4. Bedradingseisen	86
2.3.5. Behandeling van de opening	86
2.3.6. Plaatsing van de airconditioner op het dak	87
2.3.7. Installatie van luchtkanaal en bovenste bevestigingsplaat	87 - 88
2.4. Bedrading van het systeem	89 - 90
2.5. Installatie van het paneel	90 - 91
2.6. Installatie aan de bovenkant van het motorhome	91

3. BEDIENINGSINSTRUCTIES

3.1. Beschrijving van de afstandsbediening	92 - 95
3.2. Installatie en vervanging van de batterij van de afstandsbediening	96
3.3. Weergave van de displaykaart van het decoratieve paneel en functiebeschrijving	96

4. ONDERHOUD VAN DE AIRCONDITIONER

4.1. Schoonmaken van het filterscherm	96
4.2. Schoonmaken van het paneeloppervlak	96
4.3. Ventilatormotor	96

5. PROBLEMEN OPLOSSEN**97****6. FOUTCODE VAN DE DISPLAYKAART****97****7. SCHAKELSCHEMA VAN BUITENUNIT EN PANEEL****97****8. GARANTIE****97****9. VERWIJDERING****97****WAARSCHUWING:**

Deze handleiding moet zorgvuldig worden gelezen en begrepen vóór installatie, afstelling, reparatie of onderhoud.

De apparatuur moet worden geïnstalleerd door gekwalificeerde technici!

Het ombouwen van dit product is een uiterst gevaarlijke operatie, die kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Belangrijk: Bewaar deze handleiding bij het product.

1. OVERZICHT

1.1 Veiligheidsinstructies

Deze handleiding maakt deel uit van de airconditioner en moet door de gebruikers zorgvuldig worden gelezen. De informatie in de instructies kan een correct gebruik van het apparaat waarborgen en de gebruikers helpen het risico van ongevallen en verwondingen te voorkomen of te verminderen. U moet de aanbevolen preventieve maatregelen en instructies voor een veilig gebruik opvolgen.



Tegelijkertijd worden waarschuwings- of waarschuwingstekens gebruikt, die het potentiële risiconiveau aangeven.

WAARSCHUWING: wijzen op een potentieel gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP: geven een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot licht of matig letsel.

VOORZICHTIG: wijzen op een potentieel gevaarlijke situatie, die materiële schade kan veroorzaken.

1.2 Installatieomgeving van de airconditioner

- Hij kan worden geïnstalleerd tijdens de productie of na voltooiing van de RV.
 - De airconditioner kan alleen horizontaal op de bovenkant van de camper worden geïnstalleerd.
 - De minimale afstand tussen spanten en balken op de dakconstructie is 400 mm.
 - De minimale dikte van het dak van de camper is 26mm en de maximale dikte is 100mm.
- Wanneer de dakdikte groter is dan 100mm, is een extra luchtkanaal nodig voor de aansluiting.

1.3 Introductie van de airconditioner

Het ontwerp en de installatie van dit apparaat zijn geschikt voor campers om de interne temperatuur te verbeteren en een comfortabele omgeving te creëren. Het kan de camper koelen als het warm is en opwarmen als het koud is.

1.4 Gebruikershandleiding

De prestaties van de airconditioner zijn afhankelijk van de kwaliteit van de isolatie van de camper. Gebruikers kunnen enkele preventieve maatregelen nemen om het binnendringen van warmte te verminderen, zodat de koelprestaties van de airconditioner verbeteren. Wanneer de buitentemperatuur hoog is, kunnen de volgende methoden worden toegepast om de warmtetoetreding te verminderen en de werkefficiëntie te verbeteren:

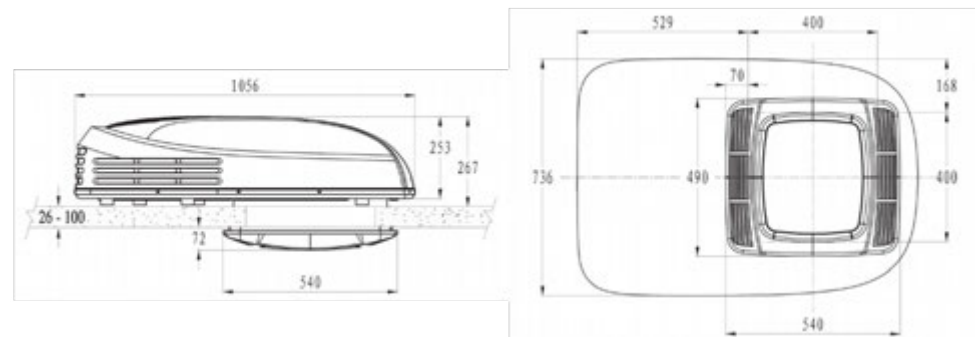
- Parkeer de camper op een koele plaats.
- Versterk de thermische isolatie van het compartiment, verwijder of blokkeer de opening in het voertuig en blokkeer de ramen met schaduwgordijnen (luiken of hangende gordijnen).
- Sluit deuren en ramen of vermijd het veelvuldig openen en sluiten ervan.

Opmerking:

Tijdens het gebruik van dit product zal door de grote verandering van de luchttemperatuur in het voertuig, wanneer de temperatuur snel daalt, een deel van het condensaat aan het oppervlak van voorwerpen in de buurt van de luchtuitlaat blijven kleven, wat een normaal verschijnsel is. Nadat de airconditioner gedurende een bepaalde periode normaal heeft gewerkt, zal het automatisch opdrogen en van het oppervlak van voorwerpen worden losgemaakt. Sluit daarom, wanneer de airconditioner werkt, zoveel mogelijk de deuren en ramen om te voorkomen dat waterdamp zich vastzet op het oppervlak van voorwerpen in het voertuig.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van condensatie op het plafond of het oppervlak van andere voorwerpen veroorzaakt door het condensaat van dit product.

1.5. Specificaties



OPMERKING:

- **Gebruik de aansluitdraden die voldoen aan de nationale voorschriften.**
- **Bij de keuze van het model moet rekening worden gehouden met het totale stroomverbruik van de camper.**
- **Beveiliging van het circuit: Gebruik altijd een lekschakelaar.**

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Geluidsemisatie**

Buitenunit: ≤ 53 dB (495003/4950031)
≤ 55 dB (495004/4950041)
Binnenunit (L/M/H ventilatorsnelheid): 44/47/50 dB (495003/4950031)
46/49/52 dB (495004/4950041)

Temperatuurbereik:

Buitenunit: -7°C - 43°C
Binnenunit: 18°C - 30°C

2. INSTALLATIE-INSTRUCTIES**2.1. Voorzorgsmaatregelen**

Lees de installatie- en bedieningsinstructies zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en te gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig verlies of letsel veroorzaakt door het niet naleven van deze handleiding.

- De installatie moet voldoen aan de voorschriften van de nationale elektriciteitsvoorschriften of de industriestandaarden.
- Zonder toestemming van de fabrikant mag dit product niet worden uitgerust met apparatuur of accessoires.
- Dit product moet worden geïnstalleerd en onderhouden door gekwalificeerd personeel.

2.2. Installatiepositie**2.2.1. Voorbereiding voor installatie**

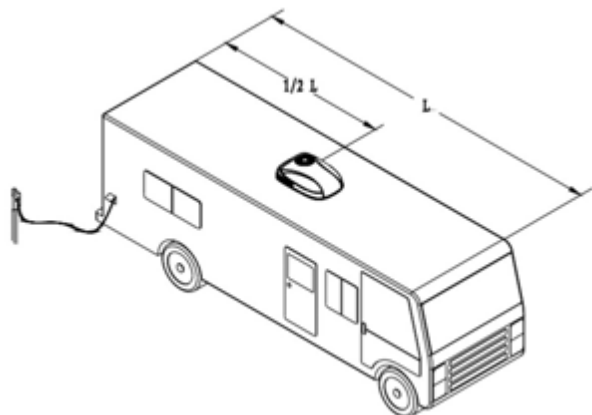
Dit product wordt geïnstalleerd op het dak van campers. Bij het bepalen van uw koelbehoefte dient u rekening te houden met de volgende punten:

- Grootte van het motorhome
- Raamoppervlak van het motorhome (hoe groter het oppervlak, hoe meer verwarming)
- Dikte en thermische isolatieprestaties van isolatiematerialen in compartimentplaat en dak
- Geografische locatie waar het motorhome door de gebruikers wordt gebruikt

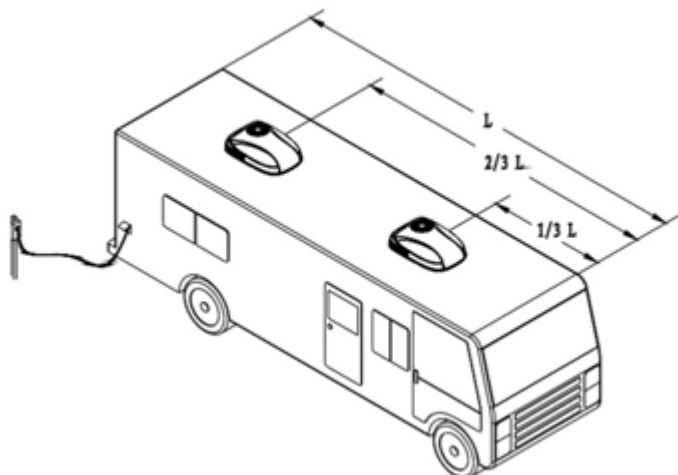
2.2.2. Keuze van de inbouwpositie

- Dit product kan worden geplaatst in een bestaande dakopening van een dakluik (400 x 400 mm). Meestal is er een opening van 400 x 400 mm + 3 mm op het dak nadat het luik is verwijderd.
- Wanneer er geen luik op het dak is of dit product in andere posities moet worden geïnstalleerd, wordt aanbevolen de volgende maatregelen te nemen:

1. Voor de installatie van één airconditioner moet de airconditioner worden geïnstalleerd zoals aangegeven in de volgende figuur.

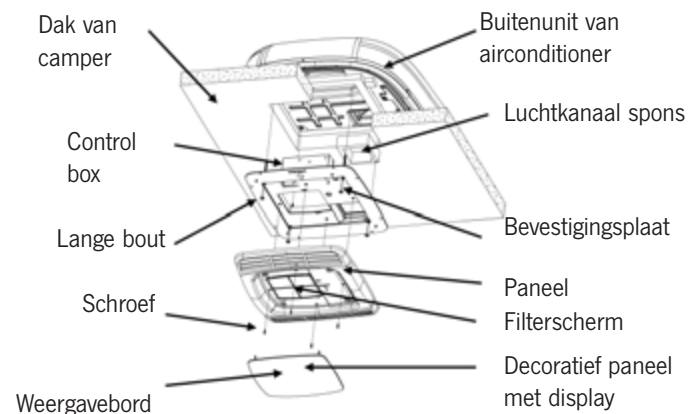


2. Voor de installatie van twee airconditioners moeten de airconditioners worden geïnstalleerd zoals aangegeven in de volgende figuur:



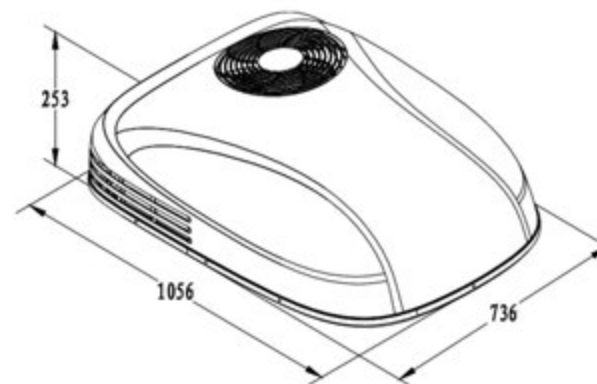
- De dakhelling van de montagesurf mag niet meer dan 10° bedragen
- Nadat de installatiepositie is bepaald, moet worden gecontroleerd of er zich obstakels in de installatiezone bevinden. Zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen worden opgeslagen of geïnstalleerd in de buurt van de luchtuitlaat. Er moet een afstand van minstens 50 cm worden aangehouden.
- Wanneer het motorhome rijdt, moet de bovenkant zware voorwerpen van ≥ 60 kg kunnen dragen. Over het algemeen kan de statische belasting van 100 kg aan deze eis voldoen.
- Controleer of er obstakels zijn (d.w.z. deuropeningen, scheidingslijsten, gordijnen, plafondbevestigingen, enz.) die de installatie van het binnenpaneel van de airconditioner hinderen.

2.2.3. Exploded tekening van de installatie



- De totale afmetingen van elke buitenunit en paneel zijn als volgt:

Buitenunit



Binnenpaneel



2.3. Installatie

2.3.1. Demontage van een dakluik (400 x 400 mm)

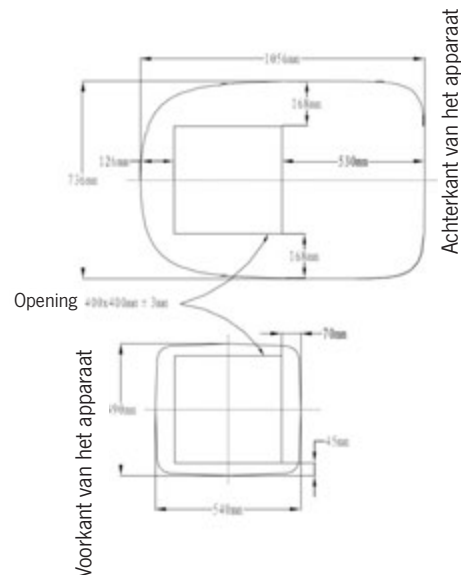
- Draai de schroeven los en verwijder het dakluik.
- Verwijder de kit rondom.
- Dicht alle schroefgaten en voegen af met een flexibele, niet-verhardende butylkit.

2.3.2. Een nieuwe dakuitsparing maken (dakluik niet aanwezig)

- Snijd een opening van 400x400 mm+3 mm op het dak van het motorhome, die zich tussen de dakversterkingen moet bevinden en door het dak en het plafond van het motorhome moet lopen.

WAARSCHUWING: Er kan bedrading liggen tussen het dak en het plafond. De 230V AC-voeding moet vóór de installatie worden afgesloten. Het niet opvolgen van deze instructie kan een elektrische schok tot gevolg hebben en verder de dood en persoonlijk letsel veroorzaken.

- Markeer een vierkant van 400x400 mm+3 mm op het dak en snij voorzichtig een opening uit.
- Snijd een passend gat in het plafond op basis van de dakopening, zoals aangegeven in de volgende figuur.



2.3.3. Aanwijzingen voor het maken van een nieuwe opening

- Als de opening groter is dan 403x403 mm, moeten er pakkingen worden aangebracht.
- Als de opening kleiner is dan 396x396 mm, moet de opening worden vergroot.

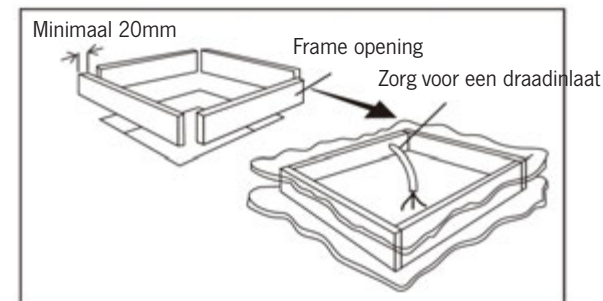
2.3.4. Bedradingseisen

De bedradingsmethode moet voldoen aan alle nationale bedradingsvoorschriften. Er moet een zekering of stroomonderbreker worden geïnstalleerd en deze moet goed geaard zijn. Leid een koperen kabel van minimaal 2,5mm² van de stroomonderbreker naar de voorste positie van de dakopening. De stroomkabel moet op een aparte 20 A stroomonderbreker liggen.

- Zorg ervoor dat de draad minstens 380 mm in de dakopening uitsteekt, wat de installatie van airconditioningapparatuur kan vergemakkelijken.
- Nadat de dakopening is verwijderd, kan de resterende draad worden gebruikt als de maat ervan geschikt is en de specificatie van de zekering ook. De draad die de opening ingaat moet worden beschermd om schade te voorkomen.
-

2.3.5 Behandeling van de opening

De opening moet voldoende worden ondersteund en de tussenlaag van het dak moet worden gevuld met isolatiemateriaal. Om resonantie door lucht in de bovenste tussenlaag te voorkomen, moet de omtrek worden afgedicht met panlatten met een dikte van 20 mm of meer, en moet een draadvoer voor de elektriciteitsleiding worden voorzien, zoals aangegeven in de volgende figuur:



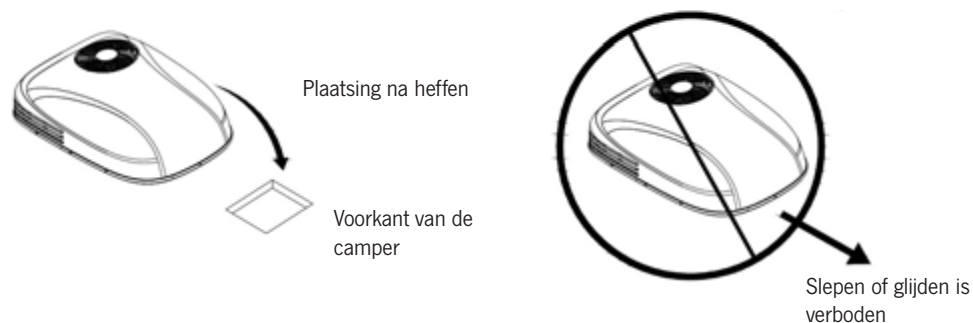
De dakopening van 400 x 400mm + 3mm is een integraal onderdeel van het luchtafvoerkanaal en moet worden gepolijst volgens de industriële normen.

OPMERKING:

Het installatiepersoneel van de airconditioningapparatuur is verantwoordelijk voor de structurele integriteit van het dak van het motorhome. Creëer geen laaggelegen gebied waar water zich op het dak kan ophopen. Anders kan er stilstaand water rondsijpelen in het voertuig, wat schade aan dit product en het motorhome kan veroorzaken.

2.3.6 De airconditioner op het dak bevestigen

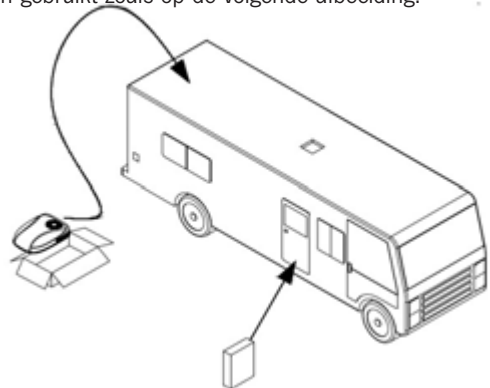
Til de dakairconditioner op het dak van het voertuig. Til het apparaat op (niet slepen) en plaats het boven de voorbereide opening met de condenserspoel naar de achterkant van het motorhome gericht, zoals op de volgende afbeelding:



Opmerking:

Het is verboden met de airconditioner te slepen, omdat dit de spons aan de onderkant zal beschadigen en verder zal leiden tot waterlekage door het niet goed afsluiten van de spons na installatie.

De paneelmontage bevat bevestigingsmiddelen voor de installatie van de airconditioner, die in het motorhome worden gebruikt zoals op de volgende afbeelding:

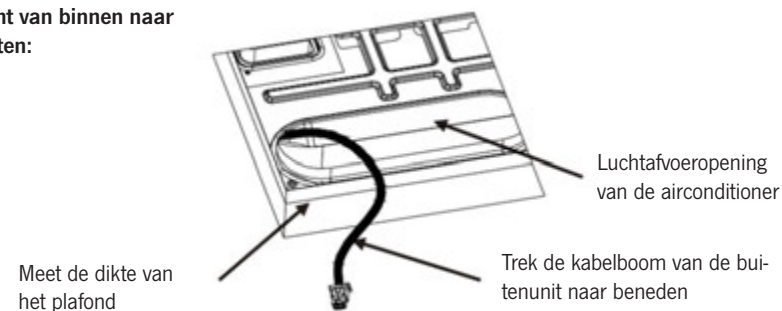


Indientijdens de installatie van het paneel een afwijking wordt geconstateerd in de positie van de buitenunit op het dak, kan de buitenunit van de airconditioner intern fijn worden afgesteld via het montagegat (de spons op het dak moet net worden uitgelijnd met het vierkante gat van 400 x 400 mm).

2.3.7 Installatie van het luchtkanaal en de bovenste bevestigingsplaat

Trek de kabelboom van de buitenunit naar beneden zoals aangegeven in de volgende afbeelding:

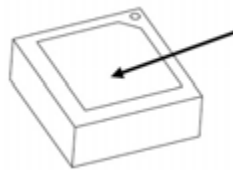
Zicht van binnen naar buiten:



Meet de dikte van het plafond tot het dak om de juiste luchtkanaalspons te kiezen:

1. Als de afstand 26-30mm is, kies dan de luchtkanaalspons met een dikte van 15mm.
2. Is de afstand 30-40mm, kies dan de luchtkanaalspons met een dikte van 30mm.
3. Is de afstand 40-60mm, kies dan de luchtkanaalspons met een dikte van 45mm.
4. Als de afstand groter is dan 60 mm, moeten de luchtkanaalsponzen met een dikte van 15 mm, 30 mm en 45 mm gecombineerd worden gebruikt, afhankelijk van de feitelijke situatie.

5. Als de afstand groter is dan 120 mm, moet een optionele buisverbinding worden gebruikt.

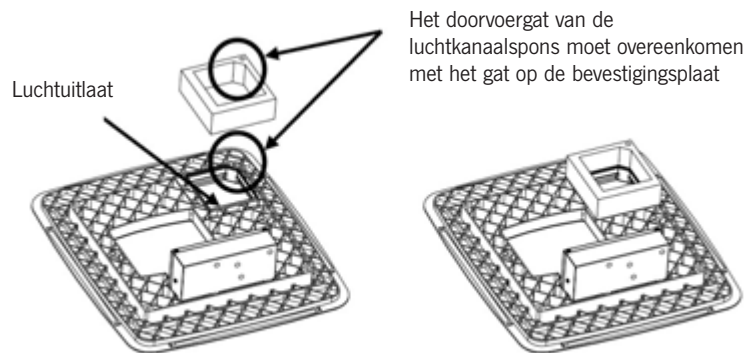


Chassis van de buitenunit van de airconditioner.
De spons in het middelste gedeelte moet tijdens de installatie worden verwijderd.

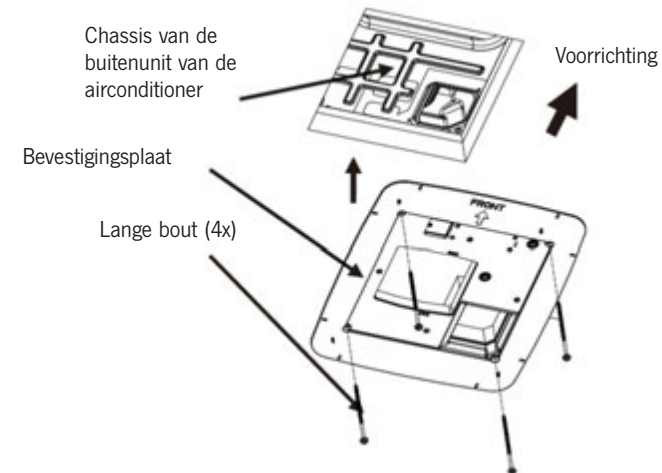
Luchtkanaalspons (inclusief 3 diktespecificaties: 15mm, 30mm en 45mm)

OPMERKING: Luchtkanaalspons in het middendeel is om de spons te behoeden voor vervorming, die tijdens de installatie moet worden verwijderd.

Selecteer de juiste luchtkanaalspons, verwijder het middelste gedeelte en plak deze op de bevestigingsplaat langs de luchtuitlaat (het gat op de spons moet overeenkomen met het gat op de bevestigingsplaat), zoals op de volgende afbeelding:



- De pijl op de bevestigingsplaat moet naar de voorkant van het motorhome wijzen, steek de bevestigingsplaat in de opening van 400 x 400 mm van het plafond en bevestig de bevestigingsplaat met de buitenunit van de airconditioner op het dak met behulp van de 4 lange bouten.



LET OP: Draai elke bout eerst met de hand vast voordat u de lange bouten vastdraait. De vier moeren van de buitenunit bevinden zich op vier hoeken van de opening. Schroef de 4 lange bouten met de hand in de bijbehorende moeren en draai ze vervolgens één voor één gelijkmatig aan met een koppel van 4,5 Nm - 5,5 Nm, zodat de dikte van de spons op het dak wordt samengedrukt tot ongeveer 13mm. De bouten zijn zelfborgende bouten, dus u hoeft ze niet overmatig vast te draaien.

OPMERKING: Als de bouten niet stevig genoeg worden aangedraaid, wordt het dak mogelijk niet voldoende afgedicht. Als de bouten te vast worden aangedraaid, kan het chassis van de airconditioner of de bevestigingsplaat beschadigd raken. Haal ze aan volgens de in deze handleiding vermelde momentspecificatie (4,5Nm-5,5Nm).

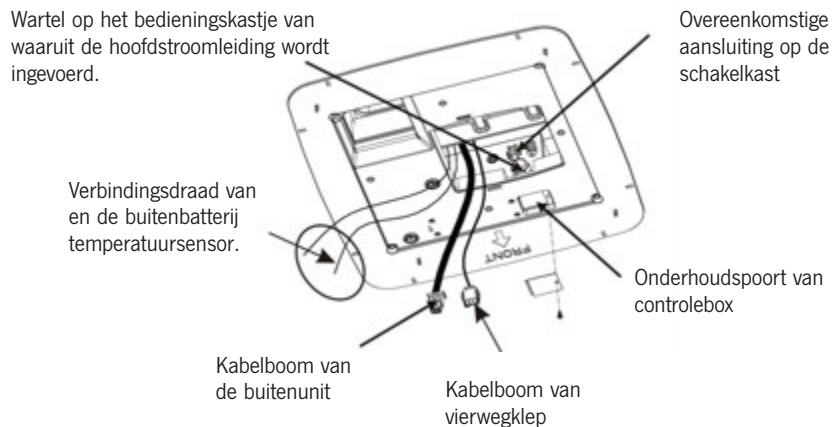
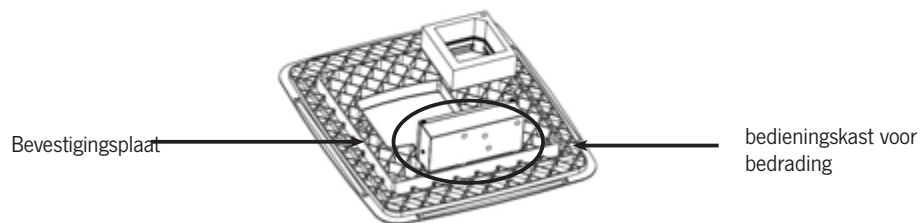
2.4 Bedrading van het systeem

WAARSCHUWING:

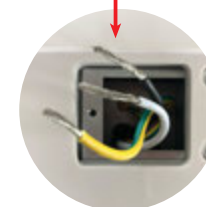
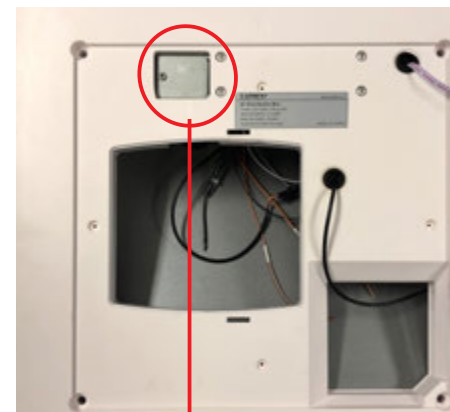
1. Koppel eerst de hoofdvoeding los. Het niet opvolgen van deze instructies zal leiden tot gevaar voor elektrische schokken en verder de dood of ernstig letsel veroorzaken.
2. De airconditioning apparatuur is gereserveerd voor aarding om gevaar voor elektrische schokken te voorkomen. Zorg ervoor dat de apparatuur is aangesloten op een 230V/50Hz circuit met betrouwbare aarding.

BELANGRIJK:

De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door professionals en de bedrading moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de nationale elektrische voorschriften en industriënormen.

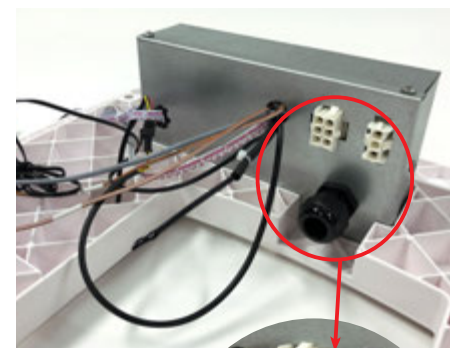


- Verwijder eerst het deksel van de onderhoudspoort van de besturingskast. Voer de hoofdstroomkabel in de schakelkast in (voor ongeveer 150 mm lang) vanaf de wartel op de schakelkast. De wartel moet worden vastgezet om te voorkomen dat aan de hoofdstroomkabel wordt getrokken en de verbinding losraakt.

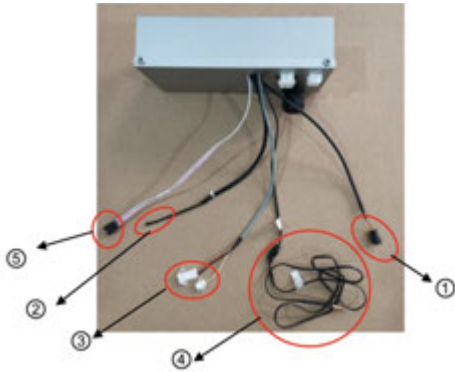


- Sluit de witte draad in het bedieningskastje aan op de witte draad of nuldraad van de hoofdstroomleiding, de zwarte draad op de zwarte draad of stroomdraad van de hoofdstroomleiding en de geelgroene draad op de geelgroene draad of aardedraad van de hoofdstroomleiding. Aanbevolen wordt alle draden aan te sluiten met speciale bedradingsklemmen, die goed en stevig moeten worden aangesloten.

- Steek de aangesloten draden terug in de onderhoudspoort van de schakelkast en bevestig het onderhoudsdeksel opnieuw. Steek de kabelboom van de buitenunit, die uit de afvoerluchtuitlaat van de airconditioner is getrokken, in de overeenkomstige zesaderige aansluitstekker van de regelkast. De drieaderige stekker die uit de luchtafvoeropening van de airconditioner is getrokken, moet op overeenkomstige wijze in de drieaderige aansluitstekker worden gestoken. Zorg ervoor dat alle stekkers op hun plaats zitten.

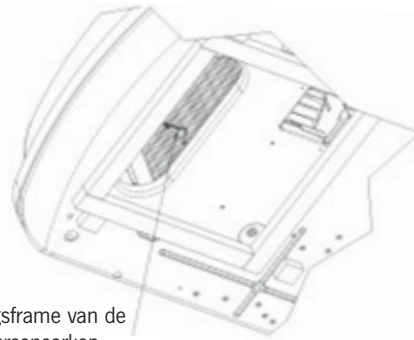


- Sluit andere insteekdraden op de schakelkast overeenkomstig aan:

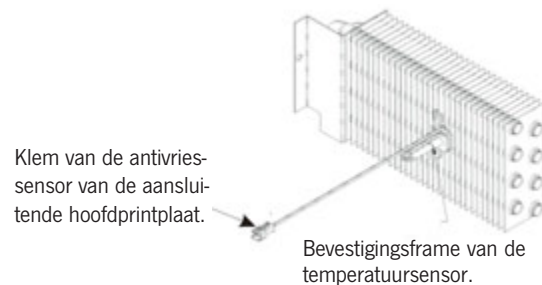


1. Verbindingsdraad van displaypaneel.
2. Ruimtetemperatuursensor.
3. Buitentemperatuursensor en buitenspoel temperatuursensor.
4. Anti-vries sensor.
5. Aansluitingsdraad LED-strip (niet relevant voor 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Steek de antivriestemperatuursensorkop in het bevestigingsframe van de temperatuursensorkop op de verdampers zoals aangegeven op de volgende afbeelding:



Bevestigingsframe van de temperatuursensorkop (blauw).



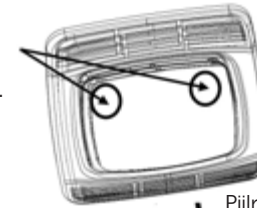
Klem van de antivries-sensor van de aansluitende hoofdprintplaat.

Bevestigingsframe van de temperatuursensor.

2.5. Installatie van het paneel

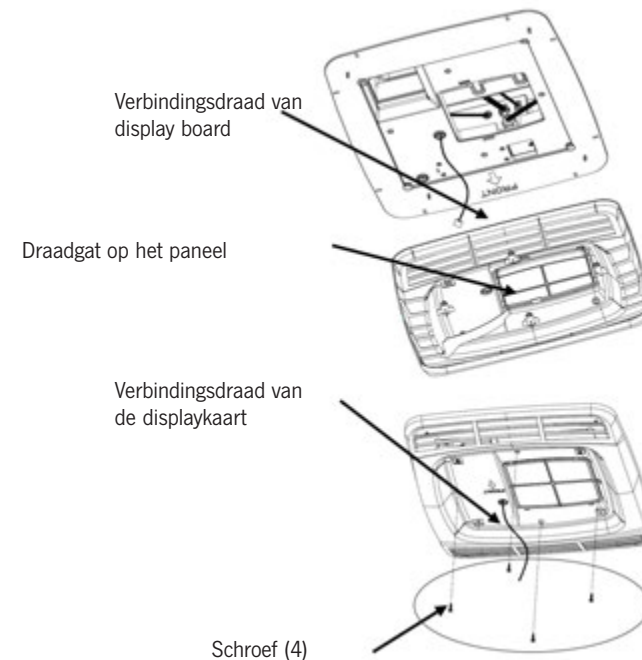
- Druk tegelijkertijd op de linker en rechter gesp van het decoratieve paneel om het decoratieve paneel te verwijderen, zoals op de volgende afbeelding.

Links en rechts gespen op het decoratieve paneel.



↓ Pijlrichting op het paneel (richting voorkant voertuig).

- Plaats het paneel volgens de op het paneel aangegeven richting, voer de aansluitdraad van het displaypaneel op de schakelkast door het gat op het paneel, installeer het paneel op de bevestigingsplaat en zet het stevig vast met 4 schroeven, zoals aangegeven op de volgende afbeelding.



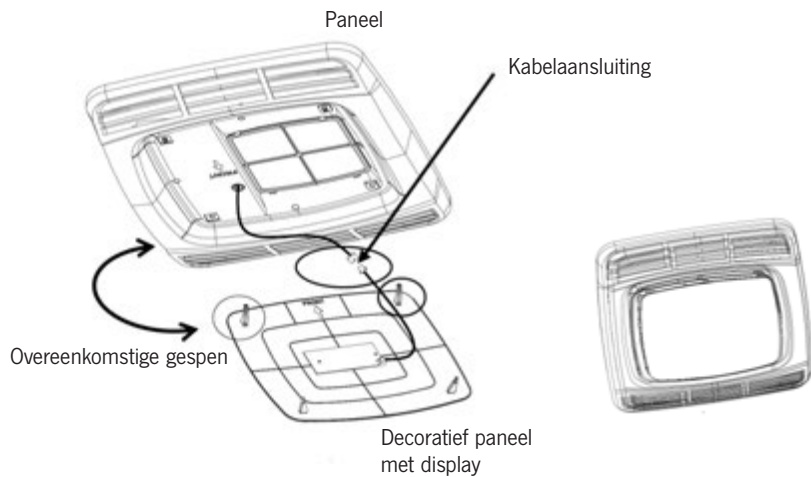
Verbindingsdraad van display board

Draadgat op het paneel

Verbindingsdraad van de displaykaart

Schroef (4)

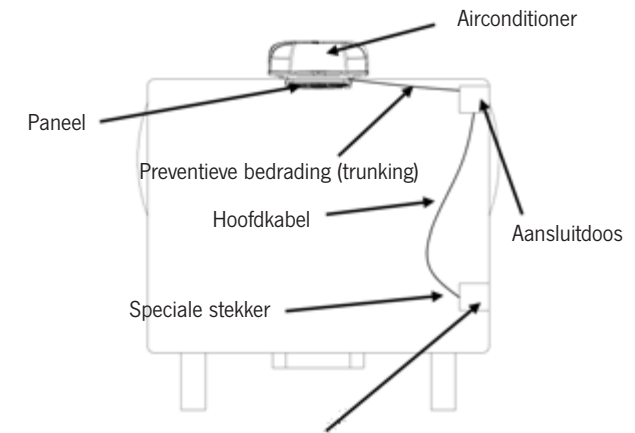
- Sluit de paneeldraad aan op de draad van het decoratieve paneel, zoals aangegeven in de figuur. Installeer vervolgens het decoratieve paneel. Klem eerst de twee gespen in de overeenkomstige gaten van het paneel en klik vervolgens de achterste twee gespen vast, zoals op de volgende afbeelding.



- Nadat de airconditioningapparatuur is geïnstalleerd, schakelt u de voeding van de apparatuur in om de werking te controleren. Lees de gebruiksaanwijzing van de apparatuur voordat u verdergaat met de bediening.

2.6. Installatie aan de bovenkant van het motorhome

- De permanente bedrading van de regelkast van de airconditioning kan worden ingevoerd vanaf de hoofdleiding van het motorhome (via de zijwand), zoals aangegeven op de volgende afbeelding:



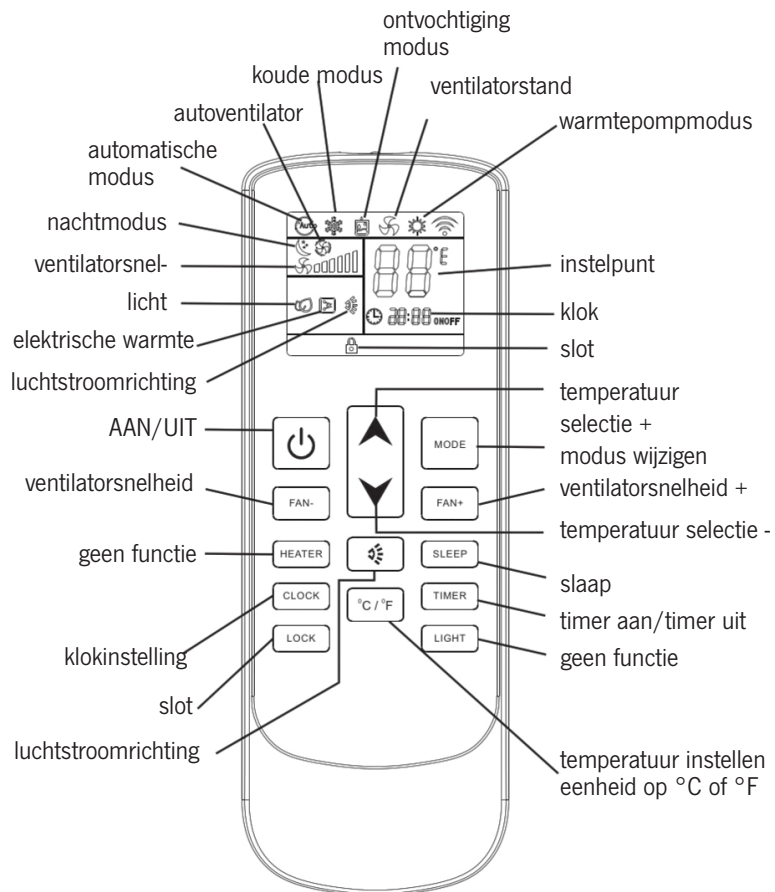
Het is verboden om andere stekkers in dit circuit te steken.

- Een speciaal stopcontact voor airconditioningapparatuur moet op de zijwand van het motorhome worden aangebracht. De kabel moet worden aangesloten op de contactdoos en de zekering.
- De hoofdverbindingkabel moet bestand zijn tegen corrosie door olie, water en ozon.

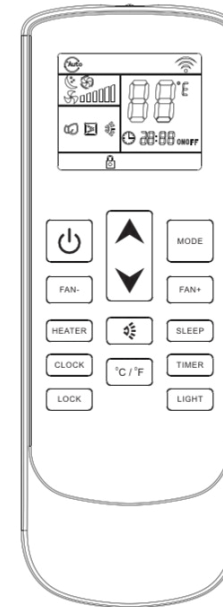
3. CONTROL INSTRUCTIONS

3.1. Beschrijving van de afstandsbediening

Na het inschakelen wordt de compressor na enkele minuten ingeschakeld. Druk op de toets "MODE" om van modus te veranderen (Auto, Koelen, Ontvochtigen, Ventilieren en Verwarmen). 2 seconden later zal het systeem bevestigen dat de geselecteerde werkmodus is ingeschakeld en is er een intern zoemgeluid te horen.



AUTOMATISCHE MODUS



- 

Druk op de ON/OFF knop om het apparaat in te schakelen.
- 

Druk op de wijzigingsmodustoets om de automatische modus¹ te selecteren.
- 

De temperatuurselectieknoppen zijn uitgeschakeld.
- 

Druk op de ventilatorsnelheidstoets om een lage, gemiddelde of hoge snelheid of automatische snelheid² te selecteren.
- 

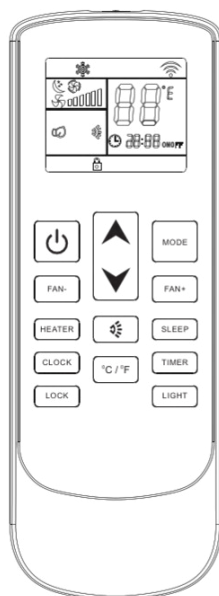
Druk op de toets ON/OFF om het apparaat uit te schakelen. Deze modus blijft in het geheugen voor het inschakelen van de volgende keer.

OPMERKING¹: in deze modus stelt het apparaat de compressor, de warmtepomp en de ventilatorsnelheid volledig automatisch in door de ingestelde temperatuur te vergelijken met de interne temperatuur volgens tabel A.

OPMERKING²: op automatische snelheid wordt de juiste ventilatie ingesteld volgens het verschil in temperatuur tussen het ingestelde punt en de omgevingstemperatuur.

Interne temperatuur	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Bedrijfsmodus	Verwarming o Ventilatie	Ontvochtiging o Ventilatie	Koud
Set point	20°C	20°C	20°C

KOELMODUS



- 1

Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
- 2

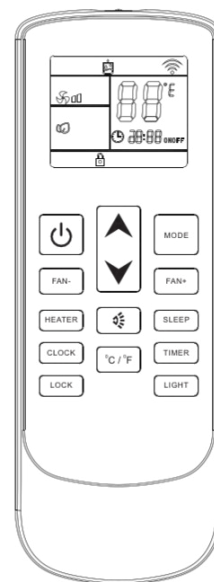
Druk op de toets om de koelmodus te selecteren.
- 3

Druk op de keuzetoets om de omgevingstemperatuur in te stellen op de gewenste waarde tussen 18°C en 30°C.
- 4

Druk op de ventilatorsnelheidsknop om een lage, gemiddelde of hoge snelheid of automatische snelheid² te selecteren.
- 5

Druk op de toets ON/OFF om het apparaat uit te schakelen. Deze modus blijft in het geheugen voor het inschakelen van de volgende keer.

ONTVOCHTIGINGSMODUS



- 1

Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
- 2

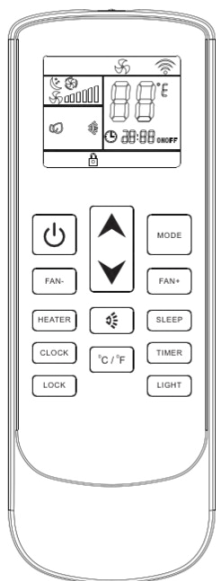
Druk op de toets om de ontvochtigingsmodus te selecteren.
- 3






Druk op de keuzetoets om de omgevingstemperatuur in te stellen op de gewenste waarde tussen 18°C en 30°C.
- 4

De ventilatorsnelheidsknop is uitgeschakeld.
- 5

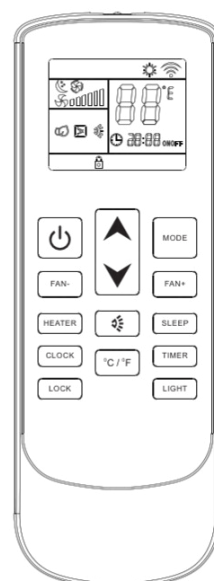
Druk op de toets ON/OFF om het apparaat uit te schakelen. Deze modus blijft in het geheugen voor het inschakelen van de volgende keer.

VENTILATORSTAND



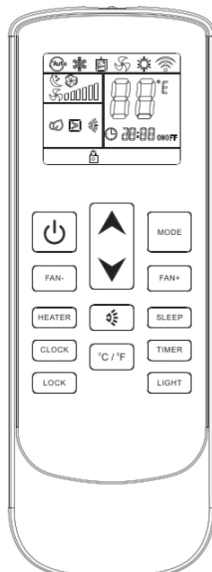
- 1  Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
- 2  Druk op de toets om de ventilatorstand te selecteren.
- 3  Druk op de keuzetoets om de omgevingstemperatuur in te stellen op de gewenste waarde tussen 18°C en 30°C.
- 4  Druk op de ventilatorsnelheidsknop om een lage, gemiddelde of hoge snelheid of automatische snelheid² te selecteren.
- 5  Druk op de toets ON/OFF om het apparaat uit te schakelen. Deze modus blijft in het geheugen voor het inschakelen van de volgende keer.




VERWARMINGSMODUS



- 1  Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
- 2  Druk op de knop voor het wijzigen van de modus om de warmtepompmodus te selecteren.
- 3  Druk op de keuzetoets om de omgevingstemperatuur in te stellen op de gewenste waarde tussen 18°C en 30°C.
- 4  Druk op de ventilatorsnelheidsknop om een lage, gemiddelde of hoge snelheid of automatische snelheid² te selecteren.
- 5  Druk op de toets ON/OFF om het apparaat uit te schakelen. Deze modus blijft in het geheugen voor het inschakelen van de volgende keer.

TIMER UIT MODUS



1		Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
2		Druk op de toets om de gewenste modus te selecteren uit alle beschikbare modi.
3		Druk op de keuzetoets om de omgevings-temperatuur in te stellen op de gewenste waarde tussen 18°C en 30°C.
4		Druk op de ventilatorsnelheidsknop om een lage, gemiddelde of hoge snelheid of automatische ^{snelheid2} te selecteren.
5		Druk op de timertoets om de tijd in te stellen waarophet apparaat moet uitschakelen ³ .
6		Druk op de keuzetoets om de tijd waarop het apparaat moet uitschakelen.
7		Druk op de timertoets om de ingevoerde gegevens te bevestigen.
8		Als u een derde keer op de timertoets drukt, wordt deze functie uitgeschakeld.

TIMER OP MODUS



1		Het apparaat moet uitgeschakeld zijn.
2		Druk op de timertoets om de tijd in te stellen waarop het apparaat moet worden ingeschakeld ⁴ .
3		Druk op de keuzetoets om de tijd te wijzigen waarop het apparaat moet worden ingeschakeld.
4		Druk op de timertoets om de ingevoerde gegevens te bevestigen ⁵ .
5		Als u een derde keer op de timertoets drukt, wordt deze functie uitgeschakeld.

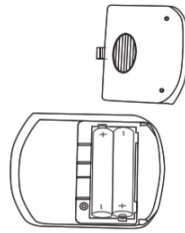
OPMERKING³: Als u de toets de eerste keer indrukt, knippert het symbool op het display om aan te geven dat u een uitschakeling programmeert; als u de toets een tweede keer indrukt, worden de gegevens opgeslagen en blijft het symbool constant branden om aan te geven dat de timer-uit-functie wordt geactiveerd; als u de toets een derde keer indrukt, wordt de timer-uit-functie uitgeschakeld.

OPMERKING⁴: Als u de toets de eerste keer indrukt, knippert het symbool op het display om aan te geven dat u een inschakeling programmeert; als u de toets een tweede keer indrukt, worden de gegevens opgeslagen en blijft het pictogram constant branden om aan te geven dat de timer aan staat; als u de toets een derde keer indrukt, wordt de timer aan uitgeschakeld.

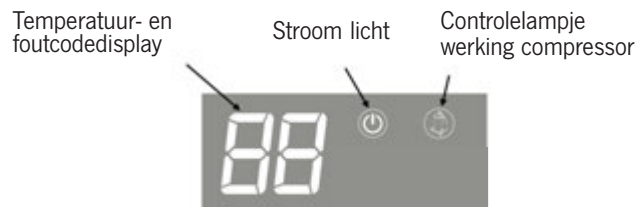
OPMERKING⁵: Op de ingestelde tijd start het apparaat in de automatische modus.

3.2. Installatie en vervanging van de batterij van de afstandsbediening

1. Open het batterijdeksel: houd het handvat van het batterijdeksel vast, trek het voorzichtig omhoog en verwijder de batterij.
2. Plaats de batterij (AAA): let op de polariteit van de batterij, deze moet overeenkomen met de identificaties in het batterijvak.
3. Installeer het batterijdeksel.
4. Inspectie: als er geen weergave is op het scherm van de afstandsbediening na het indrukken van de knop "", installeer dan de batterij opnieuw.



3.3. Weergave van de displaykaart van het decoratieve paneel en functiebeschrijving



- Temperatuur- en foutcodeweergave: gebruikt om de weergave van temperatuur, kamertemperatuur en foutcode in te stellen. Stroomlampje: bij het opstarten van het apparaat brandt het stroomlampje. Als het wordt uitgeschakeld, gaat het aan/uit-lampje uit.
- Controlelampje werking compressor: gaat branden als de compressor wordt ingeschakeld en gaat uit als de compressor wordt uitgeschakeld.

4. ONDERHOUD VAN DE AIRCONDITIONER

4.1. Reinigen van het filterscherm

Verwijder regelmatig het filterscherm achter het sierpaneel in het paneel. Druk op de linker en rechter gesp van het decoratieve paneel en het decoratieve paneel kan worden verwijderd. Spoel het naar achteren met helder water, droog het af en installeer het opnieuw.

OPMERKING: Het is verboden de airconditioner te gebruiken zonder het filterscherm, anders wordt de verdamperspoel verontreinigd en wordt de levensduur van de airconditioner aangetast.

Druk in de linker en rechter gesp van het decoratieve paneel



Filterscherm

Decoratief paneel

4.2. Schoonmaken van het paneeloppervlak

Reinig de buitenkant van het paneel met een zachte doek die in een neutraal reinigingsmiddel is gedompeld. Gebruik geen polijst- of reinigingspoeder.

4.3. Ventilatormotor

De ventilatormotor is gesmeerd voordat hij de fabriek verlaat en heeft geen speciaal onderhoud.

5. PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de airconditioningapparatuur niet normaal kan werken, voer dan de volgende inspecties uit om de storingen te verhelpen:

- Controleer of de zekering van de airconditioningapparatuur of de lekstroomonderbreker van het motorhome is ingeschakeld.
- Als de airco wordt gevoed door een generator, controleer dan eerst of het vermogen van de generator overeenkomt met dat van de airco, of de generator normaal draait en elektriciteit opwekt en of de uitgangsspanning van de generator stabiel is.
- Als de camper is aangesloten op het elektriciteitsnet, controleer dan of de specificatie van het elektriciteitsnet overeenkomt met de bedrijfsbelasting van dit product en of er stroom is. Controleer of de netspanning voldoet aan de desbetreffende eisen (de bedrijfsspanning van de airconditioner is 230V)
- Controleer of de aansluitdraden van de airconditioner op hun plaats zitten en in goede staat zijn aangesloten.
- Als de airconditioner na bovenstaande inspectie nog steeds niet normaal kan werken, neem dan contact op met uw dealer voor verdere hulp.

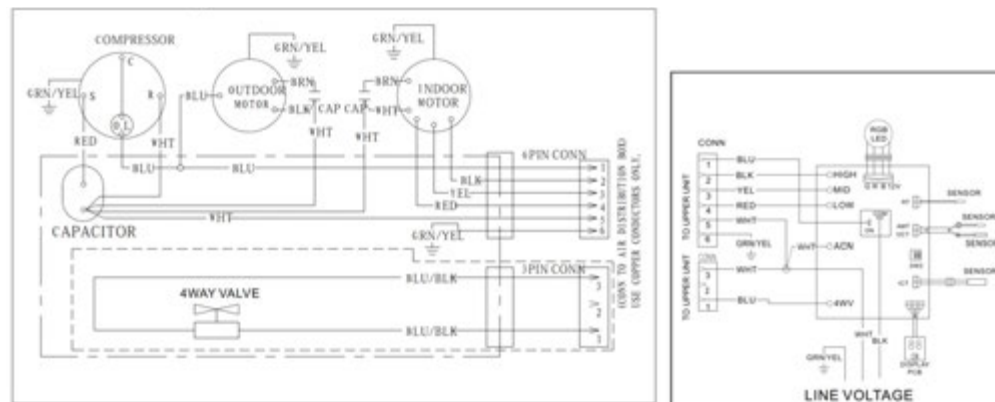
OPMERKING: De apparatuur moet gerepareerd worden door gekwalificeerd personeel!

6. FOUTCODE VAN DE DISPLAYKAART

Code	Oorzaak	Oplossing
E1	Fout van binnen temperatuursensor	Controleer de stootverbinding van de sensor en vervang de temperatuursensor.
E2	Fout van binnenbatterij temperatuursensor	Controleer de stootverbinding van de sensor en vervang de temperatuursensor.
E3	Storing van de buitentemperatuursensor	Controleer de stootverbinding van de sensor en vervang de temperatuursensor.
E4	Storing van de buitentemperatuursensor	Controleer de stootverbinding van de sensor en vervang de temperatuursensor.
E5	Fout van losse kabel tussen display- en hoofdprintplaat	Controleer en sluit de kabel opnieuw aan.

OPMERKING: Wanneer het displaybord "df" weergeeft, wijst dit niet op een storing, maar is het apparaat aan het ontdoien.

7. SCHAKELSCHEMA VAN BUITENUNIT EN PANEEL



8. GARANTIE

De garantieperiode bedraagt 36 maanden. Reimo behoudt zich het recht voor om eventuele gebreken te herstellen. De garantie is uitgesloten voor alle schade veroorzaakt door foutief gebruik of onjuiste behandeling.

Aansprakelijkheidsbeperkingen: Reimo is in geen geval aansprakelijk voor bijkomende, secundaire of indirecte schade, kosten, uitgaven, gemiste voordelen of gemiste inkomsten. De aangegeven verkoopprijs van het product vertegenwoordigt de tegenwaarde van Reimo's aansprakelijkheidsbeperkingen.

9. DISPOSAL

Dispose of the  packaging material in the designated recycling waste bins.

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic equipment as well as batteries must not be disposed of with household waste (indicated by the crossed-out wheeled garbage can). Their components must be recycled or disposed of separately, because toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of improperly.

According to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), consumers are obliged to return electrical/electronic equipment and batteries free of charge at the end of their service life to the manufacturer, the point of sale or to public collection points set up for this purpose by the cities and municipalities. You can obtain further information directly from your city administration.

Bij gebruik of bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden dient u ervoor te zorgen dat het koelmiddelcircuit niet wordt beschadigd en er geen koelmiddel kan ontsnappen. Het werkt als een broeikasgas en mag niet in het milieu terecht komen.

Het lozen van koudemiddel in de atmosfeer is in strijd met de wet. Er gelden zware sancties.

1. YLEISKATSAUS

1.1.	Turvallisuusohjeet	99
1.2.	Ilmastointilaitteen asennusympäristö	99
1.3.	Ilmastointilaitteen esittely	99
1.4.	Käyttöopas	99
1.5.	Tekniset tiedot	99

2. ASENUSOHJEET

2.1.	Varotoimenpiteet	100
2.2.	Asennusasento	100
2.2.1.	Asennuksen valmistelu	100
2.2.2.	Asennuspaikan valinta	100
2.2.3.	Asennuksen räjäytetty piirros	101
2.3.	Asennus	102
2.3.1.	Kattoluukun (400 x 400 mm) irrottaminen käytöstä	102
2.3.2.	Uusi kattoluukun leikkaus	102
2.3.3.	Reikien leikkausta koskevat huomautukset	102
2.3.4.	Johdotusvaatimukset	102
2.3.5.	Avauskäsittely	102
2.3.6.	Ilmastointilaitteen sijoittaminen katolle	103
2.3.7.	Ilmakanavan ja yläpuolisen kiinnityslevyn asennus	103 - 104
2.4.	Järjestelmän johdotus	105 - 106
2.5.	Paneelin asennus	106 - 107
2.6.	Asennus matkailuauton yläosaan	107

3. OHJAUSOHJEET

3.1.	Kauko-ohjaimen kuvaus	108 - 111
3.2.	Kauko-ohjaimen pariston asennus ja vaihto	112
3.3.	Koristepaneelin näyttötaulun näyttö ja toimintojen kuvaus	112

4. ILMASTOINTILAITTEEN HUOLTO

4.1.	Suodatinsiivilän puhdistus	112
4.2.	Paneelin pinnan puhdistus	112
4.3.	Puhaltimen moottori	112

5. VIANMÄÄRITYS 113**6. NÄYTTÖTAULUN VIRHEKOODI 113****7. ULKOYKSIKÖN JA PANEELIN PIIRIKAAVIO 113****8. TAKUU 113****9. HÄVITTÄMINEN 113****VAROITUS:**

Tämä käyttöohje on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä ennen asennusta, säätöä, korjausta tai huoltoa.

Laitteen asennuksen on oltava pätevien teknikkojen suorittama!

Tämän tuotteen muuntaminen on erittäin vaarallinen toimenpide, joka voi johtaa henkilövahinkoihin tai omaisuuden menetykseen.

Tärkeää: Säilytä tämä käyttöohje tuotteen mukana.

1. YLEISKATSAUS

1.1 Turvallisuusohjeet

Tämä käyttöohje on osa ilmastointilaitetta, joka käyttäjien on luettava huolellisesti. Ohjeissa annettujen tietojen avulla voidaan varmistaa laitteen oikea käyttö ja auttaa käyttäjiä poistamaan tai vähentämään onnettomuus- ja loukkaantumiseriskiä. Sinun on noudatettava suositeltuja ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä ja turvallisen käytön ohjeita.



Samanaikaisesti käytetään varoitus- tai varoitusmerkkejä, jotka osoittavat mahdollisen riskin tason.

VAROITUS: osoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

HUOM: osoittavat mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen.

VAROITUS: osoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

1.2 Ilmastointilaitteen asennusympäristö

- Se voidaan asentaa tuotannon aikana tai RV:n valmistumisen jälkeen.
 - Ilmastointilaitte voidaan asentaa vain vaakasuoraan asuntoauton yläosaan.
 - Kattorakenteen parrujen ja palkkien välinen minimiväli on 400 mm.
 - Matkailuauton katon vähimmäispaksuus on 26 mm ja enimmäispaksuus 100 mm.
- Kun katon paksuus on yli 100 mm, tarvitaan lisäilmakanava liitäntää varten.

1.3 Ilmastointilaitteen esittely

Tämän laitteen suunnittelu ja asennus soveltuu matkailuautoon parantamaan sen sisälämpötilaa ja tarjoamaan miellyttävän ympäristön. Se voi jäähdyttää matkailuautoa, kun se on kuuma, ja lämmittää sitä, kun se on kylmä.

1.4 Käyttöopas

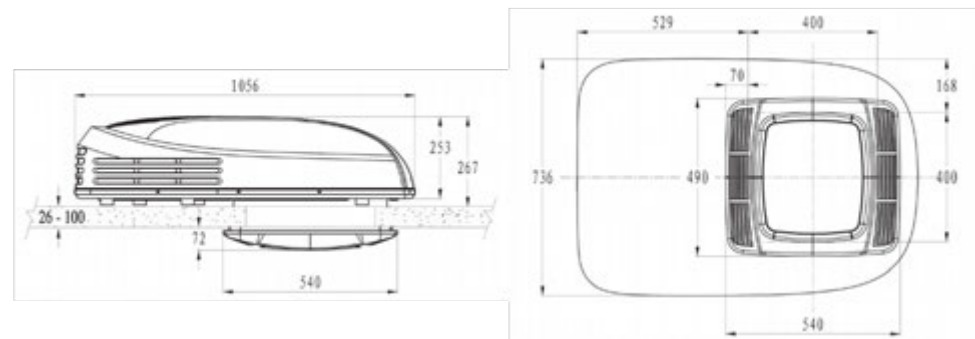
Ilmastointilaitteen suorituskyky riippuu matkailuauton eristyksen laadusta. Käyttäjät voivat ryhtyä joihinkin ennaltaehkäiseviin toimenpiteisiin lämmön sisäänkäsyn vähentämiseksi, jotta ilmastointilaitteen jäähdytysteho paranee. Kun ulkolämpötila on korkea, voidaan käyttää seuraavia menetelmiä lämmön sisäänkäsyn vähentämiseksi ja työtehon parantamiseksi:

- Pysäköi asuntoauto viileään paikkaan.
- Vahvista osaston lämpöeristystä, poista tai tuki ajoneuvon aukko ja sulje ikkunat varjoverhoilla (sälekaihtimet tai riippuverhot).
- Sulje ovet ja ikkunat tai vältä niiden tiheää avaamista ja sulkemista.

Huom: Kun lämpötila laskee nopeasti, osa kondenssivedestä tarttuu ilman ulostuloaukon lähellä olevien esineiden pintaan tämän tuotteen käytön aikana, mikä on normaali ilmiö. Kun ilmastointilaitte toimii normaalisti tietyn ajan, se kuivuu automaattisesti ja irtoaa esineiden pinnasta. Kun ilmastointilaitte toimii, sulje siksi ovet ja ikkunat mahdollisimman paljon, jotta vesihöyryn hytyminen ajoneuvon sisällä olevien esineiden pinnalle vähenee.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän tuotteen kondenssiveden aiheuttamasta kondenssiveden tiivistymisestä kattoon tai muiden esineiden pinnalle.

1.5. Tekniset tiedot



HUOM:

- Käytä kansallisten määräysten mukaisia liitäntäjohtoja.
- Mallia valittaessa on otettava huomioon matkailuauton kokonaisvirrankulutus.
- Virtapiirin suojaus: Käytä aina vuotokytkintä.

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24
<small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>	



E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24
<small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>	



E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24
<small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>	



E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24
<small>REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10 GERMANY · MADE IN CHINA</small>	



E13 10R - 0616315

**Melupäästö**

Ulkoyksikkö:	≤ 53 dB (495003/4950031) ≤ 55 dB (495004/4950041)
Sisäyksikkö (L/M/H puhaltimen nopeus):	44/47/50 dB (495003/4950031) 46/49/52 dB (495004/4950041)

Lämpötila-alue:

Ulkoyksikkö:	-7°C - 43°C
Sisäyksikkö:	18°C - 30°C

2. ASENNUSOHJEET**2.1. Varotoimenpiteet**

Lue asennus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei vastaa mistään menetyksistä tai vammoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

- Asennuksen on oltava kansallisten sähkömääräysten määräysten tai alan standardien mukainen.
- Ilman valmistajan lupaa tähän tuotteeseen ei saa asentaa mitään laitteita tai lisävarusteita.
- Tämän tuotteen saa asentaa ja huoltaa vain pätevä henkilökunta.

2.2. Asennusasento**2.2.1. Asennuksen valmistelu**

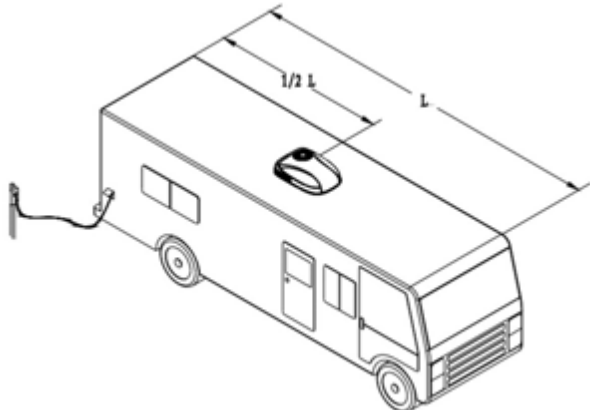
Tämä tuote asennetaan matkailuautojen katolle. Jäähdytystarvetta määritettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat:

- Matkailuauton koko
- Matkailuauton ikkunapinta-ala (mitä suurempi pinta-ala, sitä enemmän lämmitetään)
- Osastolevyn ja katon eristysmateriaalin paksuus ja lämmöneristyskyky
- Maantieteellinen sijainti, jossa käyttäjät käyttävät matkailuautoa

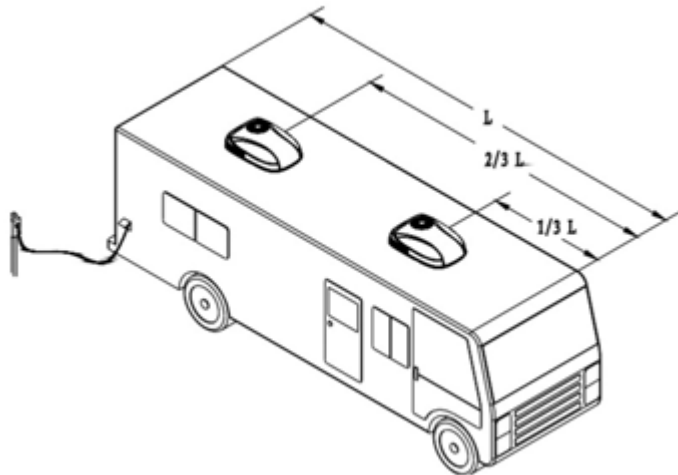
2.2.2. Asennuspaikan valinta

- Tämä tuote voidaan asentaa olemassa olevaan kattoluukun kattoaukkoon (400 x 400 mm). Kattoon jää yleensä 400 x 400 mm + 3 mm:n aukko sen jälkeen, kun luukku on poistettu.
- Jos katolla ei ole luukkuja tai tämä tuote on asennettava muuhun paikkaan, suositellaan seuraavia toimenpiteitä:

1. Kun asennetaan yksi ilmastointilaitte, ilmastointilaitte on asennettava seuraavan kuvan mukaisesti.

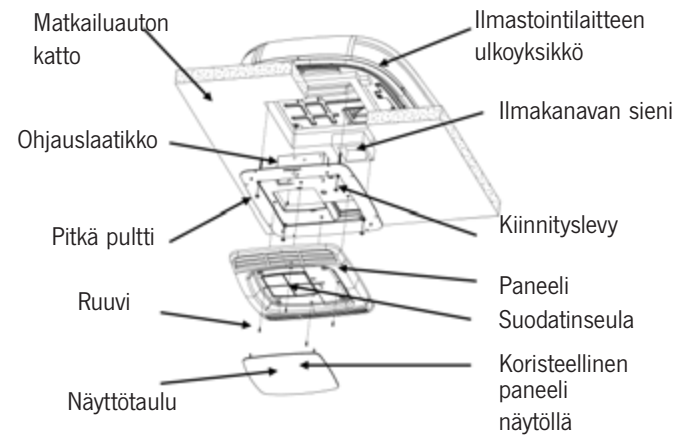


2. Kahden ilmastointilaitteen asennuksessa ilmastointilaitteet asennetaan seuraavan kuvan mukaisesti:



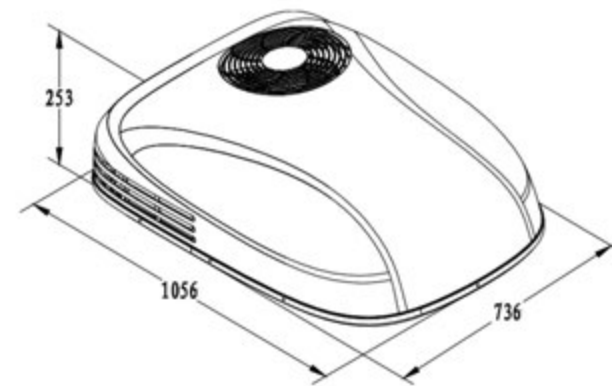
- Asennuslaitteen kattokaltevuus saa olla enintään 10°
- Kun asennuspaikka on määritetty, on tarkistettava, onko asennusalueella esteitä. Varmista, että ilman ulostuloaukon läheisyyteen ei ole varastoitu tai asennettu palavia esineitä. Vähintään 50 cm:n etäisyys on säilytettävä.
- Matkailuauton liikkeessä yläosan on pystyttävä kantamaan raskaat esineet, joiden paino on ≥ 60 kg. Yleensä 100 kg:n staattinen kuormitusmitoitus voi täyttää tämän vaatimuksen.
- Tarkista, onko ilmastointilaitteen sisäpaneelin asentamista haittaavia esteitä (esim. oviaukot, väliseinien kehykset, verhot, kattokiinnikkeet jne.).

2.2.3. Asennuksen räjäytetty piirros

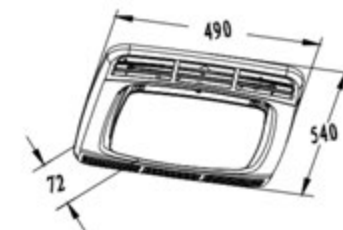


- Kunkin ulkoyksikön ja paneelin kokonaismitat ovat seuraavat:

Ulkoyksikkö



Sisäpaneeli



2.3. Asennus

2.3.1. Kattoluukun (400 x 400 mm) purkaminen

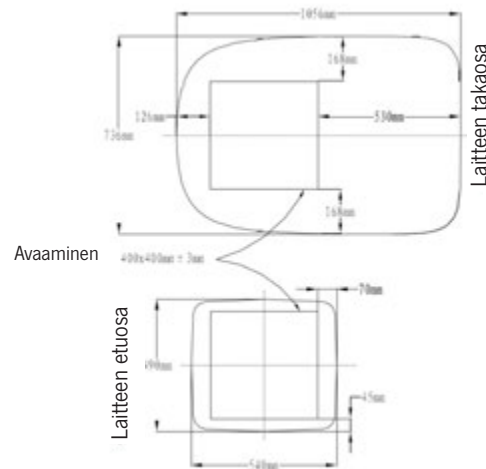
- Kierrä ruuvit irti ja irrota kattoluukku.
- Poista tiiviste ympäriltä.
- Tiivistä kaikki ruuvinreiät ja liitokset joustavalla, kovettumattomalla butyylitiivistysmassalla.

2.3.2. Uuden kattoleikkauksen tekeminen (kattoluukku ei ole)

- Leikkaa matkailuauton kattoon 400x400 mm+3 mm:n kokoinen aukko, jonka on sijaittava kattovahvistusten välissä ja kuljettava matkailuauton katon ja katon läpi.

VAROITUS: Katon ja katon välissä voi olla johdotuksia. 230V AC -virransyöttö on katkaistava ennen asennusta. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun ja edelleen kuoleman ja henkilövahinkoja.

- Merkitse 400x400 mm+3 mm:n neliö kattoon ja leikkaa aukko varovasti.
- Leikkaa kattoon kattoaukon perusteella sopiva reikä, kuten seuraavassa kuvassa on esitetty.



2.3.3. Huomautuksia uuden avauksen tekemisestä

- Jos aukko on suurempi kuin 403x403 mm, on asennettava tiivisteet.
- Jos aukko on pienempi kuin 396x396 mm, aukkoa on suurennettava.

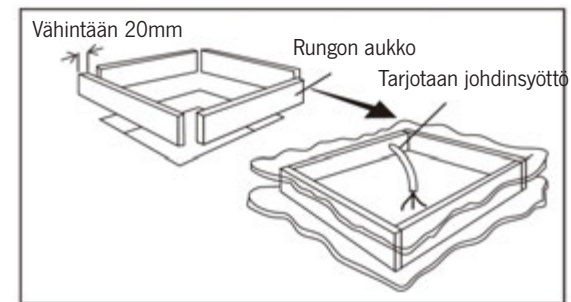
2.3.4. Johdotusvaatimukset

Johdotusmenetelmän on oltava kaikkien kansallisten johdotusmääräysten mukainen. Sulake tai katkaisija on asennettava ja sen on oltava hyvin maadoitettu. Johda vähintään 2,5^{mm}² kuparikaapeli katkaisijasta kattoaukon etuosaan. Virtajohdon on sijaittava erillisessä 20 A:n katkaisijassa.

- Varmista, että johto ulottuu kattoaukkoon vähintään 380 mm, mikä voi helpottaa ilmastointilaitteiden asentamista.
- Kun kattoaukko on poistettu, jos jäljelle jäävän johdon koko on sopiva ja sulakkeen erittely on myös sopiva, sitä voidaan käyttää. Aukkoon tuleva johto on suojattava vaurioiden välttämiseksi.

2.3.5 Aukon käsittely

Aukko on tuettava riittävästi ja katon välikerros on täytettävä eristysmateriaaleilla. Ylemmässä välikerroksessa olevan ilman aiheuttaman resonanssin estämiseksi reuna-alue on tiivistettävä vähintään 20 mm:n paksuisilla rimalaudoilla, ja sähköjohdolle on varattava johdinsyöttö, kuten seuraavassa kuvassa on esitetty:



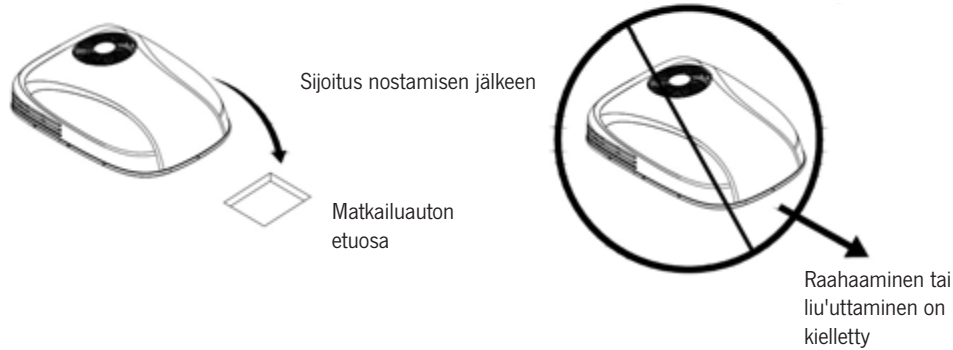
Kattoaukko 400 x 400 mm + 3 mm on kiinteä osa paluuilmanakanavaa, ja se on kiillotettava alan standardien mukaisesti.

HUOM:

Ilmastointilaitteiden asennushenkilöstön on varmistettava matkailuauton katon rakenteellinen eheys. Älä luo matalaa aluetta, jossa vesi kerääntyy katolle. Muussa tapauksessa ympärillä oleva seisova vesi voi tihkua ajoneuvoon ja aiheuttaa vahinkoa tälle tuotteelle ja matkailuautolle.

2.3.6 Ilmastointilaitteen kiinnittäminen katolle

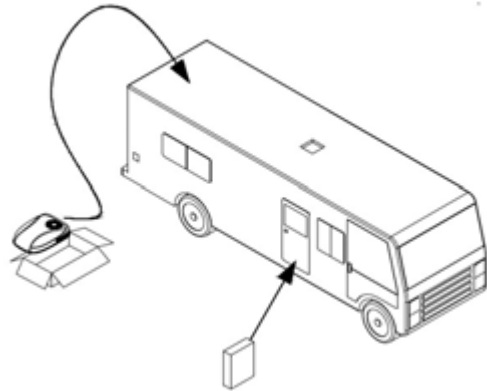
Nosta kattoilmastointilaitte ajoneuvon katolle. Nosta laitetta (älä vedä sitä) ja aseta se valmistellun aukon yläpuolelle siten, että lauhdutin on matkailuauton takaosaan päin, kuten seuraavassa kuvassa on esitetty:



Huom:

Tämä vahingoittaa siemen pohjaa ja aiheuttaa lisäksi vesivuodon, joka johtuu siemen epätiiviydestä tiivistämisestä asennuksen jälkeen.

Paneelikokoonpano sisältää kiinnikkeet ilmastointilaitteen asennusta varten, jota käytetään matkailuauton sisällä seuraavan kuvan mukaisesti:

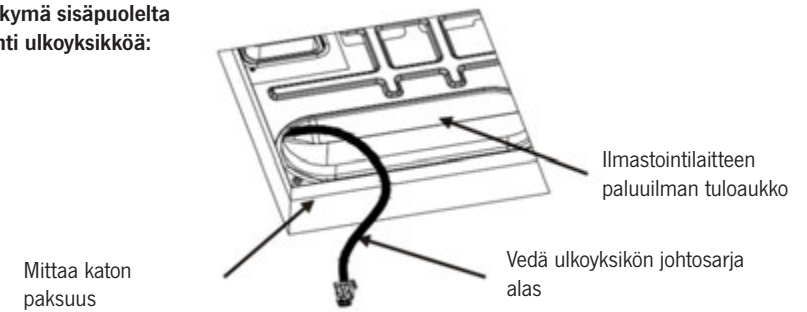


Jospaneelin asennuksen aikanahavaitaan poikkeamia katollaolevan ulkoyksikönasennuksessa, ilmastointilaitteen ulkoyksikköä voidaan säätää hienosääteisesti sisäpuolelta kiinnitysreiän kautta (katolla olevan siemen on oltava juuri ja juuri 400x400 mm:n neliönmuotoisen reiän kohdalla)

2.3.7 Ilmakanavan ja yläkiinnityslevyn asennus

Vedä ulkoyksikön johtosarja alaspäin seuraavan kuvan mukaisesti:

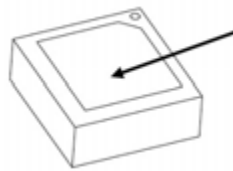
Näkymä sisäpuolelta kohti ulkoyksikköä:



Mittaa paksuus katosta kattoon sopivan ilmakanavasienen valitsemiseksi:

1. Jos etäisyys on 26-30 mm, valitse 15 mm:n paksuinen ilmakanavasieni.
2. Jos etäisyys on 30-40 mm, valitse ilmakanavasieni, jonka paksuus on 30 mm.
3. Jos etäisyys on 40-60 mm, valitse ilmakanavasieni, jonka paksuus on 45 mm.
4. Jos etäisyys on yli 60 mm, 15 mm, 30 mm ja 45 mm paksuisia ilmakanavasieniä on käytettävä yhdistelmänä todellisen tilanteen

5. Jos etäisyys on yli 120 mm, on käytettävä valinnaista putkiliitosta.

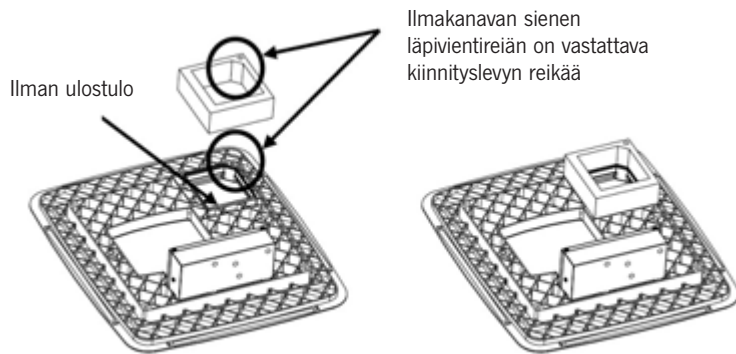


Ilmastointilaitteen ulkoyksikön alusta.
Keskiosassa oleva sieni on poistettava asennuksen aikana.

Ilmastointikanavan sieni (mukaan lukien 3 paksuusmäärittelyä: 15mm, 30mm ja 45mm)

HUOM: Ilmakanavan sieni keskiosassa on tarkoitettu pitämään sieni muodonmuutokselta, joka on poistettava asennuksen aikana.

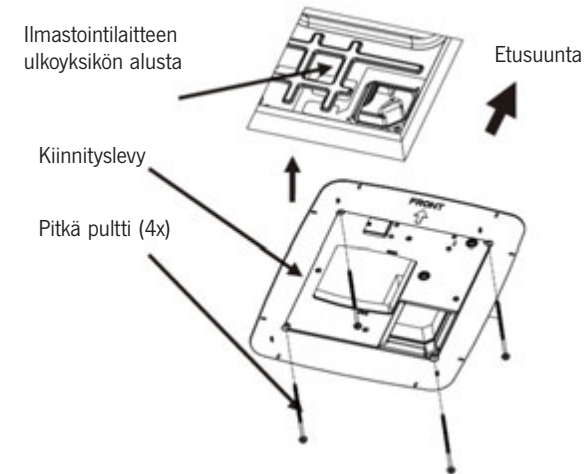
Valitse oikea ilmakanavasieni, poista keskiosa ja liitä se kiinnityslevyyn ilman ulostuloaukon suuntaisesti (sienen läpivientireiän on vastattava kiinnityslevyn reikää), kuten seuraavassa kuvassa on esitetty:



Ilmakanavan sienen läpivientireiän on vastattava kiinnityslevyn reikää

Ilman ulostulo

- Kiinnityslevyssä olevan nuolen on osoitettava matkailuauton etuosaa kohti, aseta kiinnityslevy katon 400 x 400 mm:n aukkoon ja kiinnitä kiinnityslevy ja ilmastointilaitteen ulkoyksikkö katolle käyttämällä 4 pitkä pulttia.



Ilmastointilaitteen ulkoyksikön alusta

Etusuunta

Kiinnityslevy

Pitkä pultti (4x)

HUOM: Ennen pitkien pulttien kiristämistä ruuvaa jokainen pultti ensin käsin. Ulkoyksikön neljä mutteria sijaitsevat aukon neljässä kulmassa. Ruuvaa 4 pitkä pulttia vastaaviin muttereihin käsin ja kiristä ne sitten tasaisesti yksi kerrallaan momentilla 4,5 Nm - 5,5 Nm niin, että katon sienen paksuus puristuu noin 13 mm:iin. Pultit ovat itselukittuvia pultteja, joten niitä ei tarvitse kiristää liikaa.

HUOM: Jos pultteja ei kiristetä tarpeeksi tiukasti, katto ei ehkä tiivisty riittävästi. Jos pultit kiristetään liikaa, ilmastointilaitteen alusta tai kiinnityslevy voi vaurioitua. Kiristä ne tässä käyttöohjeessa lueteltujen vääntömomenttimääritysten mukaisesti (4,5Nm-5,5Nm).

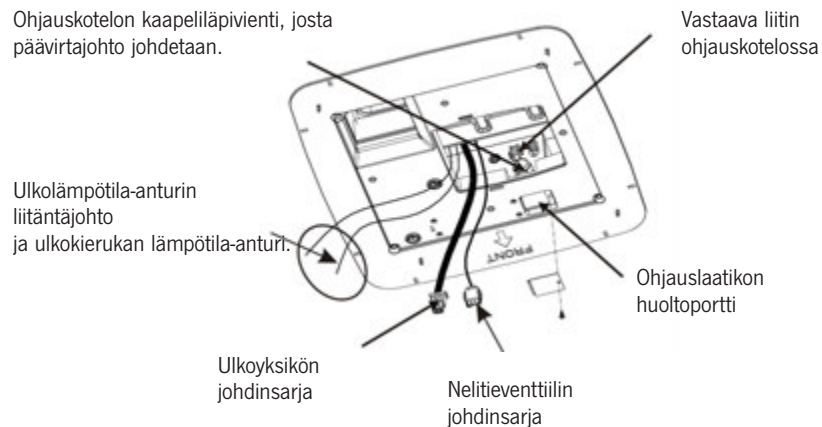
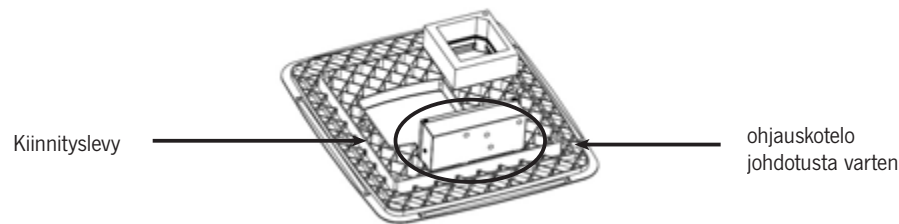
2.4 Järjestelmän johdotus

VAROITUS:

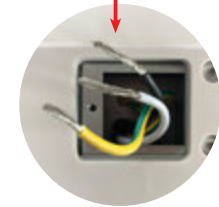
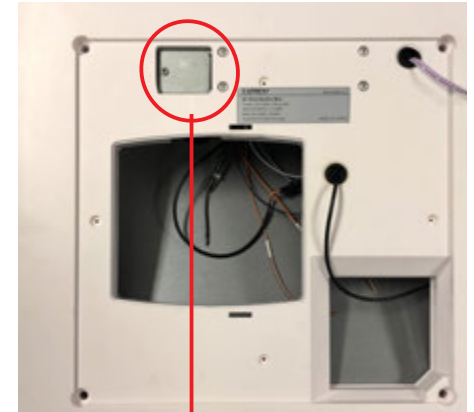
1. Irrota ensin päävirtalähde. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa sähköiskun vaaran ja edelleen kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.
2. Ilmastointilaitte on varattu maadoitettavaksi sähköiskun vaaran estämiseksi. Varmista, että laite on kytketty 230V/50Hz virtapiiriin, jossa on luotettava maadoitus.

TÄRKEÄÄ:

Sähköasennukset on annettava ammattilaisten tehtäväksi ja johdotukset on tehtävä kansallisten sähkömääräysten ja alan standardien mukaisesti.

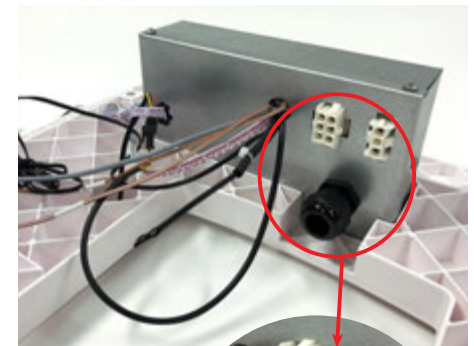


- Irrota ensin ohjauskotelon huoltoportin huoltokansi. Vie päävirtajohto ohjausrasiaan (noin 150 mm:n pituisena) ohjausrasian kaapeliläpiviennistä. Kaapeliläpivienti on kiristettävä, jotta päävirtajohto ei pääse vetäytymään ja aiheuttamaan liitoksen löystymistä.



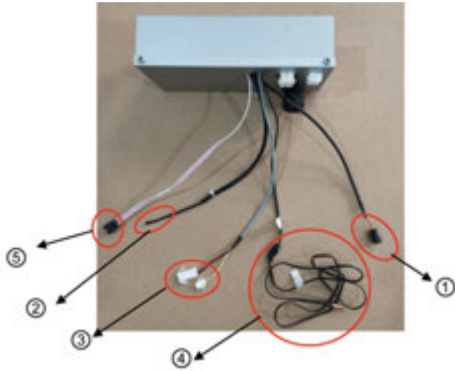
- Kytke ohjauskotelon valkoinen johto päävirtajohdon valkoiseen johtoon tai nollajohtoon, musta johto päävirtajohdon mustaan johtoon tai jännitteeseen johtoon ja keltavihreä johto päävirtajohdon keltavihreään johtoon tai maadoitusjohtoon. Kaikki johdot suositellaan kytkettäväksi erityisillä johdotusliittimillä, jotka on kytkettävä hyvin ja tukevasti.

- Laita kytketyt johdot takaisin ohjauskotelon huoltoaukkoon ja kiinnitä huoltokansi uudelleen. Aseta ilmastointilaitteen paluuilman ulostuloaukosta ulos vedetty ulkoyksikön pistokkeellinen johtosarja ohjauskotelon vastaavaan kuusijohtimiseen liitinpistokkeeseen. Ilmastointilaitteen paluuilman ulostuloaukosta vedetty kolmijohtiminen pistoke on työnnettävä vastaavasti kolmijohtimiseen liitännäpistokkeeseen. Varmista, että kaikki pistotulppaliittimet on asetettu paikoilleen.



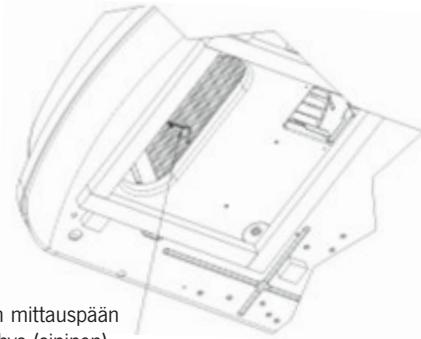
- Kytke muut ohjauskotelon pistokepistokkeet vastaavasti seuraavasti:



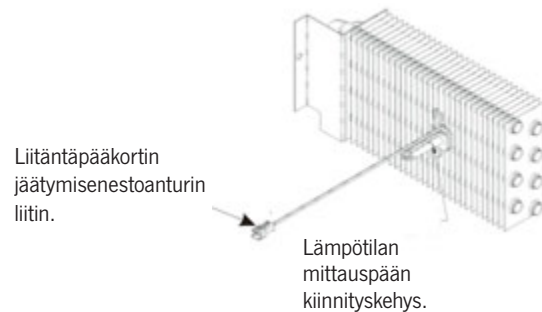


1. Näyttöpaneelin liitäntäjohto.
2. Huonelämpötila-anturi.
3. Ulkolämpötila-anturi ja ulkokierukan lämpötila-anturi.
4. Jäätymisenestoanturi.
5. LED-nauhan liitäntäjohto (ei koske 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Työnnä jäätymisenestolämpötilan tunnistuspää höyrystimen lämpötilan tunnistuspään kiinnityskehykseen seuraavan kuvan mukaisesti:



Lämpötilan mittauspään kiinnityskehys (sininen).



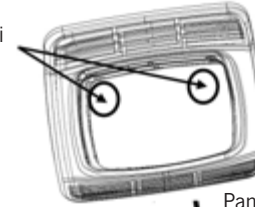
Liitäntäpääkortin jäätymisenestoanturin liitin.

Lämpötilan mittauspään kiinnityskehys.

2.5. Paneelin asennus

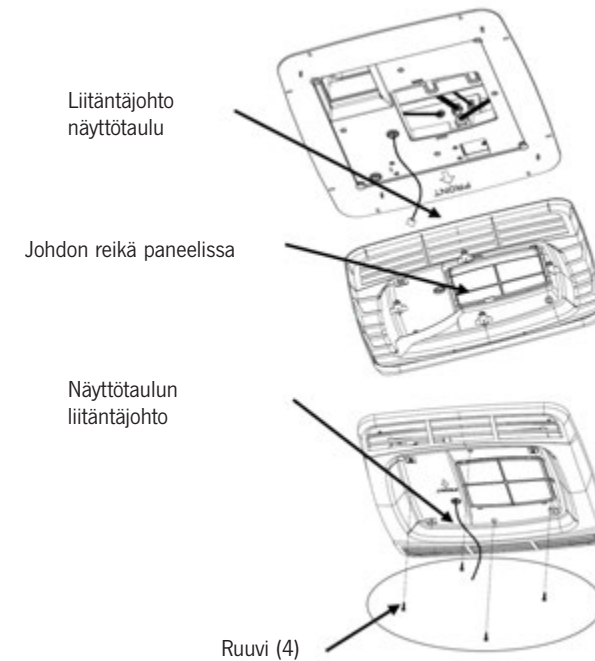
- Paina koristeellisen paneelin vasenta ja oikeaa solkea samanaikaisesti koristeellisen paneelin irrottamiseksi, kuten seuraavassa kuvassa näkyy.

Vasen ja oikea solki koristeellisessa paneelissa.



Panelissa olevan nuolen suunta (ajoneuvon etusuunta).

- Aseta paneeli paneelissa ilmoitetun suunnan mukaisesti, vie ohjauskotelossa olevan näyttöpaneelin liitäntäjohto paneelissa olevan reiän läpi, asenna paneeli kiinnityslevylle ja kiinnitä se tiukasti neljällä ruuvilla, kuten seuraavassa kuvassa on esitetty.



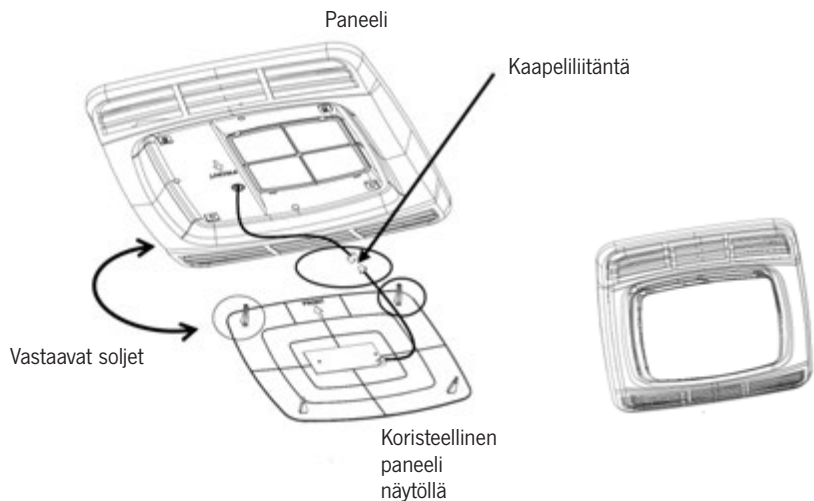
Liitäntäjohto näyttötaulu

Johdon reikä paneelissa

Näyttötaulun liitäntäjohto

Ruuvi (4)

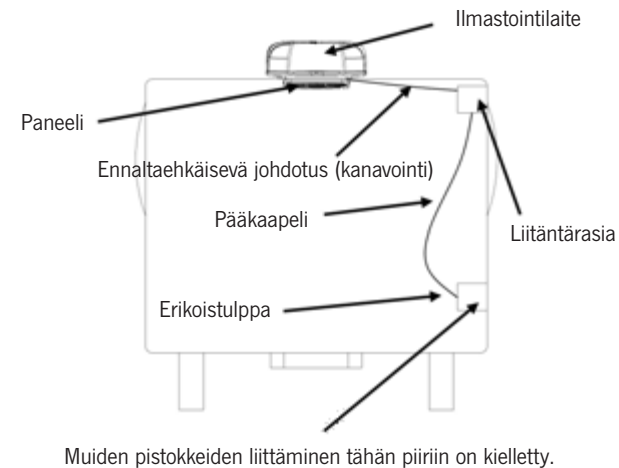
- Kytke paneelin johto koristepaneelin johtoon kuvan osoittamalla tavalla. Asenna sitten koristepaneeli. Kiinnitä ensin kaksi solkea paneelin vastaaviin reikiin ja napsauta sitten kaksi takimmaista solkea paikalleen, kuten seuraavassa kuvassa näkyy.



- Kun ilmastointilaitte on asennettu, kytke laitteen virransyöttö päälle suorittaaksesi käyttötarkastuksen. Lue laitteen käyttöohjeet ennen toiminnan jatkamista.

2.6. Asennus matkailuauton yläosaan

- Ilmastointilaitteen ohjauskotelon pysyvä johdotus voidaan ottaa käyttöön matkailuauton tulopääjohdosta (joka on johdettu sivuseinän kautta) seuraavan kuvan mukaisesti:

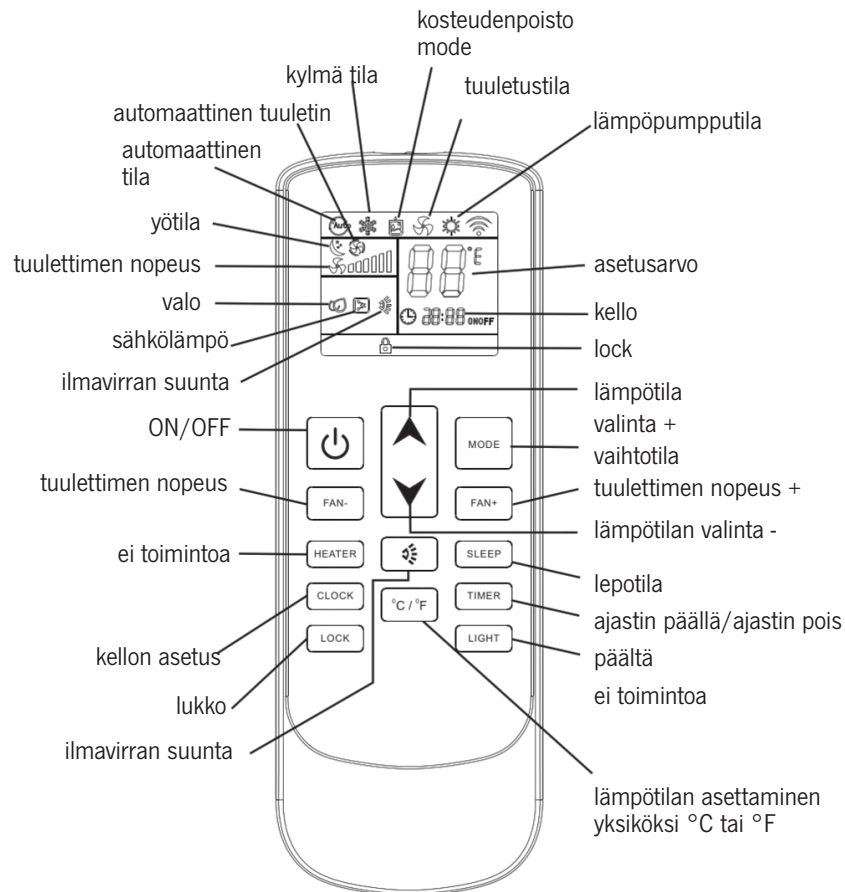


- Ilmastointilaitteita varten on järjestettävä erityinen pistorasia matkailuauton sivuseinälle. Kaapeli on kytkettävä pistorasiaan ja sulakkeeseen.
- Pääliitäntäkaapelin on kestettävä öljyn, veden ja otsonin aiheuttamaa korroosiota.

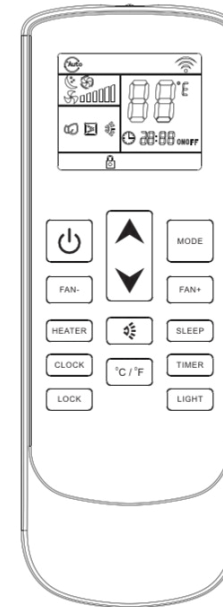
3. VALVONTAOHJEET






3. 1. Kauko-ohjaimen kuvaus

Virran kytkemisen jälkeen kompressorin käynnistyy muutamien minuuttien kuluttua. Paina "MODE"-painiketta vaihtaaksesi eri tiloja (Auto, Jäähdytys, Kosteudenpoisto, Puhallin ja Lämmitys). 2 sekuntia myöhemmin järjestelmä vahvistaa siirtyvänsä valittuun toimintatilaan ja sisäinen summeriääni kuuluu.



AUTOMAATTINEN TILA



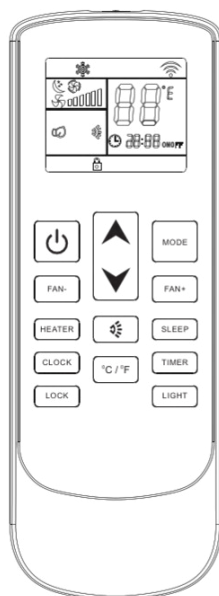
- 1  Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
- 2  Valitse automaattitila ¹ painamalla vaihtotilapainiketta .
- 3  Lämpötilan valintapainikkeet ovat pois käytöstä.
- 4  Paina puhaltimen nopeuspainiketta valitaksesi matalan, keskinopean tai korkean nopeuden tai automaattisen nopeuden ².
- 5  Kytke laite pois päältä painamalla ON/OFF-painiketta. Tämä tila jää muistiin kytkemistä varten seuraavalla kerralla.






HUOMAUTUS ¹: tässä tilassa laite asettaa kompressorin, lämpöpumpun ja puhaltimen nopeuden täysin automaattisesti vertaamalla asetettua lämpötilaa sisäiseen lämpötilaan taulukon A mukaisesti.

HUOMAUTUS ²: automaattisella nopeudella oikea ilmanvaihto asetetaan asetetun lämpötilan ja ulkolämpötilan välisen lämpötilaeron mukaan.

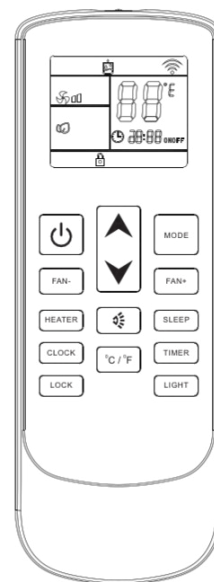
Sisäinen lämpötila	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Toimintatila	Lämmitys o Ilmanvaihto	Kosteudenpoisto o Ilmanvaihto	Kylmä
Asetuspiste	20°C	20°C	20°C






JÄÄHDYTYSTILA



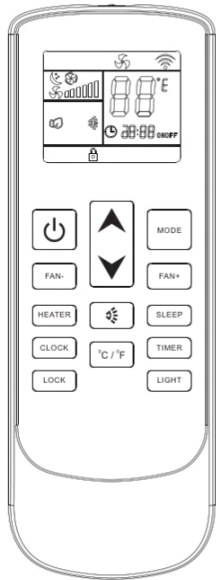
- 1  Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
- 2  Valitse jäädytystila painamalla vaihtotilapainiketta.
- 3  Paina valintapainiketta asettaaksesi ympäristön lämpötilan haluttuun arvoon 18°C ja 30°C välillä.
- 4  Paina puhaltimen nopeuspainiketta valitaksesi alhaisen, keskinopeuden, korkean nopeuden tai automaattisen nopeuden ².
- 5  Sammuta laite painamalla ON/OFF-painiketta. Tämä tila jää muistiin kytkemistä varten seuraavalla kerralla.






KOSTEUDENPOISTOTILA



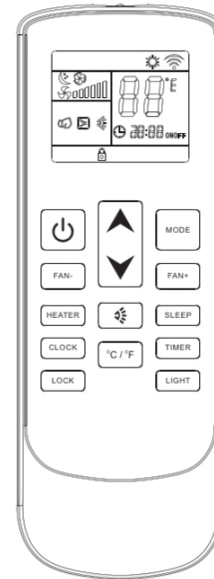
- 1  Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
- 2  Paina vaihtotilapainiketta valitaksesi kosteudenpoistotilan.
- 3  Paina valintapainiketta asettaaksesi ympäristön lämpötilan haluttuun arvoon 18°C ja 30°C välillä.
- 4  Puhaltimen nopeuspainike on poistettu käytöstä.
- 5  Sammuta laite painamalla ON/OFF-painiketta. Tämä tila jää muistiin kytkemistä varten seuraavalla kerralla.






TUULETINTILA



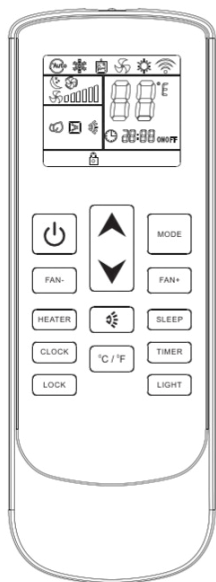
- 1  Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
- 2  Paina vaihtotilapainiketta valitaksesi puhallintilan.
- 3  Paina valintapainiketta asettaaksesi ympäristön lämpötilan haluttuun arvoon 18°C ja 30°C välillä.
- 4  Paina puhaltimen nopeuspainiketta valitaksesi alhaisen, keskinopeuden, korkean nopeuden tai automaattisen nopeuden ².
- 5  Sammuta laite painamalla ON/OFF-painiketta. Tämä tila jää muistiin kytkemistä varten seuraavalla kerralla.

LÄMMITYSTILA



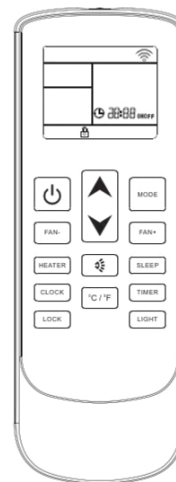
- 1  Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
- 2  Valitse lämpöpumpputila painamalla Vaihda tilaa -painiketta.
- 3  Paina valintapainiketta asettaaksesi ympäristön lämpötilan haluttuun arvoon 18°C ja 30°C välillä.
- 4  Paina puhaltimen nopeuspainiketta valitaksesi alhaisen, keskinopeuden, korkean nopeuden tai automaattisen nopeuden ².
- 5  Sammuta laite painamalla ON/OFF-painiketta. Tämä tila jää muistiin kytkemistä varten seuraavalla kerralla.

AJASTIN POIS PÄÄLTÄ TILA



1		Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
2		Valitse haluamasi tila kaikkien käytettävissä olevien tilojen joukosta painamalla Vaihda tilaa -painiketta.
3		Paina valintapainiketta asettaaksesi ympäristön lämpötilan haluttuun arvoon 18°C ja 30°C välillä.
4		Paina puhaltimen nopeuspainiketta valitaksesi alhaisen, keskinopeuden, korkean nopeuden tai automaattisen nopeuden ² .
5		Aseta aika painamalla ajastinpainiketta milloin laitteen on sammuttava ³ .
6		Paina valintapainiketta vaihtaaksesi aikaa, jolloin laitteen on sammuttava.
7		Vahvista syötetyt tiedot painamalla ajastinpainiketta.
8		Ajastinpainikkeen painaminen kolmannen kerran poistaa tämän toiminnon käytöstä.

AJASTIN PÄÄLLÄ MODE




1		Laitteen on oltava pois päältä.
2		Paina ajastinpainiketta asettaaksesi ajan, jolloin laitteen on kytkeydyttävä päälle ⁴ .
3		Paina valintapainiketta vaihtaaksesi aikaa, jolloin laitteen on kytkeydyttävä päälle.
4		Vahvista syötetyt tiedot painamalla ajastinpainiketta ⁵ .
5		Ajastinpainikkeen painaminen kolmannen kerran poistaa tämän toiminnon käytöstä.

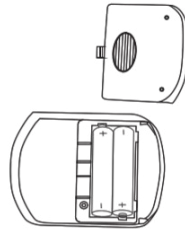
HUOMAUTUS ³: Kun painat painiketta ensimmäisen kerran, näytössä oleva symboli vilkkuu merkiksi siitä, että ohjelmoit sammutuksen; kun painat painiketta toisen kerran, tiedot tallentuvat ja symboli pysyy tasaisesti päällä merkiksi ajastimen sammutustoiminnon aktivoinnista; kun painat painiketta kolmannen kerran, ajastimen sammutustila sammuu.

HUOMAUTUS ⁴: Kun painiketta painetaan ensimmäisen kerran, näytössä oleva symboli vilkkuu merkiksi siitä, että ohjelmoit päälle kytkemisen; painamalla painiketta toisen kerran tallennetaan tiedot ja symboli pysyy jatkuvasti päällä merkiksi siitä, että ajastin on päällä -toiminto aktivoituu; painamalla painiketta kolmannen kerran ajastin on päällä -tila kytketty pois päältä.

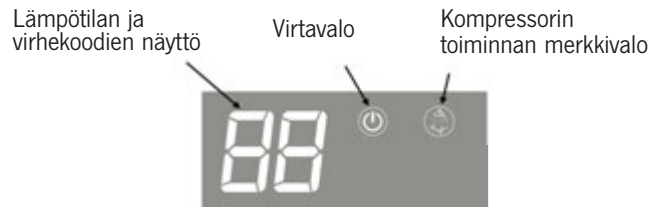
HUOMAUTUS ⁵: Asetettuna aikana laite käynnistyy automaattitilassa

3.2. Kauko-ohjaimen pariston asennus ja vaihto

1. Avaa paristokotelon kansi: pidä kiinni paristokotelon kannen kahvasta, vedä sitä varovasti ylöspäin ja poista paristo.
2. Aseta paristo (AAA) paikalleen: kiinnitä huomiota pariston napaisuuteen, jonka on oltava yhdenmukainen paristokotelossa olevien merkintöjen kanssa.
3. Asenna paristokotelon kansi paikalleen.
4. Tarkastus: Jos kaukosäätimen näyttöruudussa ei näy mitään painikkeen "  " painamisen jälkeen, asenna paristo uudelleen.



3.3. Koristeellisen paneelin näyttötaulun näyttö ja toimintojen kuvaus



- Lämpötilan ja virhekoodin näyttö: käytetään lämpötilan, huonelämpötilan ja virhekoodin näyttöä asettamiseen. Virran merkkivalo: Kun laite käynnistetään, virran merkkivalo palaa. Kun laite sammutetaan, virran merkkivalo sammuu.
- Kompressorin toiminnan merkkivalo: syttyy, kun kompressori kytetään päälle, ja sammuu, kun kompressori sammutetaan.

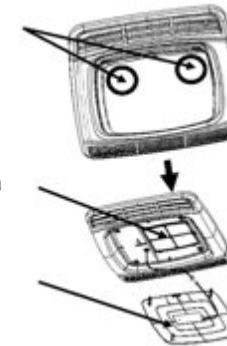
4. ILMASTOINTILAITTEEN HUOLTO

4.1. Suodatinseulan puhdistus

Irrota säännöllisesti koristeellisen paneelin takana oleva suodatinseula paneelin sisältä. Paina koristeellisen paneelin vasenta ja oikeaa solkea, jolloin koristeellinen paneeli voidaan irrottaa. Huuhtele se taaksepäin kirkkaalla vedellä, kuivaa se ja asenna se takaisin.

HUOM: Ilmastointilaitetta ei saa käyttää ilman suodatinseulaa, muuten höyrystinkierukka likaantuu ja ilmastointilaitteen käyttöikä kääntyy.

Paina koristeellisen paneelin vasenta ja oikeaa solkia sisään



Suodatinseula

Koristeellinen paneeli

4.2. Paneelin pinnan puhdistus

Puhdista paneelin ulkopinta neutraaliin pesuaineeseen kastetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä kiillotus- tai puhdistusjauhetta.

4.3. Puhaltimen moottori

Puhaltimen moottori on voideltu ennen tehtaalta lähtöä, eikä se tarvitse erityistä huoltoa.

5. VIANMÄÄRITYS

Jos ilmastointilaitte ei voi toimia normaalisti, suorita seuraavat tarkastukset vikojen poistamiseksi:

- Tarkista, onko ilmastointilaitteen sulake tai matkailuauton vuotokatkaisija kytketty päälle.
- Jos ilmastointilaitte saa virtansa generaattorista, tarkista ensin, vastaako generaattorin teho ilmastointilaitteen tehoa, toimiiko generaattori normaalisti ja tuottaako se sähköä ja onko generaattorin jännitetehto vakaa.
- Jos matkailuauto on kytketty verkkovirtaan, varmista, että verkkojohdon eritelmä vastaa tämän tuotteen käyttökuormaa ja että virransyöttö toimii. Tarkista, täyttääkö verkkojännite asiaan liittyvät vaatimukset (ilmastointilaitteen käyttöjännite on 230 V)
- Tarkista, että ilmastointilaitteen liitäntäjohdot on asetettu paikoilleen ja kytketty kunnolla.
- Jos ilmastointilaitte ei edelleenkaan toimi normaalisti edellä mainitun tarkastuksen jälkeen, ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi lisäapua.

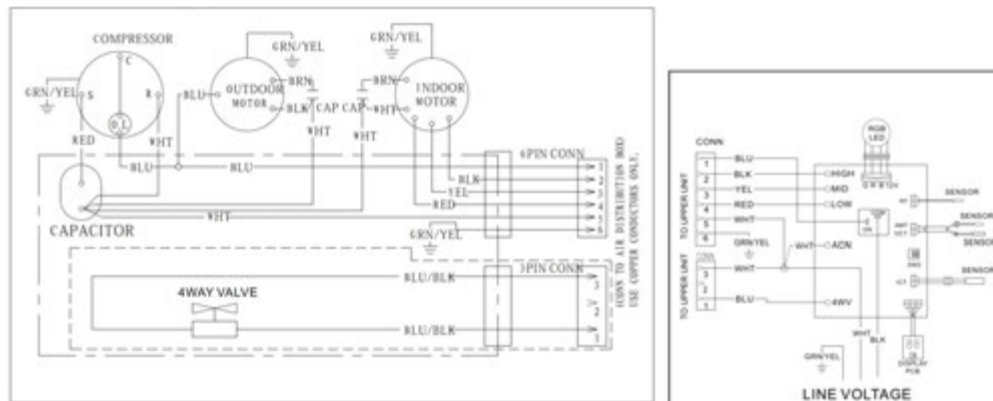
HUOMAUTUS: Laitteen saa korjata vain ammattitaitoinen henkilökunta!

6. NÄYTTÖTAULUN VIRHEKOODI

Koodi	Syy	Ratkaisu
E1	Sisätilojen vika lämpötila-anturi	Tarkista anturin puskuliitos ja vaihda lämpötila-anturin pää.
E2	Sisäkierukan vika lämpötila-anturi	Tarkista anturin puskuliitos ja vaihda lämpötila-anturin pää.
E3	Ulkolämpötila-anturin vika	Tarkista anturin puskuliitos ja vaihda lämpötila-anturin pää.
E4	Ulkolämpötila-anturin vika	Tarkista anturin puskuliitos ja vaihda lämpötila-anturin pää.
E5	Näytön piirilevyn ja pääpiirilevyn välisen löysän kaapelin vika.	Tarkista ja kytke kaapeli uudelleen.

HUOM:Kun näyttötaululla näkyy "df", se ei osoita vikaa, vaan laite sulattaa.

7. ULKOYKSIKÖN JA PANEELIN PIIRIKAAVIO



8. TAKUU

Takuu on 36 kuukautta. Reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset puutteet. Takuu ei koske kaikkia vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai vääränlaisesta käsittelystä.

Vastuun rajoitukset: Reimo ei missään tapauksessa ole vastuussa sivu-, toissijaisista tai välillisistä vahingoista, kustannuksista, menoista, saamatta jääneistä eduista tai saamatta jääneistä tuloista. Tuotteen ilmoitettu myyntihinta edustaa Reimon vastuunrajoituksia vastaavaa arvoa.

9. HÄVITTÄMINEN

Dispose of the packaging material in the designated recycling waste bins.

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic equipment as well as batteries must not be disposed of with household waste (indicated by the crossed-out wheeled garbage can). Their components must be recycled or disposed of separately, because toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of improperly.

According to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), consumers are obliged to return electrical/electronic equipment and batteries free of charge at the end of their service life to the manufacturer, the point of sale or to public collection points set up for this purpose by the cities and municipalities. You can obtain further information directly from your city administration.

Varmista käytön tai korjaus- ja huoltotöiden aikana, että kylmäainepiiri ei ole vaurioitunut ja että kylmäainetta ei pääse vuotamaan. Se toimii kasvihuonekaasuna, eikä sitä saa päästää ympäristöön. Kylmäaineen päästäminen ilmakehään on lain vastaista. Siitä määrätään ankaria rangaistuksia.

1. OVERSIGT		
1.1. Sikkerhedsanvisninger	115	
1.2. Installation af klimaanlæggets omgivelser	115	
1.3. Introduktion af klimaanlægget	115	
1.4. Brugervejledning	115	
1.5. Specifikationer	115	
2. INSTALLATIONSVEJLEDNING		
2.1. Forholdsregler	116	
2.2. Installationsposition	116	
2.2.1. Forberedelse til installation	116	
2.2.2. Valg af monteringsposition	116	
2.2.3. Eksploderet tegning af installationen	117	
2.3. Installation	118	
2.3.1. Demontering af en tagluge (400 x 400 mm)	118	
2.3.2. Ny tagudskæring	118	
2.3.3. Bemærkninger til huludskæring	118	
2.3.4. Krav til ledningsføring	118	
2.3.5. Behandling af åbning	118	
2.3.6. Placering af klimaanlægget på taget	119	
2.3.7. Montering af luftkanal og øverste fastgørelsesplade	119 - 120	
2.4. Systemets ledningsføring	121 - 122	
2.5. Installation af panelet	122 - 123	
2.6. Montering på toppen af autocamperen	123	
3. BETJENINGSVEJLEDNING		
3.1. Beskrivelse af fjernbetjeningen	124 - 127	
3.2. Installation og udskiftning af batteriet på fjernbetjeningen	128	
3.3. Visning af displaypladen på dekorativt panel og funktionsbeskrivelse	128	
4. VEDLIGEHOLDELSE AF KLIMAANLÆGGET		
4.1. Rengøring af filterskærm	128	
4.2. Rengøring af panelets overflade	128	
4.3. Ventilatormotor	128	
5. FEJLFINDING	129	
6. FEJLKODE FOR SKÆRMKORTET	129	
7. KREDSLØBSDIAGRAM FOR UDENDØRS ENHED OG PANEL	129	
8. GARANTI	129	
9. BORTSKAFFELSE	129	
ADVARSEL:		
Denne vejledning skal læses omhyggeligt og forstås før installation, justering, reparation eller vedligeholdelse.		
Udstyret skal installeres af kvalificerede teknikere!		
Transformation af dette produkt er en ekstremt farlig operation, som kan føre til personskaade eller tab af ejendom.		
Vigtigt: Opbevar denne manual sammen med produktet.		

1. OVERSIGT

1.1 Sikkerhedsanvisninger

Denne manual er en del af klimaanlægget, som skal læses omhyggeligt af brugerne. Oplysningerne i vejledningen kan sikre korrekt brug af apparatet og hjælpe brugerne med at eliminere eller reducere risikoen for ulykker og skader. Du skal følge de anbefalede forebyggende foranstaltninger og anvisninger om sikker drift.



Der anvendes samtidig advarsels- eller forsigtighedsskilte, som angiver det potentielle risikoniveau.

ADVARSEL: angiver en potentielt farlig situation, der kan føre til død eller alvorlig personskade.

BEMÆRK: angiver en potentielt farlig situation, som kan føre til mindre eller moderat personskade.

ADVARSEL: angiver en potentielt farlig situation, som kan medføre materielle skader.

1.2 Installationsmiljø for klimaanlægget

- Det kan installeres under produktionen eller efter færdiggørelsen af RV.
- Klimaanlægget kan kun installeres vandret på toppen af autocamperen.
- Minimumsafstanden mellem spær og bjælker på tagkonstruktionen er 400 mm.
- Den mindste tykkelse af taget på autocamperen er 26 mm og den maksimale tykkelse er 100 mm.

- Når tagtykkelsen er større end 100 mm, kræves der en ekstra luftkanal til tilslutning.

1.3 Introduktion af klimaanlægget

Designet og installationen af denne enhed er egnet til RV til at forbedre dens indre temperatur og give et behageligt miljø. Den kan køle autocamperen, når det er varmt, og varme autocamperen op, når det er koldt.

1.4 Brugervejledning

Klimaanlæggets ydeevne afhænger af kvaliteten af isolationen af autocamperen. Brugere kan træffe nogle forebyggende foranstaltninger for at reducere varmeindtrængning for at forbedre klimaanlæggets køleydelse. Når den udendørs temperatur er høj, kan følgende metoder anvendes for at reducere varmeindtrængningen og forbedre arbejds effektiviteten:

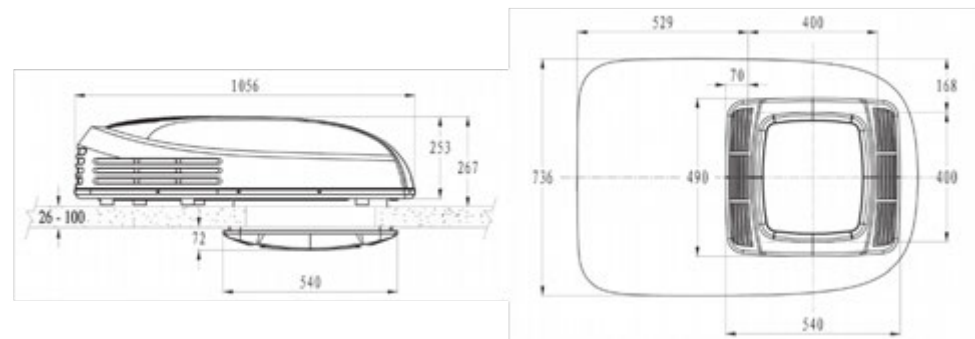
- Parkér autocamperen på et køligt sted.
- Styrk termisk isolering af kabinen, fjern eller blokér åbningen i køretøjet, og luk vinduerne med skyggeforhæng (skodder eller hængende gardiner).
- Luk døre og vinduer eller undgå hyppig åbning og lukning af dem.

Bemærk:

Under brugen af dette produkt vil en del af kondensatet på grund af den store ændring af lufttemperaturen i køretøjet, når temperaturen falder hurtigt, klæbe sig fast til overfladen af genstande nær luftudtaget, hvilket er et normalt fænomen. Når klimaanlægget fungerer normalt i en vis periode, vil det automatisk tørre og løsne sig fra overfladen af genstande. Når klimaanlægget er i drift, skal du derfor lukke døre og vinduer så meget som muligt for at reducere sammenklumpningen af vanddamp på overfladen af genstande i køretøjet.

Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af kondensvand på loftet eller overfladen af andre genstande forårsaget af kondensvand fra dette produkt.

1.5. Specifikationer



BEMÆRK:

- **Brug forbindelseskabler, der er i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.**
- **Ved valg af model skal der tages hensyn til autocamperens samlede strømforbrug.**
- **Kredsløbsbeskyttelse: Brug altid lækageafbryder.**

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Støjemission**

Udendørs enhed: ≤ 53 dB (495003/4950031)
≤ 55 dB (495004/4950041)
Indendørs enhed (L/M/H-ventilatorhastighed): 44/47/50 dB (495003/4950031)
46/49/52 dB (495004/4950041)

Temperaturområde:
Udendørs enhed: -7°C - 43°C
Indendørs enhed: 18°C - 30°C

2. INSTALLATIONSVEJLEDNING**2.1. Forholdsregler**

Læs installations- og betjeningsvejledningen omhyggeligt før installation og brug af dette produkt. Producenten er ikke ansvarlig for tab eller skader, der skyldes manglende overholdelse af denne vejledning.

- Installationen skal overholde de nationale elektriske regler eller industristandarder.
- Uden producentens tilladelse må dette produkt ikke udstyres med noget udstyr eller tilbehør.
- Dette produkt skal installeres og vedligeholdes af kvalificeret personale.

2.2. Installationsposition**2.2.1. Forberedelse til installation**

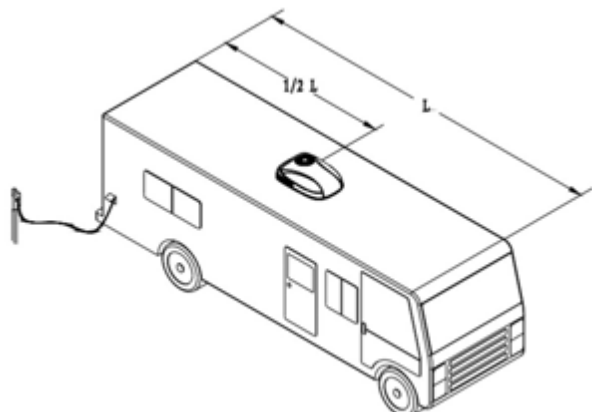
Dette produkt monteres på taget af autocampere. Ved fastlæggelse af kølebehovet skal følgende punkter tages i betragtning:

- Størrelse af autocamperen
- Vinduesareal på autocamperen (jo større areal, jo mere opvarmet)
- Tykkelse og varmeisoleringssevne af isoleringsmaterialer i rumplade og tag
- Geografisk placering, hvor autocamperen anvendes af brugerne

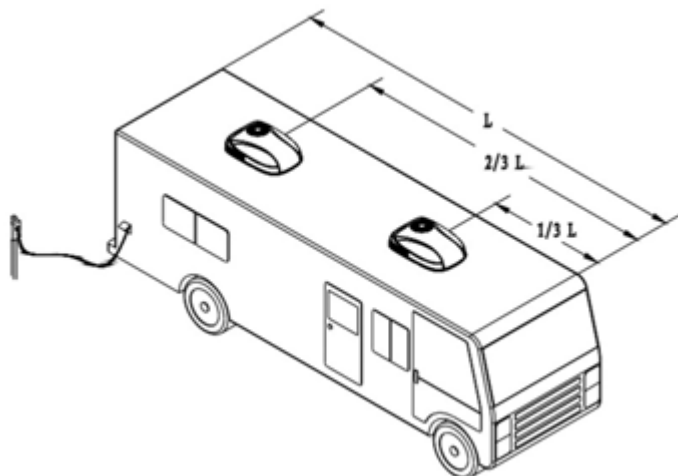
2.2.2. Valg af monteringsposition

- Dette produkt kan indsættes i en eksisterende tagåbning i en tagluge (400 x 400 mm). Der er normalt en åbning på 400 x 400 mm + 3 mm på taget, efter at lugen er fjernet.
- Hvis der ikke er nogen luger på taget, eller hvis dette produkt skal installeres i andre positioner, anbefales det at træffe følgende foranstaltninger:

1. Ved installation af et enkelt klimaanlæg skal klimaanlægget installeres som vist i følgende figur.

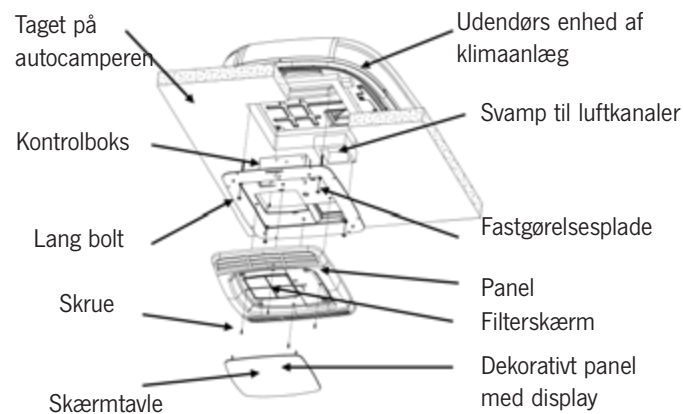


2. Ved installation af to klimaanlæg skal klimaanlæggene installeres som vist i følgende figur:



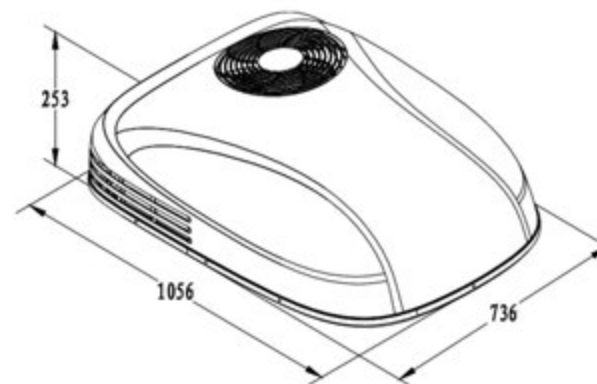
- Anlægsoverfladens taghældning må ikke overstige 10°
- Når installationspositionen er fastlagt, skal det kontrolleres, om der er forhindringer i installationsområdet. Sørg for, at der ikke opbevares eller installeres brændbare genstande i nærheden af luftudtaget. Der skal holdes en afstand på mindst 50 cm.
- Når autocamperen er i bevægelse, skal toppen kunne bære tunge genstande med en vægt på ≥ 60 kg. Generelt kan den statiske belastningskonstruktion på 100 kg opfylde dette krav.
- Kontroller, om der er forhindringer (dvs. døråbninger, skillevægsrammer, gardiner, loftsarmaturer osv.), der hindrer montering af klimaanlæggets inderpanel.

2.2.3. Eksploderet installationstegning



- De samlede dimensioner for hver udendørs enhed og hvert panel er som følger:

Udendørs enhed



Indendørs panel



2.3. Installation

2.3.1. Afmontering af en taglug (400 x 400 mm)

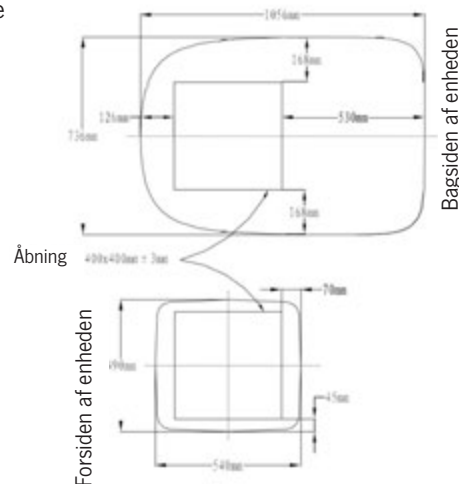
- Skru skrueerne ud og fjern taglugen.
- Fjern tætningsmaterialet omkring.
- Tæt alle skruehuller og samlinger med en fleksibel, ikke-hærdende butyltætningsmasse.

2.3.2. Fremstilling af en ny tagudskæring (tagluger ikke eksisterende)

- Skær en åbning på 400x400 mm+3 mm ud i autocamperens tag, som skal være placeret mellem tagforstærkningerne og skal gå gennem autocamperens tag og loft.

ADVARSEL: Der kan være ledninger mellem tag og loft. 230V AC-strømforsyningen skal afbrydes før installationen. Hvis denne instruktion ikke følges, kan det medføre elektrisk stød og yderligere medføre dødsfald og personskade.

- Marker et kvadrat på 400x400 mm+3 mm på taget og skær forsigtigt en åbning ud.
- Skær et passende hul i loftet baseret på tagåbninge



2.3.3. Bemærkninger til oprettelse af en ny åbning

- Hvis åbningen er større end 403x403 mm, skal der monteres pakninger.
- Hvis åbningen er mindre end 396x396 mm, skal åbningen udvides.

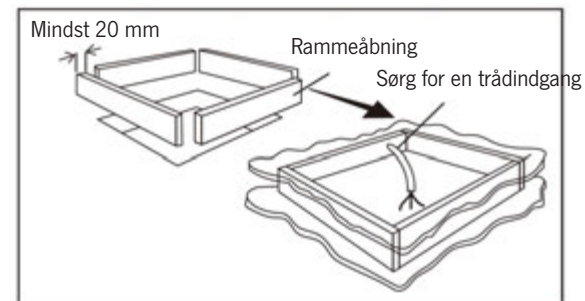
2.3.4. Krav til ledningsføring

Ledningsmetoden skal være i overensstemmelse med alle nationale ledningsforskrifter. Der skal installeres en sikring eller en afbryder, og den skal være godt jordet. Før et kobberkabel på mindst 2,5mm² ud fra afbryderen til tagåbningens forreste position. Strømledningen skal være placeret på en separat 20 A-afbryder.

- Sørg for, at ledningen strækker sig mindst 380 mm ind i tagåbningen, hvilket kan lette installationen af klimaanlæg.
- Når tagåbningen er fjernet, kan ledningen anvendes, hvis den tilbageværende ledningsstørrelse er passende, og sikringsspecifikationen også er passende. Ledningen, der kommer ind i åbningen, bør beskyttes for at undgå skader.
-

2.3.5 Behandling af åbningen

Åbningen skal understøttes tilstrækkeligt, og tagets mellemlag skal være fyldt med isolerende materialer. For at forhindre resonans forårsaget af luft i det øverste mellemlag er det nødvendigt at forsegle periferien med lægter med en tykkelse på 20 mm eller mere og sørge for en trådføring til strømledningen, som vist i følgende figur:



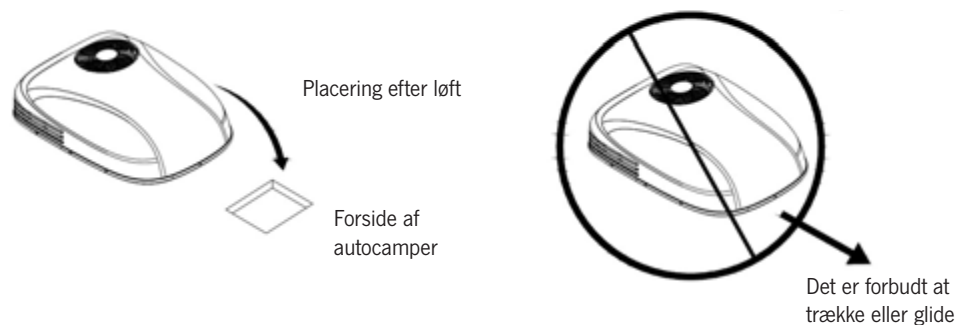
Tagåbningen på 400 x 400 mm + 3 mm er en integreret del af returluftkanalen og skal poleres i overensstemmelse med industristandarderne.

BEMÆRK:

Installationspersonalet for klimaanlæg skal være ansvarlig for at sikre autocamperens tagets strukturelle integritet. Der må ikke skabes et lavtliggende område, hvor vand vil ophobe sig på taget. Ellers kan stillestående vand omkring sive ind i køretøjet og forårsage skader på dette produkt og autocamperen.

2.3.6 Fastgørelse af klimaanlægget på taget

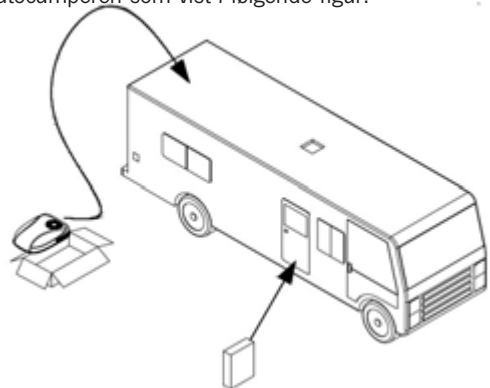
Løft klimaanlægget på taget op på bilens tag. Løft udstyret (træk det ikke) og placer det over den forberedte åbning med kondensatorspiralen vendt mod autocamperens bagende, som vist i følgende figur:



Bemærk:

Det er forbudt at trække klimaanlægget, hvilket vil beskadige svampen i bunden og yderligere resultere i vandlækage forårsaget af utæt forsegling af svampen efter installationen.

Panelopsætningen indeholder fastgørelseselementer til montering af klimaanlægget, som skal anvendes inde i autocamperen som vist i følgende figur:

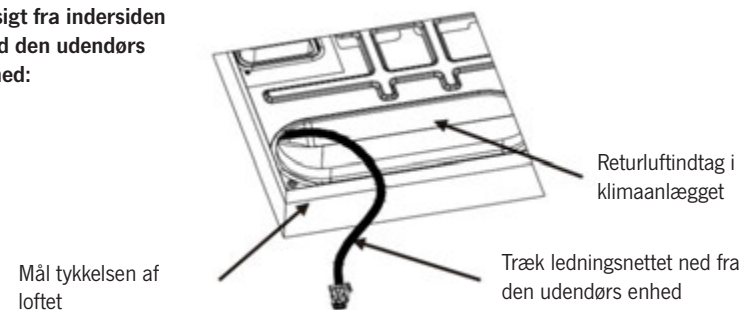


Hvis der konstateres en afvigelse i placeringen af den udendørs enhed på taget under panelmonteringen, kan klimaanlæggets udendørs enhed finjusteres internt gennem monteringshullet (svampen på taget skal lige være på linje med det firkantede hul på 400x400 mm)

2.3.7 Montering af luftkanal og øverste fastgørelsesplade

Træk ledningsnettet på udendørsenheden ned som vist i følgende figur:

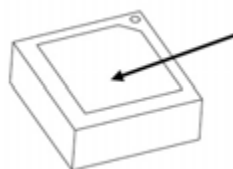
Udsigt fra indersiden mod den udendørs enhed:



Mål tykkelsen fra loftet til loftet for at vælge den passende luftkanalsvamp:

1. Hvis afstanden er 26-30 mm, skal du vælge en luftkanalsvamp med en tykkelse på 15 mm.
2. Hvis afstanden er 30-40 mm, skal du vælge en luftkanalsvamp med en tykkelse på 30 mm.
3. Hvis afstanden er 40-60 mm, skal du vælge luftkanalsvampen med en tykkelse på 45 mm.
4. Hvis afstanden er større end 60 mm, skal luftkanalsvampene med en tykkelse på 15 mm, 30 mm og 45 mm anvendes i en kombination i overensstemmelse med den faktiske situation

5. Hvis afstanden er større end 120 mm, skal der anvendes en valgfri rørforbindelse.

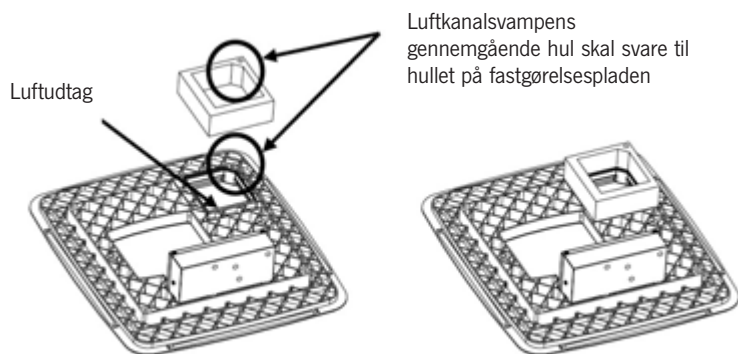


Chassiset til klimaanlæggets udendørs enhed. Svampen i den midterste del skal fjernes under installationen.

Luftkanalsvamp (herunder 3 tykkelsespecifikationer: 15mm, 30mm og 45mm)

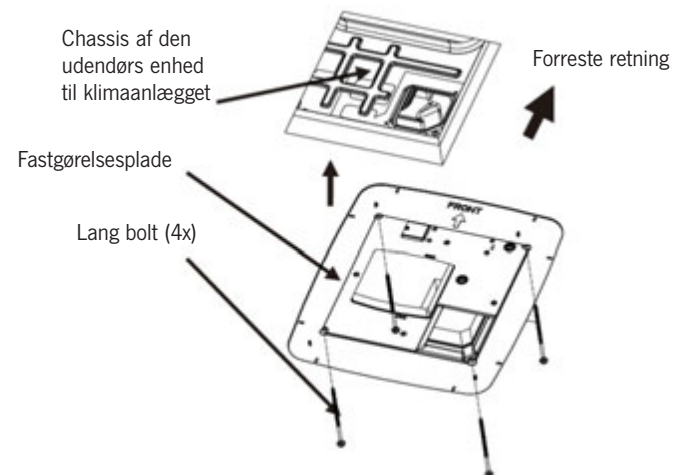
BEMÆRK: Luftkanalsvamp i den midterste del er for at forhindre svampen i at deformere, hvilket bør fjernes under installationen.

Vælg den korrekte luftkanalsvamp, fjern den midterste del, og sæt den på fastgørelsespladen langs luftudløbet (det gennemgående hul på svampen skal svare til hullet på fastgørelsespladen), som vist i følgende figur:



Luftkanalsvampens gennemgående hul skal svare til hullet på fastgørelsespladen

- Pilen på fastgørelsespladen skal pege mod autocamperens forside, sæt fastgørelsespladen ind i åbningen på 400 x 400 mm i loftet, og fastgør fastgørelsespladen med klimaanlæggets udendørs enhed på taget ved hjælp af de 4 lange bolte.



BEMÆRK: Før du spænder de lange bolte, skal du først skrue hver enkelt bolt i hånden. Udendørsenhedens fire møtrikker er placeret i de fire hjørner af åbningen. Skru de 4 lange bolte ind i de tilsvarende møtrikker i hånden, og stram dem derefter jævnt en efter en med et moment på 4,5 Nm - 5,5 Nm, så tykkelsen af svampen på taget komprimeres til ca. 13 mm. Boltene er selvlåsende bolte, så det er ikke nødvendigt at stramme dem overdrevent.

BEMÆRK: Hvis boltene ikke spændes tilstrækkeligt fast, kan taget muligvis ikke blive tilstrækkeligt tætnet. Hvis boltene strammes for hårdt, kan klimaanlæggets chassis eller fastgørelsespladen blive beskadiget. Spænd dem i overensstemmelse med de momentspecifikationer, der er anført i denne vejledning (4,5Nm-5,5Nm).

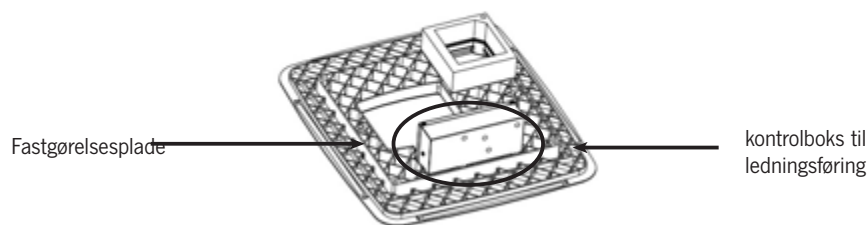
2.4 Systemets ledninger

ADVARSEL:

1. **Afbryd først hovedstrømforsyningen. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre risiko for elektrisk stød og yderligere forårsage død eller alvorlig personskade.**
2. **Klimaanlægget er forbeholdt jordforbindelse for at undgå fare for elektrisk stød. Sørg for, at udstyret er blevet tilsluttet et 230V/50Hz kredsløb med pålidelig jordforbindelse.**

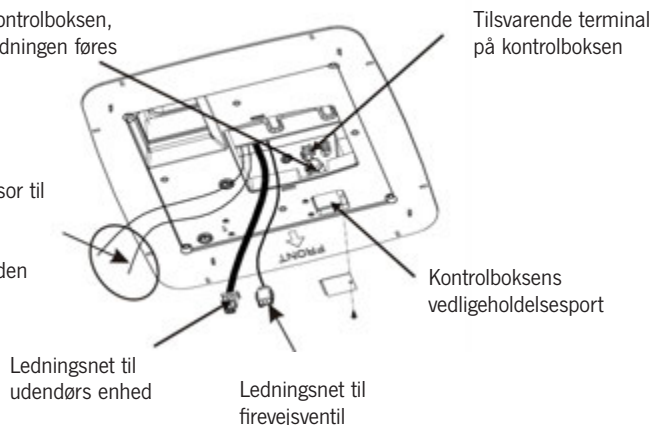
VIGTIGT:

Elektrisk installation skal udføres af fagfolk, og ledningsføring skal udføres i overensstemmelse med nationale elektriske regler og industristandarder.

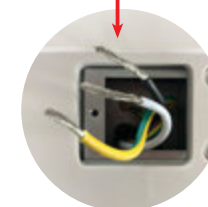
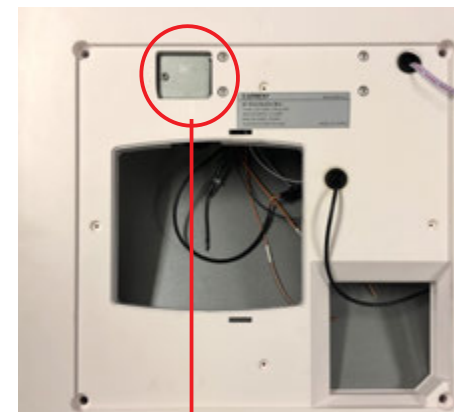


Kabelforskrining på kontrolboksen, hvorfra hovedstrømsledningen føres ind.

Tilslutningstråd til sensor til udendørs omgivelsestemperatur og temperaturføler til den udendørs spole.

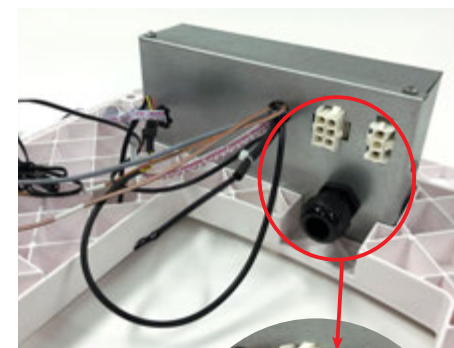


- Først og fremmest skal du fjerne vedligeholdelsesdækslet på kontrolboksens vedligeholdelsesport. Før hovedstrømledningen ind i kontrolboksen (i ca. 150 mm længde) fra kabelgennemføringen på kontrolboksen. Kabelforskriningen skal strammes for at forhindre, at hovedstrømledningen trækkes og forårsager, at forbindelsen bliver løs.

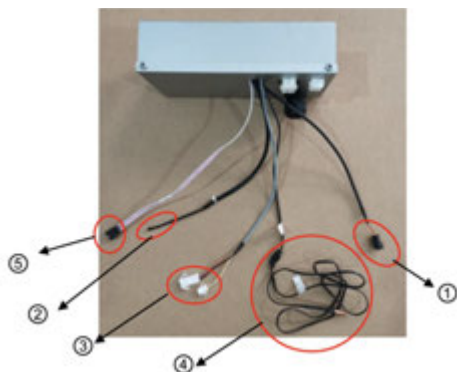


- Tilslut den hvide ledning i kontrolboksen til den hvide ledning eller nul-ledningen på hovedstrømsledningen, den sorte ledning til den sorte ledning eller strømførende ledning på hovedstrømsledningen og den gulgrønne ledning til den gulgrønne ledning eller jordledningen på hovedstrømsledningen. Det anbefales, at alle ledninger forbindes med specielle ledningsklemmer, som skal forbindes godt og solidt.

- Sæt de tilsluttede ledninger tilbage i kontrolboksens vedligeholdelsesport, og fastgør vedligeholdelsesdækslet igen. Sæt den stikbare ledningsbom fra udendørsenheden, der er trukket ud fra klimaanlæggets returluftudtag, ind i det tilsvarende sekskernede terminalstik i kontrolboksen. Det treadede stik, der er trukket ud fra klimaanlæggets returluftudtag, skal indsættes tilsvarende i det treadede terminalstik. Sørg for, at alle stikkontakterne er sat på plads.

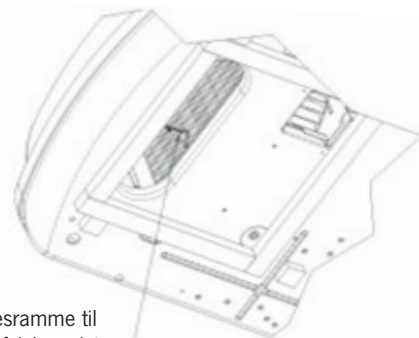


- Tilslut de andre stikledninger på kontrolboksen tilsvarende som følger:

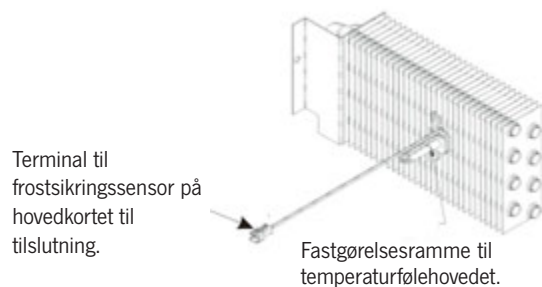


1. Tilslutningstråd til displaypanelet.
2. Rumtemperaturføler.
3. Føler til udendørs omgivelsestemperatur og føler til udendørs spoletemperatur.
4. Føler til frostsikring.
5. LED-strips tilslutningstråd (ikke relevant for 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Indsæt temperaturfølehovedet med frostsikring i fastgørelsesrammen til temperaturfølehovedet på fordampere som vist i følgende figur:



Fastgørelsesramme til temperaturfølehovedet (blå).



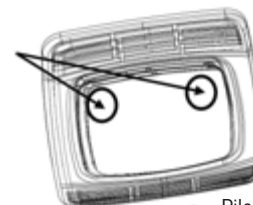
Terminal til frostsikringssensor på hovedkortet til tilslutning.

Fastgørelsesramme til temperaturfølehovedet.

2.5. Installation af panelet

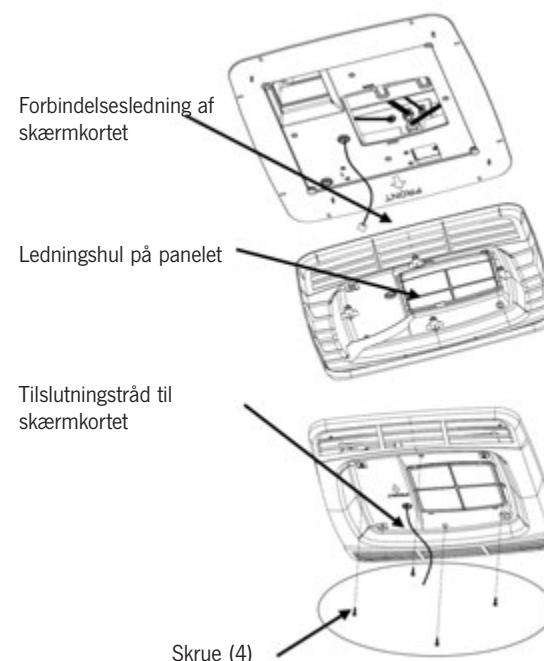
- Tryk på venstre og højre spænde på pyntepanelet på samme tid for at fjerne pyntepanelet, som vist i følgende figur.

Venstre og højre spænder på det dekorative panel.



Pilens retning på panelet (køretøjets forreste retning).

- Placér panelet i henhold til den retning, der er angivet på panelet, før forbindelsesledningen til displaypanelet på kontrolboksen gennem hullet på panelet, installer panelet på fastgørelsespladen og fastgør det fast med 4 skruer som vist i følgende figur.



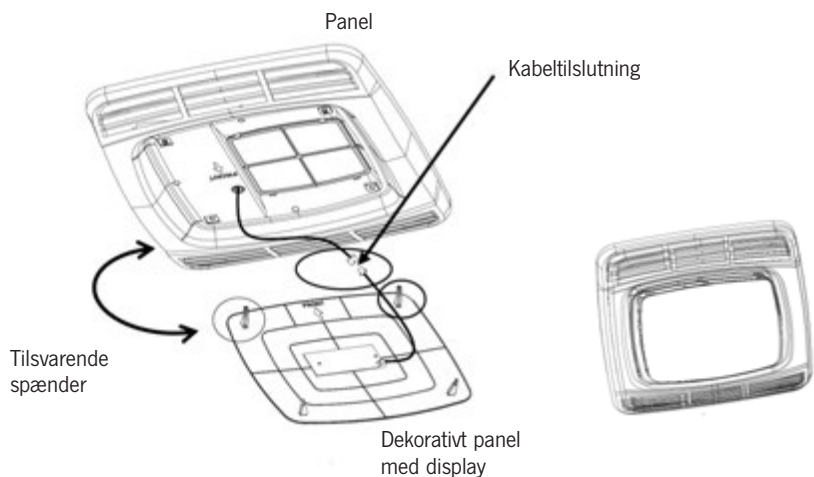
Forbindelsesledning af skærmkortet

Ledningshul på panelet

Tilslutningstråd til skærmkortet

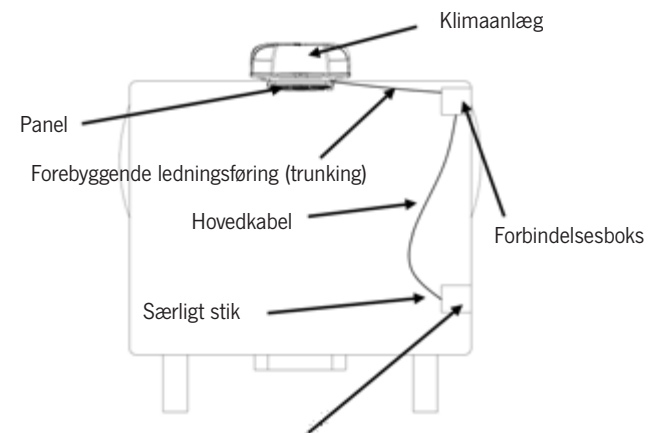
Skrue (4)

- Tilslut panelkablet til kablet på det dekorative panel, som vist på figuren. Monter derefter det dekorative panel. Spænd først de to spænder i de tilsvarende huller på panelet, og klik derefter de to bageste spænder på plads, som vist i følgende figur.



2.6. Montering på toppen af autocamperen

- Den permanente ledningsføring af klimaanlæggets kontrolboks kan indføres fra autocamperens hovedtilslutningsledning (ført af sidevæggen) som vist i følgende figur:



Det er forbudt at sætte andre stik ind i dette kredsløb.

- Når klimaanlægget er installeret, skal du tænde for strømforsyningen til udstyret for at foretage en løbende inspektion. Læs udstyrets betjeningsvejledning, før du fortsætter driften.

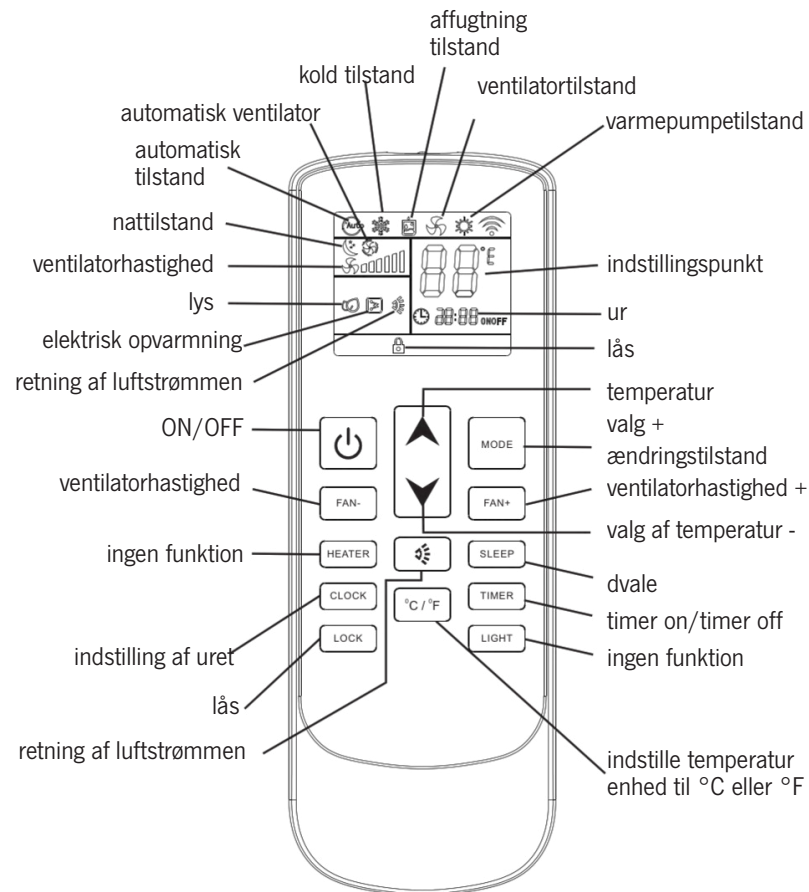
- Der skal anbringes et særligt stik til klimaanlæg på motorhomeets sidevæg. Kablet skal tilsluttes til stikkontakten og sikringen.
- Hovedtilslutningskablet skal være modstandsdygtigt over for olie-, vand- og ozonkorrosion.

3. KONTROLINSTRUKTIONER

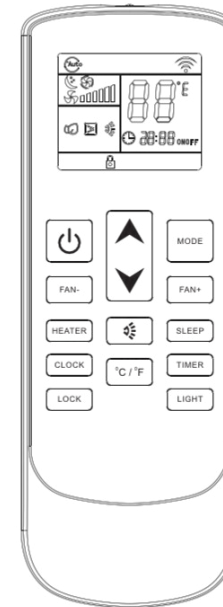
3. 1. Beskrivelse af fjernbetjeningen






Efter tænding vil kompressoren blive tændt i løbet af få minutter.

Tryk på knappen "MODE" for at skifte mellem forskellige tilstande (Auto, køling, affugtning, ventilator og opvarmning). 2 sekunder senere vil systemet bekræfte at gå ind i den valgte arbejdstilstand, og en intern summende lyd kan høres.



AUTOMATISK TILSTAND



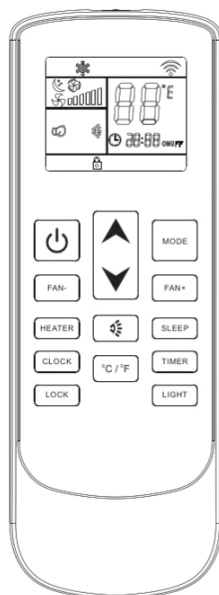
-  Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden.
-  Tryk på knappen Change Mode for at vælge automatisk tilstand 1.
-  Knapperne til valg af temperatur er deaktiveret.
-  Tryk på knappen for ventilatorhastighed for at vælge lav, middel eller høj hastighed eller automatisk hastighed².
-  Tryk på ON/OFF-knappen for at slukke for apparatet. Denne tilstand forbliver i hukommelsen for at kunne tændes næste gang.






BEMÆRK: i denne tilstand indstiller apparatet automatisk kompressor, varmepumpe og ventilatorhastighed helt automatisk ved at sammenligne den indstillede temperatur med den interne temperatur i henhold til tabel A.

BEMÆRK²: ved automatisk hastighed indstilles den korrekte ventilation i henhold til forskellen i temperatur mellem det indstillede punkt og den omgivende temperatur.

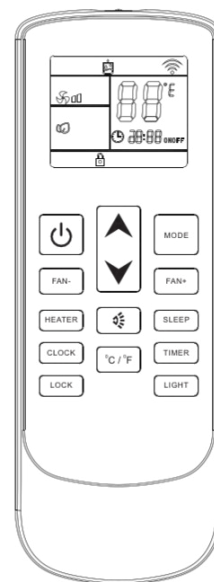
Indvendig temperatur	T ≤ 20°C	20°C < T < 25°C	T ≥ 25°C
Driftstilstand	Opvarmning o Ventilation	Affugtning o Ventilation	Kold
Set point	20°C	20°C	20°C






KØLETILSTAND



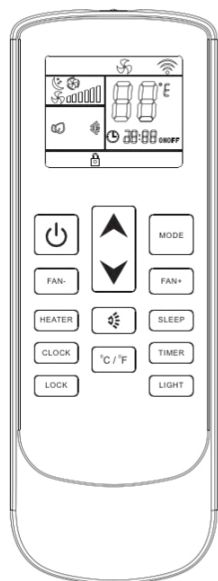
- 1**  Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden.
- 2**  Tryk på knappen Change Mode for at vælge køletilstand.
- 3**  Tryk på valgknappen for at indstille den omgivende temperatur på den ønskede værdi mellem 18 °C og 30 °C.
- 4**  Tryk på knappen for ventilatorhastighed for at vælge lav, middel eller høj hastighed eller automatisk hastighed².
- 5**  Tryk på knappen ON/OFF for at slukke for enheden. Denne tilstand forbliver i hukommelsen, så den kan tændes næste gang.






AVFUKTNINGSLÄGE



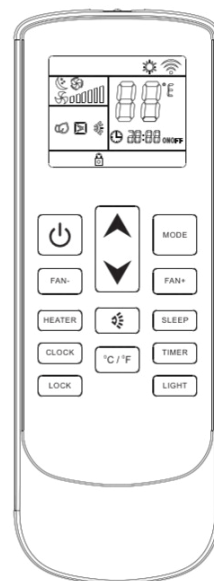
- 1**  Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden.
- 2**  Tryk på knappen Change Mode for at vælge affugtningstilstand.
- 3**  Tryk på valgknappen for at indstille den omgivende temperatur på den ønskede værdi mellem 18 °C og 30 °C.
- 4**  Knappen for blæserhastighed er deaktiveret.
- 5**  Tryk på knappen ON/OFF for at slukke for enheden. Denne tilstand forbliver i hukommelsen, så den kan tændes næste gang.






VENTILATORSTILSTAND



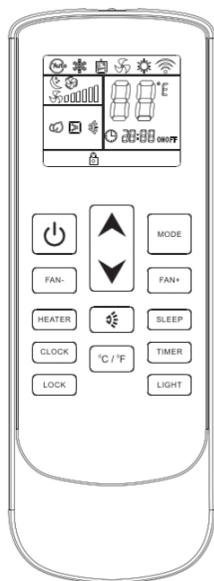
- 1  Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden.
- 2  Tryk på knappen Change Mode for at vælge ventilatorstilstand.
- 3  Tryk på valgknappen for at indstille den omgivende temperatur på den ønskede værdi mellem 18 °C og 30 °C.
- 4  Tryk på knappen for ventilatorhastighed for at vælge lav, middel eller høj hastighed eller automatisk hastighed².
- 5  Tryk på knappen ON/OFF for at slukke for enheden. Denne tilstand forbliver i hukommelsen, så den kan tændes næste gang.

OPVARMNINGSTILSTAND



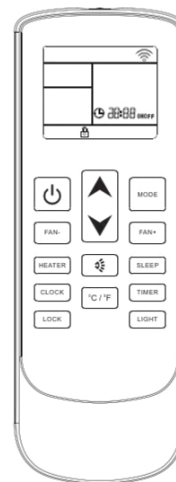
- 1  Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden.
- 2  Tryk på knappen Change Mode for at vælge varmepumpestilstand.
- 3  Tryk på valgknappen for at indstille den omgivende temperatur på den ønskede værdi mellem 18 °C og 30 °C.
- 4  Tryk på knappen for ventilatorhastighed for at vælge lav, middel eller høj hastighed eller automatisk hastighed².
- 5  Tryk på knappen ON/OFF for at slukke for enheden. Denne tilstand forbliver i hukommelsen, så den kan tændes næste gang.

TIMER SLUKKET TILSTAND



1		Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for enheden.
2		Tryk på knappen Change Mode for at vælge den ønskede tilstand blandt alle de tilgængelige.
3		Tryk på valgknappen for at indstille den omgivende temperatur på den ønskede værdi mellem 18 °C og 30 °C.
4		Tryk på knappen for ventilatorhastighed for at vælge lav, middel eller høj hastighed eller automatisk hastighed ² .
5		Tryk på timerknappen for at indstille tiden når enheden skal slukkes ³ .
6		Tryk på valgknappen for at ændre tidspunkt, hvor apparatet skal slukkes.
7		Tryk på timerknappen for at bekræfte de indtastede data.
8		Tryk på timerknappen en tredje gang for at deaktivere denne funktion.

TIMER PÅ MODE



1		Enheden skal være slukket.
2		Tryk på timerknappen for at indstille det tidspunkt, hvor apparatet skal tændes ⁴ .
3		Tryk på valgknappen for at ændre det tidspunkt, hvor apparatet skal tændes.
4		Tryk på timerknappen for at bekræfte de indtastede data ⁵ .
5		Tryk på timerknappen en tredje gang for at deaktivere denne funktion.

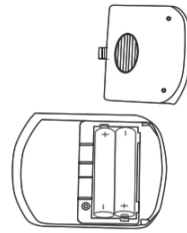
BEMÆRK³: Når du trykker på knappen første gang, blinker symbolet på displayet for at signalere, at du programmerer en slukning; ved at trykke på knappen anden gang gemmes dataene, og ikonet forbliver konstant for at signalere aktivering af timer off-funktionen; ved at trykke på knappen tredje gang slukker du for timer off-tilstanden.

BEMÆRK⁴: Når du trykker på knappen første gang, blinker symbolet på displayet for at signalere, at du programmerer en tænding; ved at trykke på den anden gang gemmes dataene, og ikonet forbliver konstant for at signalere aktivering af timer on-funktionen; ved at trykke på den tredje gang slukkes timer on-tilstanden.

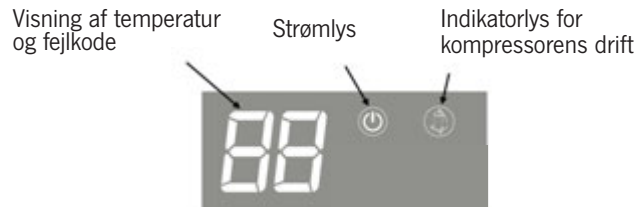
BEMÆRK⁵: På det indstillede tidspunkt starter apparatet i automatisk tilstand

3.2. Installation og udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen

1. Åbn batteridækslet: Hold fat i håndtaget på batteridækslet, træk det forsigtigt opad og fjern batteriet.
2. Sæt batteriet (AAA) i: Vær opmærksom på batteriets polaritet, som skal stemme overens med identifikationerne i batterikassen.
3. Monter batteridækslet.
4. Inspektion: Hvis der ikke vises noget på fjernbetjeningens skærm efter at have trykket på knappen "⏻", skal du geninstallere batteriet.



3.3. Visning af displayet for det dekorative panel og funktionsbeskrivelse



- Temperatur- og fejlkodevisning: bruges til at indstille visning af temperatur, rumtemperatur og fejlkode. Strømlys: Når enheden startes op, vil strømlyset være tændt. Når den lukkes ned, slukkes strømlyset.
- Indikatorlys for kompressorens drift: Det lyser, når kompressoren tændes, og slukker, når kompressoren slukkes.

4. VEDLIGEHOLDELSE AF KLIMAAANLÆGGET

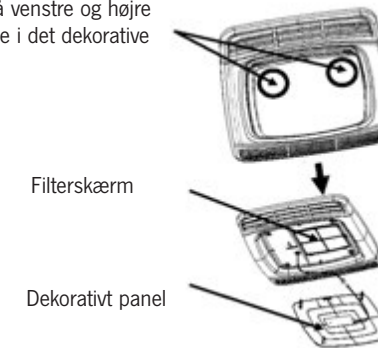
4.1. Rengøring af filterskærm

Fjern jævnligt filterskærmen bag det dekorative panel inde i panelet. Tryk på venstre og højre spænde på det dekorative panel, og det dekorative panel kan fjernes. Skyl det bagud med klart vand, tør det og geninstaller det.

BEMÆRK:

Det er forbudt at betjene klimaanlægget uden filterskærmen, da fordamperspiralen ellers vil blive besudlet, og klimaanlæggets levetid vil blive påvirket.

Tryk på venstre og højre spænde i det dekorative panel



4.2. Rengøring af panelets overflade

Rengør panelets ydre overflade med en blød klud dyppet i neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke poler- eller rengøringspulver.

4.3. Ventilatormotor

Ventilatormotoren er blevet smurt, inden den forlader fabrikken, og kræver ikke særlig vedligeholdelse.

5. FEJLFINDING

Hvis klimaanlægget ikke kan fungere normalt, skal du foretage følgende inspektion for at fjerne fejlene:

- Kontroller, om sikringen af klimaanlægget eller motorhomeets lækageafbryder er tændt.
- Hvis klimaanlægget drives af en generator, skal du først kontrollere, om generatorens effekt passer til klimaanlægget, om generatoren kører normalt og genererer elektricitet, og om generatorens spændingsudgang er stabil.
- Hvis autocamperen er tilsluttet strømforsyningen, skal du sikre dig, at specifikationen af strømledningen passer til dette produkts driftsbelastning, og at der er strømforsyning. Kontroller, om netspændingen opfylder de relaterede krav (driftsspændingen for klimaanlægget er 230V)
- Kontroller, om klimaanlæggets tilslutningsledninger er sat på plads og tilsluttet i god stand.
- Hvis klimaanlægget stadig ikke kan fungere normalt efter ovenstående kontrol, bedes du kontakte din forhandler for at få yderligere hjælp.

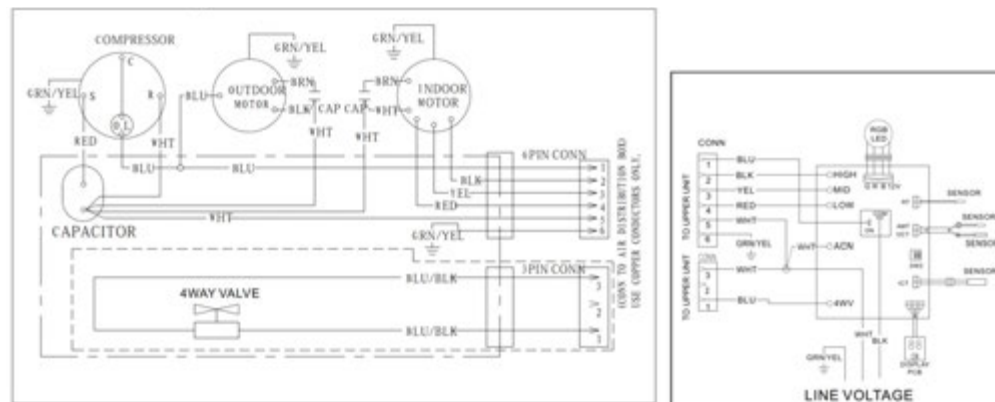
BEMÆRK: Udstyret skal repareres af kvalificeret personale!

6. FEJLKODE FOR SKÆRMKORTET

Kode	Årsag	Løsning
E1	Fejl ved indendørs temperaturføler	Kontroller sensorens stødfuge, og udskift temperaturfølehovedet.
E2	Fejl i den indendørs spole temperaturføler	Kontroller sensorens stødfuge, og udskift temperaturfølehovedet.
E3	Fejl i sensor for udendørs omgivelsestemperatur	Kontroller sensorens stødfuge, og udskift temperaturfølehovedet.
E4	Fejl i sensor for udendørs omgivelsestemperatur	Kontroller sensorens stødfuge, og udskift temperaturfølehovedet.
E5	Fejl på grund af løst kabel mellem displayprintkortet og hovedprintkortet	Kontroller og sæt kablet i igen.

BEMÆRK: Når displayet viser "df", er der ikke tale om en fejl, men apparatet er i gang med at afrimme.

7. KREDSLØBSDIAGRAM FOR UDENDØRS ENHED OG PANEL



8. GARANTI

Garantiperioden er 36 måneder. Reimo forbeholder sig ret til at afhjælpe eventuelle fejl og mangler. Garantien er udelukket for alle skader, der skyldes fejlagtig brug eller forkert håndtering.

Ansvarsbegrænsninger: Reimo er under ingen omstændigheder ansvarlig for sekundære, sekundære eller indirekte skader, omkostninger, udgifter, mistede ydelser eller mistet indtjening. Den angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi af Reimos ansvarsbegrænsninger.

9. BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagematerialet i de dertil indrettede affaldsbeholdere til genbrug.

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet (angivet ved den overstreget affaldsspand på hjul). Deres komponenter skal genanvendes eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varige skader på miljøet, hvis de bortskaffes forkert.

I henhold til loven om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) er forbrugerne forpligtet til at aflevere elektrisk/elektronisk udstyr og batterier gratis tilbage til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingssteder, som byerne og kommunerne har oprettet til dette formål. Du kan få yderligere oplysninger direkte fra din byforvaltning.

Ved drift eller ved reparations- og vedligeholdelsesarbejde skal man sikre sig, at refrigerantkredsløbet ikke er beskadiget, og at kølemidlet ikke kan slippe ud. Det virker som en drivhusgas og bør ikke komme ud i miljøet.

Udledning af kølemiddel i atmosfæren er ulovligt. Der gælder strenge straffe.

1. ÖVERSIKT	
1.1. Säkerhetsanvisningar	131
1.2. Installationsmiljö för luftkonditioneringen	131
1.3. Introduktion av luftkonditioneringen	131
1.4. Användarhandbok	131
1.5. Specifikationer	131
2. INSTALLATIONSANVISNINGAR	
2.1. Försiktighetsåtgärder	132
2.2. Installationsposition	132
2.2.1. Förberedelser för installation	132
2.2.2. Val av installationsplats	132
2.2.3. Installation exploderad ritning	133
2.3. Installation	134
2.3.1. Demontering av en taklucka (400 x 400 mm)	134
2.3.2. Ny takutskärning	134
2.3.3. Anmärkningar för håluttag	134
2.3.4. Krav på ledningar	134
2.3.5. Behandling av öppning	134
2.3.6. Placering av luftkonditioneringen på taket	135
2.3.7. Montering av luftkanal och övre fästplatta	135 - 136
2.4. Systemets ledningar	137 - 138
2.5. Installation av panelen	138 - 139
2.6. Montering på toppen av husbilen	139
3. INSTRUKTIONER FÖR STYRNING	
3.1. Beskrivning av fjärrkontrollen	140 - 143
3.2. Installation och byte av batteriet i fjärrkontrollen	144
3.3. Visning av den dekorativa panelens display och funktionsbeskrivning	144
4. UNDERHÅLL AV LUFTKONDITIONERINGEN	
4.1. Rengöring av filterduken	144
4.2. Rengöring av panelens yta	144
4.3. Fläktmotor	144
5. FELSÖKNING	145
6. FELKOD FÖR DISPLAYKORTET	145
7. KRETSSCHEMA FÖR UTOMHUSENHETEN OCH PANELEN	145
8. GARANTI	145
9. BORTSKAFFANDE	145
VARNING:	
Denna handbok måste läsas noggrant och förstås innan installation, justering, reparation eller underhåll påbörjas.	
<u>Utrustningen måste installeras av kvalificerade tekniker!</u>	
Transformation av denna produkt är en extremt farlig operation som kan leda till personskador eller egendomsförluster.	
Viktigt: Förvara den här handboken tillsammans med produkten.	

1. ÖVERSIKT

1.1 Säkerhetsanvisningar

Den här handboken är en del av luftkonditioneringsapparaten och måste läsas noggrant av användarna. Informationen i anvisningarna kan säkerställa korrekt användning av apparaten och hjälpa användarna att eliminera eller minska risken för olyckor och skador. Du måste följa de rekommenderade förebyggande åtgärderna och instruktionerna för säker drift.



Samtidigt används varnings- eller försiktighetsskyltar som anger den potentiella risknivån.

VARNING: anger en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

ANMÄRKNING: indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttlig skada.

FÖRSIKTIGHET: indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till egendomsskador.

1.2 Installationsmiljö för luftkonditioneringen

- Den kan installeras under produktionen eller efter att RV har avslutats.
 - Luftkonditioneringen kan endast installeras horisontellt på toppen av husbilen.
 - Det minsta avståndet mellan taksparrar och bjälklag på takkonstruktionen är 400 mm.
 - Den minsta tjockleken på taket på husbilen är 26 mm och den största tjockleken är 100 mm.
- När taket har en tjocklek som är större än 100 mm krävs ytterligare luftkanal för anslutning.

1.3 Introduktion av luftkonditioneringen

Utförningen och installationen av denna enhet är lämplig för RV för att förbättra dess inre temperatur och ge en bekväm miljö. Den kan kyla husbilen när det är varmt och värma upp husbilen när det är kallt.

1.4 Användarhandbok

Luftkonditionerarens prestanda beror på kvaliteten på husbilens isolering. Användarna kan vidta vissa förebyggande åtgärder för att minska värmeintrången, så att luftkonditioneringsutrustningens kylprestanda förbättras. När utomhustemperaturen är hög kan följande metoder användas för att minska värmeintrången och förbättra arbetseffektiviteten:

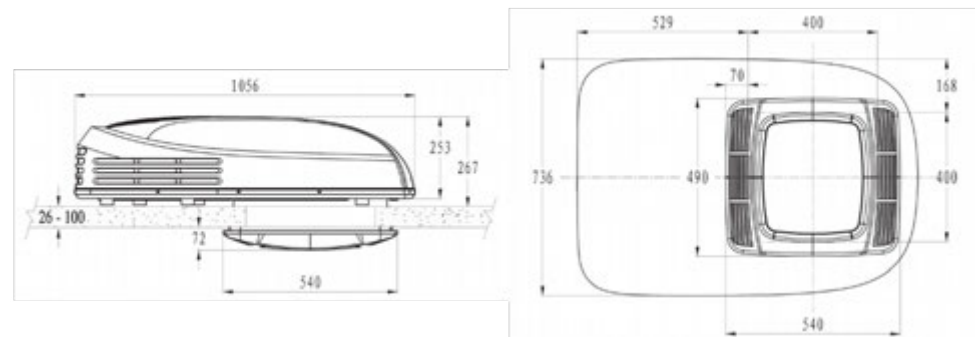
- Parkera husbilen på en sval plats.
- Förstärk värmeisoleringen av kupén, ta bort eller blockera öppningen i fordonet och blockera fönstren med skugggardiner (fönsterluckor eller hängande gardiner).
- Stäng dörrar och fönster eller undvik att öppna och stänga dem ofta.

Observera:

Under användningen av denna produkt, på grund av den stora förändringen av lufttemperaturen i fordonet, när temperaturen sjunker snabbt, kommer en del av kondensatet att fastna på ytan av föremål nära luftutloppet, vilket är ett normalt fenomen. När luftkonditioneringen fungerar normalt under en viss tid kommer den automatiskt att torkas och lossna från föremålets yta. När luftkonditioneringen fungerar bör du därför stänga dörrar och fönster så mycket som möjligt för att minska koaguleringen av vattenånga på ytan av föremål i fordonet.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av kondens på taket eller andra föremåls yta som orsakats av kondensvatten från denna produkt.

1.5. Specifikationer



OBS:

- Använd anslutningskablar som uppfyller de nationella bestämmelserna.
- Vid val av modell måste man ta hänsyn till husbilens totala energiförbrukning.
- Kretsskydd: Använd alltid läckagefelsbrytare.

CARBEST CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **495003**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **495004**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**CARBEST** CoolSky 2600W - Rooftop Air Conditioner **4950031**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	2600 W / 9.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	2800 W / 9.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1000 W
HEATING RATING INPUT:	800 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	5.5 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	4.9 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	490m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (620 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 22.5 A RLA 4.2 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616314

**CARBEST** CoolSky 3300W - Rooftop Air Conditioner **4950041**

POWER (AC):	220-240 V ~ 50 Hz
COOLING CAPACITY:	3300 W / 12.000 Btu/h
HEATING CAPACITY:	3400 W / 12.500 Btu/h
COOLING RATING INPUT:	1300 W
HEATING RATING INPUT:	1060 W
MAX. CURRENT FOR COOLING:	7.6 A
MAX. CURRENT FOR HEATING:	7.0 A
AIR VOLUME (HIGH SPEED):	480 m ³ /h
REFRIGERANT:	R410A (740 g)
INDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.35 A
OUTDOOR FAN MOTOR:	FLA 0.31 A

COMPRESSOR:	LRA 28 A RLA 5.5 A
DESIGN PRESSURE HIGH / LOW:	3.0 / 1.0 MPa
MAX. ALLOWABLE PRESSURE:	4.0 MPa
DEGREE OF PROTECTION:	IP24



⚠ Please connect this Rooftop Air Conditioner only with the supplied Air Distribution Box CoolSky.
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · MADE IN CHINA

E13 10R - 0616315

**Utsläpp av buller**

Utomhusenhet: ≤ 53 dB (495003/4950031)
≤ 55 dB (495004/4950041)
Inomhusenhet (L/M/H fläkthastighet): 44/47/50 dB (495003/4950031)
46/49/52 dB (495004/4950041)

Temperaturområde:

Utomhusenhet: -7°C - 43°C
Inomhusenhet: 18°C - 30°C

2. INSTALLATIONSANVISNINGAR**2.1. Försiktighetsåtgärder**

Läs installations- och bruksanvisningarna noggrant innan du installerar och använder denna produkt. Tillverkaren är inte ansvarig för förlust eller skada som orsakas av att denna bruksanvisning inte följs.

- Installationen måste följa nationella föreskrifter för elstandarder eller industristandarder.
- Utan tillverkarens tillstånd får denna produkt inte utrustas med någon utrustning eller tillbehör.
- Denna produkt måste installeras och underhållas av kvalificerad personal.

2.2. Installationsposition**2.2.1. Förberedelser för installation**

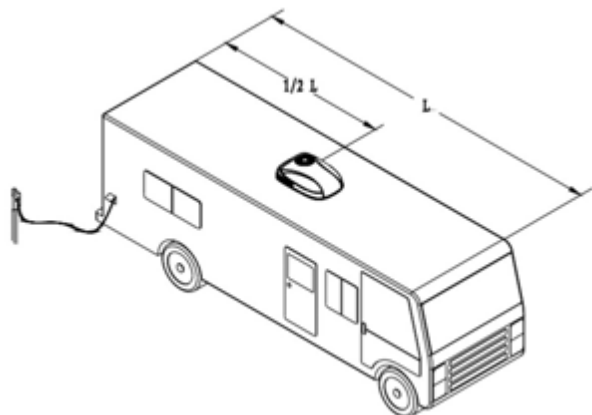
Denna produkt installeras på taket på husbilar. När du fastställer dina kylbehov bör följande punkter beaktas:

- Husbilens storlek
- Husbilens fönstertyta (ju större yta, desto mer uppvärmning)
- Tjocklek och värmeisoleringsprestanda hos isoleringsmaterialen i kupéplåt och tak
- Geografiskt läge där husbilen används av användarna

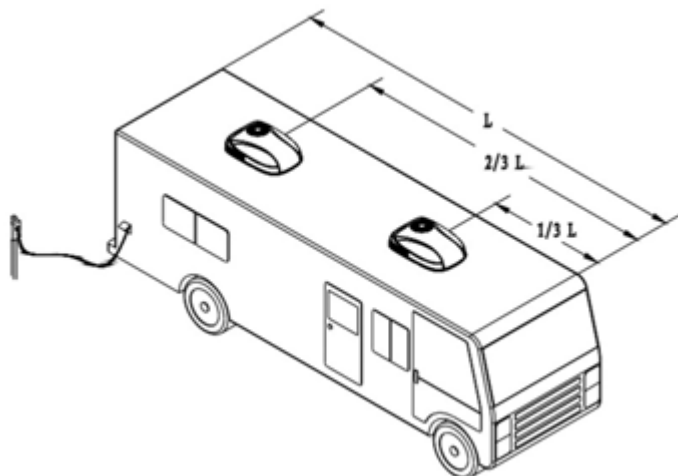
2.2.2. Val av installationsplats

- Denna produkt kan sättas in i en befintlig taköppning i en taklucka (400 x 400 mm). Det finns vanligtvis en öppning på 400 x 400 mm + 3 mm på taket efter att luckan tagits bort.
- Om det inte finns någon lucka på taket eller om denna produkt måste installeras i andra lägen rekommenderas följande åtgärder:

1. För installation av en enda luftkonditioneringsklient ska luftkonditioneringen installeras enligt följande figur.

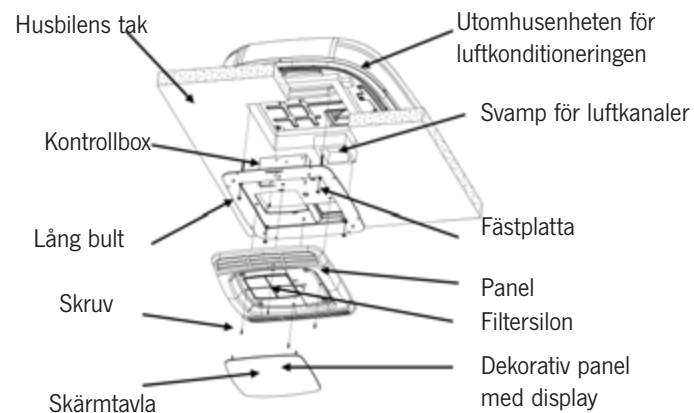


2. Vid installation av två luftkonditioneringsapparater ska luftkonditioneringsapparaterna installeras enligt följande figur:



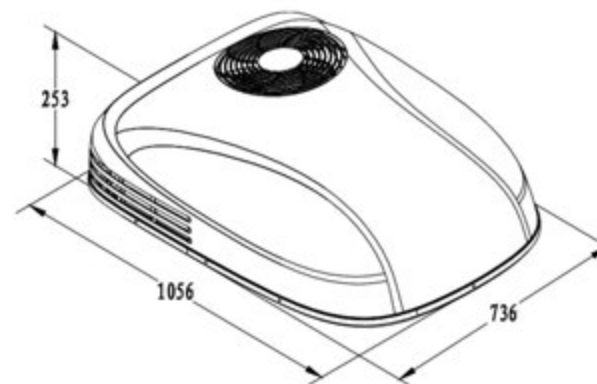
- Takets lutning på installationsplatsen får inte överstiga 10°
- När installationsplatsen har fastställts måste man kontrollera om det finns hinder i installationsområdet. Se till att inga brännbara föremål förvaras eller installeras i närheten av luftutloppet. Ett avstånd på minst 50 cm bör hållas.
- När husbilen är i rörelse måste toppen kunna bära tunga föremål som väger ≥ 60 kg. I allmänhet kan den statiska lastkonstruktionen på 100 kg uppfylla detta krav.
- Kontrollera om det finns hinder (dvs. dörröppningar, skiljeväggar, gardiner, takfästen etc.) som hindrar installationen av luftkonditionerings innerpanel.

2.2.3. Explosionsritning av installationen



- De totala måtten för varje utomhusenhet och panel är följande:

Utomhusenhet



Inomhuspanel



2.3. Installation

2.3.1. Demontering av en taklucka (400 x 400 mm)

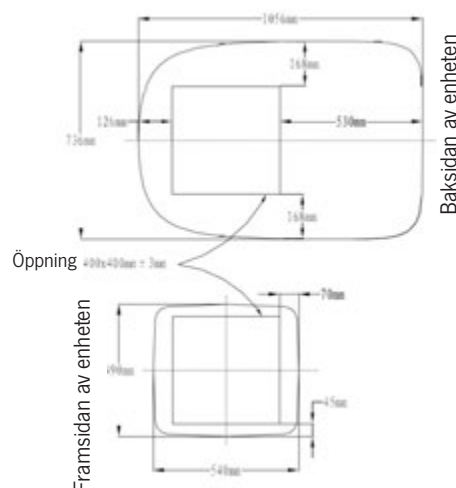
- Skruva loss skruvarna och ta bort takluckan.
- Ta bort tätningsmaterialet runt omkring.
- Tätta alla skruvhål och skarvar med en flexibel, icke härdande butyltätningsmassa.

2.3.2. Gör en ny takutskärning (taklucka finns inte)

- Skär ut en öppning på 400x400 mm+3 mm på husbilens tak, som ska vara placerad mellan takförstärkningarna och som ska passera genom husbilens tak och tak.

WARNING: Det kan finnas ledningar mellan taket och taket. Strömförsörjningen på 230V växelström måste vara avbruten före installationen. Om denna instruktion inte följs kan det leda till elektrisk stöt och ytterligare orsaka dödsfall och personskador.

- Markera en kvadrat på 400x400 mm+3 mm på taket och skär försiktigt ut en öppning.
- Skär ett passande hål i taket baserat på taköppningen, enligt följande figur.



2.3.3. Anmärkningar för att göra en ny öppning

- Om öppningen är större än 403x403 mm måste packningar installeras.
- Om öppningen är mindre än 396x396 mm måste öppningen förstöras.

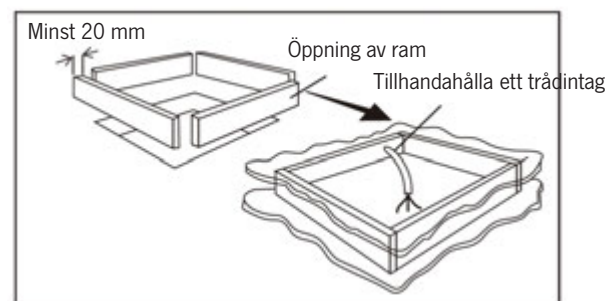
2.3.4. Krav på ledningar

Ledningsmetoden måste uppfylla alla nationella ledningsbestämmelser. Säkring eller strömbrytare ska installeras och den ska vara väl jordad. Led ut en kopparkabel påminst 2,5^{mm} från brytaren till taköppningens främre läge. Kraftledningen måste vara placerad på en separat 20 A strömbrytare.

- Se till att ledningen sträcker sig in i taköppningen med minst 380 mm, vilket kan underlätta installationen av luftkonditioneringsutrustning.
- Efter att takluckan har tagits bort kan ledningsstorleken som återstår användas om den är lämplig och säkringsspecifikationen också är lämplig. Tråden som går in i öppningen bör skyddas för att undvika skador.

2.3.5 Behandling av öppningen

Öppningen måste få tillräckligt stöd och takets mellanskikt bör fyllas med isolerande material. För att förhindra resonans som orsakas av luft i det övre mellanskiktet krävs det att periferin förseglas med lister med en tjocklek på 20 mm eller mer och att det finns en trådintag för kraftledningen, enligt följande figur:



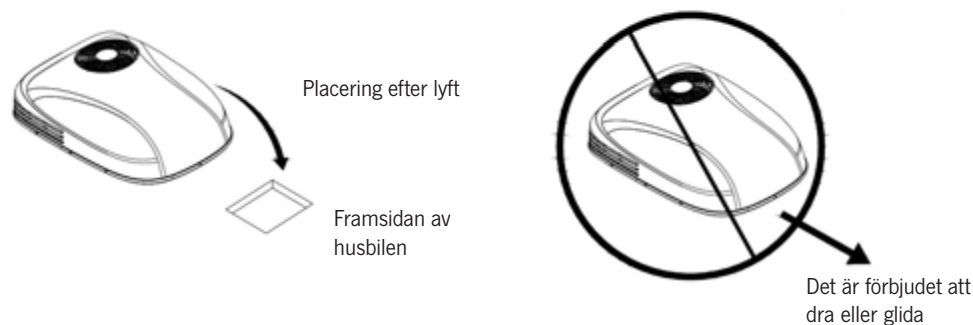
Taköppningen på 400 x 400 mm + 3 mm är en integrerad del av returluftkanalen och måste poleras enligt industristandarder.

OBSERVERA:

Installationspersonalen för luftkonditioneringsutrustning ska ansvara för att säkerställa den strukturella integriteten hos husbilens tak. Skapa inte ett lågt liggande område där vatten kan samlas på taket. Annars kan stillastående vatten runt omkring sippra in i fordonet och orsaka skador på denna produkt och husbilen.

2.3.6 Montering av luftkonditionering på taket

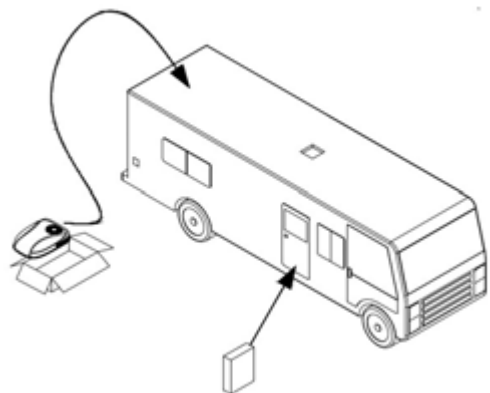
Lyft upp luftkonditioneringsapparaten på bilens tak. Lyft upp utrustningen (dra den inte) och placera den ovanför den förberedda öppningen med kondensatorspiralen vänd mot husbilens baksida, enligt följande figur:



Observera:

Det är förbjudet att dra luftkonditioneringen, vilket kommer att skada svampen i botten och ytterligare resultera i vattenläckage på grund av otät tätning av svampen efter installationen.

Panelaggregatet innehåller fästelement för installation av luftkonditioneringen, som kommer att användas inuti husbilen enligt följande figur:

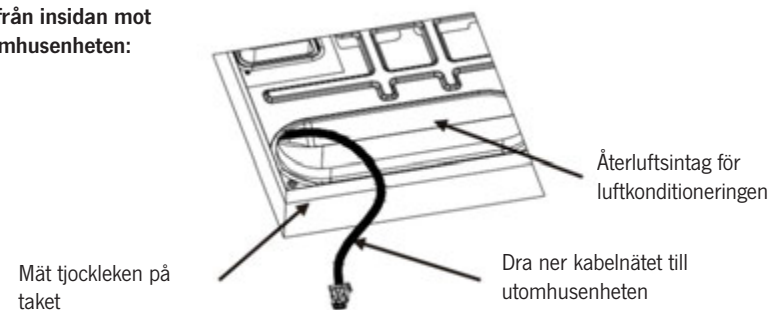


Om någon avvikelse upptäcks vid placeringen av utomhusenheten på taket under panelmonteringen, kan luftkonditionerings utomhusenhet finjusteras internt genom monteringshålet (svampen på taket måste vara precis i linje med det fyrkantiga hålet på 400x400 mm)

2.3.7 Montering av luftkanal och övre fästplatta

Dra ner kabelnätet på utomhusenheten enligt följande figur:

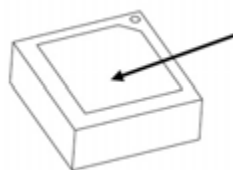
Vy från insidan mot utomhusenheten:



Mät tjockleken från taket till taket för att välja lämplig luftkanalsvamp:

1. Om avståndet är 26-30 mm, välj en luftkanalsvamp med en tjocklek på 15 mm.
2. Om avståndet är 30-40 mm, välj luftkanalsvamp med en tjocklek på 30 mm.
3. Om avståndet är 40-60 mm, välj luftkanalsvamp med en tjocklek på 45 mm.
4. Om avståndet är större än 60 mm ska luftkanalsvamparna med en tjocklek på 15 mm, 30 mm och 45 mm användas på ett kombinerat sätt i enlighet med den faktiska situationen

5. Om avståndet är större än 120 mm bör en valfri rörkoppling användas.

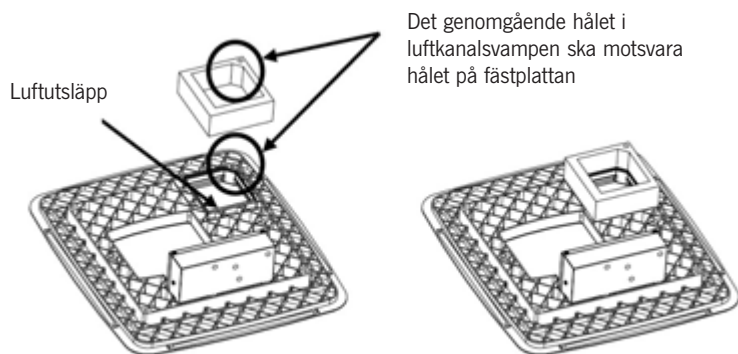


Chassiet för luftkonditioneringens utomhusenhet.
Svampen i den mellersta delen ska tas bort under installationen.

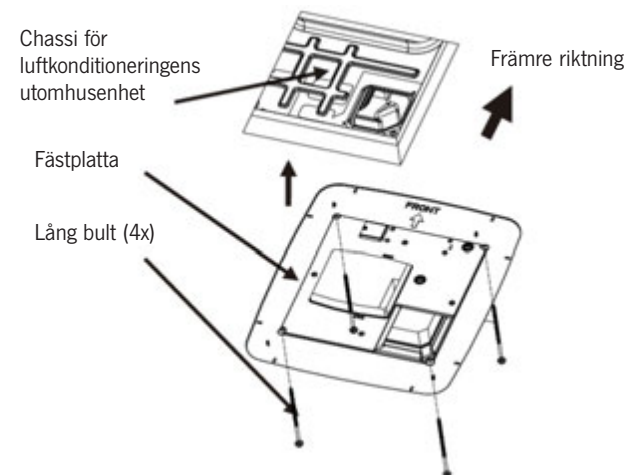
Svamp för luftkanaler (inklusive 3 tjockleksspecifikationer: 15mm, 30mm och 45mm)

OBS! Luftkanalsvamp i den mellersta delen är för att förhindra att svampen deformeras, vilket bör avlägsnas under installationen.

Välj rätt luftkanalsvamp, ta bort den mellersta delen och klistra in den på fästplattan längs luftutloppet (svampens genomgående hål ska motsvara hålet på fästplattan), enligt följande figur:



- Pilen på fästplattan ska peka mot husbilens framsida, för in fästplattan i den 400 x 400 mm stora öppningen i taket och fäst fästplattan med luftkonditioneringens utomhusenhet på taket med hjälp av de fyra långa skruvarna.



OBSERVERA: Innan du drar åt de långa skruvarna, skruva först varje skruv för hand. Utomhusenhetens fyra muttrar finns i öppningens fyra hörn. Skruva in de fyra långa bultarna i motsvarande muttrar för hand och dra sedan åt dem jämnt en efter en med ett vridmoment på 4,5 Nm - 5,5 Nm, så att tjockleken på svampen på taket komprimeras till cirka 13 mm. Bultarna är självlåsande bultar, så det finns ingen anledning att dra åt dem överdrivet mycket.

OBSERVERA: Om skruvarna inte dras åt tillräckligt hårt kan det hända att taket inte blir tillräckligt tätt. Om skruvarna dras åt för hårt kan luftkonditioneringens chassi eller fästplattan skadas. Dra åt dem i enlighet med den momentspecifikation som anges i denna handbok (4,5Nm-5,5Nm).

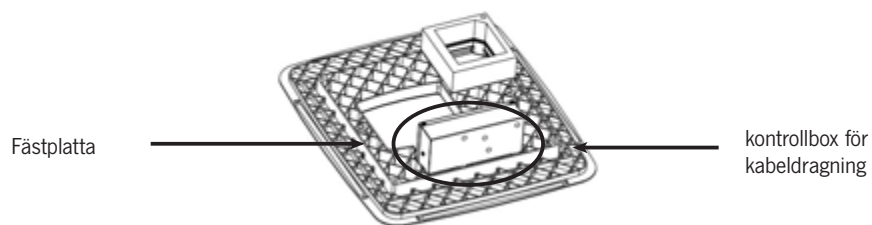
2.4 Systemets ledningar

VARNING:

1. Koppla bort huvudströmmen först. Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt och ytterligare orsaka dödsfall eller allvarlig skada.
2. Luftkonditioneringsutrustningen är reserverad för jordning för att förhindra risk för elektriska stötar. Se till att utrustningen har anslutits till en 230V/50Hz-krets med tillförlitlig jordning.

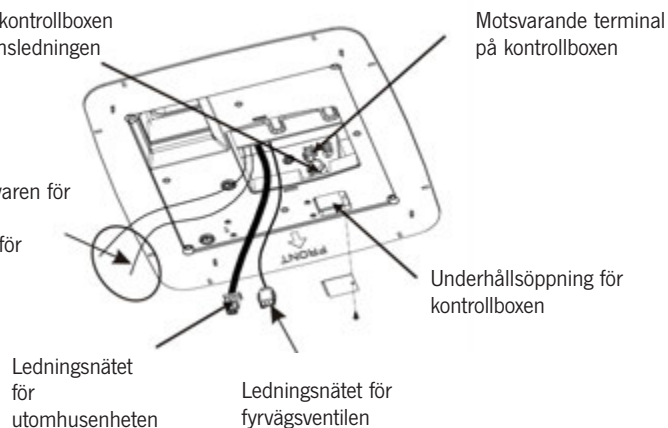
VIKTIGT:

Elektrisk installation måste utföras av yrkesmän och ledningar måste utföras i enlighet med nationella elstandarder och industristandarder.

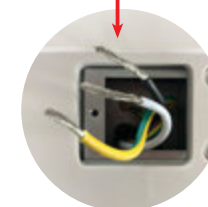
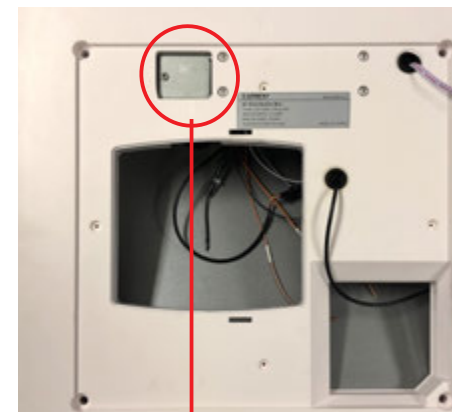


Kabelgenomföring på kontrollboxen från vilken huvudströmsledningen kommer att föras in.

Anslutningsstråd för givaren för utomhustemperaturen och temperaturgivare för utomhusslinga.

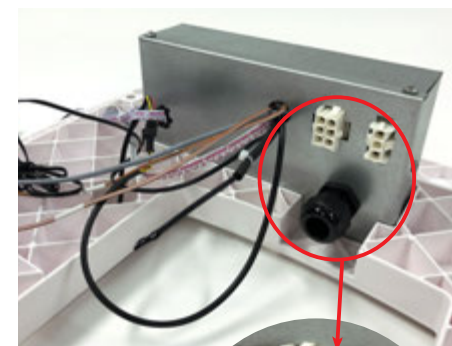


- Först och främst tar du bort underhållsskåpan på kontrollboxens underhållsöppning. För in huvudströmsledningen i kontrollboxen (ca 150 mm lång) från kabelgenomföringen på kontrollboxen. Kabelgenomföringen måste dras åt för att förhindra att huvudströmsledningen dras och orsakar att anslutningen lossnar.

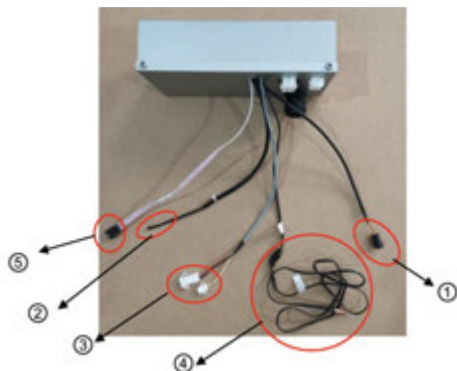


- Anslut den vita kabeln i kontrollboxen till den vita kabeln eller nollkabeln i huvudströmsledningen, den svarta kabeln till den svarta kabeln eller strömförande kabeln i huvudströmsledningen och den gulgröna kabeln till den gulgröna kabeln eller jordkabeln i huvudströmsledningen. Det rekommenderas att alla ledningar ansluts med speciella ledningskontakter, som måste anslutas väl och ordentligt.

- Sätt tillbaka de anslutna ledningarna i kontrollboxens underhållsöppning och fäst underhållsskåpan igen. Sätt in den pluggbara kabelsamlingen från utomhusenheten som dragits ut från luftkonditioneringsapparats returluftsutlopp i motsvarande sexkärniga terminalkontakt i kontrollboxen. Den trekärniga kontakten som dragits ut från luftkonditioneringsapparats returluftsutlopp ska sättas in i den trekärniga kontaktpluggen på motsvarande sätt. Se till att alla pluggterminaler är insatta på plats.

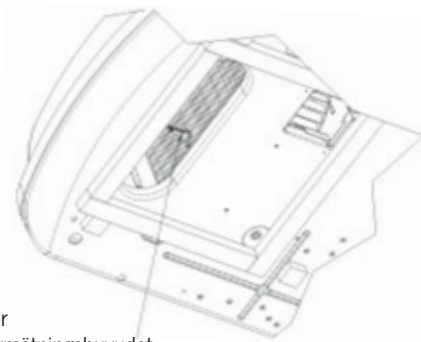


- Anslut andra insticksledningar på kontrollboxen på motsvarande sätt enligt följande:

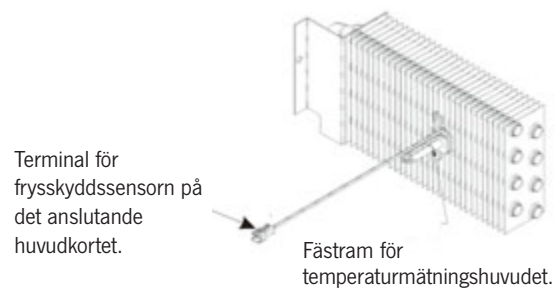


1. Anslutningstråd till bildskärmen.
2. Rumstemperaturgivare.
3. Sensor för utomhustemperatur och temperaturgivare för utomhusslinga.
4. Frysskyddssensor.
5. Anslutningstråd för LED-band (inte relevant för 495003, 4950031, 495004, 4950041).

Sätt in det frotskyddande temperaturavkännande huvudet i fästramen för temperaturavkännande huvudet på förångaren enligt följande figur:



Fästram för temperaturmätningshuvudet (blå).



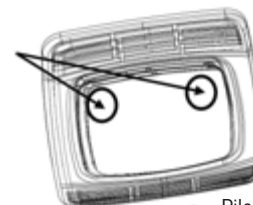
Terminal för frysskyddssensorn på det anslutande huvudkortet.

Fästram för temperaturmätningshuvudet.

2.5. Installation av panelen

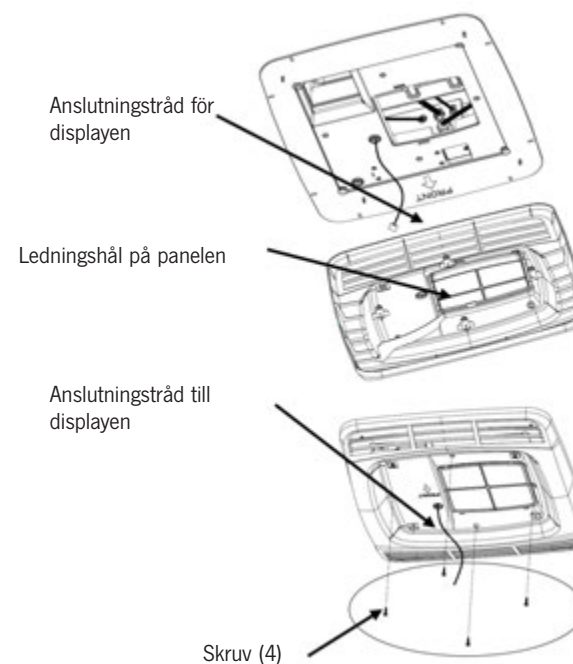
- Tryck in vänster och höger spänne på dekorativa panelen samtidigt för att ta bort den dekorativa panelen, enligt följande figur.

Vänster och höger spännen på den dekorativa panelen.

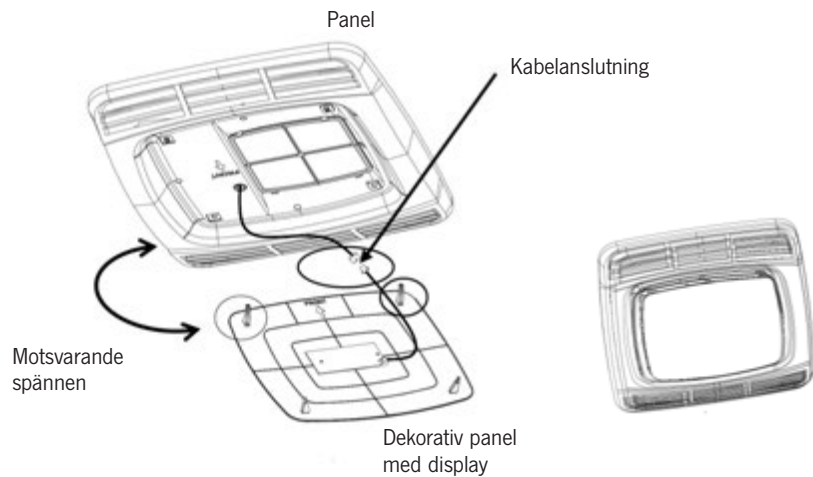


Pilens riktning på panelen (fordonets främre riktning).

- Placera panelen enligt den riktning som anges på panelen, för anslutningskabeln till displaypanelen på kontrollboxen genom hålet på panelen, installera panelen på fästplattan och fäst den ordentligt med 4 skruvar enligt följande figur.



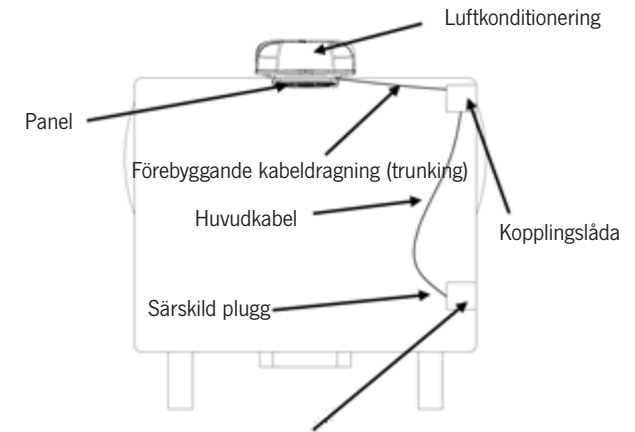
- Anslut panelkabeln till kabeln på den dekorativa panelen enligt figuren. Montera sedan den dekorativa panelen. Kläm först fast de två spännena i motsvarande hål på panelen och knäpp sedan de två bakre spännena på plats, enligt följande figur.



- När luftkonditioneringsutrustningen är installerad, slå på strömmen till utrustningen för att utföra en löpande inspektion. Innan du fortsätter med driften ska du läsa utrustningens bruksanvisningar.

2.6. Montering på toppen av husbilen

- Den permanenta ledningen till luftkonditionerings kontrollbox kan föras in från husbilens inkommande huvudledning (som leds genom sidoväggen) enligt följande figur:



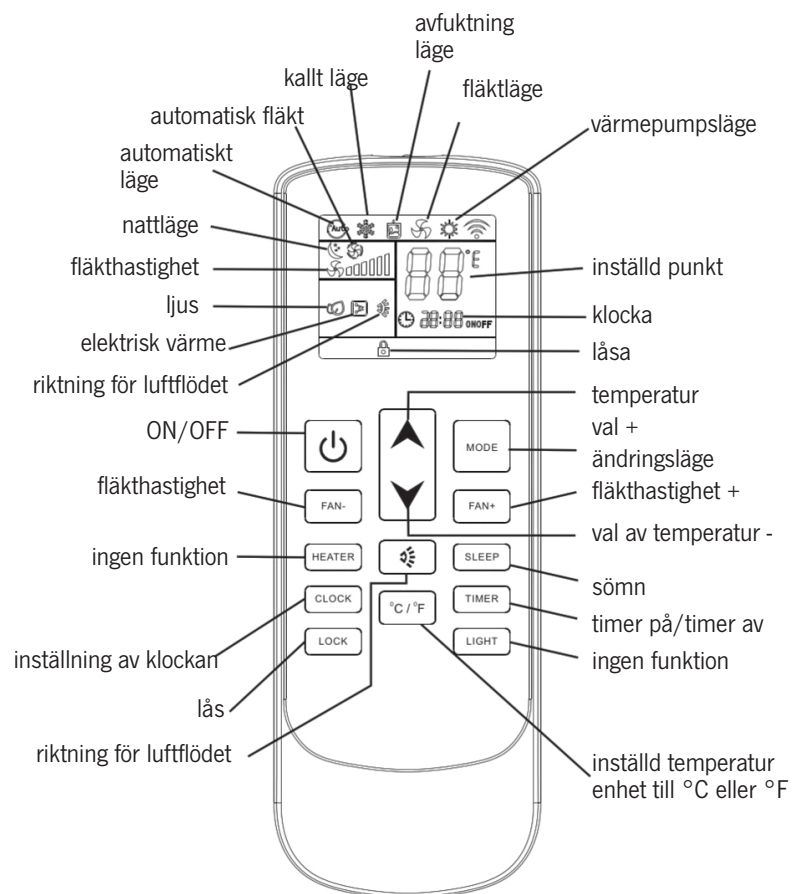
Det är förbjudet att sätta in andra kontakter i denna krets.

- Särskilt uttag för luftkonditioneringsutrustning ska placeras på husbilens sidovägg. Kabeln ska anslutas till uttaget och säkringen.
- Huvudanslutningskabeln ska vara motståndskraftig mot olja, vatten och ozonkorrosion.

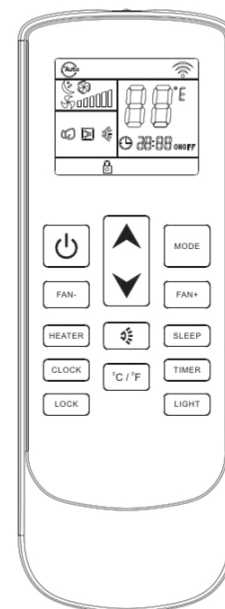
3. KONTROLLINSTRUKTIONER





3.1. Beskrivning av fjärrkontrollen

Efter att ha slagit på strömmen kommer kompressorn att slås på inom några minuter. Tryck på knappen "MODE" för att växla mellan olika lägen (Auto, kylning, avfuktning, fläkt och uppvärmning). 2 sekunder senare bekräftar systemet att det går in i det valda arbetsläget och ett internt surr ljud kan höras.



AUTOMATISKT LÄGE



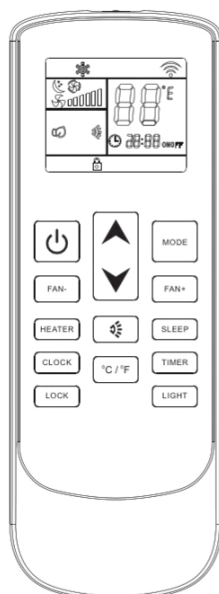
-  Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten.
-  Tryck på knappen Ändra läge för att välja automatiskt läge¹.
-  Knapparna för val av temperatur är inaktiverade.
-  Tryck på knappen för fläkthastighet för att välja låg, medelhög eller hög hastighet eller automatisk hastighet².
-  Tryck på knappen ON/OFF för att stänga av apparaten. Detta läge stannar i minnet för att kunna slås på nästa gång.






ANMÄRKNING¹: i det här läget ställer enheten automatiskt in kompressorns, varmepumpens och fläkthastigheten helt automatiskt genom att jämföra den inställda temperaturen med innertemperaturen enligt tabell A.

ANMÄRKNING²: vid automatisk hastighet ställs den korrekta ventilationen in enligt skillnaden i temperatur mellan börvärdet och den omgivande temperaturen.

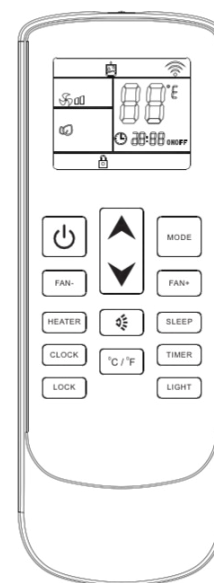
Inre temperatur	$T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$20^{\circ}\text{C} < T < 25^{\circ}\text{C}$	$T \geq 25^{\circ}\text{C}$
Driftsätt	Uppvärmning o Ventilation	Avfuktning o Ventilation	Kall
Set point	20°C	20°C	20°C






LÄGE FÖR KYLNING



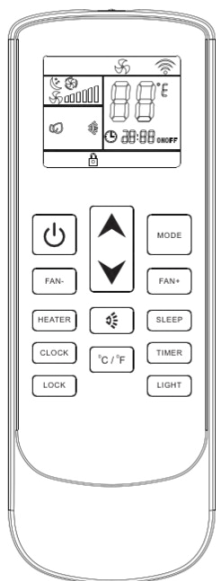
- 1  Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten.
- 2  Tryck på knappen Ändra läge för att välja kylningsläge.
- 3  Tryck på valknappen för att ställa in omgivningstemperaturen på önskat värde mellan 18°C och 30°C .
- 4  Tryck på knappen för fläkthastighet för att välja låg, medelhög eller hög hastighet eller automatisk hastighet².
- 5  Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av enheten. Detta läge stannar i minnet för att kunna slås på nästa gång.






AVFUKTNINGSLÄGE



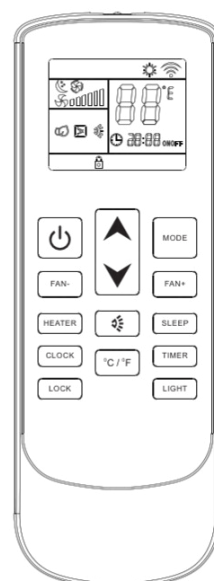
- 1  Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten.
- 2  Tryck på knappen Ändra läge för att välja avfuktningläge.
- 3  Tryck på valknappen för att ställa in omgivningstemperaturen på önskat värde mellan 18°C och 30°C .
- 4  Knappen för fläkthastighet är inaktiverad.
- 5  Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av enheten. Detta läge stannar i minnet för att kunna slås på nästa gång.






FLÄKTLÄGE



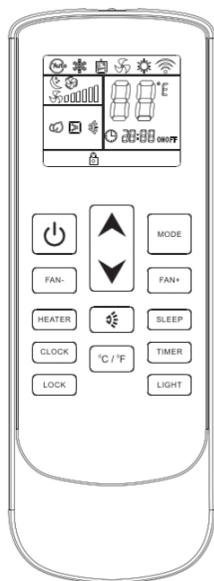
- 1  Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten.
- 2  Tryck på knappen Ändra läge för att välja fläktläge.
- 3  Tryck på valknappen för att ställa in omgivningstemperaturen på önskat värde mellan 18 °C och 30 °C.
- 4  Tryck på knappen för fläkthastighet för att välja låg, medelhög eller hög hastighet eller automatisk hastighet².
- 5  Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av enheten. Detta läge stannar i minnet för att kunna slås på nästa gång.

UPPVÄRMNING LÄGE



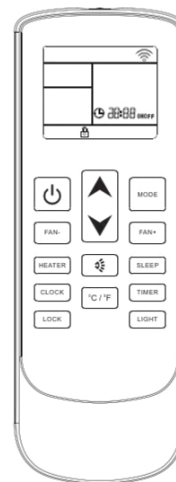
- 1  Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten.
- 2  Tryck på knappen Ändra läge för att välja värmepumps läge.
- 3  Tryck på valknappen för att ställa in omgivningstemperaturen på önskat värde mellan 18 °C och 30 °C.
- 4  Tryck på knappen för fläkthastighet för att välja låg, medelhög eller hög hastighet eller automatisk hastighet².
- 5  Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av enheten. Detta läge stannar i minnet för att kunna slås på nästa gång.

TIMER OFF LÄGE



1		Tryck på ON/OFF-knappen för att slå på enheten.
2		Tryck på knappen Ändra läge för att välja det önskade läget bland alla tillgängliga.
3		Tryck på valknappen för att ställa in omgivningstemperaturen på önskat värde mellan 18 °C och 30 °C.
4		Tryck på knappen för fläkthastighet för att välja låg, medelhög eller hög hastighet eller automatisk hastighet ² .
5		Tryck på timerknappen för att ställa in tiden när apparaten ska stängas av ³ .
6		Tryck på urvalsknappen för att ändra tid då enheten måste stängas av.
7		Tryck på timerknappen för att bekräfta de inmatade uppgifterna.
8		Om du trycker på timerknappen en tredje gång inaktiveras denna funktion.

TIMER PÅ LÄGE



1		Enheten måste vara avstängd.
2		Tryck på timerknappen för att ställa in den tid då enheten ska slås på ⁴ .
3		Tryck på valknappen för att ändra den tid då enheten måste slås på.
4		Tryck på timerknappen för att bekräfta de inmatade uppgifterna ⁵ .
5		Om du trycker på timerknappen en tredje gång inaktiveras denna funktion.

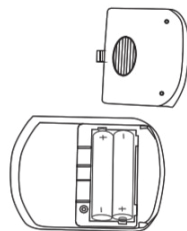
OBS³: När du trycker på knappen första gången blinkar symbolen på displayen för att signalera att du programmerar en avstängning; när du trycker på knappen en andra gång sparas data och symbolen förblir konstant för att signalera att timer off-funktionen är aktiverad; när du trycker på knappen en tredje gång stängs timer off-läget av.

ANMÄRKNING⁴: När du trycker på knappen första gången blinkar symbolen på displayen för att signalera att du programmerar en påslagning; om du trycker på knappen en andra gång sparas uppgifterna och symbolen förblir konstant för att signalera aktivering av timer on-funktionen; om du trycker på knappen en tredje gång stängs timer on-läget av.

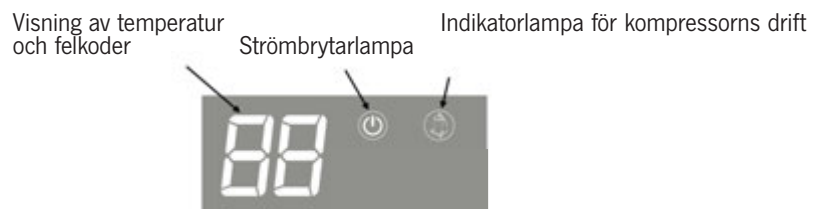
ANMÄRKNING⁵: Vid den inställda tiden startar apparaten i automatiskt läge

3.2. Installation och byte av batteriet i fjärrkontrollen

1. Öppna batteriluckan: Håll i batteriluckans handtag, dra försiktigt upp den och ta bort batteriet.
2. Sätt i batteriet (AAA): Var uppmärksam på batteriets polaritet, som ska överensstämma med identifieringarna i batterilådan.
3. Montera batteriluckan.
4. Kontroll: Om det inte visas något på fjärrkontrollens skärm efter att du har tryckt på knappen "⏻", sätt tillbaka batteriet.



3.3. Visning av den dekorativa panelens display och funktionsbeskrivning



- Temperatur- och felkodvisning: används för att ställa in visning av temperatur, rumstemperatur och felkod. Strömbelysning: När apparaten startas tänds strömbelysningen. När den stängs av släcks strömljuset.
- Indikatorlampa för kompressordrift: Den lyser när kompressorn sätts på och släcks när kompressorn stängs av.

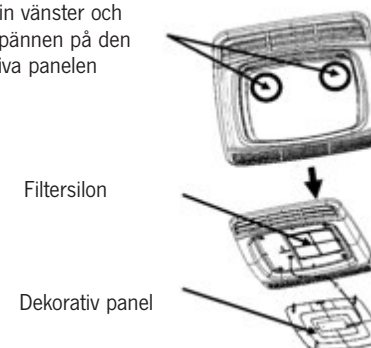
4. UNDERHÅLL AV LUFTKONDITIONERINGEN

4.1. Rengöring av filterduken

Ta regelbundet bort filterskärmen bakom den dekorativa panelen inuti panelen. Tryck på den dekorativa panelens vänstra och högra spänner och den dekorativa panelen kan tas bort. Spola den bakåt med klart vatten, torka den och sätt tillbaka den.

OBS! Det är förbjudet att använda luftkonditioneringen utan filterduken, annars kommer förångarspiralen att bli nedsmutsad och luftkonditioneringens livslängd påverkas.

Pressa in vänster och höger spänner på den dekorativa panelen



4.2. Rengöring av panelens yta

Rengör panelens yttre yta med en mjuk trasa doppad i neutralt rengöringsmedel. Använd inte polerings- eller rengöringspulver.

4.3. Fläktmotor

Fläktmotorn har smörjts innan den lämnade fabriken och behöver inget särskilt underhåll.

5. FELSÖKNING

Om luftkonditioneringsutrustningen inte kan fungera normalt, gör en inspektion enligt följande för att avhjälpa felet:

- Kontrollera om luftkonditioneringsutrustningens säkring eller husbilens läckagekrets-brytare är påslagen.
- Om luftkonditioneringsapparaten drivs av en generator, kontrollera först om generatorns effekt matchar luftkonditioneringsapparaten, om generatorn går normalt och genererar elektricitet och om generatorns spänningsutgång är stabil.
- Om husbilen är ansluten till elnätet ska du kontrollera att specifikationen för elnätet matchar den här produktens driftsbelastning och att det finns strömförsörjning. Kontrollera om nätspänningen uppfyller relaterade krav (driftspänningen för luftkonditioneringsutrustningen är 230V)
- Kontrollera om luftkonditioneringsanslutningskablar är insatta på plats och anslutna i gott skick.
- Om luftkonditioneringsutrustningen fortfarande inte kan fungera normalt efter ovanstående kontroll, kontakta din återförsäljare för ytterligare hjälp.

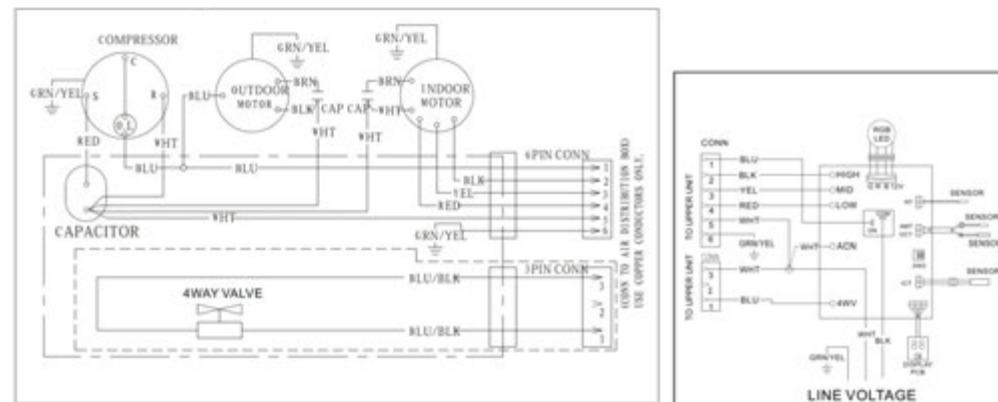
ANMÄRKNING: Utrustningen måste repareras av kvalificerad personal!

6. FELKOD FÖR DISPLAYKORTET

Kod	Orsak	Lösning
E1	Fel på inomhus temperaturgivare	Kontrollera sensorns skarv och byt ut temperaturmätningshuvudet
E2	Fel i inomhusspolen temperaturgivare	Kontrollera sensorns skarv och byt ut temperaturmätningshuvudet
E3	Fel i givaren för omgivningstemperaturen utomhus	Kontrollera sensorns skarv och byt ut temperaturmätningshuvudet
E4	Fel i givaren för omgivningstemperaturen utomhus	Kontrollera sensorns skarv och byt ut temperaturmätningshuvudet
E5	Fel på en lös kabel mellan Display PCB och huvud PCB	Kontrollera och koppla om kabeln

OBSERVERA: När displayen visar "df" indikerar det inte ett fel, utan apparaten håller på att avfrosta.

7. KRETSSCHEMA FÖR UTOMHUSENHETEN OCH PANELEN



8. GARANTI

Garantiperioden är 36 månader. Reimo förbehåller sig rätten att åtgärda eventuella fel. Garantin är utesluten för alla skador som orsakats av felaktig användning eller felaktig hantering.

Ansvarsbegränsningar: Reimo är under inga omständigheter ansvarigt för indirekta skador, kostnader, utgifter, uteblivna förmåner eller uteblivna intäkter. Det angivna försäljningspriset för produkten representerar det motsvarande värdet av Reimos ansvarsbegränsningar.

9. BORTSKAFFANDE

Släng förpackningsmaterialet i de anvisade återvinningsbehållarna.

Enligt EU:s WEEE-direktiv får elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier inte slängas med hushållsavfallet (anges med den överkryssade sopkärlet på hjul). Deras komponenter måste återvinnas eller bortskaffas separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på miljön om de bortskaffas på ett felaktigt sätt.

Enligt lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) är konsumenterna skyldiga att kostnadsfritt återlämna elektriska/elektroniska apparater och batterier när de har slutat att fungera till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentliga samlingsställen som städerna och kommunerna har inrättat för detta ändamål. Du kan få mer information direkt från din stadsförvaltning.

Vid drift eller vid reparations- och underhållsarbete, se till att återkylningskretsen inte är skadad och att köldmedium inte kan komma ut. Det fungerar som en växthusgas och bör inte släppas ut i miljön. Utsläpp av köldmedium i atmosfären strider mot lagen. Svåra påföljder är tillämpliga.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © 02/2023